



Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CLXI.] PRYS 6d. PRETORIA, 7 JULIE 1950. PRICE 6d. [No. 4420.

INHOUD.

*Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante” gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.	Wette.	BLADSY
* 1447.	Wet No. 27 van 1950: Wysigingswet op die Geneefse Algemene Ooreenkoms oor Tariewe en Handel; No. 29 van 1950: Wet op die Voortsetting van Oorlogsmaatreëls; No. 45 van 1950: Spoorweg- en Hawebegrotingswet; No. 49 van 1950: Begrotingswet (B.S. No. 4415).	
* 1448.	Wet No. 31 van 1950: Wysigingswet op Finansiële Verhoudings; No. 32 of 1950: Wet tot Aanvulling van Pensioene; No. 35 van 1950: Inkomstebelastingswet; No. 37 van 1950: Maatskappywysigingswet; No. 39 van 1950: Wet tot Wysiging van die Zuid Afrika Wet (B.S. No. 4416).	
Proklamasies.		
* 161.	Prorogasie en Byeenroeping van die Parlement (B.S. No. 4414).	
* 165.	Wet op die Strandgebied Kaapstad, 1950: Datum van Inwerkingtreding ...	1
* 166.	Verkiesing van Volksraadslede om Suidwes-Afrika te verteenwoordig ...	1
* 167.	Toevoeging aan die Vyfde Bylae van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 ...	2
* 168.	Proklamasie van sekere Gebiede in die Magistraatsdistrikte Pietermaritzburg en New Hanover tot Naturellelokasies ...	2
* 169.	Albert Falls-grondbewaringsdistrik ...	3
* 170.	Datum van Inwerkingtreding van Wet op Staatsdorpies, 1950 ...	3
Goewermentskennisgewings.		
KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE:		
* 1446.	Finansiewet, 1950 (Wet No. 36 van 1950) (B.S. No. 4413).	
* 1524.	Erkenning van Ere-konsul van die Republiek Finland ...	4
* 1551.	Persone geregtig tot Diplomatieke Immuniteit ...	4
DEPARTEMENT VAN FINANSIES:		
* 1525.	Weeklikse Staat van die Suid-Afrikaanse Reserwebank soos op 23 Junie 1950 ...	4
* 1526.	Verbetering van Goewermentskennisgewing No. 1268 van 1950 ...	5
* 1527.	Regulasies van die Unieraad vir Tenders en Leweransies: Wysiging ...	6
* 1528.	Herroeping van die Aanwysing van 'n Doeane-pakhuis ...	7
* 1541.	Voorlopige Staat van Handel ...	7
DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:		
* 1529.	Konsepproklamasie: Regulasies betreffende die Beheer van Grasbrande in die Transkeigebied ...	8
* 1530.	Naturelle-egskeidingshof (Noordoostelike Afdeling): Sittings ...	9
* 1531.	Naturelle-appèlhof (Noordoostelike Afdeling): Sittings ...	9
* 1532.	Beheer oor en Verbetering van Lewende Hawe, distrik Lichtenburg ...	9

CONTENTS.

*All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.	Acts.	PAGE
* 1447.	Act No. 27 of 1950: Geneva General Agreement on Tariffs and Trade Amendment Act; No. 29 of 1950: War Measures Continuation Act; No. 45 of 1950: Railways and Harbours Appropriation Act; No. 49 of 1950: Appropriation Act (G.G.E. No. 4415).	
* 1448.	Act No. 31 of 1950: Financial Regulations Amendment Act; No. 32 of 1950: Pensions (Supplementary) Act; No. 35 of 1950: Income Tax Act; No. 37 of 1950: Companies Amendment Act; No. 39 of 1950: South Africa Act Amendment (G.G.E. No. 4416).	
Proclamations.		
* 161.	Prorogation and Summoning of Parliament (G.G.E. No. 4414).	
* 165.	Cape Town Foreshore Act, 1950: Date of Commencement ...	1
* 166.	Election of Members of the House of Assembly to represent South West Africa ...	1
* 167.	Addition to the Fifth Schedule of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 ...	2
* 168.	Proclamation of Certain Areas in the Magisterial Districts of Pietermaritzburg and New Hanover as Native Locations ...	2
* 169.	Albert Falls Soil Conservation District ...	3
* 170.	Date of Commencement of Government Villages Act, 1950 ...	3
Government Notices.		
OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:		
* 1446.	Finance Act, 1950 (Act No. 36 of 1950) (G.G.E. No. 4413).	
* 1524.	Recognition of Honorary Consul of the Republic of Finland ...	4
* 1551.	Persons Entitled to Diplomatic Immunity ...	4
DEPARTMENT OF FINANCE:		
* 1525.	Weekly Statement of the South African Reserve Bank as at 23rd June, 1950 ...	4
* 1526.	Correction of Government Notice No. 1268 of 1950 ...	5
* 1527.	Union Tender and Supplies Board Regulations: Amendment ...	6
* 1528.	Revocation of Appointment of a Bonded Warehouse ...	7
* 1541.	Preliminary Statement of Trade ...	7
DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:		
* 1529.	Draft Proclamation: Regulations for Control of Grass Burning in the Transkei ...	8
* 1530.	Native Divorce Court (North Eastern Division): Sessions ...	9
* 1531.	Native Appeal Court (North Eastern Division): Sessions ...	9
* 1532.	Control and Improvement of Livestock, District of Lichtenburg ...	9

Goewermentskennisgewings (vervolg).

Government Notices (continued).

No.	BLADSY
DEPARTEMENT VAN LANDE:	
* 1535. Aanstelling van Lede: Raad vir Strandgebied, Kaapstad ...	11
* 1536. Reëls opgestel deur die Klipdrift-nedersettingsbestuurraad ...	11
* 1552. Heraanstelling as Lid van die Plaaslike Landraad, Natal ...	14
DEPARTEMENT VAN BOSBOU:	
* 1538. Onttrekking van Gedeelte van Fort Grey-bosreserwe	15
* 1539. Verwydering en Gebruik van Bosprodukte ...	15
* 1550. Onttrekking van Gedeelte van Subreserwe (a), Hartenbosch-rivier, van Reserwe No. 1, Mosselbaai-bosreserwe ...	17
DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
* 1548. Aanstelling en Intrekking van Aanstellings as Vrederegters ...	17
DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP:	
* 1553. Universiteit Pretoria: Wysiging van Statuut I ...	18
DEPARTEMENT VAN LANDBOU:	
* 1542. Aanstelling van Ontleder vir die toepassing van Wet No. 15 van 1913 ...	18
* 1543. Aansoeke om Brandmerke: Kaapprovinsie ...	19
* 1549. Newcastle-siekte: Gebiede onder beperking, ens. ...	19
* 1563. Aanstelling van Waarnemende Sekretaris van Landbou ...	19
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
* 1537. Wysiging van Regulasies opgestel ingevolge die Wet op Standaard, 1945 ...	19
DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:	
* 1561. Herroeping van die Verklaring van Maagdermonsteking as 'n Siekte wat aangegee moet word: Vereeniging ...	20
DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:	
* 1554. Aanstelling van Lede: Huurraad Graaff-Reinet ...	20
* 1555. Aanstelling van Lede: Huurraad Hennenman ...	20
* 1556. Aanstelling van Plaasvervangende Lid: Huurraad Keiskamahoeck ...	20
* 1557. Aanstelling van Plaasvervangende Lid: Huurraad Pearston ...	20
* 1558. Aanstelling van Voorsitter en Lede: Huurraad Potchefstroom ...	21
* 1559. Aanstelling van Lid en Plaasvervangende Lid: Huurraad Taungs ...	21
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKKE:	
* 1533. Registrasie van die Naam, Uniform en Wapen van die Pretoriase Rugbyvoetbalklub ...	21
* 1534. Aansoek om Registrasie kragtens die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet: Pretoria Wheelers Cycling Club ...	21
* 1560. Aansoek om Registrasie kragtens die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet: South African Universities Hockey Union ...	22
DEPARTEMENT VAN MYNWESE:	
1158. Voorgenome Deproklamasie van Gedeeltes van die Plaas Luipaardsvlei No. 8, Distrik Krugersdorp ...	22
1327. Voorgenome Deproklamasie van 'n Gedeelte van die Plaas Venterspost No. 33, Distrik Randfontein ...	22
1328. Voorgenome Vrstelling van die Oppervlakte van Mynpag No. 637, geleë op die Plaas Rietfontein No. 8, Distrik Springs ...	23
DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
* 1540. Onafgebroke Werk: „Good Hope Textile Corporation” ...	23
* 1544. Klipbreekgat- en/of Klipbreeknywerheid: Vastelling No. 143: Uitbreiding na Somerset-Wes, Stellenbosch en Ventersdorp ...	23
* 1545. Kennisgewing kragtens Artikel 2 (5) (b) van die Werkloosheidsversekeringswet, 1946, soos gewysig: Lede van verskillende Pensioen- en Voorsorgfondse ...	24
* 1546. Kennisgewing kragtens Artikel 2 (5) (a) van die Werkloosheidsversekeringswet, 1946, soos gewysig: Persone in diens in die Magistraatsdistrikte Ladismith en Prins Albert ...	24
* 1547. Kennisgewing kragtens Artikel 2 (5) (a) van die Werkloosheidsversekeringswet, 1946, soos gewysig: Persone in diens in die Magistraatsdistrik Mafeking ...	24
DEPARTEMENT VAN PUBLIEKE WERKE:	
* 1562. Aanstelling van Waarnemende Kontroleur van Staatsdorpies ...	24

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

No.	PAGE
DEPARTMENT OF LANDS:	
* 1535. Appointment of Members: Cape Town Foreshore Board ...	11
* 1536. Rules made by the Klipdrift Settlement Board of Management ...	11
* 1552. Re-appointment of Member of the Local Land Board, Natal ...	14
DEPARTMENT OF FORESTRY:	
* 1538. Excision of Portion of Fort Grey Forest Reserve ...	15
* 1539. Removal and Use of Forest Produce ...	15
* 1550. Excision of Portion of sub-reserve (a), Hartenbosch-rivier, of Reserve No. 1, Mossel Bay Forest Reserve ...	17
DEPARTMENT OF JUSTICE:	
* 1548. Appointment and Cancellation of Appointments as Justices of the Peace ...	17
DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE:	
* 1553. University of Pretoria: Amendment of Statute I ...	18
DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
* 1542. Appointment of Analyst for the purposes of Act No. 15 of 1913 ...	18
* 1543. Applications for Brands: Cape Province ...	19
* 1549. Newcastle Disease Restricted Areas, etc. ...	19
* 1563. Appointment of Acting Secretary for Agriculture ...	19
DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
* 1537. Amendment of Regulations framed under the Standards Act, 1945 ...	19
DEPARTMENT OF HEALTH:	
* 1561. Rescission of Declarations of gastro-enteritis as a Notifiable Disease: Vereeniging ...	20
DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:	
* 1554. Appointment of Members: Graaff-Reinet Rent Board ...	20
* 1555. Appointment of Members: Hennenman Rent Board ...	20
* 1556. Appointment of Alternate Member: Kieskamahoeck Rent Board ...	20
* 1557. Appointment of Alternate Member: Pearston Rent Board ...	20
* 1558. Appointment of Chairman and Members: Potchefstroom Rent Board ...	21
* 1559. Appointment of Member and Alternate Member: Taungs Rent Board ...	21
DEPARTMENT OF INTERIOR:	
* 1533. Registration of the Name, Uniform and Badge of the Pretoria Rugby Football Club ...	21
* 1534. Application for Registration in terms of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act: Pretoria Wheelers Cycling Club ...	21
* 1560. Application for Registration in terms of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act: "South African Universities Hockey Union" ...	22
DEPARTMENT OF MINES:	
1158. Proposed Deproclamation of portions of the farm Luipaardsvlei No. 8, District Krugersdorp ...	22
1327. Proposed Deproclamation of portion of the farm Venterspost No. 33, District Randfontein ...	22
1328. Proposed Exemption of the Surface of Mynpacht No. 637, situate on the farm Rietfontein No. 8, District Springs ...	23
DEPARTMENT OF LABOUR:	
* 1540. Continuous Working: Good Hope Textile Corporation ...	23
* 1544. Quarrying and/or Stonecrushing Industry: Determination No. 143: Extension to Somerset West, Stellenbosch and Ventersdorp ...	23
* 1545. Notice in terms of Section 2 (5) (b) of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended: Members of Pension and Provident Funds ...	24
* 1546. Notice in terms of Section 2 (5) (a) of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended: Persons Employed in the Magisterial Districts of Ladismith and Prince Albert ...	24
* 1547. Notice in terms of Section 2 (5) (a) of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended: Persons Employed in the Magisterial District of Mafeking ...	24
DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS:	
* 1562. Appointment of Acting Controller of Government Villages ...	24

(Continued on inside back cover.)

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELE ERNEST FREDERICK WATERMEYER, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 165, 1950.]

WET OP DIE STRANDGEBIED, KAAPSTAD, 1950.—
DATUM VAN INWERKINGTREDING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *twintig* van die Wet op die Strandgebied, Kaapstad, 1950 (Wet No. 26 van 1950), verklaar ek hierby dat genoemde Wet op die eerste dag van Augustus 1950 in werking tree.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Goewerneur-generaal se Grootseël te Kaapstad, op hede die Twee-en-twintigste dag van Junie Eenduisend Negehoenderd en Vyftig.

E. F. WATERMEYER,
Amptenaar Belas met die Uitoefening
van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

J. G. STRYDOM.

* No. 166, 1950.]

VERKIESING VAN VOLKSRAADSLEDE OM
SUIDWES-AFRIKA TE VERTEENWOORDIG.

Nademaal subartikel (2) van artikel *vyf-en-dertig* van die Wysigingswet op Aangeleenthede van Suidwes-Afrika, 1949 (Wet No. 23 van 1949), bepaal dat die Goewerneur-generaal kragtens artikel *vyf-en-dertig* van die Wet tot Konsolidasie van die Kieswette, 1946, moet handel ten einde die verkiesing uit te voer van Volksraadslede wat ingevolge magtiging van eersgenoemde Wet verkies kan word om die gebied Suidwes-Afrika in die Volksraad van die Parlement te verteenwoordig.

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen soos voormeld, hierby as volg verklaar:—

(1) Dat Maandag, die vier-en-twintigste dag van Julie 1950, vasgestel is as die dag waarop nominasie-howe sitting sal hou om nominasies te ontvang van kandidate vir verkiesing as volksraadslede vir die verskillende kiesafdelings waarin die gebied Suidwes-Afrika verdeel is;

(2) dat die plekke beskryf in die tweede kolom van bygaande Bylae onderskeidelik die plekke is waar voormelde nominasiehowe sitting moet hou ten opsigte van sodanige kiesafdelings;

(3) dat genoemde nominasiehowe sitting moet hou om tienuur in die voormiddag van voormelde dag;

(4) dat ingeval 'n stemming nodig word in enigeen van voormelde kiesafdelings deurdat meer as een persoon wettig genomineer is by die sluiting van die sitting van voormelde nominasiehowe, bedoelde stemming moet plaasvind op Woensdag, die dertigste dag van Augustus 1950, en moet begin om sewe-uur in die voormiddag en sluit om agtuur in die aand van gemelde dag; en

(5) dat elke persoon wat in die derde kolom van bygaande Bylae genoem word, die kiesbeampste is, en hierby as sulks benoem word, by die verkiesing in die kiesafdeling waarvan die naam verskyn in die eerste kolom van gemelde Bylae teenoor die naam van elke sodanige persoon.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Goewerneur-generaal se Grootseël te Kaapstad, op hede die Negentiende dag van Junie Eenduisend Negehoenderd en Vyftig.

E. F. WATERMEYER,
Amptenaar Belas met die Uitoefening
van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

T. E. DÖNGES.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE ERNEST FREDERICK WATERMEYER, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 165, 1950.]

CAPE TOWN FORESHORE ACT, 1950.—DATE
OF COMMENCEMENT.

Under the powers vested in me by section *twenty* of the Cape Town Foreshore Act, 1950 (Act No. 26 of 1950), I do hereby declare that the said Act shall come into operation on the first day of August, 1950.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Governor-General's Great Seal at Cape Town on this Twenty-second day of June, One thousand Nine hundred and Fifty.

E. F. WATERMEYER,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer
Administering the Government-in-Council.

J. G. STRYDOM.

* No. 166, 1950.]

ELECTION OF MEMBERS OF THE HOUSE OF
ASSEMBLY TO REPRESENT SOUTH WEST
AFRICA.

Whereas by sub-section (2) of section *thirty-five* of the South West Africa Affairs Amendment Act, 1949 (Act No. 23 of 1949), it is provided that the Governor-General shall act under section *thirty-five* of the Electoral Consolidation Act, 1946, for the purpose of carrying out the election of members of the House of Assembly authorized to be elected to represent the Territory of South West Africa in the House of Assembly of Parliament in terms of the first-mentioned Act;

Now, therefore, under the powers vested in me as aforesaid, I do hereby declare as follows:—

(1) That Monday, the twenty-fourth day of July, 1950, shall be the day on which nomination courts will sit to receive nominations of candidates for election as members of the House of Assembly for the several electoral divisions into which the Territory of South West Africa has been divided;

(2) that the places described in the second column of the Schedule annexed hereto shall be respectively the places at which the nomination courts shall sit for such electoral divisions;

(3) that the said nomination courts shall sit at 10 o'clock in the forenoon of the aforesaid day;

(4) that if a poll becomes necessary in any of the electoral divisions aforesaid, for the reason that more than one person shall have been duly nominated at the close of the sitting of the said nomination courts, the poll shall be taken on Wednesday, the thirtieth day of August, 1950, and shall commence at 7 o'clock in the forenoon and close at 8 o'clock in the evening of the said day; and

(5) that every person mentioned in the third column of the Schedule hereto annexed, shall be and is hereby appointed to be the returning officer at the election in the electoral division of which the name is set forth in the first column of the said Schedule opposite to the name of every such person.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Governor-General's Great Seal at Cape Town on this the Nineteenth day of June, One thousand Nine hundred and Fifty.

E. F. WATERMEYER,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer
Administering the Government-in-Council.

T. E. DÖNGES.

BYLAE.

Naam van kiesafdeling.	Plek waar nominasiehof sitting hou.	Naam en adres van kiesbeampste.
Etosha.....	Magistraatskantoor, Otjiwarongo.....	Mnr. A. V. S. Glendining, Magistraatskantoor, Otjiwarongo.
Karas.....	Magistraatskantoor, Karasburg.....	Mnr. A. H. van Eeden, Magistraatskantoor, Karasburg.
Middelland.....	Magistraatskantoor, Gobabis.....	Mnr. P. J. Kotze, Magistraatskantoor, Gobabis.
Namib.....	Polisiekantoor, Keetmanshoop.....	Mnr. E. J. Turner, Magistraatskantoor, Keetmanshoop.
Omaruru.....	Magistraatskantoor, Karibib.....	Mnr. S. J. Koen, Magistraatskantoor, Karibib.
Windhoek.....	Magistraatskantoor, Windhoek.....	Mnr. H. E. Owens, Magistraatskantoor, Windhoek.

SCHEDULE.

Name of Electoral Division.	Place of Nomination Court.	Name and Address of Returning Officer.
Etosha.....	Magistrate's Office, Otjiwarongo.....	Mr. A. V. S. Glendining, Magistrate's Office, Otjiwarongo.
Karas.....	Magistrate's Office, Karasburg.....	Mr. A. H. van Eeden, Magistrate's Office, Karasburg.
Middelland.....	Magistrate's Office, Gobabis.....	Mr. P. J. Kotze, Magistrate's Office, Gobabis.
Namib.....	Police Station, Keetmanshoop.....	Mr. E. J. Turner, Magistrate's Office, Keetmanshoop.
Omaruru.....	Magistrate's Office, Karibib.....	Mr. S. J. Koen, Magistrate's Office, Karibib.
Windhoek.....	Magistrate's Office, Windhoek.....	Mr. H. E. Owens, Magistrate's Office, Windhoek.

* No. 167, 1950.]

TOEVOEGING AAN DIE VYFDE BYLAE VAN DIE WET OP GENEESHERE, TANDARTSE EN APTEKERS, 1928 (WET No. 13 VAN 1928).

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *sewen-estig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), verklaar ek hierby op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad en die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie, en op gesag van 'n besluit van beide Huise van die Parlement soos by genoemde artikel bepaal, dat onderstaande stowwe gewoontevormende medisyne is wat met ingang van die datum hiervan aan die Vyfde Bylae van genoemde Wet toegevoeg is:—

„Fenadoxone (6-morfolino-4:4-difenielheptan-3-one hydrochloried), onder watter naam dit ook al beskryf of verkoop word.

Amidoon (dl-2-dimetiellamino-4:4-difenielheptan-5-one), sy soute en enige preparaat, mengsel, ekstrak of ander stof wat enige verhouding van amidoon bevat.”

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Goewerneur-generaal se Grootseël te Kaapstad, op hede die Twee-en-twintigste dag van Junie Eenduisend Negehoenderd en Vyftig.

E. F. WATERMEYER,

Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

A. J. STALS.

* No. 168, 1950.]

PROKLAMASIE VAN SEKERE GEBIEDE IN DIE MAGISTRAATSDISTRIKTE PIETERMARITZBURG EN NEW HANOVER TOT NATURELLE-LOKASIES.

Kragtens die bevoegdheid my by artikel *negentien* van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925 (Wet No. 41 van 1925), soos gewysig, verleen ten opsigte van die omskrywing van „Naturelle lokasies” wat daarin voorkom, verklaar ek hierby dat die gebiede in die distrikte Pietermaritzburg en New Hanover wat in die Bylae hiervan omskryf word, vir die doeleindes van genoemde Wet Naturellelokasies is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Goewerneur-generaal se Grootseël te Kaapstad, op hede die Twee-en-twintigste Junie Eenduisend Negehoenderd en Vyftig.

E. F. WATERMEYER,

Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

E. G. JANSEN.

* No. 167, 1950.]

ADDITION TO THE FIFTH SCHEDULE OF THE MEDICAL, DENTAL AND PHARMACY ACT, 1928 (ACT No. 13 OF 1928).

Under the powers vested in me by section *sixty-seven* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), on the recommendation of the South African Medical and Dental Council and the South African Pharmacy Board, and on the authority of a resolution of both Houses of Parliament as required by the said section, I hereby declare the following substances to be habit-forming drugs added to the Fifth Schedule of the said Act, with effect from the date hereof:—

“Phenadoxone (6-morpholino-4:4-diphenylheptan-3-one hydrochloride) under whatever name it may be described or sold.

Amidone (dl-2-dimethylamino-4:4-diphenylheptan-5-one), its salts and any preparation, admixture, extract or other substance containing any proportion of amidone.”

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Governor-General's Great Seal at Cape Town on this Twenty-second day of June, One thousand Nine hundred and Fifty.

E. F. WATERMEYER,

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

A. J. STALS.

* No. 168, 1950.]

PROCLAMATION OF CERTAIN AREAS IN THE MAGISTERIAL DISTRICTS OF PIETERMARITZBURG AND NEW HANOVER AS NATIVE LOCATIONS.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *nineteen* of the Natives Taxation and Development Act, 1925 (Act No. 41 of 1925), as amended, in respect of the definition of “Native Locations” contained therein, I do hereby declare that the areas in the Districts of Pietermaritzburg and New Hanover, described in the Schedule hereto, shall be Native locations for the purposes of that Act.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Governor-General's Great Seal at Cape Town on this Nineteenth day of June, One thousand Nine hundred and Fifty.

E. F. WATERMEYER,

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

E. G. JANSEN.

BYLAE.

DISTRIKTE PIETERMARITZBURG EN NEW
HANOVER.—TRUSTPLASE.

1. Resterende gedeelte van die plaas Goedverwachting No. 1349.
2. Sub A van die plaas Onverwacht No. 1225.
3. Resterende gedeelte van Sub B van die plaas Onverwacht No. 1225.
4. Resterende gedeelte van die plaas Onverwacht No. 1225.
5. Resterende gedeelte van Sub D van die plaas Aasvogelkrans No. 1233.
6. Resterende gedeelte van a, b, c en d van A van die plaas Aasvogelkrans No. 1233.
7. Resterende gedeelte van c, d, e en f van A van die plaas Aasvogelkrans No. 1233.
8. Resterende gedeelte van A van die plaas Aasvogelkrans No. 1233.

★ No. 169, 1950.]

ALBERT FALLS-GRONDBEWARINGSDISTRIK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), verklaar ek hierby dat die Bylae tot Proklamasie No. 243 van 1948, gewysig word—

- (a) deur die woorde „en die suidelike grens van Groot-hoek No. 920 tot by die middel van die Umgirivier; daarvandaan af langs die middel van die Umgirivier tot waar dit die suidelike grens van Wagenbeetjies Draai No. 875 sny;” deur die woorde „daarvandaan langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar nl., Wagenbeetjies Draai No. 875, Perseel 1 van Kort Krans Kloof No. 1012, Perseel 1 van Windy Hill No. 13420 tot aan die Umgirivier; daarvandaan in ’n noordelike rigting langs genoemde rivier tot by die suidelike grens van genoemde Wagenbeetjies Draai” te vervang; en
- (b) deur aan die end daarvan die woorde „Dorpserwe word nie ingesluit by die gebied hierbo omskryf nie” by te voeg.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Goewerneur-generaal se Grootseël te Kaapstad, op hede die Twee-en-twintigste dag van Junie Eenduisend Negehoenderd en Vyftig.

E. F. WATERMEYER,

Amptenaar belas met die Uitvoering van die
Uitvoerende Gesag.

Op Las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die
Uitvoering van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

S. P. LE ROUX.

★ No. 170, 1950.]

DATUM VAN INWERKINGTREDING VAN WET OP
STAATSDORPIES, 1950.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *sewe* van die Wet op Staatsdorpies, 1950 (Wet No. 28 van 1950), verklaar ek hiermee dat genoemde Wet op die sewende dag van Julie 1950 in werking tree.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Goewerneur-generaal se Grootseël te Durban, op hede die Eerste dag van Julie Eenduisend Negehoenderd en Vyftig.

E. F. WATERMEYER,

Amptenaar Belas met die Uitvoering
van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die
Uitvoering van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

B. J. SCHOEMAN.

SCHEDULE.

DISTRICTS OF PIETERMARITZBURG AND NEW
HANOVER.—TRUST FARMS.

1. Remainder of the farm Goedverwachting No. 1349.
2. Sub A of the farm Onverwacht No. 1225.
3. Remainder of Sub B of the farm Onverwacht No. 1225.
4. Remainder of the farm Onverwacht No. 1225.
5. Remainder of Sub D of the farm Aasvogelkrans No. 1233.
6. Remainder of a, b, c and d of A of the farm Aasvogelkrans No. 1233.
7. Remainder of c, d, e and f of A of the farm Aasvogelkrans No. 1233.
8. Remainder of A of the farm Aasvogelkrans No. 1233.

★ No. 169, 1950.]

ALBERT FALLS SOIL CONSERVATION DISTRICT.

Under the powers vested in me by section *nine* of the Soil Conservation Act, 1946 (Act No. 45 of 1946), I hereby declare that the Schedule to Proclamation No. 243 of 1948 is amended—

- (a) by the substitution for the words “and the southern boundary of Groot-hoek No. 920 to the middle of the Umgirivier; thence down the middle of the Umgirivier to where it intersects the southern boundary of Wagenbeetjies Draai No. 875” of the words “thence along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., Wagenbeetjies Draai No. 875, Lot 1 of Kort Krans Kloof No. 1012, Lot 1 of Windy Hill No. 13420 to the Umgirivier; thence in a northern direction along the said River to the southern boundary of the said Wagenbeetjies Draai”; and
- (b) by the addition at the end thereof of the words “Township erven are excluded from the above defined area”.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Governor-General's Great Seal at Cape Town on this Twenty-second day of June, One Thousand Nine hundred and Fifty.

E. F. WATERMEYER,

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer
Administering the Government-in-Council.

S. P. LE ROUX.

★ No. 170, 1950.]

DATE OF COMMENCEMENT OF GOVERNMENT
VILLAGES ACT, 1950.

Under the powers vested in me by section *seven* of the Government Villages Act, 1950 (Act No. 28 of 1950), I do hereby declare that the said Act shall come into operation on the seventh day of July, 1950.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Governor-General's Great Seal at Durban on this First day of July, One thousand Nine hundred and Fifty.

E. F. WATERMEYER,

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer
Administering the Government-in-Council.

B. J. SCHOEMAN.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN
DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKKE

* Nc. 1524.] [7 Julie 1950.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoerende Gesag behaag om sy goedkeuring te heg aan die erkenning van die heer Walter Holmstén as Ere-konsul van die Republiek Finland te Kaapstad.

* Nc. 1551.] [7 Julie 1950.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persone ingevolge artikel vier van die Wet op Diplomatiese Immunitet, No. 9 van 1932, geregistreer is as geregig tot diplomatieke immunitet kragtens genoemde Wet:—

Die Koninklike Gesantskap van Griekeland.
Mev. Helene Boupchidis,
Jongeheer Constantine Boupchidis,
Jongeheer Spyro Boupchidis.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

* Nc. 1525.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[7 Julie 1950.

Slaar, ingevolge artikel negentien (1) (a) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 23ste dag van Junie 1950.

LASTE.		£	s.	d.
Kapitaal.....	1,000,000	0	0	
Reserwefonds.....	2,335,264	6	7	
Note in omloop.....	62,096,794	0	0	
Deposito's van:				
(a) Regering.....	21,772,829	12	6	
(b) Bankiers.....	69,579,058	2	3	
(c) Andere.....	18,056,352	9	4	
Wissels te betaal.....	—			
Ander laste.....	18,208,052	14	5	
	<u>£193,048,351</u>	<u>5</u>	<u>1</u>	

BATES.		£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.)	waarvan £12,310,918. 0s. 7d. buite die Unie			
gehou word.....		62,557,293	4	0
Pasmunt.....		432,946	2	5
Gediskonteerde wissels:				
(a) Binnelandse.....		—		
(b) Buitelandse.....		83,310,261	8	5
Lenings en Voorskotte aan die Regering.....		—		
Ander Lenings en Voorskotte.....		8,660,340	2	6
Regeringsekuriteite.....		24,434,317	0	1
Ander Sekuriteite.....		225,074	0	0
Ander Bates.....		13,428,119	7	8
		<u>£193,048,351</u>	<u>5</u>	<u>1</u>

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 71.1 persent.
Geteken die 28ste dag van Junie 1950.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

* Nc. 1525.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[7 July 1950.

Statement, pursuant to section nineteen (1) (a) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 23rd day of June, 1950.

LIABILITIES.		£	s.	d.
Capital.....	1,000,000	0	0	
Reserve Fund.....	2,335,264	6	7	
Notes in Circulation.....	62,096,794	0	0	
Deposits:				
(a) Government.....	21,772,829	12	6	
(b) Bankers.....	69,579,058	2	3	
(c) Other.....	18,056,352	9	4	
Bills Payable.....	—			
Other Liabilities.....	12,208,052	14	5	
	<u>£193,048,351</u>	<u>5</u>	<u>1</u>	

ASSETS.		£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of	which £12,310,918. 0s. 7d. held outside Union			
Subsidiary Coin.....		62,557,293	4	0
Bills Discounted:		432,946	2	5
(a) Domestic.....		—		
(b) Foreign.....		83,310,261	8	5
Loans and Advances to the Government.....		—		
Other Loans and Advances.....		8,660,340	2	6
Government Securities.....		24,434,317	0	1
Other Securities.....		225,074	0	0
Other Assets.....		13,428,119	7	8
		<u>£193,048,351</u>	<u>5</u>	<u>1</u>

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 71.1 per cent.
Signed, this 28th day of June, 1950.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

★ No. 1526.]

[7 July 1950.]

BANKSTATE.

Onderstaande verbetering van Goewermentskennisgewing No. 1268 van 9 Junie 1950, word vir algemene inligting gepubliseer.

★ No. 1526.]

[7 July 1950.]

BANK STATEMENTS.

The following correction of Government Notice No. 1268 of the 9th June, 1950, is published for general information.

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED, FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 31ST DAY OF MARCH, 1950

AUTHORISED CAPITAL £10,000,000 DIVIDED INTO 500,000 SHARES OF £20 EACH
 SUBSCRIBED CAPITAL £10,000,000 DIVIDED INTO 500,000 SHARES OF £20 EACH
 PAID-UP CAPITAL £5,000,000 DIVIDED INTO 500,000 SHARES OF £20 EACH, £10 PAID UP

LIABILITIES.				ASSETS			
	In the Union. £	Outside the Union. £	Total £		In the Union £	Outside the Union £	Total £
<i>Liabilities to the Public.</i>				1. Subsidiary Coin	507,042	685,155	1,192,197
2. Deposits by the Public:—				2. Gold Coin and Bullion	30,418	425,357	455,775
(a) Demand	131,515,138	48,285,899	179,801,037	3. Notes of South African Reserve Bank	2,694,877	406,990	3,101,867
(b) Savings Bank	3,828,236	1,379,145	5,207,381	4. Notes of Other Banks	—	2,801,521	2,801,521
(c) Time	6,166,663	7,725,801	13,892,464	5. (i) Balances in South African Reserve Bank	23,087,461	—	23,087,461
3. Balances due to Governments—				(ii) Credit Balance in National Finance Corporation of South Africa	6,000,000	—	6,000,000
(a) Union Government	104,610	106,825	211,435	6. Balances due by—			
(b) Other Governments	£57,755	9,909,128	10,566,883	(a) Other Banks—			
(c) Local Governments	3,659,761	575,688	3,635,449	(i) Commercial Banks registered in the Union	460,899	—	460,899
4. Balances due to other Banks—				(ii) Foreign Banks	740	3,626,133	3,626,873
(a) Commercial Banks registered in the Union	343,851	609,887	953,738	(b) Building Societies	—	—	—
(b) Foreign Banks	1,119,889	2,633,699	3,753,588	(c) Other Institutions	—	—	—
5. Balances due to South African Reserve Bank	—	3,392	3,392	7. Money at Call and Short Notice	—	3,925,000	3,925,000
6. Bills Payable	92,461	337,007	429,468	8. Investments—			
7. Acceptances on behalf of Customers—				(a) Local Union Government Stock	46,674,773	791,409	47,466,182
(a) Under Letters of Credit issued in the Union	—	568,763	568,763	(b) Other Union Government Stock	—	—	—
(b) Other	—	86,191	86,191	(c) Union Treasury Bills	16,007,100	—	16,007,100
8. Mortgages and other Liens on Bank Premises and other Landed Property	—	—	—	(d) Other Government Stock	—	40,534,329	40,534,329
9. Total Liabilities to the Public	£146,888,364	£72,625,518	£219,513,902	(e) Other Government Treasury Bills	—	400,000	400,000
<i>Other Liabilities.</i>				(f) Municipal Stocks	2,658,932	832,171	3,491,103
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds—				(g) Public Utilities Stock	615,404	170,708	786,112
(a) Paid-up Capital	£5,000,000	—	£5,000,000	(h) Other Debenture Securities	—	—	—
(b) Unimpaired Reserve Funds	£5,000,000	—	£5,000,000	(i) Banking Stocks and Shares	75,000	56,251	131,251
11. Balances due to Head Office and Branches	—	—	—	(j) Other Stocks and Shares	—	500,000	500,000
12. Liabilities other than the foregoing	1,213,305	9,939,856	11,153,161	9. Bills Discounted—			
13. Total Other Liabilities	8,713,305	12,439,856	21,153,161	(a) Current	1,132,433	1,074,610	2,207,043
14. Grand Total of Liabilities	£155,501,669	£85,065,394	£240,667,063	(i) Trade Bills	(785,331)	—	—
				(ii) Accommodation Bills	(347,102)	—	—
				(b) Overdue and Unpaid	9,650	1,950	11,600
				10. Bills of Exchange Purchased—			
				(a) Current	—	1,083,453	1,083,453
				(b) Overdue and Unpaid	—	7,264	7,268
				11. Bills Receivable—			
				(a) Current	3,177,508	3,091,175	6,268,683
				(b) Overdue and Unpaid	—	—	—
				12. Loans and Advances to the Public—			
				(a) Unsecured—Current	9,270,864	3,108,918	12,379,782
				(b) Secured—Current	33,393,041	13,510,621	46,903,662
				(i) By Stocks, Shares and Debentures	(8,343,041)	—	—
				(ii) By Mortgages over Town Property	(6,345,448)	—	—
				(iii) By Mortgages over Farm Property	(6,843,460)	—	—
				(iv) By Guarantees	(9,121,802)	—	—
				(v) By Sureties and Co-principal Debtors	(—)	—	—
				(vi) By Sundry Securities	(2,739,290)	—	—
				(c) Overdue and Unpaid	—	—	—
				13. Advances to Governments—			
				(a) Union Government	—	—	—
				(b) Other Governments	18	713,240	713,258
				(c) Local Governments	1,582,867	353,520	1,936,387
				14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra—			
				(a) Under Letters of Credit issued in the Union	—	568,763	568,763
				(b) Other	—	86,191	86,191
				15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	340,435	40,726	381,161
				16. Bank Premises	2,729,869	612,350	3,342,219
				17. Landed Property other than Bank Premises	—	35,284	35,290
				18. Preliminary Expenses	—	—	—
				19. Balances due by Head Office and Branches	3,828,766	2,618,338	6,447,104
				20. Assets other than the foregoing	1,323,562	3,003,967	4,327,529
				21. Total Assets	£155,601,669	£85,065,394	£240,667,063
				<i>Memorandum</i>			
				22. Forward Exchange Contracts	464,531	1,369,473	1,834,004
				23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities	—	791,409	791,409
				24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships or Companies of which such persons may, either directly or indirectly be principals, or in which they hold any office, or in which the Bank itself has any direct interest	604,107	—	—

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank as required by section 13 (1) (b) of the Banking Act, that in accordance with the requirements of section 29, no assets included under Liquid Assets have been pledged or otherwise encumbered save with the consent of the Minister; that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of section 30; that in accordance with the requirements of section 1 (1) provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on 31st March, 1950, and that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on 31st March, 1950

Cape Town, this Ninth day of May, 1950.

A. MCK. WHITE, Chief Executive Officer in the Union.
 L. C. P. DOWNES, Chief Accounting Officer in the Union.

* No. 1527.]

[7 Julie 1950.]

REGULASIES VAN DIE UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.—WYSIGING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende wysigings aangebring is in die Regulasies van die Unieraad vir Tenders en Leweransies afgekondig by Goewermmentskennisgewing No. 1468 van 24 September 1937 en soos in Maart 1949 met wysigings herdruk:—

Regulasie 9.—Skrap die bestaande regulasie en vervang dit deur die volgende nuwe regulasie:—

„9. Die Minister stel 'n Unieraad vir Tenders en Leweransies aan. Die Raad bestaan uit:—

'n Voorsitter,

ses senior amptenare van die Regering, met plaasvervangers, vier ander lede van wie een genomineer moet word deur onderskeidelik die Geassosieerde Kamers van Koophandel, een deur die Gefedereerde Kamer van Nywerhede, een deur die Buro vir Standaarde en een om die vakbondbeweging in die Unie van Suid-Afrika te verteenwoordig, met plaasvervangers.

Die vier nie-amptelike lede en hul plaasvervangers word vir 'n tydperk van drie jaar aangestel en kom vir heraanstelling in aanmerking.”

Regulasie 72.—Skrap paragraaf 72 en vervang dit deur die volgende:—

„72. As die Raad oortuig is dat—

- (a) die uitvoering van 'n Goewermmentskontrak deur 'n persoon, firma of maatskappy onbevredigend was; of
- (b) 'n persoon, firma of maatskappy, met betrekking tot die verkry, of uitvoering van 'n kontrak aan enige amptenaar in Goewermmentsdiens, omkoopgeld of enige ander vergoeding aangebied, beloop of gegee het; of
- (c) 'n persoon, firma of maatskappy op 'n bedrieglike manier of te kwader trou of op enige ander onbevredigende manier teenoor die Goewermment of 'n openbare liggaam of 'n maatskappy of 'n firma of 'n persoon gehandel het in die uitvoering van 'n kontrak; of in die bestuur van sy saak nagelaat het om enige wetlike vereistes na te kom wat gelei het tot 'n kriminele veroordeling; of
- (d) 'n persoon, firma of maatskappy sy tender teruggetrek het na die geadverteerde dag en uur, of
- (e) 'n persoon, firma of maatskappy, wanneer hy in kennisgestel is dat sy tender aange-
neem is, in gebreke bly om binne die termyn vasgestel in die tendervoorwaardes, of so'n verlengde termyn as wat die betrokke Departement mag toelaat, 'n kontrak te teken ooreenkomstig die tendervorm,

kan die Raad na oorweging van alle omstandighede besluit dat geen tender van daardie persoon, firma of maatskappy in aanmerking geneem mag word gedurende sodanige tydperk as wat die Raad mag vasstel nie. Die Raad kan, na verdere oorweging te eniger tyd sodanige besluit herroep, of kan besluit dat die termyn verkort word. Enige beperking op enige persoon, firma of maatskappy gelê, is ook van toepassing op enige ander onderneming onder dieselfde of ander naam waarby die persoon, firma of maatskappy waarop die beperking gelê is, daadwerklik betrokke is.

Persoon, firma of maatskappy omvat 'n verantwoordelike werknemer of agent van 'n persoon, firma of maatskappy.

Die Raad kan na goeddunke enige besluit van enige ander Goewermmentstenderraad met betrekking tot die beperking van tenderaars op enige persoon, firma of maatskappy aldus beperk, toepas.”

* No. 1527.]

[7 July 1950.]

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD REGULATIONS.—AMENDMENT.

It is hereby notified for general information that the following amendments have been made to the Union Tender and Supplies Board Regulations published under Government Notice No. 1468 of the 24th September, 1937, and as reprinted in March, 1949, with amendments:—

Regulation 9.—Delete the existing regulation and substitute the following new regulation:—

“9. There shall be a Union Tender and Supplies Board, appointed by the Minister. The Board shall consist of:—

A Chairman,

six senior officials of the Government, with alternates, four other members, one nominated by the Associated Chambers of Commerce, one by the Federated Chamber of Industries, one by the Bureau of Standards and one to represent the trade union movement in the Union of South Africa, respectively, with alternates.

The four unofficial members and their alternates shall be appointed for a period of three years and shall be eligible for re-appointment.”

Regulation 72.—Delete paragraph 72 and substitute the following:—

“72. If the Board be satisfied that—

- (a) the execution of a Government contract by a person, firm or company has been unsatisfactory; or
- (b) a person, firm or company has offered, promised or given a bribe or any other consideration to any officer in the service of the Government in relation to the obtaining or the execution of a contract; or
- (c) a person, firm or company has acted fraudulently or in bad faith or in any other unsatisfactory manner in the execution of any contract with the Government, any public body or company or firm or person, or has in the conduct of his/its business failed to observe any statutory requirement resulting in a criminal conviction; or
- (d) a person, firm or company has withdrawn his or its tender after the advertised date and hour; or
- (e) a person, firm or company, when notified that his or its tender has been accepted, he or it has failed within the period stipulated in the conditions of tender, or such extended period as the department concerned may allow, to sign a contract in terms of the tender form;

the Board may, after consideration of all the circumstances, resolve that no tender from that person, firm or company shall be considered during such period as it may decide. The Board may, after further consideration, at any time rescind such resolution or may resolve that the period be reduced. Any restriction imposed upon any person, firm or company shall apply also to any other enterprise under the same or different name with which the person, firm or company restricted, is actively associated.

Person, firm or company shall include a responsible employee or agent of a person, firm or company.

The Board, may in its discretion, apply any decision of any other Government Tender Board relative to the restriction of tenderers to the person, firm or company as restricted.”

* No. 1528.] [7 Julie 1950.
HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N
DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die van die aanwysing van die doeanepakhuis bekend as No. 5, geleë in Pontoeweg, Oos-Bank, Buffalohawe, Oos-Londen, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, wat by Goewermentskennisgewing No. 1873 van 15 Oktober 1943, aangewys is vir die vrye opberging, onder waarborg, van petroleumprodukte in massa op naam van die firma Caltex (Africa), Lim.ted,

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doane en Aksyns die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

* No. 1528.] [7 Julie 1950.
REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED
WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse known as No. 5, situate in Pontoon Road, East Bank, Buffalo Harbour, East London, in the Province of Cape of Good Hope, appointed by Government Notice No. 1873 of 15th October, 1943, for the free warehousing under bond of petroleum products in bulk in the name of Caltex (Africa), Limited;

Notice is hereby given that the Commissioner of Customs and Excise has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

* No. 1541.]

[7 Julie/July, 1950.

VOORLOPIGE OPGAWE VAN SKEEPVAART, INVOERREGTE, WAARDES VAN DIE INVOER VAN DIE UNIE EN SUIDWES-AFRIKA EN DIE VERNAAMSTE EN ANDER UITVOER, VIR DIE MAAND MEI 1950, EN VYF MAANDE GEËINDIG MEI 1950 EN DIE OOREENSTEMMENDE SYFERS VIR DIE JAAR 1949.

L.W.—ALLE SYFERS BETREFFENDE STAATGOUD DEURGAANS WEGGELAAT
PRELIMINARY STATEMENT SHOWING SHIPPING, DUTIES, VALUES OF IMPORTS INTO THE UNION AND SOUTH WEST AFRICA AND THE PRINCIPAL AND OTHER EXPORTS, FOR THE MONTH OF MAY 1950, AND THE FIVE MONTHS ENDING MAY 1950, AND THE CORRESPONDING FIGURES FOR THE YEAR 1949
N.B.—ALL FIGURES RELATING TO GOLD BULLION EXCLUDED THROUGHOUT.

	Maand Mei. Month of May. 1950	1949.	Vyf Maande geëindig Mei. Five Months ending May. 1950	1949.
SKEEPVAART OORSEE.—SHIPPING OVERSEAS.				
Bote ingeklaar— <i>Vessels entered</i>No.	171	145	955	915
Bote uitgeklaar— <i>Vessels cleared</i>No.	168	149	906	892
Lading geland— <i>Cargo landed</i>Ton/Tons	408,200	526,399	2,258,755	3,062,210
Lading verskeep— <i>Cargo shipped</i>Ton/Tons	205,691	280,781	1,323,610	1,326,429
INVOERREGTE.—IMPORT DUTIES.				
	£	£	£	£
Kaapstad— <i>Cape Town</i>	353,264	406,966	1,467,212	2,247,022
Port Elizabeth.....	203,327	302,985	927,517	1,704,444
Oos Londen— <i>East London</i>	113,977	127,165	495,229	738,179
Durban.....	361,347	419,295	1,467,771	2,193,758
Johannesburg.....	167,429	222,987	620,727	1,313,421
Lourenco Marques.....	317,253	256,762	1,460,503	1,310,666
H.P.K.— <i>G.P.O.</i>	16,339	67,217	25,339	437,942
Ander hawens en stasies in die Unie— <i>Other Union ports and stations</i>	32,469	39,707	136,200	207,547
	£1,565,405	£1,843,084	£6,600,498	£10,152,979
Walvisbaai en Luderitz en H.P.K., Suidwes-Afrika— <i>Walvis Bay and Luderitz and G.P.O., South West Africa</i>	20,864	19,792	109,865	98,765
TOTAAL—TOTAL.....	£1,586,269	£1,862,876	£6,710,363	£10,251,744
UNIE INVOER.—UNION IMPORTS.				
KOOPWARE.—MERCHANDISE.				
	£	£	£	£
Kaapstad— <i>Cape Town</i>	4,294,166	5,108,048	16,753,958	25,462,906
Port Elizabeth.....	3,459,619	3,813,244	13,321,129	23,050,586
Oos Londen— <i>East London</i>	1,342,321	1,898,776	5,727,272	9,664,699
Durban.....	6,567,660	7,867,327	30,261,845	40,252,238
Johannesburg.....	2,069,599	2,638,164	8,171,451	13,880,232
Lourenco Marques.....	1,045,915	971,047	5,349,992	5,936,863
H.P.K.— <i>G.P.O.</i>	354,424	661,134	2,698,496	5,597,186
Ander hawens en stasies in die Unie— <i>Other Union ports and stations</i>	168,092	298,032	604,928	1,623,196
TOTAAL OORSEE—TOTAL OVERSEAS.....	£19,301,798	£23,255,772	£82,889,071	£125,467,906
Van N.-Rhodesie— <i>From N. Rhodesia</i>	292,226	227,917	1,566,345	1,267,234
Van S.-Rhodesie— <i>From S. Rhodesia</i>	493,819	346,170	2,653,301*	512,792
Van S.W.-Afrika— <i>From S.W. Africa</i>	945,526	316,321	1,986,163	1,078,355
TOTAAL KOOPWARE—TOTAL MERCHANDISE.....	£21,033,369	£24,146,180	£89,094,880	£128,326,287
Spesie— <i>Specie</i>	535	114	6,569	24,091
Goewermentsvoorrade— <i>Government Stores</i>	1,666,411	2,366,191	10,059,639	11,343,423
GROOTTOTAAL INVOER—GRAND TOTAL IMPORT.....	£22,700,315	£26,512,485	£99,161,088	£139,693,801
UNIE UITVOER.—UNION EXPORTS.				
Suid-Afrikaanse Produkte—South African Produce—				
	£	£	£	£
Diamante— <i>Diamonds</i>	1,173,301	451,614	6,693,221	2,999,362
Wol— <i>Wool</i>	2,979,233	1,565,000	18,346,781	15,569,070
Mielies— <i>Maize</i>	77,074	117,402	283,816	1,236,335
Huide en velle— <i>Hides and skins</i>	528,940	617,209	3,067,824	2,878,098
Wattelbas en ekstrak— <i>Wattle bark and extract</i>	443,302	485,053	2,444,032	2,614,169
Eiers, vars— <i>Eggs, fresh</i>	665	1,880	11,206	22,880
Vrugte, all soorte— <i>Fruit, all kinds</i>	974,615	724,346	4,565,976	3,643,772
Suiker— <i>Sugar</i>	96,642	40,911	356,207	270,317
Koper, stawe en ru- (blister)— <i>Copper, bar and blister</i>	351,088	195,226	1,731,065	1,497,242
Steenkool— <i>Coal</i>	322,322	205,245	1,455,585	942,366
Ander— <i>Other</i>	5,415,128	3,564,415	27,481,975	17,818,227
Ingevoerde goedere weer uitgevoer— <i>Imported goods re-exported</i>	1,303,354	1,072,853	6,678,026	5,531,523
Bunker steenkool en skeepsvoorrade— <i>Bunker coal and ships' stores</i>	471,782	407,560	2,380,506	2,356,472
TOTAAL—TOTAL.....	£14,137,446	£9,448,714	£75,496,210	£57,379,834
†Spesie (sigwaarde)— <i>Specie (face value)</i>	1,570	3,572	34,270	25,721
†GROOTTOTAAL UITVOER—GRAND TOTAL EXPORTS.....	£14,139,016	£9,452,286	£75,530,480	£57,405,555

SUIDWES-AFRIKA.—SOUTH WEST AFRICA.

	Maand Mei. Month of May.		Vyf maande geëindig Mei. Five Months Ending May.	
	1950. £	1949. £	1950. £	1949. £
SUIDWES-AFRIKA INVOER.—SOUTH WEST AFRICA IMPORTS.				
Walvisbaai— <i>Walvis Bay</i>	206,831	171,720	986,955	708,491
Luderitz.....	20,166	6,035	79,477	87,386
TOTAAL OORSEE—TOTAL OVERSEAS.....	£226,997	£177,755	£1,066,432	£795,877
Van Unie van Suid-Afrika— <i>From Union of South Africa</i>	784,788	786,869	3,456,644	3,531,912
Van Suid- en Noord-Rhodesië— <i>From Southern and Northern Rhodesia</i>	4,492	5,675*	20,258	5,675*
GROOTTOTAAL—GRAND TOTAL.....	£1,016,277	£970,299	£4,543,334	£4,333,464
SUIDWES-AFRIKA UITVOER.—SOUTH WEST AFRICA EXPORTS.				
OORSEE.—OVERSEAS.				
Diamante— <i>Diamonds</i>	531,366	—	2,534,027	688,627
Ander koopware— <i>Other merchandise</i>	364,392	667,528	2,718,093	3,149,916
TOTAAL OORSEE—TOTAL OVERSEAS.....	£895,758	£667,528	£5,252,120	£3,838,543
Na die Unie van Suid-Afrika— <i>To Union of South Africa</i>	947,038	318,350	2,003,654	1,090,178
GROOTTOTAAL—GRAND TOTAL.....	£1,842,796	£985,878	£7,255,774	£4,928,721
Na Suidwes-Afrika— <i>To South West Africa</i>	784,788	786,869	3,456,644	3,531,912
Na Noord-Rhodesië— <i>To Northern Rhodesia</i>	675,906	528,227	2,752,858	2,373,739
Na Suid-Rhodesië— <i>To Southern Rhodesia</i>	1,491,253	1,122,538	5,518,969	1,493,560§

* Ingesluit met ander hawens en stasies in die Unie voor April 1949.—*Included with other Union Ports and Stations prior to April, 1949.*

† Sluit in spesie nie in Suid-Afrika geslaan nie.—*Includes specie not of South African minting.*

‡ Sluit in uitvoer.—*Includes exports.*

§ April-Mei 1949 alleen.—*April-May 1949 only.*

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

* No. 1529.] [7 Julie 1950.

Onderstaande konsepproklamasie word vir algemene inligting gepubliseer ooreenkomstig subartikel (2) van artikel vyf-en-twintig van die Naturelle Administrasie Wet, 1927:—

KONSEPPROKLAMASIE.

REGULASIES BETREFFENDE DIE BEHEER VAN GRASBRANDE IN NATURELLELOKASIES IN DIE TRANSKEIGEBIED.—VERDERE WYSIGING VAN PROKLAMASIE No. 241 VAN 1913.

Nademaal dit dienstig is dat voorsiening gemaak word vir meer doeltreffende beskerming van weiveld in Naturellegebiede in die Transkeigebied teen onverantwoordelike brandstigting en om Proklamasie No. 241 van 1913 in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by wet, verklaar dat Proklamasie No. 241 van 1913 soos gewysig by Proklamasie No. 271 van 1938 hierby as volg verder gewysig word:—

I. Deur die woord „Kroonland” waar dit ook al voorkom te skrap en dit deur die woorde „Suid-Afrikaanse Natureltrustgrond” te vervang.

II. Deur in die Hollandse teks die woord „dorpsgrond” waar dit ook al voorkom te skrap en dit deur die woord „meent” te vervang.

III. Deur in subartikel (1) van artikel een die woorde „hoofdman van de wijk of lokatie” te skrap en dit deur die woorde „Magistraat van het distrikt” te vervang.

IV. Deur die invoeëing van die volgende nuwe artikel vyf waardeur die bestaande artikel vyf artikel ses word:—

“5. (1) Sodra inligting ontvang word dat skade aangerig is deurdat gras, bome, struik of ander gewasse, behalwe soos kragtens hierdie Proklamasie op die meent aan brand gestee is, en die persoon of persone wat vir sodanige skade verantwoordelik is, nie aangewys kan word nie, kan die magistraat op staande voet en sonder inageneming van pleitskrifte die saak ter plaatse ondersoek en die verantwoordelikheid vir die skade plaas op enige hoofmann van krale wat grens aan of lê om die plek waar die brand na sy mening ontstaan het,

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

* No. 1529.] [7 July 1950.

The following draft proclamation is published for general information in terms of sub-section (2) of section twenty-five of the Native Administration Act, 1927:—

DRAFT PROCLAMATION.

REGULATIONS FOR CONTROL OF GRASS BURNING IN LOCATIONS IN THE TRANSKEI.—FURTHER AMENDMENT OF PROCLAMATION No. 241 OF 1913.

Whereas it is expedient to make provision for the more effectual protection of pasturage in Native Areas in the Transkeian Territories against indiscriminate burning and to amend Proclamation No. 241 of 1913 in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by law, I do hereby declare that Proclamation No. 241 of 1913, as amended by Proclamation No. 271 of 1938, is hereby further amended as follows:—

I. By the deletion of the word “Crown” wherever it occurs and the substitution therefor of the words “South African Native Trust”.

II. By the deletion, in the Dutch text, of the word “dorpsgrond” wherever it occurs and the substitution therefor of the word “meent”.

III. By the deletion of the words “headman of the ward or location” in sub-section (1) of section one and the substitution therefor of the words “Magistrate of the district”.

IV. By the insertion of the following new section five, the existing section five becoming section six:—

“5. (1) Upon receipt of any information that damage has been done as the result of grass, trees, shrubs or other growth having been set alight otherwise than in terms of this Proclamation on the commonage, and if the person or persons responsible for such damage cannot be identified, the Magistrate may summarily and without pleadings enquire into the matter *in loco* and fix responsibility for the damage caused by the fire on any heads of kraals adjacent to and surrounding the spot where in his opinion the fire originated, as may

en wat volgens sy oordeel daarby betrokke mag wees, en kan hy so'n hoof van 'n kraal 'n boete van hoogstens £5 oplê; met dien verstande dat geen persoon so'n boete opgelê mag word nie, tensy hy geleentheid gegee is om of persoonlik by die ondersoek teenwoordig te wees en sy saak te bepleit of 'n verteenwoordiger te stuur.

(2) Die boete wat aldus opgelê word, kom die Suid-Afrikaanse Naturellesake toe en kan ingevorder word op die wyse bepaal by artikel *driehonderd ses-en-veertig* van die Wet op de Kriminele Procedure en Bewijslewering, 1917, deur 'n heffing op die roerende goed van die kraalhoofde op wie die verantwoordelikheid geplaas is."

★ No. 1530.] [7 Julie 1950.
NATURELLE-EGSKEIDINGSHOF (NOORD-OOSTELIKE AFDELING).—SITTINGS.

Hierby word vir 'n algemene inligting bekendgemaak dat die Ondersekretaris van Naturellesake kragtens subartikel (6) van artikel *dertien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), en subartikel (4) van artikel *tien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927, Wysigingswet, 1929 (Wet No. 9 van 1929), bepaal het dat 'n sitting van die Naturelle-egskeidingshof (Noordoostelike Afdeling) om 10 vm. of so spoedig daarna as wat gerieflik is, op onderstaande plekke en datums 'n aanvang sal neem:—

Naturellekommissarishof, Pietersburg: Maandag, 14 Augustus 1950.
Ou Barclaysbank-assuransiegebou, Kerkplein, Pretoria: Maandag, 21 Augustus 1950.
Magistraatshof, Vryheid: Vrydag, 6 Oktober 1950.
Nuwe Magistraatshof, Commercialweg, Pietermaritzburg: Maandag, 9 Oktober 1950.
Magistraatshof, Eshowe: Maandag, 23 Oktober 1950.
Stangerstraat 18, Durban: Donderdag, 2 November 1950.

★ No. 1531.] [7 Julie 1950.
NATURELLE-APPELHOF (NOORDOOSTELIKE AFDELING).—SITTINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Ondersekretaris van Naturellesake kragtens subartikel (6) van artikel *dertien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), bepaal het dat 'n sitting van die Naturelle-appelhof (Noordoostelike Afdeling) om 10 vm. of so spoedig daarna as wat gerieflik is, op onderstaande plekke en datums 'n aanvang sal neem:—

Ou Barclaysbank-assuransiegebou, Kerkplein, Pretoria: Maandag, 11 September 1950.
Magistraatshof, Vryheid: Dinsdag, 3 Oktober 1950.
Nuwe Magistraatshof, Commercialweg, Pietermaritzburg: Maandag, 16 Oktober 1950.
Magistraatshof, Eshowe: Dinsdag, 24 Oktober 1950.
Stangerstraat 18, Durban: Maandag, 30 Oktober 1950.

★ No. 1532.] [7 Julie 1950.
BEHEER OOR EN VERBETERING VAN LEWENDE HAWE.—DISTRIK LICHTENBURG.

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *nege* van Proklamasie No. 116 van 1949 bekendgemaak dat elke uitgevange dier in die verbeteringsgebiede in die distrik Lichtenburg, soos in bygaande Bylae beskryf, voor 31 Oktober 1950 of uit genoemde verbeteringsgebiede verwyder of geslag moet word.

in his judgment be concerned and impose a fine not exceeding £5 on each of such heads of kraals; provided that no such fine shall be imposed upon any person unless he shall have been given an opportunity of being present either personally or by his representative at such enquiry and of representing his case.

(2) The fine so imposed shall accrue to the South African Native Trust and may be recovered in the manner provided by section *three hundred and forty-six* of the Criminal Procedure and Evidence Act, 1917, by levy against the moveable property of the heads of kraals upon whom responsibility has been fixed."

★ No. 1530.] [7 Julie 1950.
NATIVE DIVORCE COURT (NORTH-EASTERN DIVISION).—SESSIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (6) of section *thirteen* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), and sub-section (4) of section *ten* of the Native Administration Act, 1927, Amendment Act, 1929 (Act No. 9 of 1929), the Under-Secretary for Native Affairs has fixed the following places at which and dates on which the Native Divorce Court (North-Eastern Division) will commence a session at 10 a.m., or so soon thereafter as conveniently may be:—

Native Commissioner's Court, Pietersburg: Monday, 14th August, 1950.
Old Barclays Bank Assurance Building, Church Square, Pretoria, Monday, 21st August, 1950.
Magistrate's Court, Vryheid: Friday, 6th October, 1950.
New Magistrate's Court, Commercial Road, Pietermaritzburg: Monday, 9th October, 1950.
Magistrate's Court, Eshowe: Monday, 23rd October, 1950.
18 Stanger Street, Durban: Thursday, 2nd November, 1950.

★ No. 1531.] [7 Julie 1950.
NATIVE APPEAL COURT (NORTH-EASTERN DIVISION).—SESSIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (6) of section *thirteen* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), the Under-Secretary for Native Affairs has fixed the following places at which and dates on which the Native Appeal Court (North-Eastern Division) will commence a session at 10 a.m. or so soon thereafter as conveniently may be:—

Old Barclays Bank Assurance Building, Church Square, Pretoria: Monday, 11th September, 1950.
Magistrate's Court, Vryheid: Tuesday, 3rd October, 1950.
New Magistrate's Court, Commercial Road, Pietermaritzburg: Monday, 16th October, 1950.
Magistrate's Court, Eshowe: Tuesday, 24th October, 1950.
18 Stanger Street, Durban: Monday, 30th October, 1950.

★ No. 1532.] [7 Julie 1950.
CONTROL AND IMPROVEMENT OF LIVESTOCK.—DISTRICT OF LICHTENBURG.

Notice is hereby given, in terms of sub-section (1) of section *nine* of Proclamation No. 116 of 1949, that every culled animal in the Betterment Areas in the District of Lichtenburg, described in the accompanying Schedule shall be either removed from the said Betterment Areas or slaughtered before the 31st October, 1950.

BYLAE.

Groep I, bestaande uit die volgende plase:—

1. Gedeelte A en restant van De Hoop No. 94.
2. Gedeelte A en restant van De Hoop No. 302.
3. Mooilaagte No. 316.
4. Restant van Schoongezicht No. 386. Restant van gedeelte A van Schoongezicht No. 386. Gedeelte B van Schoongezicht No. 386.
5. Shiela No. 49.
6. Stiglingspan No. 344.
7. Gedeeltes A, B en restant van Springbokpan No. 333 (of Goedgedacht).
8. Gedeeltes A en B van Verdwaal No. 343.
9. Welverdiend No. 389.

Groep II, bestaande uit die volgende plase:—

1. Gedeeltes B, C, D en restant van Doornlaagte No. 322.
2. Driehoek No. 309.
3. Enselsrust No. 331.
4. Gedeeltes A, C, E, J, K, L en N van Gelukspan No. 372.
5. Gedeeltes A, B, C, D en restant van Goedgevonden No. 370.
6. Gedeelte B (Kareepan genoem) van Kaalpan No. 334. Restant van Kaalpan No. 334.
7. Gedeeltes B, C en D van Kapsteel No. 375. Restant van Kapsteel No. 375. Restant van gedeelte A van Kapsteel No. 375.
8. Lombaardslaagte No. 290.
9. Louisdal No. 387.
10. Gedeelte B van Mooifontein No. 342. Restant van Mooifontein No. 342. Gedeelte No. 1 van gedeelte van Mooifontein No. 342. Restant van gedeelte van Mooifontein No. 342.
11. Mooipan No. 310.
12. Naauwpoort No. 340.
13. Nooitgedacht No. 303.
14. Sambalbroek No. 208.
15. Siberia No. 357.
16. Gedeeltes A, B, C en restant van Uitkyk No. 358.
17. Restant van Vlakpan No. 395.
18. Gedeeltes Nos. 1 en 2 van gedeelte A van Vrede No. 311. Restant van gedeelte A van Vrede No. 311. Gedeelte B en restant van Vrede No. 311.
19. Gedeeltes A, B, C, D, E, F, G, H en J van Weltevreden No. 292. Restant van Weltevreden No. 292.

Groep III, bestaande uit die volgende plase:—

1. Gedeelte van Brooksby No. 360. Gedeelte B van Brooksby No. 360.
2. Gedeelte A en restant van Groenwal No. 341.
3. Makouspan No. 349.
4. Overgehouden No. 165.
5. Gedeelte A van Rietfontein No. 301. Gedeelte No. 1 van gedeelte B van Rietfontein No. 301. Restant van gedeelte B van Rietfontein No. 301. Restant van Rietfontein No. 301.
6. Gedeelte A van gedeelte van Rosendal No. 402. Gedeelte B van gedeelte van Rosendal No. 402. Gedeelte C van gedeelte van Rosendal No. 402. Gedeelte D van gedeelte van Rosendal No. 402. Gedeelte No. 2 van gedeelte van Rosendal No. 402. Restant van Rosendal No. 402. Restant van gedeelte van Rosendal No. 402 (ongeveer 434 morg groot). Restant van gedeelte van Rosendal No. 402 (ongeveer 211 morg groot).

SCHEDULE.

Group I, consisting of the following farms:—

1. Portion A and remaining extent of De Hoop No. 94.
2. Portion A and remaining extent of De Hoop No. 302.
3. Mooilaagte No. 316.
4. Remaining extent of Schoongezicht No. 386. Remaining extent of Portion A of Schoongezicht No. 386. Portion B of Schoongezicht No. 386.
5. Shiela No. 49.
6. Stiglingspan No. 344.
7. Portions A, B and remaining extent of Springbokpan No. 333 (or Goedgedacht).
8. Portions A and B of Verdwaal No. 343.
9. Welverdiend No. 389.

Group II, consisting of the following farms:—

1. Portions B, C, D and remaining extent of Doornlaagte No. 322.
2. Driehoek No. 309.
3. Enselsrust No. 331.
4. Portions A, C, E, J, K, L and N of Gelukspan No. 372.
5. Portions A, B, C, D and remaining extent of Goedgevonden No. 370.
6. Portion B (called Kareepan) of Kaalpan No. 334. Remaining extent of Kaalpan No. 334.
7. Portions B, C and D of Kapsteel No. 375. Remaining extent of Kapsteel No. 375. Remaining extent of Portion A of Kapsteel No. 375.
8. Lombaardslaagte No. 290.
9. Louisdal No. 387.
10. Portion B of Mooifontein No. 342. Remaining extent of Mooifontein No. 342. Portion No. 1 of portion of Mooifontein No. 342. Remaining extent of portion of Mooifontein No. 342.
11. Mooipan No. 310.
12. Naauwpoort No. 340.
13. Nooitgedacht No. 303.
14. Sambalbroek No. 208.
15. Siberia No. 357.
16. Portions A, B, C and remaining extent of Uitkyk No. 358.
17. Remaining extent of Vlakpan No. 395.
18. Portions Nos. 1 and 2 of Portion A of Vrede No. 311. Remaining extent of Portion A of Vrede No. 311. Portion B and remaining extent of Vrede No. 311.
19. Portions A, B, C, D, E, F, G, H and J of Weltevreden No. 292. Remaining extent of Weltevreden No. 292.

Group III, consisting of the following farms:—

1. Portion of Brooksby No. 360. Portion B of Brooksby No. 360.
2. Portion A and remaining extent of Groenwal No. 341.
3. Makouspan No. 349.
4. Overgehouden No. 165.
5. Portion A of Rietfontein No. 301. Portion No. 1 of Portion B of Rietfontein No. 301. Remaining extent of Portion B of Rietfontein No. 301. Remaining extent of Rietfontein No. 301.
6. Portion A of portion of Rosendal No. 402. Portion B of portion of Rosendal No. 402. Portion C of portion of Rosendal No. 402. Portion D of portion of Rosendal No. 402. Portion No. 2 of portion of Rosendal No. 402. Remaining extent of Rosendal No. 402. Remaining extent of portion of Rosendal No. 402 (measuring approximately 434 morgen). Remaining extent of portion of Rosendal No. 402 (measuring approximately 211 morgen).

DEPARTEMENT VAN LANDE.

* No. 1535.] [7 Julie 1950.
AANSTELLING VAN LEDE, RAAD VIR STRAND-
GEBIED, KAAPSTAD.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag het om kragtens artikels drie en vier van die Wet op die Strandgebied, Kaapstad, 1950 (Wet No. 26 van 1950) goedkeuring te heg aan die aanstelling van Johannes Coenraad van Wyk Steytler as voorsitter en Walter Heinrich Andrag en Johannes du Plessis Oosthuizen as lede van die Raad vir die Strandgebied, Kaapstad, vir 'n tydperk van vyf jaar met ingang van die datum van inwerkingtreding van genoemde Wet.

Verder word bekendgemaak dat die Stadsraad van die Stad Kaapstad kragtens artikel drie van genoemde Wet Louis Gradner en Martin Hammerschlag as lede van genoemde Raad aangestel het.

* No. 1536.] [7 Julie 1950.

Onderstaande reëls wat deur die Klipdrift-nedersettingsbestuursraad ingevolge artikel ses van die Wet op die Klipdrift-nedersetting, 1947 (Wet No. 23 van 1947), opgestel en deur die Minister van Lande goedgekeur is, word vir algemene inligting gepubliseer en is sedert 1 Januarie 1949 van krag:—

I. In hierdie reëls beteken „die Wet” die Wet op die Klipdrift-nedersetting, 1947 (Wet No. 23 van 1947), en 'n uitdrukking waaraan in die Wet 'n betekenis toegeskryf is, het dieselfde betekenis waar dit in hierdie reëls gebesig word.

II. (A) Elke huurder is geregtig om die volgende vee, wat sy *bona fide* eiendom moet wees, op die gemeenskaplike weiveld gratis te laat wei:—

(i) Vyf-en-dertig stuks grootvee bestaande uit vyf-en-dertig beeste of drie-en-dertig beeste en twee perde of twee muile of twee donkies bo die ouderdom van agtien maande, plus die aandeel van sodanige diere solank hul onder agtien maande oud is; as twee donkies aangehou word, moet die huurder eers by die Bestuursraad aansoek doen om verlof om hulle aan te hou; en

(ii) vyf-en-dertig skape bo die ouderdom van ses maande, plus die aandeel daarvan solank hulle onder ses maande oud is; Met dien verstande dat 'n huurder wat geen skape aanhou nie 'n addisionele tien beeste gratis op die gemeenskaplike weiveld kan laat wei.

(B) Niemand behalwe huurders mag enige lewende hawe op die gemeenskaplike weiding laat wei nie.

(C) Die Bestuursraad kan ook bo en behalwe die getalle vee in reël II (A) genoem permitte aan huurders uitreik om groter getalle vee op die gemeenskaplike weiveld aan te hou teen 'n tarief van ses pennies per stuk vir grootvee en twee pennies per stuk vir skape per maand of gedeelte van 'n maand.

(D) Die Bestuursraad is nie by magte om toestemming aan huurders te verleen om vee wat nie hul *bona fide* eiendom is op die gemeenskaplike weiveld te laat wei nie, behalwe wanneer sulke vee vir die bewerking van die hoewes nodig is: Met dien verstande dat sulke vee tesame met die vee wat die *bona fide* eiendom van die huurder is nie die getalle in reël II (A) genoem, mag oorskry nie.

(E) Geen bulle of hingste mag op die gemeenskaplike weiveld toegelaat word nie.

(F) Die Bestuursraad het die reg om te eniger tyd die vee op die gemeenskaplike weiveld bymekaar te maak, of die vee wat nie die eiendom van die huurders is, en wat nie behoorlik ooreenkomstig reël III gebrandmerk of gemerk is nie, te skut.

DEPARTMENT OF LANDS.

* No. 1535.] [7 July 1950.
APPOINTMENT OF MEMBERS, CAPE TOWN
FORESHORE BOARD.

It is hereby notified that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve in terms of sections three and four of the Cape Town Foreshore Act, 1950 (Act No. 26 of 1950) of the appointment of Johannes Coenraad van Wyk Steytler as chairman and Walter Heinrich Andrag and Johannes du Plessis Oosthuizen, as members of the Cape Town Foreshore Board for a period of five years with effect from the date of commencement of the said Act.

It is further notified that the Council of the City of Cape Town has in terms of section three of the said Act appointed Louis Gradner and Martin Hammerschlag as members of the said Board.

* No. 1536.] [7 July 1950.

The following rules made by the Klipdrift Settlement Board of Management, in terms of section six of the Klipdrift Settlement Act, 1947 (Act No. 23 of 1947), and approved by the Minister of Lands, are published for general information and have been in force since the 1st January, 1949:—

I. In these rules “the Act” means the Klipdrift Settlement Act, 1947 (Act No. 23 of 1947), and any expression to which a meaning is ascribed in the Act shall, when used in these rules, bear the same meaning.

II. (A) Each lessee shall have the right to graze on the Klipdrift Commonage, free of charge, the undermentioned livestock which shall be his *bona fide* property:—

(i) Thirty-five head of large stock consisting of thirty-five cattle or thirty-three cattle and two horses or two mules or two donkeys above the age of eighteen months plus the offspring of such animals not exceeding the age of eighteen months; if two donkeys are to be kept, the lessee shall first apply to the Management Board for permission to do so, and

(ii) thirty-five sheep above the age of six months plus their offspring not exceeding the age of six months; Provided that a lessee who has no sheep shall be entitled to graze an additional ten head of cattle on the commonage free of charge.

(B) No person except lessees shall have the right to graze livestock on the commonage.

(C) The Board of Management may permit lessees to graze more livestock on the commonage than the numbers specified in rule II (A) at the rate of sixpence per head of large stock and twopence per head of sheep per month or portion thereof.

(D) The Board of Management is not authorised to grant permission to lessees to graze stock other than his *bona fide* property on the commonage unless such stock is necessary for the cultivation of his property: Provided that the number of such stock together with his *bona fide* property, does not exceed the number specified in paragraph II (A).

(E) No bulls or stallions may be allowed on the commonage.

(F) The Board of Management may at any time have all livestock on the commonage herded together and impound such stock as are not the property of the lessees or not properly branded in accordance with rule III.

III. Huurders mag nie beeste, perde, muile en donkies [indien toestemming vir die aanhou van donkies ingevolge subparagraaf (i) van paragraaf (A) van reël II verleen is] bo die ouderdom van agtien maande op die gemeenskaplike weiveld laat wei tensy (1) hulle behoorlik en duidelik aan die liggaam gebrandmerk is, en (2) die brandmerke van die huurder behoorlik by die Sekretaris van die Bestuursraad geregistreer is nie.

Verder mag die huurders geen skape bo die ouderdom van ses maande op die gemeenskaplike weiveld laat wei, tensy hulle behoorlik gemerk is en die merk van die huurder by die Sekretaris van die Bestuursraad geregistreer is nie.

IV. Geen lewende hawe mag sonder toesig op enige van die paaie waaroor die Bestuursraad toesig het, toegelaat word nie. Lewende hawe wat sonder toesig op sulke paaie gevind word, kan deur die Bestuursraad geskut word.

V. Vee van huurders wat aan aansteeklike siektes ly of in aanraking was met diere wat aan aansteeklike siektes ly, moet by ontvangs deur die eienaar van die betrokke vee van 'n skriftelike bevel te dien effekte van die Sekretaris van die Bestuursraad sonder verwyder van die gemeenskaplike weiveld verwyder word.

Die Bestuursraad is by magte om huurders te belet om lewende hawe wat nie behoorlik teen aansteeklike siektes ingeënt is op die gemeenskaplike weiveld te laat wei nie. Die Bestuursraad kan dit van huurders vereis om hul lewende hawe vir drie agtereenvolgende jare teen aansteeklike siektes te laat inent en vee wat nie aldus geënt is, word beskou as nie behoorlik teen aansteeklike siektes ingeënt te wees nie.

VI. Sodra 'n huurder skriftelik kennis ontvang dat enige lewende hawe, wat sy eiendom is of onder sy sorg is, op die gemeenskaplike weiveld dood lê, moet so'n huurder die dooie dier onmiddellik op 'n diepte van ses voet onder die grondoppervlakte begrawe, of die karkas tot bevreemding van die Bestuursraad verbrand en sy optrede in die verband aan die Bestuursraad skriftelik rapporteer.

Indien 'n huurder versuim om so'n dooie dier te begrawe of te verbrand, soos voorgeskryf, kan die Bestuursraad so'n dooie dier laat begrawe of laat verbrand op koste van die huurder.

As die Bestuursraad vermoed dat 'n dier op die gemeenskaplike weiveld aan enige aansteeklike siekte dood is, moet die eienaar van so'n dier, of die persoon onder wie se toesig die dier was, skriftelik van die Bestuursraad se vermoede in kennis gestel word, en so'n dier mag nie deur die eienaar of enige ander persoon oopgesny, afgeslag of verwyder word sonder skriftelike toestemming van die Bestuursraad nie.

VII. Niemand mag sonder skriftelike verlof van die Bestuursraad—

- (a) gras, bome, brandhout, grond, sand of klippe van die gemeenskaplike weiveld verwyder nie; of
- (b) op die gemeenskaplike weiveld stene maak, klippe breek, ploeg, of andersins die oppervlakte versteur, of wild jag of skiet nie.

VIII. Die Bestuursraad is verantwoordelik vir die instandhou van hekke op publieke paaie en verbeterings op die gemeenskaplike weiveld.

IX. Geen gemakhuisie of latrines mag op die gemeenskaplike weiveld of op hoewes binne twintig tree vanaf die watervore, kanale of woonhuise opgerig word of daar geleë wees nie.

X. Niemand mag op die gemeenskaplike weiveld plak nie.

XI. Niemand mag 'n dier wat gevaarlik of ongewens is, hetsy dit sy eiendom of onder sy toesig is, op die gemeenskaplike weiveld laat kom of laat wei nie. 'n Dier wat ongewens of gevaarlik verklaar word, moet by ontvangs van skriftelike kennisgewing van die Bestuursraad onmiddellik deur die huurder of deur die persoon onder wie se toesig dit verkeer, van die gemeenskaplike weiveld verwyder word.

III. Lessees shall not graze any cattle, horses, mules or donkeys [if permission for the grazing of donkeys has been granted in accordance with subparagraph (i) of paragraph (A) of rule II] over eighteen months of age on the commonage unless (1) they are properly and distinctly branded on the body, and (2) the brands of the lessee are duly registered with the Secretary of the Board of Management.

Furthermore, lessees shall not graze sheep over six months of age on the commonage unless they are properly branded and the brand of the lessee duly registered with the Secretary of the Board of Management.

IV. No livestock, without supervision, may be allowed on any of the roads which are under the supervision of the Board of Management. Livestock, not under supervision, found on such roads may be impounded by the Board of Management.

V. Any animals of lessees suffering from an infectious disease or animals which have been in contact with an animal suffering from an infectious disease, shall, on receipt of their owners of an order in writing from the Secretary of the Board of Management forthwith be removed from the commonage.

The Board of Management shall have the right to prohibit the grazing upon the commonage of any livestock which has not been properly inoculated against infectious diseases. The Board of Management may require lessees to inoculate their livestock three years in succession against infectious diseases, and any stock which has not been thus inoculated shall not be deemed to be properly inoculated against infectious diseases.

VI. Upon the receipt by a lessee of a notice in writing that any livestock, being his property or under his care, has been found dead on the commonage, he shall immediately bury the carcass six feet under the surface of the ground or burn it to the satisfaction of the Board of Management and submit a report in writing of his action in this regard to the said Board.

Should the lessee fail to bury or burn the carcass in the manner prescribed, the Board may cause the carcass to be so buried or burned at the cost of the lessee.

If the Board suspects that an animal has died of an infectious disease on the commonage, the owner of such animal or the person under whose supervision the animal was, shall be notified in writing of the Board's surmise and such carcass shall not be opened or skinned or removed by the owner or any other person without the authority, in writing, of the Board of Management.

VII. No person shall, without the permission in writing of the Board of Management—

- (a) remove grass, trees, firewood, ground, sand or stone from the commonage; or
- (b) manufacture bricks, crush stones, plough or otherwise disturb the surface or hunt or shoot game on the commonage.

VIII. The Board of Management shall be responsible for the maintenance of gates on public roads and improvements on the commonage.

IX. No closet or latrine may be constructed or situated on the commonage or any holding within 20 yards of water furrows, canals or dwelling-houses.

X. No person shall be allowed to squat on the commonage.

XI. No person shall allow any dangerous or undesirable animal belonging to him or under his control to be on the commonage. Any animal declared dangerous or undesirable shall be removed from the commonage by the owner or person under whose control it is, immediately on receipt of a notice in writing from the Board of Management.

XII. Alle kennisgewings, bevels en verbodsbepalings wat ooreenkomstig hierdie reëls deur die Bestuursraad uitgevaardig word, word by die poskantoor te Loopspruit en Klipdrift opgeplak: Met dien verstande dat waar 'n kennisgewing, bevel of verbodsbepaling alleen op 'n bepaalde huurder van toepassing is, dit nie aldus vertoon word nie, maar dat so'n huurder van die betrokke kennisgewing, bevel of verbodsbepaling skriftelik in kennis gestel moet word en sodanige kennisgewing aan hom persoonlik of per aangetekende pos afgelewer moet word.

XIII. Die Bestuursraad mag die gemeenskaplike weiveld in kampe verdeel, waarvan een of meer van tyd tot tyd vir spaarveld vir die huurders se lewende hawe uitgehou mag word.

XIV. Niemand mag enige heining of hekke op die gemeenskaplike weiveld of op die grense daarvan breek of op enige manier beskadig, of versuim om 'n hek behoorlik toe en vas te maak nie.

XV. Die dip-geld vir grootvee word op een pennie per kop en vir skape 'n half pennie per kop vasgestel en is vooruitbetalbaar aan die Bestuursraad.

XVI. Die Bestuursraad het die reg om hoewes aan te wys waar natuurlewonings opgerig kan word, beide op bouperssele en op die gemeenskaplike weiveld. Verder moet huurders wat natuurle in hul diens het sorg—

- (a) dat waar persele op 'n hoeve vir natuurlewonings uitgehou word, hulle geleë moet wees op die uiterste distansie van die woonhuise, kanale, watervore of ander bronne van water-voorrade en woonhuise op aangrensende hoewes;
- (b) dat daar latrines vir sulke natuurle op die hoewes in ooreenstemming met reël IX aangebring word; en
- (c) dat alle natuurle woonagtig op die nedersetting-gronde 'n woonbrief van die huurder in sy besit het wat die naam en adres van sy werk-gewer, sy naam en die name van sy gesin aantoon; die doel hiervan is om die ophoping van leegleërs en rondlopers te voorkom.

XVII. Wanneer 'n huurder, na 1 Januarie 1949, op enige manier van 'n gedeelte van sy hoeve afstand doen, word die weiregte ten opsigte van die hoeve *pro rata* verdeel. Waar onderverdeling van hoewes plaasvind, mag die gesamentlike huurders van so'n hoeve nie meer lewende hawe op die gemeenskaplike weiveld aanhou as wat die oorspronklike huurder kan aanhou soos in reël II (A) bepaal word nie.

XVIII. Die Bestuursraad het die reg om die stuk grond aan die Noordekant van die nedersetting, ongeveer dertig morg groot, wat van die res van die gemeenskaplike weiveld afgesny word deur die Potchefstroom-Johannesburg-teerpad aan huurders van die nedersetting te verhuur. Huurders moet vir die huur van die betrokke stuk grond wat vir 'n tydperk van drie jaar sal wees, tender.

XIX. (a) Die waterverdeling vind tweekeer per jaar plaas, naamlik op 15 April en 15 November. Die water word verdeel volgens die hoeveelheid water wat op die bogenoemde datums in die dam is.

(b) Die water word op 'n dag-basis met twaalf ure per dag in die somer en tien ure per dag in die winter verdeel; somertye vanaf 6 vm. tot 6 nm. en wintertye vanaf 7 vm. tot 5 nm.

(c) Die grootte van 'n stroom is negentien pinte.

(d) Water wat huurders op 15 November nog in die dam het, is vir twee maande oordraagbaar, *min* verdamping soos deur die ingenieur bepaal.

(e) Geen ekstra water word aan huurders verskaf tensy die natuur dit vereis nie; met die uitdruklike voorbehoud dat daar 'n surplus water in die dam moet wees, en dat twee-derdes van die huurders daarom vra.

(f) Geen water van huurders, volgens toekenning, in die dam, is aan ander persone oordraagbaar nie.

XII. All notices, instructions and prohibitions issued by the Board under these rules shall be posted at the Post Offices at Loopspruit and Klipdrift: Provided that where a notice, instruction or prohibition applies only to a specific lessee it be not thus displayed but that such lessee be informed in writing of the notice, instruction or prohibition and such notice handed to him personally or delivered by registered post.

XIII. The Board of Management may divide the commonage into camps of which one or more may from time to time be reserved for spare grazing for the livestock of the lessees.

XIV. No person shall break or damage fencing or gates on the commonage or on the boundaries thereof or neglect to close and fasten a gate properly.

XV. Dipping fee for large stock shall be one penny per head and for sheep halfpenny per head and is payable in advance to the Board of Management.

XVI. The Board of Management shall have the right to assign holdings where native dwellings may be erected, both on building plots and on the commonage. Furthermore, lessees who employ natives have to ensure—

- (a) that where plots on a holding are reserved for native dwellings, they be situated at the furthest distance from the dwelling-houses, canals, water furrows or other sources of water supply and dwelling-houses on adjoining holdings;
- (b) that latrines for such natives be erected in accordance with rule IX; and
- (c) that all natives residing on settlement land be in possession of a letter of residence from the lessee containing the name and address of his employer, his name and names of his family; the object of this being to prevent the accumulation of idlers and vagrants.

XVII. When a lessee disposes in any way of a portion of his holding after the 1st January, 1949, the grazing rights of the holding shall be divided *pro rata*. Where subdivision of holdings is effected, the joint owners shall not be allowed to graze more livestock on the commonage than the original lessee was entitled to as provided in rule II (A).

XVIII. The Board of Management shall have the right to let to lessees of the settlement the land at the north end of the settlement, approximately thirty morgen in extent which is separated from the commonage by the Potchefstroom-Johannesburg macadamised road. Lessees must tender for the lease of the land concerned, which lease will be for a period of three years.

XIX. (a) The distribution of water shall take place bi-annually, namely on the 15th April, and 15th November. The water shall be distributed according to the quantity of water in the dam on the above dates.

(b) The water shall be divided on a day basis, twelve hours per day during summer and ten hours per day during winter; summertime from 6 a.m. to 6 p.m. and wintertime from 7 a.m. to 5 p.m.

(c) The volume of a stream shall be nineteen pints.

(d) Water due to lessees but still in the dam on the 15th November, shall be carried forward for two months, minus evaporation as determined by the engineer.

(e) No extra water shall be supplied to lessees unless circumstances necessitate it, with the distinct proviso that there be surplus water in the dam and that two-thirds of the lessees request this water.

(f) No water of lessees in the dam according to allotment is transferable to other persons.

(g) Die dam word nie vir minder as vier strome, behalwe vir suipingsdoeleindes oopgemaak nie.

(h) Die Bestuursraad is nie verplig om water aan huurders te lewer as daar nie water in die dam is nie. Daar kan ook geen eise teen die Bestuursraad ingestel word vir verliese as gevolg van watertekort in die dam nie.

(i) Die beskikbare watervoorraad word *pro rata* onder huurders, volgens die oppervlakte onder besproeiing, verdeel.

(1) Die besproeiingsbeslusting is een pond (£1) per jaar per morg onder besproeiing.

(2) Die belasting is halfjaarliks vooruitbetaalbaar op datums deur die Raad vasgestel.

(3) Indien huurders nie die verskuldigde belasting binne 'n maand na die datums deur die Raad bepaal vereffen nie, mag hul sluise vir watergebruik gesluit word tot dat die bedrag vereffen is.

(4) Ingevorderde belastinge word aangewend om onkoste in verband met die besproeiingswerke te dek, insluitende die besoldiging van die Waterfiskaal en arbeiders in diens van die Bestuursraad in belang van die huurders.

(5) Die balans van die ingevorderde besproeiingsbelasting moet aan die einde van elke jaar oorgedra word en die saldo aldus oorgedra, moet gebruik word om die belasting van £1 per morg vir die volgende jaar eweredig te verminder.

XX. Elke huurder is verplig om een pond (£1) per jaar aan die Bestuursraad te betaal vir die instandhouding van die weiveld, aankoop van hekke, draad, pale en instandhouding van dipbakke, dipkrale, ens.

XXI. Elke huurder is verplig om drie pond (£3) per jaar te betaal vir die instandhou van bestaande verbeterings, die oprigting van meer verbeterings, die maak van voorbrande en die uitroei van skadelike onkruid, ongediertes en knaagdiers: Met dien verstande dat 'n huurder geregtig is om, wanneer daartoe deur die Raad opgeroep, dienste te lewer in verband met die verrigting van bogemelde werksaamhede en sodoende kwytstelling van belasting teen 5s. per dag gewerk tot 'n maksimum van 12 dae per jaar te kry; en verder met die voorbehoud dat indien die Raad nie die dienste vir die volle tydperk van 12 dae per huurder in enige jaar benodig nie, 'n bedrag gelykstaande met 5s. per dag vir die balans van die aantal gesamentlike werksdae aan die einde van sodanige jaar oorgedra moet word en gebruik word om die belasting van £3 vir die volgende jaar eweredig te verminder.

'n Huurder mag iemand in sy plek stuur, hetsy 'n blanke of nie-blanke, tot bevrediging van die Bestuursraad, om sodanige dienste te verrig.

XXII. Elke huurder is verplig om in gevalle van nood, soos veldbrande en oorstromings, wanneer deur die Bestuursraad opgeroep, dienste te lewer ter bestryding van sodanige noodtoestande: Met dien verstande dat dienste wat so gelewer word, gereken moet word as dienste gelewer in ooreenstemming met reël XXI.

XXIII. Die Bestuursraad is verplig om jaarliks 'n finansiële verslag aan die huurders voor te lê.

XXIV. Alle klagte, aanvrage en inligting, ens., moet skriftelik by die Sekretaris van die Bestuursraad ingedien en aangevra word.

XXV. Enigeen wat bostaande reëls, bevels en verbodsbepalings, of kennisgewings ingevolge hierdie reëls oortree of versuim om dit na te kom, is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens twintig pond (£20).

(g) The dam shall not be opened for less than four streams except for drinking purposes.

(h) The Board of Management shall not be bound to supply water to lessees when there is none in the dam. Furthermore, the Board of Management shall not be responsible for losses resulting from a shortage of water in the dam.

(i) The available water supply shall be divided *pro rata* between the lessees according to the area under irrigation.

(1) The irrigation rate is one pound (£1) per year per morgen under irrigation.

(2) The rate is payable half-yearly in advance on the dates fixed by the Board.

(3) If lessees do not pay the rates due within a month of the dates fixed by the Board, their sluices may be closed until the amount has been paid.

(4) Rates collected shall be applied to defray the expenses incurred in connection with the irrigation works including the salary of the Water Bailiff and labourers employed by the Board of Management in the lessees' interest.

(5) The balance of the collected irrigation rates must be carried forward at the end of each year and the balance thus brought forward must be used to reduce *pro rata* the rate of £1 per morgen for the following year.

XX. Each lessee shall pay one pound (£1) per year to the Board of Management for the maintenance of the grazing area, purchase of gates, wire, poles and the maintenance of dipping tanks, dipping pens, etc.

XXI. Each lessee shall pay three pounds (£3) per year for the maintenance of the existing improvements, the erection of more improvements, the making of fire-breaks and the extermination of noxious weeds, vermin and rodents: Provided that a lessee is entitled, when he is called up by the Board of Management to render services in connection with the aforesaid work, to receive remission of tax at 5s. per day worked to a maximum of 12 days per year; and provided further that if the Board of Management does not need the services for the full period of 12 days per lessee in each year, an amount equal to 5s. per day for the balance of the total number of work-days at the end of such year be transferred and used to reduce the tax of £3 *pro rata* for the following year.

A lessee may furnish a deputy, either an European or a non-European, to the satisfaction of the Board, to render such services.

XXII. Each lessee shall in case of emergency such as grass fires and floods render services to combat such emergencies when called upon by the Board of Management: Provided that services thus rendered be taken as services rendered in accordance with rule XXI.

XXIII. The Board shall annually submit a financial report to the lessees.

XXIV. All complaints, requests and information, etc., must be in writing submitted to and requested from the Secretary of the Board.

XXV. Any person contravening or failing to comply with any of the above rules, orders and prohibitions or notices issued thereunder, shall, on conviction, be liable to a fine not exceeding twenty pounds (£20).

* No. 1552.]

[7 Julie 1950.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag het om ooreenkomstig die bepalinge van artikel drie bis van die Kroongrond Nederzettinge Wet, 1912, soos gewysig, goedkeuring te heg aan die heraanstelling van Andries Wilhelmus Jacobus Pretorius van der Merwe as lid van die plaaslike Landraad vir die Provinsie Natal vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van 2 Julie 1950.

* No. 1552.]

[7 July 1950.]

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve, in terms of section three bis of the Land Settlement Act, 1912, as amended, of the re-appointment of Andries Wilhelmus Jacobus Pretorius van der Merwe as a member of the local Land Board for the Province of Natal for a period of three years with effect from the 2nd July, 1950.

DEPARTEMENT VAN BOSBOU.

* No. 1538.] [7 Julie 1950.
ONTTREKKING VAN GEDEELTE VAN FORT
GREY-BOSRESERWE, AFDELING OOS-LONDEN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat, ingevolge die besluit wat beide Huise van die Parlement gedurende die sitting van 1950 (Volksraad, 25 Mei 1950; Senaat, 6 Junie 1950) ooreenkomstig artikel *nege* van die Boswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), soos gewysig, geneem het, 'n sekere stuk grond, ongeveer 112 morges groot, naamlik 'n gedeelte van die Fort Grey-bosreserwe, geleë in die afdeling Oos-Londen, Kaapprovinsie, hierby aan die gedemarkeerde bosstreek wat by Goewermmentskennisgewing No. 1108 van 1904 as sodanig verklaar is, onttrek word.

* No. 1539.] [7 Julie 1950.
REGULASIES KRAGTENS DIE BOSWET, 1941 (WET
NO. 13 VAN 1941), SOOS GEWYSIG, BETREFFEN-
DE DIE VERWYDERING VAN BOSPRODUKTE
UIT SEKERE KROONBOSSE IN DIE TRANS-
KEI-GEBIEDE.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *tien* van die Boswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), soos gewysig, die volgende regulasies uit te vaardig:—

VERWYDERING EN GEBRUIK VAN BOS-
PRODUKTE.

1. Bylae A van Goewermmentskennisgewing No. 1876 van 15 Oktober 1943, soos gewysig by Goewermmentskennisgewing No. 12 van 3 Januarie 1947, word hierby verder gewysig deur—

- (a) die bosse of gedeeltes van bosse wat in Bylae I hiervan beskryf word, te skrap; en
- (b) die bosse of gedeeltes van bosse wat in Bylae II hiervan beskryf word, by te voeg.

2. Die bosse of gedeeltes van bosse wat beskryf word in Bylae A, soos gewysig by regulasie 1 hierbo, en in Bylae B van Goewermmentskennisgewing No. 1876 van 15 Oktober 1943, is vir die verwydering en gebruik van die bosprodukte wat in regulasie 1 van daardie Goewermmentskennisgewing beskryf word, gesluit vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van hierdie regulasies.

DEPARTMENT OF FORESTRY.

* No. 1538.] [7 Julie 1950.
EXCISION OF PORTION OF FORT GREY FOREST
RESERVE, DIVISION OF EAST LONDON.

It is hereby notified for general information that, in terms of the resolution adopted by virtue of section *nine* of the Forest Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), as amended, by both Houses of Parliament during the 1950 Session (Assembly, 25th May, 1950; Senate, 6th June, 1950), a certain piece of land, in extent approximately 112 morgen, being portion of Fort Grey Forest Reserve, situated in the Division of East London, Cape Province, is hereby withdrawn from the demarcated forest area, declared as such by Government Notice No. 1108 of 1904.

* No. 1539.] [7 Julie 1950.
REGULATIONS UNDER THE FOREST ACT, 1941
(ACT NO. 13 OF 1941), AS AMENDED, RELATING
TO THE REMOVAL OF FOREST PRODUCE
FROM CERTAIN CROWN FORESTS IN THE
TRANSKEIAN TERRITORIES.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the powers vested in him by section *ten* of the Forest Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), as amended, to make the following regulations:—

REMOVAL AND USE OF FOREST PRODUCE.

1. Schedule A to Government Notice No. 1876 of the 15th October, 1943, as amended by Government Notice No. 12 of 3rd January, 1947, is hereby further amended by—

- (a) the deletion of the forests or portions of forests described in Schedule I hereto; and
- (b) the addition of the forests or portions of forests described in Schedule II hereto.

2. The forests or portions of forests described in Schedules A, as amended by regulation 1 hereto, and B to Government Notice No. 1876 of the 15th October, 1943, are closed against removal and use of the forest produce described in regulation 1 of that Government Notice for a period of three years from date of publication of these regulations.

BYLAE I.—SCHEDULE I.

Distrik. District.	Naam en nommer van reserves en subreserves. Number and Name of Reserves and Sub-Reserves.	Naam van bos wat geskrap word. Name of Forest to be Deleted.	Oppervlakte in morges. Area in Morgen.	Ligging. Situation.
ENGCOBO.....	II. F. Engcobo-Oos/ <i>Eastern</i>	(a) Gualandoda (Gedeelte/ <i>Part</i>)..	863	In Lokasies/ <i>Locations</i> Nos. 46, 47, 48 en/and 49.
LIBODE.....	II. F. Libode-Suid/ <i>Southern</i>	(b) Lutubeni.....	171	In Lokasie/ <i>Location</i> No. 2.
MOUNT FRERE	I. F. Mount Frere-Oos/ <i>Eastern</i> ..	(i) Loliwe.....	50	In Lokasie/ <i>Location</i> No. 2.
		(b) Mdwebu.....	65	
		(c) Ntsangeni.....	14	In Nomkolokoto-lokasie/ <i>Location</i> No. 36.
		(d) Nkolokoto.....	42	
		(e) Ndabeni.....	3	
	I. F. Mount Frere-Wes/ <i>Western</i>	(ag) Hlabangula.....	16	In Lokasie/ <i>Location</i> No. 35.
		(k) Mtwaseni.....	50	In Lokasie/ <i>Location</i> No. 35.
		(am) Makoti.....	12	In Lokasie/ <i>Location</i> No. 24.
MQANDULI....	I. F. Mqanduli-hoofbos/ <i>Main</i> ...	(q) Ludadeni.....	65	In Lokasies/ <i>Locations</i> Nos. 14 en/ and 18.
		(ag) Cukudo Ngwenyana en/and Ngwenibini	63	In Lokasie/ <i>Location</i> No. 19.
		(ai) Tyelindlu.....	26	In Lokasie/ <i>Location</i> No. 19.
		(ak) Hlotweni.....	39	In Lokasie/ <i>Location</i> No. 19.
		(ap) Ngewanguba en/and Maleni..	28	In Lokasie/ <i>Location</i> No. 15.
		(ax) Woma.....	68	In Lokasie/ <i>Location</i> No. 41.
		(au) Ngxoshe.....	50	In Lokasie/ <i>Location</i> No. 9.
TSOLO.....	I. F. Tsoalo-Wes/ <i>Western</i>	(g) Qelani Point.....	200	In Lokasie/ <i>Location</i> No. 19.
		(p) Qwatya 1.....	31	In Lokasie/ <i>Location</i> No. 19.
		(q) Qwatya 2.....	1	In Lokasie/ <i>Location</i> No. 19.
		(ac) Penhoek.....	40	In Lokasie/ <i>Location</i> No. 19.
		(ad) Elingwe.....	75	In Lokasie/ <i>Location</i> No. 19.
		(x) Elamakwenkwe.....	5	In Ngaza-lokasie/ <i>Location</i> .
UMTATA.....	III. F. Tsoalo-Noord/ <i>Northern</i>	(c) Ngubo.....	85	In Lokasie/ <i>Location</i> No. 6.
	I. F. Umtata-Noord/ <i>Northern</i> ...	(e) Tsobo.....	99	In Lokasie/ <i>Location</i> No. 9.
		(z) Ntshibilili.....	49	In Lokasie/ <i>Location</i> No. 4.
		(ah) Utye.....	71	In Lokasie/ <i>Location</i> No. 7.
UMZIMKULU...	I. F. Umzimkulu-Noord/ <i>North- ern</i>	(e) Mnyani.....	70	In Lokasie/ <i>Location</i> No. 3.

BYLAE II.—SCHEDULE II.

Distrik. District.	Naam en nommer van reserwes en subreserwes. Number and Name of Reserves and Sub-Reserves.	Naam van bos wat bygevoeg word. Name of Forest to be Added.	Oppervlakte in morge. Area in Morgen.	Ligging. Situation.
BUTTERWORTH.	I. F. Butterworth-Wes/Western	(f) Honto.....	42	In Lokasie/Location No. 10.
ENGCCBO.....	I. F. Engcobo-Sentraal/Central..	(n) Mpendusa.....	29	In Lokasie/Location No. 9.
FLAGSTAFF....	I. F. Flagstaff-Wes/Western.....	(a) Mgqobo.....	150	In Lokasie/Location No. 25.
		(g) Qebe.....	120	In Lokasie/Location No. 33.
		(d) Tshati.....	27	In Lokasie/Location No. 18.
		(j) Manyangaza.....	5	In Lokasie/Location No. 18.
		(k) Tambeko.....	20	In Lokasie/Location No. 18.
LIBODE.....	III. F. Flagstaff-Oos/Eastern.....	(a) Ndindindi.....	135	In Lokasie/Location No. 11.
MOUNT AYLIFF	II. F. Libode-Suid/South.....	(e) Hewikile-Groep/Group.....	134	In Lokasie/Location No. 12.
MOUNT FRERE	I. F. Mount Ayliff-Oos/Eastern	(d) Mfundo en/and Mfundwana..	109	In Lokasie/Location No. 7.
	I. F. Mount Frere-Wes/Western	(b) Isidwadweni.....	82	In Lugangeni-lokasie/Location.
		(c) Nyushweni.....	94	In Lokasie/Location No. 34.
		(e) Ntswele.....	47	In Lokasie/Location No. 24.
		(j) Nyalingeni.....	30	In Lokasie/Location No. 35.
		(l) Ludwele.....	120	In Lokasie/Location No. 35.
		(o) Fembe.....	48	In Lokasie/Location No. 35.
		(t) Magiwu.....	63	In Lokasie/Location No. 23.
		(u) Mbuli.....	72	In Quidlana-lokasie/Location.
		(z) Dhloloti.....	27	In Lugangeni-lokasie/Location.
MQANDULI....	I. F. Mqanduli-hoofbos/Main...	(al) Xokanxa.....	21	In Lokasie/Location No. 34.
		(d) Notshafa en/and Ngolombana	96	In Lokasie/Location No. 10.
		(e) Lutubeni.....	20	In Lokasie/Location No. 10.
		(f) Eliu.....	191	In Lokasie/Location No. 10.
		(g) Nkolotya.....	65	In Lokasie/Location No. 7.
		(k) Sipingelweni.....	9	In Lokasie/Location No. 18.
		(o) Sinebeleleni.....	9	In Lokasie/Location No. 18.
		(r) Lutubeni en/and Mnebdeleni..	23	In Lokasie/Location No. 18.
		(s) Mvolo en/and Jubase.....	80	In Lokasie/Location No. 19.
		(t) Qangazane.....	6	In Lokasie/Location No. 19.
		(u) Tyemnyama - Kusbos/Coast Forest	4	In Lokasie/Location No. 18.
		(x) Dakane.....	10	In Lokasie/Location No. 19.
		(y) Zinkawu.....	19	In Lokasie/Location No. 17.
		(z) Welekehle.....	65	In Lokasie/Location No. 11.
		(ad) Mapazi en/and Elugxeni.....	13	In Lokasie/Location No. 19.
		(ae) Potile.....	11	In Lokasie/Location No. 19.
		(af) Qabatuli.....	19	In Lokasie/Location No. 19.
		(ah) Dodwana.....	7	In Lokasie/Location No. 19.
		(am) Mapuzi.....	18	In Lokasie/Location No. 19.
		(an) Muncumanzi I en/and 2.....	19	In Lokasie/Location No. 19.
		(aq) Bulembu.....	23	In Lokasie/Location No. 15.
		(as) Nzulweni.....	92	In Lokasie/Location No. 14.
		(at) Kwaaiman.....	26	In Lokasie/Location No. 12.
		(av) Ncikazi.....	53	In Lokasie/Location No. 9.
ST. MARKS....	I. F. St. Marks-Wes/Western...	(aw) Nxoto.....	60	In Lokasie/Location No. 9.
TSOLO.....	I. F. Tsolo-Wes/Western.....	(b) Camama.....	150	In Lokasie/Location No. 43.
		(f) Mbombombo.....	178	In Lokasie/Location No. 19.
		(i) Gwalibomvu.....	409	In Lokasie/Location No. 19.
		(x) Ncola No. 1.....	20	In Lokasie/Location No. 19.
		(y) Ncola No. 2.....	4	In Lokasie/Location No. 19.
		(aa) Mvemve.....	12	In Lokasie/Location No. 19.
		(ap) Elukweni.....	12	In Lokasie/Location No. 19.
		(aq) Ngokweni.....	7	In Lokasie/Location No. 19.
		(ar) Nyati.....	98	In Lokasie/Location No. 19.
	II. F. Tsolo-Oos/Eastern.....	(a) Nqadu gedeelte wes van hoof- pad/portion west of main road	1,500	Grensende aan Goqwana en Mat- yebaplantasies/Adjoining Goqwana and Matyeba Plantations.
	III. F. Tsolo-Noord/Northern....	(c) Zinca.....	30	In Lokasie/Location No. 35F.
		(d) Didi A en/and B.....	37	In Lokasie/Location No. 35F.
		(k) Magcakeni.....	4	In Ntywenka-lokasie/Location.
		(m) Situngu.....	2	In Ntywenka-lokasie/Location.
		(r) Mkobeni.....	1	In Ntywenka-lokasie/Location.
		(y) Mpukumkone A en/and B....	56	In Ngxaza-lokasie/Location.
	IV. F. Tsolo-Sentraal/Central.....	(a) Xabane-Laer/Lower.....	3	In Xabane-lokasie/Location.
		(b) Xabane-Oos en -Wes/East and West	158	In Xabane-lokasie/Location.
		(k) Laer/Lower Gxalaba.....	6	In Bo-Mijika-lokasie / Upper Mijika Location.
TSOMO.....	I. F. Tsomo-Wes/Western.....	(a) Winters Hoek.....	30	In Lokasie/Location No. 8.
		(k) Dingegweni.....	4	In Lokasie/Location No. 7.
TSOMO.....	II. F. Tsomo-Oos/Eastern.....	(a) Tsojana.....	163	In Lokasie/Location No. 1.
UMTATA.....	I. F. Umtata-Noord/Northern...	(g) Tsalaba.....	8	In Lokasie/Location No. 9.
		(h) Nkolosana.....	8	In Lokasie/Location No. 9.
		(i) Cakweni C.....	17	In Lokasie/Location No. 9.
		(j) Tolo.....	1	In Lokasie/Location No. 9.
		(k) Tyolo.....	3	In Lokasie/Location No. 9.
		(l) Nonzansa.....	2	In Lokasie/Location No. 9.
		(m) Mhlahlweni.....	3	In Lokasie/Location No. 9.
		(p) Ntshaza.....	5	In Lokasie/Location No. 9.
		(q) Elenkabi.....	11	In Lokasie/Location No. 4.
		(r) Elomlungu.....	5	In Lokasie/Location No. 4.
		(s) Ntungwana.....	1	In Lokasie/Location No. 4.
		(t) Emtini.....	1	In Lokasie/Location No. 4.
		(u) Elamancosho.....	7	In Lokasie/Location No. 4.
		(v) Nonduna.....	1	In Lokasie/Location No. 4.
		(w) Elidana.....	9	In Lokasie/Location No. 4.
		(ae) Kundrati.....	18	In Lokasie/Location No. 6.
		(af) Mpukane.....	2	In Lokasie/Location No. 6.
		(a) Polotshane.....	47	In Lokasie/Location No. 7.
		(ak) Polotshane Omncinci.....	4	In Lokasie/Location No. 7.
		(al) Diani Omncinci.....	2	In Lokasie/Location No. 7.

* No. 1550.]

[7 Julie 1950.]

ONTTREKKING VAN GEDEELTE VAN SUB-RESERVE (a), HARTENBOSCHRIEVER, VAN RESERVE No. 1, MOSSELBAAI-BOSRESERVE, AFDELING MOSSELBAAI.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat, ingevolge die besluit wat deur beide Huisse van die Parlement gedurende die sitting van 1949 (Volksraad, 30 Mei 1949; Senaat, 7 Junie 1949) kragtens artikel nege van die Boswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), soos gewysig, geneem is, 'n sekere stuk grond ongeveer 20 morges groot, naamlik 'n gedeelte van sub-reserve (a), Hartenboschriever, van Reserve No. 1, Mosselbaai-bosreserwe, geleë in die afdeling Mosselbaai, Kaapprovinsie, hierby aan die gedemarkeerde bosstreek, wat as sodanig by Goewermentskennisgewing No. 494 van 1907 verklaar is, onttrek word.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

* No. 1548.]

[7 Julie 1950.]

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS AS VREDEREGTERS.

Hierby word ingevolge subartikel (2) van artikel twee van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak (1) dat die Minister van Justisie kragtens subartikel (1) van artikel twee van genoemde Wet die persone in deel I van onderstaande Bylae genoem, as vrederegters solank dit hom behaag vir die wyke teenoor hul name vermeld, aangestel het, en (2) dat die aanstellings as vrederegters van die persone in deel II van die Bylae genoem, ingetrek is.

BYLAE.

DEEL I.

Distrik.	Wyk.	Naam.	Adres.
Belfast	Dullstroom	Benjamin Mills	Welgevonden, Dullstroom.
Bellville	Parow	Edwin Landser Collen	Hofmeyerstraat 21, Tiervlei.
Bellville	Goodwood	Joshua Pieter Paul Fullard	Wallacestraat 3, Goodwood.
Edenburg	Onder-Rietrivier	Willem Lieberecht Fick	Vaalkrants, Pk. Austinspos.
Edenburg	Onder-Rietrivier	Lodewicus Johannes Fourie	Klipfontein, Pk. Austinspos.
Elliot	Gubenxa	Vivian Douglas Bouwer	The Home, Gubenxa.
Groblersdal	Marble Hall	Pieter Ernst Enslin	Kleinklipput, Pk. Marble Hall.
Heilbron	Heilbron	Christoffel Johannes Els	Slootkraal, Pk. Heilbron.
Heilbron	Taaibosch-spruit	Lukas Cornelis Scheepers	Eebenhaeser, Pk. Coalbrook.
Heilbron	Kliprivier	Petrus Johannes Germishuys	Nuwe-Engeland, Pk. Heilbron.
Heilbron	Vechtkop	Jan Andries van Wyk	Rus-en-Vrede, Pk. Heilbron.
Heilbron	Vechtkop	Gideon Harmse Pienaar	Voorwaarts, Pk. Heilbron.
Jansenville	Groot Zwart Ruggens	James Samuel Slabbert	Klipgat, Pk. Klipplaat.
Paarl	Daljosaphat	Francois Jacobus Hugo	Goede Rust, Pk. Daljosaphat.
Paarl	Daljosaphat	Barend Andrias Liebenberg	De Hoop, Pk. Daljosaphat.
Schweizer-Reneke	Vleeschkraal	Abraham Johannes Stephanus Roos	Vrede, Pk. Albertshoek.
Victoria-Wes	Uitvlugt	Dirk Hamman	Pk. Drie Susters.
Victoria-Wes	Uitvlugt	Hendrik Christiaan Esterhuizen	Bultfontein, Pk. Hutchinson.
Waterberg	Palala	Jacobus Philippus Bekker	Posbus 6, Vaalwater.

* No. 1550.]

[7 Julie 1950.]

EXCISION OF PORTION OF SUB-RESERVE (a), HARTENBOSCHRIEVER, OF RESERVE No. 1, MOSSEL BAY FOREST RESERVE, DIVISION OF MOSSEL BAY.

It is hereby notified for general information that, in terms of the resolution adopted by virtue of section nine of the Forest Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), as amended, by both Houses of Parliament during the 1949 Session (Assembly, 30th May, 1949; Senate, 7th June, 1949), a certain piece of land, in extent approximately 20 morgen, being portion of Sub-reserve (a), Hartenboschriever, of Reserve No. 1, Mossel Bay Forest Reserve, situated in the Division of Mossel Bay, Cape Province, is hereby withdrawn from the demarcated forest area, declared as such by Government Notice No. 494 of 1907.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

* No. 1548.]

[7 Julie 1950.]

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS AS JUSTICES OF THE PEACE.

In terms of sub-section (2) of section two of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that (1) the Minister of Justice has, in terms of sub-section (1) of section two of the said Act, appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names, and (2) that the appointments as Justices of the Peace of the persons mentioned in Part II of the said Schedule have been cancelled.

SCHEDULE.

PART I.

District.	Ward.	Name.	Address.
Belfast	Dullstroom	Benjamin Mills	Welgevonden, Dullstroom.
Bellville	Parow	Edwin Landser Collen	21 Hofmeyer Street, Tiervlei.
Bellville	Goodwood	Joshua Pieter Paul Fullard	3 Wallace Street, Goodwood.
Edenburg	Lower Riet River	Willem Lieberecht Fick	Vaalkrants, P.O. Austinspos.
Edenburg	Lower Riet River	Lodewicus Johannes Fourie	Klipfontein, P.O. Austinspos.
Elliot	Gubenxa	Vivian Douglas Bouwer	The Home, Gubenxa.
Groblersdal	Marble Hall	Pieter Ernst Enslin	Kleinklipput, P.O. Marble Hall.
Heilbron	Heilbron	Christoffel Johannes Els	Slootkraal, P.O. Heilbron.
Heilbron	Taaibosch-spruit	Lukas Cornelis Scheepers	Eebenhaeser, P.O. Coalbrook.
Heilbron	Kliprivier	Petrus Johannes Germishuys	Nuwe-Engeland, P.O. Heilbron.
Heilbron	Vechtkop	Jan Andries van Wyk	Rus-en-Vrede, P.O. Heilbron.
Heilbron	Vechtkop	Gideon Harmse Pienaar	Voorwaarts, P.O. Heilbron.
Jansenville	Groot Zwart Ruggens	James Samuel Slabbert	Klipgat, P.O. Klipplaat.
Paarl	Daljosaphat	Francois Jacobus Hugo	Goede Rust, P.O. Daljosaphat.
Paarl	Daljosaphat	Barend Andrias Liebenberg	De Hoop, P.O. Daljosaphat.
Schweizer-Reneke	Vleeschkraal	Abraham Johannes Stephanus Roos	Vrede, P.O. Albertshoek.
Victoria-Wes	Uitvlugt	Dirk Hamman	P.O. Three Sisters.
Victoria-Wes	Uitvlugt	Hendrik Christiaan Esterhuizen	Bultfontein, P.O. Hutchinson.
Waterberg	Palala	Jacobus Philippus Bekker	P.O. Box 6, Vaalwater.

<i>Distrik.</i>	<i>Wyk.</i>	<i>Naam.</i>	<i>Adres.</i>
Waterberg	Palala	Petrus Jacobus Daniel Jacobs	Zandfontein No. 196, Ps. Dorset, oor Vaalwater.
Williston	Onderste-doorns	Gert Johannes Cilliers	Ps. Brosban, Pk. Brandvlei.
Williston	Tweerivier	Jacobus Johannes Cilliers	Jobseputs, Toekoms, Pk. Brandvlei.

<i>Distrik.</i>	<i>Wyk.</i>	<i>Naam.</i>	<i>Rede.</i>
Babanango	Friesland	Jan Hendrik Frederik Boshoff	Distrik verlaat en bedank.
Bathurst	No. 4	William Edward Hawkins	Distrik verlaat en bedank.
Belfast	Dullstroom	Matthias Pieter Grobler	Distrik verlaat.
Bellville	Parow	Joshua Pieter Paul Fullard	Wyk verlaat.
Edenburg	Onder-Rietrivier	William Callender-Easby	Distrik verlaat.
Elliot	Gubenxa	Robert Thompson Wade	Bedank.
Indwe	Lichfield	Wallace Weir	Distrik verlaat.
Indwe	Vlakfontein	Jacobus Stephanus Coetzer	Distrik verlaat.
Indwe	Vlakfontein	Robert Henry Barker	Distrik verlaat.
Jansenville	Groot Zwart Ruggens	Eugen Matthew Slabbert	Bedank.
Johannesburg	Jeppe	Thomas Archie Mowatt Huddle	Distrik verlaat en bedank.
King-williams-town	Izeli	Ferdinand William Frederick Burger	Bedank.
Maraiburg (Hofmeyr)	Besters-leegte	Douglas Moonsey Parker	Distrik verlaat.
Paarl	Daljosaphat	Jan Gysbert Malherbe	Wyk verlaat.
Pearston	Coetzees-berg	Johannes Cornelius Louw	Bedank.
Reddersburg	Bulsberg	Petrus Paulus Hugo	Wyk verlaat.
Reddersburg	Hexrivier	Dirk Cornelius Grobler Venter	Wyk verlaat.
Reddersburg	Hexrivier	Joseph Gert Adriaan Kruger	Wyk verlaat.
Reddersburg	Hexrivier	Willem Christiaan Lombard	Wyk verlaat.
Reddersburg	Reddersburg	Casper Jan Hendrik Joubert	Wyk verlaat.
Riversdal	Valsch-rivier	Pieter Hendrik de Necker	Bedank en wyk verlaat.
Schweizer-Reneke	Vleesch-kraal	Frans Hendrik Kamffer	Distrik verlaat.
Waterberg	Palala	William Blake Clover	Bedank.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

* No. 1553.] [7 Julie 1950.]

UNIVERSITEIT VAN PRETORIA.—WYSIGING VAN STATUUT I.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Universiteit van Pretoria kragtens artikel vier-en-twintig (1) van die Wet op die Universiteit van Pretoria, 1930 (Wet No. 13 van 1930), paragraaf 74 (a) van Statuut I as volg gewysig het, onderworpe aan die latere goedkeuring van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal:—

Voeg die volgende nuwe paragraaf 74 (a) (xi) na paragraaf 74 (a) (x) in:—

(xi) In die Fakulteit van Tandheelkunde:—

Baccalaureus in die Tandheelkunde wat aangedui sal word deur die letters: B.Ch.D.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 1542.] [7 Julie 1950.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vier-en-twintig van die Wijn, Spirituële en Azijn Wet, 1913 (Wet No. 15 van 1913), soos gewysig, Norman Penny aangewys het om vir die toepassing van genoemde Wet as ontleder op te tree.

<i>District.</i>	<i>Ward.</i>	<i>Name.</i>	<i>Address.</i>
Waterberg	Palala	Petrus Jacobus Daniel Jacobs	Zandfontein No. 196, P.B. Dorset, via Vaalwater.
Williston	Onderste-doorns	Gert Johannes Cilliers	P.B. Brosban, P.O. Brandvlei.
Williston	Tweerivier	Jacobus Johannes Cilliers	Jobseputs, Toekoms, P.O. Brandvlei.

PART II.

<i>District.</i>	<i>Ward.</i>	<i>Name.</i>	<i>Reason.</i>
Babanango	Friesland	Jan Hendrik Frederik Boshoff	Left district and resigned.
Bathurst	No. 4	William Edward Hawkins	Left district and resigned.
Belfast	Dullstroom	Matthias Pieter Grobler	Left district.
Bellville	Parow	Joshua Pieter Paul Fullard	Left ward.
Edenburg	Lower Riet River	William Callender-Easby	Left district.
Elliot	Gubenxa	Robert Thompson Wade	Resigned.
Indwe	Lichfield	Wallace Weir	Left district.
Indwe	Vlakfontein	Jacobus Stephanus Coetzer	Left district.
Indwe	Vlakfontein	Robert Henry Barker	Left district.
Jansenville	Groot Zwart Ruggens	Eugen Matthew Slabbert	Resigned.
Johannesburg	Jeppe	Thomas Archie Mowatt Huddle	Left district and resigned.
King-williams-town	Izeli	Ferdinand William Frederick Burger	Resigned.
Maraiburg (Hofmeyr)	Besters-leegte	Douglas Moonsey Parker	Left district.
Paarl	Daljosaphat	Jan Gysbert Malherbe	Left ward.
Pearston	Coetzees-berg	Johannes Cornelius Louw	Resigned.
Reddersburg	Bulsberg	Petrus Paulus Hugo	Left ward.
Reddersburg	Hexrivier	Dirk Cornelius Grobler Venter	Left ward.
Reddersburg	Hexrivier	Joseph Gert Adriaan Kruger	Left ward.
Reddersburg	Hexrivier	Willem Christiaan Lombard	Left ward.
Reddersburg	Reddersburg	Casper Jan Hendrik Joubert	Left ward.
Riversdale	Valsch-rivier	Pieter Hendrik de Necker	Resigned and left ward.
Schweizer Reneke	Vleesch-kraal	Frans Hendrik Kamffer	Left district.
Waterberg	Palala	William Blake Clover	Resigned.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

* No. 1553.] [7 July 1950.]

UNIVERSITY OF PRETORIA.—AMENDMENT OF STATUTE I.

It is hereby notified for general information that the University of Pretoria has, in terms of section twenty-four (1) of the University of Pretoria Act, 1930 (Act No. 13 of 1930), amended paragraph 74 (a) of Statute I as follows, subject to the later approval of His Excellency the Governor-General:—

Insert the following new paragraph 74 (a) (xi) after paragraph 74 (a) (x):—

(xi) In the Faculty of Dentistry:—

Bachelor of Dentistry to be denoted by the letters: B.Ch.D.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

* No. 1542.] [7 July 1950.]

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has, under the powers vested in him by section twenty-four of the Wine, Spirits and Vinegar Act, 1913 (Act No. 15 of 1913), as amended, designated Norman Penny to be an analyst for the purposes of the said Act.

★ No. 1543.] [7 Julie 1950.
AANSOEKE OM BRANDMERKE.—KAAP-
PROVINSIE.

Hierby word ooreenkomstig die Brands Registration Acts No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie ontvang is:—

No. No.	Naam. Name.	Woonplek en adres. Residence and Address.	Distrik. District.	Brandmerk. Brand.
5336	Naude, Francois Jakobus.....	Koedoesdraai Ps./P.B. Koedoesdraai, oor/via Vryburg	Vryburg.....	> F C
5337	Engelbrecht, Andreas.....	Rouwkoop, Ps./P.B. van Wykshuis.....	Mafeking.....	> B R
5338	Potgieter, Phillipus Christoffel.....	Ps./P.B. Koedoesdraai, oor/via Vryburg....	Vryburg.....	> A P
5339	van den Berg, Jacobus Petrus.....	Pk./P.O. Kirstonia, oor/via Vryburg.....	Vryburg.....	> B3

★ No. 1549.] [7 Julie 1950.
NEWCASTLE-SIEKTE-GEBIEDE ONDER BEPER-
KING, EN BEVELE, VERBODSBEPALINGE EN
BEPERKINGS IN VERBAND MET NEW-
CASTLE-SIEKTE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, as volg beveel het:—

Die Afrikaanse teks van paragraaf 1 van die bevel afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1363 van 16 Junie 1950, word hierby gewysig (i) deur die toevoeging van die volgende sub-paragraaf:—

- (c) „pluimvee” sluit in alle huis- en wilde variëteite, eende, hoenders, ganse, tarentale, patryse, fiesante, duiwe en kalkoene en die kuikens en kleintjies van al sodanige pluimvee; en (ii) deur die bestaande letter (c) deur die letter (d) te vervang.

★ No. 1563.] [7 Julie 1950.
AANSTELLING VAN WAARNEMENDE SEKRE-
TARIS VAN LANDBOU.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat mnr. Jurgens Johannes Adams aangestel is as waarnemende Sekretaris van Landbou gedurende die afwesigheid van dr. Christoffel Hermanus Neveling.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN
NYWERHEID.

★ No. 1537.] [7 Julie 1950.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sewe-en-twintig* van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig, die regulasies wat kragtens genoemde Wet opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 1029 van 14 Mei 1948, soos gewysig, afgekondig is, verder te wysig deur die byvoeging van onderstaande gelde tot die tarief wat in die Bylae van genoemde regulasies vervat word.

BYLAE.

S.A.B.S.- spesifi- kasie- nommer.	Kort titel van spesifikasie.	Een- heid.	Jaarlikse gelde per eenheid, bereken tot die naaste kwart- eenheid.
		Ton.	£ s. d.
3—1948	Ferrosilikon.....	100	2 10 0
6—1948	Ferromangaan.....	100	2 0 0
7—1948	Ferrochrom.....	100	5 0 0
8—1948	Siliko-ferromangaan.....	100	2 0 0

★ No. 1543.] [7 July 1950.
APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope) that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

—7-14-21.

★ No. 1549.] [7 July 1950.
NEWCASTLE DISEASE RESTRICTED AREAS;
AND ORDERS, PROHIBITIONS AND RESTRIC-
TIONS IN CONNECTION WITH NEWCASTLE
DISEASE.

It is hereby notified for general information that under the powers vested in him by section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

The Afrikaans version of paragraph 1 of the orders promulgated by Government Notice No. 1363 of the 16th June, 1950, is hereby amended (i) by the addition of the following sub-paragraph:—

- (c) „Pluimvee” sluit in alle huis- en wilde variëteite, eende, hoenders, ganse, tarentale, patryse, fiesante, duiwe en kalkoene en die kuikens en kleintjies van al sodanige pluimvee;

and (ii) by the substitution of the letter (d) for the existing letter (c) therein.

★ No. 1563.] [7 July 1950.
APPOINTMENT OF ACTING SECRETARY FOR
AGRICULTURE.

It is hereby notified for general information that Mr. Jurgens Johannes Adams has been appointed Acting Secretary for Agriculture, during the absence of Dr. Christoffel Hermanus Neveling.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND
INDUSTRIES.

★ No. 1537.] [7 July 1950.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section *twenty-seven* of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended, further to amend the regulations framed under the said Act and promulgated under Government Notice No. 1029 of 14th May, 1948, as amended, by the addition of the following fees to the tariff set forth in the Schedule to the said regulations.

SCHEDULE.

S.A.B.S. Specifi- cation No.	Short Title of Specification.	Unit.	Annual Fee per Unit, Calculated to the nearest Quarter Unit.
		Tons.	£ s. d.
3—1948	Ferro-silicon.....	100	2 10 0
6—1948	Ferro-manganese.....	100	2 0 0
7—1948	Ferro-chromium.....	100	5 0 0
8—1948	Silico-ferro-manganese.....	100	2 0 0

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

* No. 1561.] [7 Julie 1950.
HERROEPING VAN DIE VERKLARING VAN
MAAGDERMONTSTEKING AS 'N SIEKTE WAT
AANGEGERE MOET WORD BINNE DIE MUNI-
SIPALE GEBIED VAN VEREENIGING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (2) van artikel *agtien* van die Volksgesondheidswet, 1919 (Wet No. 36 van 1919), soos gewysig, gelees met subartikel (3) van artikel *een honderd sewe-en-vyftig* van genoemde Wet, herroep ek, Albert Jacobus Stals, Minister van Gesondheid, met ingang van die datum hiervan, Goewermementskennisgewing No. 18 van die 8ste Januarie 1943, waarvolgens maagdermontsteking tot 'n siekte verklaar is wat binne die munisipale gebied van Vereeniging aangegee moet word.

A. J. STALS,
Minister van Gesondheid.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

* No. 1554.] [7 Julie 1950.
AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD GRAAFF-
REINET.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), ondergenoemde persone in die Huurraad, Graaff-Reinet, vir die tydperk 26 Junie 1950 tot 25 Junie 1953, aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Graaff-Reinet.
As lede: D. J. Bresler, D. J. van der Merwe.
As plaasvervangende lid: J. W. Nicol.

* No. 1555.] (17 Julie 1950.
AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD
HENNENMAN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), mnr. J. M. van Graan en F. C. S. Bezuidenhout as lede van die Huurraad, Hennenman, aangestel het vir die tydperk 15 Junie 1950 tot 17 November 1953 in die plekke van mnr. J. J. P. Oberholzer en C. W. Breet, wat bedank het.

* No. 1556.] [7 Julie 1950.
AANSTELLING VAN PLAASVERVANGENDE
LID.—HUURRAAD KEISKAMAHOEK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), mnr. V. S. Heunis as plaasvervangende lid van die Huurraad, Keiskamahoeck, vir die tydperk 13 Junie 1950 tot 12 Junie 1951 aangestel het in die plek van mnr. F. W. Schwartz, wat bedank het.

* No. 1557.] [7 Julie 1950.
AANSTELLING VAN PLAASVERVANGENDE
LID.—HUURRAAD PEARSTON.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), mnr. A. G. Featherstone as plaasvervangende lid van die Huurraad, Pearston, vir die tydperk 23 Junie 1950 tot 22 Junie 1951 aangestel het.

DEPARTMENT OF HEALTH.

* No. 1561.] [7 July 1950.
RESCISSION OF DECLARATION OF GASTRO-
ENTERITIS AS A NOTIFIABLE DISEASE
WITHIN THE MUNICIPAL AREA OF VER-
EENIGING.

Under the powers conferred upon me by sub-section (2) of section *eighteen* of the Public Health Act, 1919 (Act No. 36 of 1919), as amended, read with sub-section (3) of section *one hundred and fifty seven* of the said Act, I, Albert Jacobus Stals, Minister of Health, hereby rescind with effect from the date hereof, Government Notice No. 18 of the 8th January, 1943, in terms of which gastro-enteritis was declared a notifiable disease within the Municipal area of Vereeniging.

A. J. STALS,
Minister of Health.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

* No. 1554.] [7 July 1950.
APPOINTMENT OF MEMBERS.—GRAAFF-REINET
RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed the following persons to the Graaff-Reinet Rent Board for the period 26th June, 1950, to 25th June, 1953:—

As chairman: The Magistrate, Graaff-Reinet.
As members: D. J. Bresler, D. J. van der Merwe.
As alternate member: J. W. Nicol.

* No. 1555.] [7 July 1950.
APPOINTMENT OF MEMBERS.—HENNENMAN
RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed Messrs. J. M. van Graan and F. C. S. Bezuidenhout as members of the Hennenman Rent Board for the period 15th June, 1950, to 17th November, 1953, *vice* Messrs. J. J. P. Oberholzer and C. W. Breet, who have resigned.

* No. 1556.] [7 July 1950.
APPOINTMENT OF ALTERNATE MEMBER.—
KEISKAMAHOEK RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed Mr. V. S. Heunis as alternate member of the Keiskamahoeck Rent Board for the period 13th June, 1950, to the 12th June, 1951, *vice* Mr. F. W. Schwartz, who has resigned.

* No. 1557.] [7 July 1950.
APPOINTMENT OF ALTERNATE MEMBER.—
PEARSTON RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed Mr. A. G. Featherstone as alternate member of the Pearston Rent Board for the period 23rd June, 1950, to the 22nd June, 1951.

* No. 1558.] [7 Julie 1950.

**AANSTELLING VAN VOORSITTER EN LEDE.—
HUURRAAD POTCHEFSTROOM.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel twee van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), ondergenoemde persone in die Huurraad, Potchefstroom, vir die tydperk 16 Junie 1950 tot 31 Desember 1951 aangestel het:—

Mnr. J. A. J. Swanepoel as Voorsitter in die plek van mnr. S. J. Eloff, wat bedank het;

Mnre. J. W. Olivier en T. B. Venter as lid en plaasvervangende lid onderskeidelik.

* No. 1558.] [7 July 1950.

**APPOINTMENT OF CHAIRMAN AND MEMBERS.—
POTCHEFSTROOM RENT BOARD.**

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has under and by virtue of the powers vested in him by section two of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed the undermentioned persons to the Potchefstroom Rent Board, for the period 16th June, 1950, to the 31st December, 1951:—

Mr. J. A. J. Swanepoel as Chairman *vice* Mr. S. J. Eloff, who has resigned.

Messrs. J. W. Olivier and T. B. Venter as member and alternate member respectively.

* No. 1559.] [7 Julie 1950.

**AANSTELLING VAN LID EN PLAASVERVANG-
ENDE LID.—HUURRAAD, TAUNGS.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel twee van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), ondergenoemde persone in die Huurraad, Taungs, vir die tydperk 16 Junie 1950 tot 5 Februarie 1953 aangestel het:—

Mnr. F. R. Abrams as lid in die plek van mnr. R. Oxley-Oxland, wat die distrik verlaat het; en mev. J. M. Steyn as plaasvervangende lid in die plek van mnr. F. R. Abrams, wat as lid aangestel is.

* No. 1559.] [7 July 1950.

**APPOINTMENT OF MEMBER AND ALTERNATE
MEMBER.—TAUNGS RENT BOARD.**

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has under and by virtue of the powers vested in him by section two of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed the undermentioned persons to the Taungs Rent Board for the period 16th June, 1950, to the 5th February, 1953:—

Mr. F. R. Abrams as member *vice* Mr. R. Oxley-Oxland who has left the district; and Mrs. J. M. Steyn as alternate member *vice* Mr. F. R. Abrams who has been appointed as member.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

* No. 1533.] [24 Junie 1950.

**REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING
VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake kragtens die bepaling van artikel vyf van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die naam, uniform en wapen van die Pretoria Rugbyvoetbalklub, Pretoria, soos beskrywe in Goewermentskennisgewing No. 658 van 24 Maart 1950, geregistreer het.

* No. 1534.] [16 Junie 1950.

**AANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS DIE
BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN
WAPENS WET, 1935.—„PRETORIA WHEELERS
CYCLING CLUB.”**

Kragtens subartikel (1) van artikel vier van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Voorsitter van die „Pretoria Wheelers Cycling Club”, Pretoria, aansoek gedoen het om die registrasie van die klub se naam, uniform en wapen. Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande met ingang van die datum van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Wapen.—Op die wit agtergrond van 'n skild met 'n rand van swart stippeltjies en 'n rooi lyn buite-om, is daar 'n voorstelling van 'n draaiende fietswiel in swart en 'n rooi weerligstraal met 'n rand van swart stippeltjies wat horisontaal deur die spil oor die breedte van die skild gaan.

Bo- en onderkant die wiel kom die woorde „Pretoria Wheelers” en „Cycling Club” onderskeidelik in swart letters voor.

Kleurbaadjie.—Op 'n wit agtergrond, met tussenruimtes van drie duim, 'n reeks aangrensende swart, rooi en swart vertikale strepe, elkeen 3/16 duim, $\frac{3}{8}$ duim en 3/16 duim breed.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

* No. 1533.] [24 June 1950.

**REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION
OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.**

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior, in terms of section five of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), has registered the name, uniform and badge of the Pretoria Rugby Football Club, Pretoria, as described in Government Notice No. 658 of the 24th March, 1950.

* No. 1534.] [16 June 1950.

**APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF
THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS
AND BADGES ACT, 1935.—„PRETORIA
WHEELERS CYCLING CLUB.”**

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section four of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (No. 23 of 1935), that the Chairman of the „Pretoria Wheelers Cycling Club”, Pretoria, has applied for the registration of the name, uniform and badge of the club. Any person affected, or likely to be affected, who desires to raise objections to the application may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Badge.—On a white background of a shield bordered with a pinpoint black and an outer red line, appear representations of a spinning cycle wheel in black, and a red lightning flash bordered with a pinpoint black line, passing horizontally through the axis across the width of the shield.

Above and below the wheel respectively appear the words „Pretoria Wheelers” and „Cycling Club” in black lettering.

Blazer.—On a white background, at intervals of three inches, a series of contiguous vertical black, red and black stripes each 3/16 inch, $\frac{3}{8}$ inch and 3/16 inch in width.

Trui.—Op 'n wit agtergrond, aangrensende horisontale swart, rooi en swart strepe, onderskeidelik $1\frac{1}{2}$ duim, $2\frac{1}{2}$ duim en $1\frac{1}{2}$ duim breed, wat net onderkant die mousgat om die lyf gaan. Om die moue, ook op mousgathoogte, soortgelyke strepe maar slegs $\frac{1}{2}$ duim, $\frac{3}{4}$ duim en $\frac{1}{2}$ duim breed, onderskeidelik. Die kraag het bo-om 'n rooi rand wat $\frac{1}{2}$ duim breed is.

★ No. 1560.]

[29 Junie 1950.]

AANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—„SOUTH AFRICAN UNIVERSITIES HOCKEY UNION.”

Kragtens subartikel (1) van artikel vier van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris, „South African Universities Hockey Union”, Durban, aansoek gedoen het om die registrasie van die vereniging se wapen. Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande met ingang van die datum van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Wapen.—Op 'n swart agtergrond, bokant twee gekruiste hokkiestokke, is daar 'n afbeelding van 'n ligrooi suikerbosblom met groen blare en 'n rooibruin stam, met silwer omsoom. Onder die hokkiestokke verskyn die letters S.A.U.H.U. en die jaartal.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. 1158.]

[26 Mei 1950.]

VOORGENOME DEPROKLAMERING VAN GEDEELTES VAN DIE PLAAS LUIPAARDSVLEI No. 8, DISTRIK KRUGERSDORP.—MYN-DISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel een-en-dertig van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), voornemens is om sekere gedeeltes van die plaas Luipaardsvlei No. 8, distrik Krugersdorp, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, altesaam ongeveer 29·60 morg groot, op naam van Luipaardsvlei Estate and Gold Mining Company, Limited, en die Stadsraad van Krugersdorp geregistreer, en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrucke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 1871 bewaar word, as 'n publieke delwery te deproklameer.

M.M. 27/1/45.

No. 1327.]

[16 Junie 1950.]

VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN 'N GEDEELTE VAN DIE PLAAS VENTERSPOST No. 33, DISTRIK RANDFONTEIN, MYN-DISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel een-en-dertig van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), voornemens is om 'n sekere gedeelte van die plaas Venterspost No. 33, distrik Randfontein, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, ongeveer 163·95 morg groot, op naam van C. J. Jacobs geregistreer, en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrucke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 1982 bewaar word, as 'n publieke delwery te deproklameer.

Jersey.—On a white background, horizontal continuous black, red and black stripes $1\frac{1}{2}$ inch, $2\frac{1}{2}$ inches and $1\frac{1}{2}$ inch respectively in width, passing around the body just below the armpits. On the sleeves, also at armpit level, similar stripes, but only $\frac{1}{2}$ inch, $\frac{3}{4}$ inch and $\frac{1}{2}$ inch in width, respectively. The collar bordered around the top with red, $\frac{1}{2}$ inch in width.

★ No. 1560.]

[29 June 1950.]

APPLICATION FOR THE REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1936.—“SOUTH AFRICAN UNIVERSITIES HOCKEY UNION.”

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section four of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (No. 23 of 1935), that the Secretary, South African Universities Hockey Union, Durban, has applied for the registration of the badge of the Association. Any person affected, or likely to be affected, who desires to raise objection to the application may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Badge.—On a black background above two crossed hockey sticks appears a representation of a pink protea flower with green leaves and a reddish brown stem, edged in silver. Underneath the hockey sticks appears the letters S.A.U.H.U. and the year.

DEPARTMENT OF MINES

No. 1158.]

[26 May 1950.]

PROPOSED DEPROCLAMATIONS OF PORTIONS OF THE FARM LUIPAARDSVLEI No. 8, DISTRICT KRUGERSDORP.—MINING DISTRICT OF JOHANNESBURG.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging certain portions of the farm Luipaardsvlei No. 8, District Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, together in extent approximately 29·60 morgen, registered in the names of Luipaardsvlei Estate and Gold Mining Company, Limited, and the Town Council of Krugersdorp, and as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 1871.

M.M. 27/1/45.

16-23-30-7.

No. 1327.]

[16 June 1950.]

PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTION OF THE FARM VENTERSPOST No. 33, DISTRICT RANDFONTEIN, MINING DISTRICT OF JOHANNESBURG.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by subsection (1) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging certain portion of the farm Venterspost No. 33, District Randfontein, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, measuring approximately 163·95 morgen, registered in the name of C. J. Jacobs, and as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 1982.

16-23-30-7.

No. 1328.]

[16 Junie 1950.]

**VOORGENOME VRYSTELLING VAN DIE OPPER-
VLAKTE VAN 'N GEDEELTE VAN MYNPAG
No. 637, GELEË OP DIE PLAAS RIETFONTEIN
No. 8, DISTRIK SPRINGS, MYNDISTRIK
JOHANNESBURG.**

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *dertig bis* van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), voornemens is om die oppervlakte van 'n sekere gedeelte van Mynpag No. 637, op die plaas Rietfontein No. 8, distrik Springs, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, geleë, ongeveer 0.43 morg groot, op naam van Springs Mines, Limited, geregistreer, die eiendomsreg waarvan deur Rand Selection Corporation, Limited, besit word, en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrucke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 1978 bewaar word, vir die tydperk wat op 27 Desember 2034 eindig, van al die bepalings van hoofstuk IX van genoemde Wet vry te stel. M.M. 16/499.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

* No. 1540.]

[7 Julie 1950.]

**WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK,
1941.**

ONAFGEBROKE WERK.

Ek, BAREND JACGBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby ingevolge die voorbehoudsbepaling by paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die opwekking van Elektrisiteit in die magistraatsdistrik Kingwilliamstown soos uitgeoefen deur die „Good Hope Textile Corporation”, 'n bedrywigheid is waarin onafgebroke werk deur middel van drie skofte per dag nodig is.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 1544.]

[7 Julie 1950.]

LOONWET, 1937.

**KLIPBREEKGAT- EN/OF KLIPBREEKNYWER-
HEID.**

**VASSTELLING No. 143.—UITBREIDING NA
SOMERSET-WES, STELLENBOSCH EN VEN-
TERS-DORP.**

In opdrag van die Minister van Arbeid word hierby kragtens subartikel (3) van artikel *agtien* van die Loonwet, 1937, verklaar dat al die bepalings van Vasstelling No. 143 wat by Goewermentskennisgewing No. 1595 van 8 Augustus 1947, afgekondig is ten opsigte van die Klipbreekgat- en/of Klipbreeknywerheid, vanaf die 31ste dag van Julie 1950, in die magistraatsdistrikte Somerset-Wes, Stellenbosch en Ventersdorp bindend is en by die toepassing van klousule 3 (1) van genoemde vasstelling moet die magistraatsdistrikte Somerset-Wes en Stellenbosch met die magistraatsdistrik Paarl en die magistraatsdistrik Ventersdorp by die magistraatsdistrik Rustenburg ingedeel word.

No. 1328.]

[16 June 1950.]

**PROPOSED EXEMPTION OF THE SURFACE OF
PORTION OF MYNPAGT No. 637, SITUATE
ON THE FARM RIETFONTEIN No. 8, DIS-
TRICT SPRINGS, MINING DISTRICT OF
JOHANNESBURG.**

It is hereby notified that under the powers vested in him by section *thirty bis* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to exempt for the period ending 27th December, 2034, from all the provisions of Chapter IX of the said Act, the surface of a portion of Mynpacht No. 637, registered in the name of Springs Mines, Limited, situate on the farm Rietfontein No. 8, District Springs, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, in extent approximately 0.43 morgen, the freehold of which is held by Rand Selection Corporation, Limited, and as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 1978.

M.M. 16/499.
23-30-7

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 1540.]

[7 July 1950.]

**✓ FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK
ACT, 1941.**

CONTINUOUS WORKING.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of the proviso to paragraph (a) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the generation of electricity in the Magisterial District of Kingwilliamstown as carried on by the Good Hope Textile Corporation, to be an activity in which continuous working by means of three shifts per day is necessary.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 1544.]

[7 July 1950.]

WAGE ACT, 1937.

✓ QUARRYING AND/OR STONECRUSHING.

**DETERMINATION No. 143.—EXTENSION TO
SOMERSET WEST, STELLENBOSCH AND
VENTERSDORP.**

By direction of the Minister of Labour it is hereby declared in terms of sub-section (3) of section *eighteen* of the Wage Act, 1937, that as from the 31st day of July, 1950, all the provisions of Determination No. 143, published under Government Notice No. 1595 of the 8th August, 1947, in respect of the Quarrying and/or Stonecrushing Industry shall be binding in the Magisterial Districts of Somerset West, Stellenbosch and Ventersdorp, and for the purpose of clause 3 (1) of the said determination the Magisterial Districts of Somerset West and Stellenbosch shall be classified with the Magisterial District of Paarl, and the Magisterial District of Ventersdorp with the Magisterial District of Rustenburg.

* No. 1545.] [7 Julie 1950.
WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946. SOOS
GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL
TWEË (5) (b).

Hiermee word bekend gemaak dat die Minister van Arbeid van voornemens is om 'n kennisgewing kragtens paragraaf (a) van subartikel (5) van artikel twee van die Werkloosheidsversekeringswet, 1946, soos gewysig by Wet No. 41 van 1949, te publiseer, met die verklaring dat met ingang van 1 Oktober 1950, lede van die ondergemelde pensioen- en voorsorgfondse nie as bydraers beskou moet word nie:—

Afdelingsraad van Barkly-Wes se Pensioenfonds,
Bosveldse Koöperatiewe Handel Beperk se Pensioen-
fondse,
Cathcart-munisipaliteit se Pensioenskema,
Brandstofnavorsinginstituut se Voorsorgfondse,
„Kingswood College Pension Scheme”,
„Natal Museum Provident Fund”,
„Ridge School Staff Provident Fund”,
„St. Andrew's College Pension Fund”,
„St. Anne's Diocesan College Provident Fund”,
„St. John's College Provident Fund”.

Belanghebbende persone wat besware teen die voor-
gestelde kennisgewing het, moet hul besware skriftelik op
of voor 8 Augustus 1950, by die Sekretaris van Arbeid,
Posbus 1052, Johannesburg, indien.

* No. 1546.] [7 Julie 1950.
WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS
GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL TWEË (5)
(a).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid,
verklaar hierby kragtens paragraaf (a) van subartikel (5)
van artikel twee van die Werkloosheidsversekeringswet
1946, soos gewysig by Wet No. 41 van 1949, dat, met
ingang van 2 Julie 1950, persone in diens in die
magistraatsdistrikte Ladismith (Kaap) en Prins Albert nie
by toepassing van genoemde Wet as bydraers beskou
word nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 1547.] [7 Julie 1950.
WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS
GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL TWEË (5)
(a).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid,
verklaar hierby kragtens paragraaf (a) van subartikel (5)
van artikel twee van die Werkloosheidsversekeringswet
1946, soos gewysig by Wet No. 41 van 1949, dat, met
ingang van 2 Julie 1950, persone in diens in die
magistraatsdistrik Mafeking, behalwe persone in diens by
die Motoringenieursnywerheid (met inbegrip van motor-
voertuigherstelwerk, diens- en/of vulstasies) nie by toe-
passing van genoemde Wet as bydraers beskou word nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN PUBLIEKE WERKE.

* No. 1562.] [7 Julie 1950.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat
die Minister van Publieke Werke mnr. Vivian Reginald
Hicks as Waarnemende Kontroleur van Staatsdorpies
kragtens artikel drie van die Wet op Staatsdorpies, 1950,
aangestel het.

* No. 1545.] [7 July 1950.
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS
AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION TWO (5) (b).

It is hereby notified that the Minister of Labour
proposes to publish a notice in terms of paragraph (a) of
sub-section (5) of section two of the Unemployment
Insurance Act, 1946, as amended by Act No. 41 of 1949,
declaring that, with effect from 1st October, 1950, mem-
bers of the undermentioned pension and provident funds
shall not be regarded as contributors:—

Barkly West Divisional Council Pension Fund,
“Bosveldse Koöperatiewe Handel Beperk Pensioen-
fondse”,
Cathcart Municipal Council Pension Scheme,
Fuel Research Institute Provident Fund,
Kingswood College Pension Scheme,
Natal Museum Provident Fund,
Ridge School Staff Provident Fund,
St. Andrew's College Pension Fund,
St. Anne's Diocesan College Provident Fund,
St. John's College Provident Fund.

Interested persons who have any objections to such
proposed notice should submit such objections, in writing,
to the Secretary for Labour, P.O. Box 1052, Johannes-
burg, not later than 8th August, 1950.

* No. 1546.] [7 July 1950.
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946 AS
AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION TWO (5) (a).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour,
hereby, in terms of paragraph (a) of sub-section (5) of
section two of the Unemployment Insurance Act, 1946,
as amended by Act No. 41 of 1949, declare that, with
effect from 2nd July, 1950, persons employed in the
Magisterial Districts of Ladismith (Cape) and Prince
Albert shall not, for the purposes of the said Act, be
regarded as contributors.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 1547.] [7 July 1950.
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946 AS
AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION TWO (5) (a).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour,
hereby, in terms of paragraph (a) of sub-section (5) of
section two of the Unemployment Insurance Act, 1946,
as amended by Act No. 41 of 1949, declare that, with
effect from 2nd July, 1950, persons employed in the
Magisterial District of Mafeking, except persons employed
in the Motor Engineering Industry (including motor
vehicle repair, service and/or filling stations) shall not, for
the purposes of the said Act, be regarded as contributors.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

* No. 1562.] [7 July 1950.

It is hereby notified for general information that the
Minister of Public Works has appointed Vivian Reginald
Hicks, Esq., as Acting Controller of Government Villages
in terms of section three of the Government Villages Act,
1950.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.**DEPARTEMENT VAN LANDE.**

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

KENNISGEWING No. 446 VAN 1950.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor 21 Augustus 1950 ontvang word nie.

Diagram No. Kaart No.	Description of Land. Beskrywing van grond.	Situation. Ligging.	Division. Afdeling.	Area. Grootte.
7620/49.....	The farm/Die plaas Rem-schoen	Bounded by Lot E of Koeranna, Portion 8 and Lot C of De Draai and Rochelle/ <i>Begrens deur Perseel E van Koeranna, Gedeelte 8 en Perseel C van De Draai en Rochelle</i>	Bredasdorp.....	46·1785 morgen/ morg.

23-30-7-14

KENNISGEWING No. 477 VAN 1950.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927 bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor 28 Augustus 1950 ontvang word nie.

30-7-14-21

Diagram No. Kaart No.	Description of Land. Beskrywing van grond.	Situation. Ligging.	Municipality and Division. Munisipaliteit en Afdeling.	Area. Grootte.
7619/49.....	Erf No. 1320 Aliwal North/ <i>Aliwal-Noord</i>	Bounded by Erven/ <i>Begrens deur erwe</i> Nos. 295, 301, 362.	Aliwal North/ <i>Aliwal-Noord</i>	76,261 sq. ft./ vk. vt.

GENERAL NOTICES.**DEPARTMENT OF LANDS.**

The following notice is published for general information.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

NOTICE No. 446 OF 1950.

CROWN LANDS SURVEY (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 21st August, 1950, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the Act.

NOTICE No. 477 OF 1950.

CROWN LAND SURVEY (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 28th August, 1950, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the Act.

DIVERSE.

* KENNISGEWING No. 487 VAN 1950.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.**BEWARING VAN JUTEGOEDERE.****ONTVANGSDÉPÔT VIR TWEEDEHANDSE SAKKE.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Bylae van Algemene Kennisgewing No. 793 van 1947, gepubliseer in *Buitengewone Staatskoerant* No. 3864 van 29 Augustus 1947, soos gewysig, hierby verder gewysig word deur die byvoeging van die volgende Ontvangsdépôt onder item „1 Bloemfontein”.

Bloemfontein Bag Co.,
Privaatsak,
Tentoonstellingsterreinsylyn,
Bloemfontein.

H. J. G. KENNEY.
Kontroleur van Jutegoedere.

MISCELLANEOUS.

* NOTICE No. 487 OF 1950.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.**CONSERVATION OF JUTE GOODS.****RECEIVING DEPOT FOR SECOND-HAND BAGS.**

It is hereby notified for general information that the Annexure to General Notice No. 793 of 1947, published in *Gazette Extraordinary* No. 3864 of the 29th August, 1947, as amended, is hereby further amended by the addition of the following Receiving Depot under item “1 Bloemfontein”.

Bloemfontein Bag Co.,
Private Bag,
Show Grounds Siding,
Bloemfontein.

H. J. G. KENNEY.
Controller of Jute Goods.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

★ KENNISGEWING No. 488 VAN 1950.

MYNBESTUURDERSEKSAMEN.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Mynbestuursdiploma van Bevoegdheid op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 13, 14 en 15 September 1950, op verskillende plekke in die Unie en, indien daar kandidate van Bulawayo, Salisbury en Ndola is, tegelykertyd ook daar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 12 Augustus 1950 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm, wat by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Postus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n kopie daarvan, met volledige besonderhede, sal op aanvraag deur die Sekretaris verstrekk word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen: —

1. Mynbou en mynventilasie.
2. Werktuigkundige en elektrotegniese ingenieurswerk.
3. Regskennis.
4. Aardkunde.
5. Mynopmeting.

★ KENNISGEWING No. 489 VAN 1950.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel vier-en-twintig (1) van die Wet op Maten en Gewichte, 1922, gelees met regulasie 3 (1). Deel I, van die regulasies kragens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Inanda (Verulam), Ndwedwe, Onder Tugela (Stanger), Mapumulo, Mtunzini en Eshowe, wat weeg of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 9 September 1950, moet vertoon om nagesien en geëyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, geëyk is, kan al sy weeg of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing skriftelik daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1047, Durban, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke op onderstaande lys vermeld, dadelik skriftelik in kennis stel van die ligging daarvan sodat die instrumente indien nodig op die perseel geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geëyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese

Pretoria, 23 Junie 1950.

BYLAE.

- Duff'sweg, Woodlands Hotel, van 10 vm. tot 11 vm., 27 Julie 1950.
Mount Edgecombe, „Natal Estates Employees' Trading Co.", van 10 vm. tot 11 vm., 28 Julie 1950.
Verulam, Stadsaal, van 9 vm. tot 3.30 nm., 31 Julie en 1 Augustus 1950.
Ndwedwe, Ndwedwe-handelsmaatskappy, van 10 vm. tot 11 vm., 4 Augustus 1950.
Tongaat, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3.30 nm., 8 en 9 Augustus 1950.
Bo-Tongaat (Essenembi), mnr. H. H. Ebrahim se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 10 Augustus 1950.
Barwon, mnr. C. E. Goble se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 11 Augustus 1950.

DEPARTMENT OF MINES.

★ NOTICE No. 488 OF 1950.

MINE MANAGERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Managers' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday, the 13th, 14th and 15th September, 1950, and also simultaneously at Bulawayo, Salisbury and Ndola if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 12th August, 1950, on the prescribed form of application which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of the examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects: —

1. Mining and mine ventilation.
2. Mechanical and electrical engineering.
3. Legal knowledge.
4. Geology.
5. Mine surveying.

7-14-21.

★ NOTICE No. 489 OF 1950.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922

Notice is hereby given, in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Inanda (Verulam), Ndwedwe, Lower Tugela (Stanger), Mapumulo, Mtunzini and Eshowe, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 9th September, 1950.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 1047, Durban, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 23rd June, 1950.

SCHEDULE.

- Duffs Road, Woodland Hotel, from 10 a.m. to 11 a.m., 27th July, 1950.
Mount Edgecombe, Natal Estates Employees' Trading Co., from 10 a.m. to 11 a.m., 28th July, 1950.
Verulam, Town Hall, from 9 a.m. to 3.30 p.m., 31st July and 1st August, 1950.
Ndwedwe, Ndwedwe Trading Co., from 10 a.m. to 11 a.m., 4th August, 1950.
Tongaat, Police Station, from 9 a.m. to 3.30 p.m., 8th and 9th August, 1950.
Upper Tongaat (Essenembi), Mr. H. H. Ebrahim's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 10th August, 1950.
Barwon, Mr. C. E. Goble's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 11th August, 1950.

Umhlali, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 3 nm., 14 Augustus 1950.
 Stanger, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 15 en 16 Augustus 1950.
 Glendale, mnr. D. I. Paruk se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 22 Augustus 1950.
 Otimati, Otimati-handelswinkel, van 2 nm. tot 3 nm., 22 Augustus 1950.
 Mapumulo, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 12 middag, 23 Augustus 1950.
 Darnall, Darnall-handelsmaatskappy, van 10 vm. tot 12 middag, 24 Augustus 1950.
 Tugela, mnr. E. C. Nakooda se winkel, van 10 vm. tot 12 middag, 25 Augustus 1950.
 Mandeni, mnr. A. Heidalewig se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 25 Augustus 1950.
 Inyoni, mnr. G. Getkate se winkel, van 9 vm. tot 11 vm., 28 Augustus 1950.
 Endulinde, mnr. Foxon se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 28 Augustus 1950.
 Amatikulu, Amatikulu Supply Store, van 9 vm. tot 10 vm., 29 Augustus 1950.
 Gingindhlovo, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 30 Augustus 1950.
 Mtunzini, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 31 Augustus 1950.
 Entumeni, mnr. A. Pett se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 4 September 1950.
 Eshowe, Poskantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 5 en 6 September 1950.

* KENNISGEWING No. 490 VAN 1950.

WET OP WELSYNSORGANISASIES, No. 40 VAN 1947.
 TERUGGAWE VAN REGISTRASIESERTIFIKAAT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die „Geestesgesondheidsvereniging van Port Elizabeth” (voorheen van Mutualdeurloop 53, Port Elizabeth), wat ingevolge die Wet op Welsynsorganisasies geregistreer was (Registrasie No. W.O. 416), sy registrasiesertifikaat ingevolge artikel veertien van die Wet, teruggegee het, aangesien die organisasie opgehou het om te bestaan.

V. M. PIENAAR,
 Registrateur van Welsynsorganisasies.

* KENNISGEWING No. 491 VAN 1950.

BESPROEINGSRAAD WAGENBOOMSRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die heer A. P. Zeeman behoorlik tot lid van bogenoemde Raad herkies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

L. J. VOSLOO,
 Magistraat.

Worcester, 22 Junie 1950.

* KENNISGEWING No. 492 VAN 1950.

Nademaal 'n skriftelike versoek ingevolge artikel drie (1) van Wet No. 26 van 1947 deur my ontvang is, word hierby bekendgemaak dat 'n vergadering om 2 nm. op Woensdag, die 2de dag van Augustus 1950, in die Hofsaal, Uppington, gehou sal word met die doel om 'n voorstel te oorweeg waarby aanbeveel word dat dit vir eienaars en bewoners van grond binne die Magistraatsdistrik, Gordonia, verpligtend moet wees om lusernplante gekweek op grond geleë binne genoemde gebied, skoon te maak van die insekteplaag wat as „Ruspe” bekend staan.

W. McLOUGHLIN,
 Magistraat.

Magistraatskantoor,
 Uppington,
 13 Junie 1950.

Umhlali, Police Station, from 10 a.m. to 3 p.m., 14th August, 1950.
 Stanger, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 15th and 16th August, 1950.
 Glendale, Mr. D. I. Paruk's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 22nd August, 1950.
 Otimati, Otimati Trading Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 22nd August, 1950.
 Mapumulo, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 23rd August, 1950.
 Darnall, Darnall Trading Co., from 10 a.m. to 12 noon, 24th August, 1950.
 Tugela, Mr. E. C. Nakooda's Store, from 10 a.m. to 12 noon, 25th August, 1950.
 Mandeni, Mr. A. Heidalewig's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 25th August, 1950.
 Inyoni, Mr. G. Getkate's Store, from 9 a.m. to 11 a.m., 28th August, 1950.
 Endulinde, Mr. Foxon's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 28th August, 1950.
 Amatikulu, Amatikulu Supply Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 29th August, 1950.
 Gingindhlovo, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 30th August, 1950.
 Mtunzini, Police Station from 9 a.m. to 12 noon, 31st August, 1950.
 Entumeni, Mr. A. Pett's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 4th September, 1950.
 Eshowe, Post Office, from 9 a.m. to 4 p.m., 5th and 6th September, 1950.

* NOTICE No. 490 OF 1950.

WELFARE ORGANISATIONS ACT No. 40 OF 1947.
 SURRENDER OF REGISTRATION CERTIFICATE.

It is hereby notified for general information that the “Mental Health Society of Port Elizabeth” (previously 53 Mutual Arcade, Port Elizabeth), which was registered under the Welfare Organisations Act (Registration No. W.O. 416), has surrendered its Registration Certificate in terms of section fourteen of the Act, as it has ceased to function.

V. M. PIENAAR,
 Registrar of Welfare Organisations.

* NOTICE No. 491 OF 1950.

WAGENBOOMS RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. A. P. Zeeman has been duly re-elected member of the above Board for a period of three years from the date of publication hereof in the *Union Gazette*.

L. J. VOSLOO,
 Magistrate.

Worcester, 22nd June, 1950.

* NOTICE No. 492 OF 1950.

Whereas a written request in terms of section three (1) of Act No. 26 of 1947 has been received by me, notice is hereby given that a meeting will be held at 2 p.m. on Wednesday, the 2nd day of August, 1950, in the Courtroom, Uppington, for the purpose of consideration of a resolution recommending that the cleansing of lucerne plants cultivated on land situated within the Magisterial District of Gordonia, of the insect pest known as “Caterpillar” be made compulsory upon owners and occupiers within the said area.

W. McLOUGHLIN,
 Magistrate.

Magistrate's Office,
 Uppington,
 13th June 1950.

* KENNISGEWING No. 493 VAN 1950.

AANSOEK OM REGISTRASIE AS WELSYNSORGANISASIES.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL NEGE (5) VAN DIE WET OP WELSYNSORGANISASIES, 1947.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die aansoeke van die volgende welsynsorganisasies om registrasie ingevolge artikel nege (3) (a) van die Wet op Welsynsorganisasies, 1947, toegestaan is:—

No.	Naam en adres van organisasie.	Doel van organisasie:
W.O. 301	Die Nie-Blanke Gesondheids- en Kindersorgvereniging van Kruisfontein/Humansdorp, Humansdorp, Kaapprovinsie	(1) Om die belange van die kinders van die distrik Kruisfontein/Humansdorp te beskerm en sodoende die liggaamlike, geestelike en morele welsyn van die kinders te bevorder en wanneer nodig, toe te sien dat aan enige wetgewing vir die beskerming van kinders uitvoering gegee word. (2) Om alle gevalle van verwaarloosing, armoede, ens., te ondersoek en te behandel. (3) Alle pogings ter beskerming van die gesondheid van die gemeenskap, veral die van moeders en kinders, sal aangewend word. (4) Die vereniging is begerig om met alle afdelings en inrigtings met dieselfde doel, saam te werk.
W.O. 446	Die Kindersorgvereniging van Pretoria, Equitygebou 7-8, Pretoria	(1) Om die welsyn van kinders te beskerm en te bevorder en om omstandighede wat vir hulle liggaamlike, verstandelike en geestelike welsyn skadelik is, te verwyder. (2) Om wreedheid teenoor en die verwaarloosing van kinders te voorkom. (3) Om sake betreffende jeugmisdaad te ondersoek. (4) Om met die Staat, munisipale en ander besture in verband met kindersorgwerk saam te werk. (5) Om inrigtings op te rig of te laat oprig en om roerende goed of vaste eiendom aan te koop en om dit te verkoop, te verhuur of met verbande te belas of op 'n ander manier daarvan ontslae te raak.
W.O. 648	Die Helpmekaar van die Oranje-Vrystaat, Posbus 399, Bloemfontein	(1) Hulp aan studente (beurse en lenings). (2) Hulp vir liefdadigheidssake. (3) Steun vir bevordering van Afrikaanse kultuur.
W.O. 653	Suid-Afrikaanse Nasionale Tuberkulosevereniging (Tak Oos-Londen), Posbus 42, Oos-Londen	(1) Om die pogings van verenigings wat in hierdie gebied toringbestrydingswerk doen, te koördineer. (2) Om 'n beleid te formuleer vir die vroeë ontdekking en onmiddellike behandeling van toring.
W.O. 674	Die Eoangroep, Posbus 4021, Kaapstad . .	(3) Om propaganda in sake die uitroeiing van toring te bevorder en sodoende die publiek daarin voor te lig en op te lei. (4) Om oor die algemeen aandag aan alle sake in verband met toring te bestee. (1) Om maatskaplike werk onder kleurlinge binne die Unie van Suid-Afrika voort te sit en om hul welstand op kulturele, maatskaplike, opvoedkundige en liggaamlike gebied te bevorder. (2) Om vrywillige verenigings of groepe van kleurlinge dwarsdeur die Unie van Suid-Afrika aan te moedig, te bestuur en te beheer, wat die bestuur en beheer van die Eoantrust aanvaar en wat die opvattinge van die Groep, nl. om 'n lewe van broederskap te ly, in die strewte te verenig, diens te lewer en te werk vir die bevordering van al die belange van Eoan.
W.O. 711	Die Suid-Afrikaanse Spoorwegvrouevereniging (Tak Afdeling Oos-Kaapland), Normandie Court 13, Oos-Londen	(1) Om die gesondheid en welsyn van spoorwegmanne, spoorwegpensioentrekke en hul vroue en kinders op so 'n manier te bevorder as wat die uitvoerende afdelingskomitees van tyd tot tyd bepaal. (2) Om die plaaslike liefdadigheidsorganisasies buite die Spoorweë te help wat die uitvoerende afdelingskomitees van tyd tot tyd mag bepaal.
W.O. 716	Die Gemeenskapsbond van Joodse Vroue (met regs persoonlikheid), Posbus 2697, Johannesburg	Om 'n tuiste in Johannesburg vir die versorging van behoeftige of gedeeltelik behoeftige werkende meisies van die Joodse geloof, en afkomstig van enige deel in Suid-Afrika te verskaf. Om vir dié doel te kollekteer en skenkings, subskripsies, liefdadigheidsbemaakings en baie ander liefdadigheidsfondse te ontvang.
W.O. 723	Die Vlootbond van Suid-Afrika (Tak Port Elizabeth), Posbus 551, Port Elizabeth	(1) Om as eerste beginsel van die nasionale beleid te verseker dat Suid-Afrika as lid van die Gemeenebes van Nasies heeltemal veilig sal wees teen aanvalle ter see. (2) Om onder die seuns van Suid-Afrika 'n liefde vir die see aan te kweek en om soveel moontlik met hul opleiding vir diens by die Suid-Afrikaanse Seemag en die Handelsvloot behulpsaam te wees deur middel van die stigting, handhawing en ontwikkeling van die seekadetkorps en ander opleidingsseenhede, of deur daarop aan te dring dat dit verskaf moet word; en ook in die algemeen te sorg dat daar 'n nouer band tussen die Vlootbond en die Handelsvloot tot stand kom.
W.O. 726	Die Naturellemeisies-tehuis van die Pretoriase Bisdom, Shepherdstraat 372, Pretoria	(1) Om in Pretoria 'n tehuis wat akkommodasie verskaf aan werkende naturellemeisies of dié wat voornemens is om in Pretoria te werk, op te rig en in stand te hou. (2) Om in die algemeen die welvaart van die naturellemeisies te bevorder.
W.O. 730	Die Suid-Afrikaanse Ort-Oze (Tak Port Elizabeth), Clevedonweg 44, Port Elizabeth	(1) Om industriële en landbouwerkzaamhede onder die Jode in die Unie en elders in Suidelike Afrika te bevorder. (2) Om die Ort-organisasie te ondersteun met die bevordering van industriële en landbouwerk onder die Jode. (3) Om ondersteuning te verleen aan die OZE in verband met die beskerming en die verbetering van die gesondheid van die Jode. (4) Om in die algemeen die belange van die ORT en OZE in Suid-Afrika en elders te bevorder.
W.O. 304	„The Cape Co-ordinating Council of Social Welfare Organizations”, Posbus 2913, Kaapstad	(1) Om gesamentlike oorweging van sake rakende welsynsorganisasies in die Kaapse Afdeling te bevorder. (2) Om voorgestelde wetgewing van belang vir welsynsorganisasies in die Kaapse Afdeling te oorweeg en daarvoor te rapporteer. (3) Om 'n sentrale register van gevalle aan te lê en in stand te hou vir gebruik deur verwante organisasies. (4) Om in die algemeen die koördinasie van welsynswerk in die Kaapse Afdeling te bevorder.
W.O. 731	Transvaalse Kleuterskoolvereniging, Lillweg 8, Delville, Germiston	(1) Om die Christelike en Nasionale opvoeding van die voorskoolse kind te bevorder. (2) Om kleuterskole hoofsaaklik vir kinders van minderbevoorregte mense in geïndustrialiseerde sentra te stig. (3) Om die belangstelling van belanghebbende ouers, kerke, liggame en ander persone ten gunste van die oprigting van kleuterskole waarin 'n Christelike en Volkshistoriese gees gehandhaaf word, op te wek.
W.O. 732	Die Suid-Afrikaanse Ort-Oze (Tak Bloemfontein), Brownestraat 1, Bloemfontein	(1) Om industriële en landbouwerkzaamhede onder die Jode in die Unie en elders in Suidelike Afrika te bevorder. (2) Om die Ort-organisasie te ondersteun met die bevordering van industriële en landbouwerk onder die Jode. (3) Om ondersteuning te verleen aan die OZE in verband met die beskerming en die verbetering van die gesondheid van die Jode. (4) Om in die algemeen die belange van die ORT en OZE in Suid-Afrika en elders te bevorder.

No.	Naam en adres van organisasie.	Doel van organisasie.
W.O. 737	Die Port Elizabethse Liefdadigheidsvereniging vir Dames, Salford 45, Whitlockstraat, Port Elizabeth	Om vry behuising, in die vorm van klein huisies, met vry water, ligte en verpleging aan ou, behoeftige blanke vroue en getroude pare te verskaf; om die instandhoudingskoste van die eiendomme te betaal en om uiteindelik die nodige fondse te vind om hierdie huisvesting uit te brei.
W.O. 738	Die Suid-Afrikaanse Nasionale Raad vir Moeder- en Gesinswelsyn, Riemar Court 52, Celliersstraat, Pretoria	Om moeder- en gesinswelsyn wat die verskaffing van fasiliteite vir wetenskaplike geboortebepaling insluit, voor te staan en te bevorder sodat getroude persone hul families kan beperk of spasieer en sodoende die euwels van swak gesondheid en/of armoede te versag.
W.O. 740	Dordrecht Gedenk Verpleeginrigting, Pk. Dordrecht, Kaapprovinsie	Om 'n hospitaal of hospitale te stig vir die verligting van die siekes en beseerdes, welke geheel en al of gedeeltelik onderhou sal word by wyse van donasies of subskripsies, en onder beheer sal wees van 'n Komitee van tyd tot tyd gekies deur donateurs of betalende lede.
W.O. 748	Die Transvaalse Vereniging van Seunsklubs, Posbus 1242, Johannesburg	Die algemene doel van die vereniging is om die verstandelike, liggaamlike en geestelike welsyn van seuns te bevorder, veral van seuns wat in minderbevoorregte omstandighede verkeer, deur die stigting en opbou van seunsklubs oral in die Provinsie, ooreenkomstig die vereniging se doelstellings soos in sy konstitusie uiteengesit.
W.O. 749	Die Boksburg Kindersorg en Hulpvereniging, Trichardtweg 67, Ravenswood, Boksburg	(1) Om die liggaamlike, sedelike en geestelike belang van kinders te behartig, asook hulle welstand. (2) Om die nood van gevalle van verwaarlosing en armoede te lenig en algemene gesondheid van die minderbevoorregtes te bevorder.
W.O. 750	Die Leesstofvereniging van Hospitale, Fletchersegebou 430, Adderleystraat, Kaapstad	Om aan pasiënte in hospitale en elders, ook aan huisgenote van ander inrigtinge, gewenste geriewe soos goeie leesstof, vermaaklikheid of enige ander dienste wat bydra tot hul welstand en herstelling, te verskaf; om in persoonlike aanraking met hulle te bly en te help dat hulle in verbinding kom met familieleden, predikante dokters en ander persone.
W.O. 751	Die Welsynskomitee vir Hospitaal-teringspasiënte (Lansdowne), Albertweg 16A, Lansdowne, Kaapprovinsie	Om geskenkpakkies en vermaaklikheidsvoorstellings aan pasiënte in verskillende hospitale te verskaf en om waar nodig, geldelike steun te verleen.
W.O. 752	Die Stakesby-Lewistehuse, Canterburystraat, Kaapstad	(1) Om in christelike, matigheids-, non-sektariese huise, vry van die versoekings van stadslewe, skoon en veilige huisvesting vir fatsoenlike kleurlinge en beskaafde naturelle, by voorkeur lede van kerke en besoekers aan Kaapstad, te verskaf. (2) Om aan kerke, matigheidsverenigings en christelike werkers hulp te verleen om die Koninkryk van Christus uit te brei deur die Evangelie, geheelonthouding en drankverbod te verkondig.
W.O. 753	Die Suid-Afrikaanse Rooikruisvereniging (Noord-Transvaalse Streek), Posbus 111, Pretoria	(1) Om in Suid-Afrika die verbetering van gesondheid aan te moedig en te bevorder, siekte te voorkom en lyding te versag, en met ander organisasies met dieselfde doel saam te werk. (2) Om 'n medium te verskaf vir die verlening van hulp in tye van nasionale of ander rampe, in tye van vrede of stryd, afgesien van nasionaliteit, stand of geloof. (3) Om vrywillige diens te organiseer, onder gediplomeerde manne en vroue vir die verlening van bekwame hulp aan mediese afdelings van militêre en burgerlike dienste en plaaslike owerhede in Suid-Afrika of elders, en by ander geleenthede indien nodig geag. (4) Om reddingsdade en voorkoming van lyding te beloon. (5) Om Rooikruiswerk onder skoolkinders te organiseer.
W.O. 754	Die Petrus Steyn Verpleeginrigting, Karroospruit, Pk. Middenin, Lindley	Om verpleeggeriewe vir die publiek te verskaf teen 'n vasgestelde fooi.
W.O. 756	Kosterse Kraaminrigting, Posbus 34, Koster	Om te voorsien in die behoefte van 'n gekwalifiseerde kraamverpleegster en 'n inrigting waar vroue wat in ongesonde toestande woon onder higiëniese omstandighede beval kan word.
W.O. 757	Die Vlootbond van Suid-Afrika (Tak Vereeniging), Elfdestraat 21, Peacehaven, Vereeniging	(1) Om as eerste beginsel van die nasionale beleid te verseker dat Suid-Afrika as lid van die Gemeenebes van Nasies heeltemal veilig sal wees teen aanvalle ter see. (2) Om onder die seuns van Suid-Afrika 'n liefde vir die see aan te kweek en om soveel moontlik met hul opleiding vir diens by die Suid-Afrikaanse Seemag en die Handelsvloot behulpsaam te wees deur middel van die stigting, instandhouding en ontwikkeling van die seekadetkorps en opleidingskepe, of deur daarop aan te dring dat dit verskaf moet word; en in die algemeen te sorg dat daar 'n nouer band tussen die Vlootbond en die Handelsvloot gesmee word.
W.O. 758	Die Protestantse Vereniging van Suid-Afrika, Komitee vir Maatskaplike Welsyn, Posbus 2976, Kaapstad	Die oprigting van weeshuise, konferensiesentrums of enige ander inrigtings wat nodig geag word om die belange van die Protestantse geloof ooreenkomstig die doel en geloofsbasis van die Protestantse Vereniging van Suid-Afrika te bevorder.
W.O. 760	Die Vlootbond van Suid-Afrika (Tak Kimberley), Posbus 222, Kimberley	(1) Om as eerste beginsel van die nasionale beleid te verseker dat Suid-Afrika as lid van die Gemeenebes van Nasies heeltemal veilig sal wees teen aanvalle ter see. (2) Om onder die seuns van Suid-Afrika 'n liefde vir die see aan te kweek en om soveel moontlik met hul opleiding vir diens by die Suid-Afrikaanse Seemag en die Handelsvloot behulpsaam te wees deur middel van die stigting, instandhouding en ontwikkeling van die seekadetkorps en opleidingskepe, of deur daarop aan te dring dat dit verskaf moet word; en in die algemeen te sorg dat daar 'n nouer band tussen die Vlootbond en die Handelsvloot gesmee word.
W.O. 762	The Society for the Prevention of Cruelty to Animals (Germiston Tak), Posbus 224, Germiston	(1) Die onderdrukking van alle vorms van onverskillige of onbehoorlike behandeling van diere. Aanmoediging van sagter optrede en bedagsaamheid teenoor diere. (2) Die aanmoediging van alle vorms van wettige optrede wat met die bereiking van bogenoemde doelstellings of enigeen van hulle gepaard gaan of dit vergemaklik.
W.O. 764	Kroonstadse Kersfeesfonds, Park Mansions 2, Kroonstad	Om met Kersfees aan alle behoeftige blankes in Kroonstad en Distrik, kruideniersware en vleis te yerskaf sodat hulle 'n behoorlike kersmaal kan nuttig.
W.O. 765	Die Tering-afsonderingsentrum van die Distrik Bathurst, Posbus 13, Port Alfred	Om die verspreiding van tering in die distrik Bathurst teen te werk.
W.O. 767	Society for the Prevention of Cruelty to Animals (Tak George), Fernridge, George	(1) Om die versorging en behoorlike behandeling van diere in die dorp en distrik George te bevorder. (2) Om ondersoek in te stel na en aandag te skenk aan alle gevalle van beweerde verwaarlosing van of wreedheid teenoor diere. (3) Om met ander liggame of verenigings met dieselfde doelstellings saam te werk.
W.O. 768	Unie van Joodse Vroue van Suidelike Afrika (Tak Uitenhage), Kerkstraat 11, Uitenhage	(1) Om as sentrale organisasie te dien vir die koördinasie van alle Joodse vroue-verenigings wat belang stel in die bevordering van die geestelike, opvoedkundige en maatskaplike welsyn van Joodse vroue. (2) Om maatskaplike welsynswerk vir alle seksies van die gemeenskap in Suidelike Afrika te onderneem of daaraan deel te neem. (3) Om met nasionale en internasionale organisasies saam te werk wat strewe om gelykheid van status tussen man en vrou te verkry. (4) Om aan werksaamhede wat daarop bereken is om goedgesindheid en 'n beter verstandhouding tussen alle seksies van die bevolking van Suidelike Afrika te bevorder, deel te neem of daarmee te begin. (5) Om geleentheid te skep vir die bespreking van Joodse en algemene probleme. (6) Om met nasionale en internasionale organisasies ter handhawing van die wêreldvrede saam te werk.

No.	Naam en adres van organisasie.	Doel van organisasie.
W.O. 771	Van Wyksvlei Vroue Werkklass, Die Pastorie, Van Wyksvlei	(1) Om behoeftige vroue te help om goedkoper klerasie te bekom. (2) Om geleenthede te bied waar leersame lesings en demonstrasies bygewoon kan word. (3) 'n Boekery word tot beskikking van lede geplaas. (4) Om vroue wat onder donker omstandighede lewe 'n geleentheid te bied om sosiaal met ander te verkeer.
W.O. 772	Die Ekutuleni-sending van die Anglikaanse Kerk, Posbus 1131, Johannesburg	Om die morele en geestelike welsyn van nie-blankes in die Sophiatown- en Orlando-gebiede van Johannesburg te bevorder deur herderlike, evangelistiese en opvoedkundige werk en om deur middel van maatskaplike en ontspannings-bedrywighede in hul liggaamlike en stoflike welsyn te voorsien.
W.O. 838	Die Vroueliefdadigheidsfonds van Geduld-Oos, Posbus 222, Springs	Om deur middel van funksies soos danse, brugwedstryde, basaars, wedstryde en spele, braaivleis, konserte en vrywillige skenkings, fondse in te samel en hierdie fondse onder erkende liefdadigheidsverenigings na goeie dunnke van die komitee uit te deel.
W.O. 839	Die Liefdadigheidsfonds van die Burge-meestersvrou, Burgemeestersontvang-kamer, Boksburg	Om fondse vir armsorg in te samel.
W.O. 843	Pretoriase Vereniging om Burgerlike Blindes te help, Boomstraat 331, Pretoria	(1) Om blindes te beskerm en te herstel. (2) Opleiding in werkwinkels. (3) Om leerlinge besig te hou. (4) Spesiale hulp en welsynswerk. (5) Om bedelary te belet. (6) Om met aanverwante verenigings te affilieer.
W.O. 845	Die Kleurlingwelsynvereniging van Caledon, Dempferstraat, Caledon	(1) Kinderwelsyn. (2) Jeugmisdaad. (3) Dronkenskap te beveg. (4) Behuising. — (5) Algemene waaksamheidswerk. (6) Verpleging en kliniek.
W.O. 846	Die Besoekkomitee van die Dames van die Transvaalse Gedenkhospitaal vir Kinders, „Balvicar“, Northweg, Dunkeld, Johannesburg	(1) Om die geriewe wat nie deur die hospitaal verskaf word nie, te verskaf. (2) Om die hospitaal te besoek.
W.O. 847	Die Koningin Alexandra-tehuis vir bejaarde Blanke Vroue, Posbus 1414, Johannesburg	Om behandeling en rus aan pasiente gedurende hul herstel na ontslag uit die hospitaal te verskaf en as 'n tehuis vir bejaarde blanke vroue te dien. Dit is vry vir alle kerkgenootskappe want dit is vir die welsyn van die publiek opgerig.
W.O. 850	Red die Kinders-fonds (Tak Kaapstad), „Clandon“, Southfieldweg, Plumstead, Kaap	(1) Om fondse vir die onderstand van kinderlyding as gevolg van oorlog of enige ander noodgeval met die goedkeuring van die „Save the Children Fund“, Londen, waarvan die Kaap 'n tak is, in te samel. (2) Alle ingesamelde fondse sal, na aftrekking van enige onkoste wat aangegaan is, aan die „Save the Children Fund“, Londen, gestuur word vir besteding of met hul toestemming, aan 'n organisasie met soortgelyke doelstellings roegeken word.
W.O. 853	Ceres Privaat Verpleeginrigting, Posbus 15, Ceres, Kaapprovinsie	Om kraamgevalle en mediese en chirurgiese gevalle te verpleeg. Die inrigting voorsien in die behoeftes van sowel die meer goeie as die armlastige of behoeftige pasiënt.
W.O. 856	Die Spesiale Hulpfonds vir Kinders, Robinsonstraat 55, Beaconsfield, Kaap-provinsie	(1) Om voedsel of klere en skoeisel aan behoeftige skoolgaande kinders wat na ondersoek as verdienstelik gevind word, in die munisipale gebied Kimberley, te verskaf. (2) Om met ander liggame of organisasies saam te werk met die doel om, waar moontlik, die gevalle wat deur die Fonds behandel word, te herstel.
W.O. 857	Petrusburg-verpleeginrigting, Petrusburg, Oranje-Vrystaat.	Die behandeling en verpleging van blanke kraam- en aanverwante gevalle, asook die behandeling en verpleging van noodgevalle by vroue.
W.O. 859	Die Kraam- en Verpleeginrigting, Porterville, Kaapprovinsie	Om akkommodasie en mediese hulp te verskaf vir (i) behandeling van kraamgevalle, en (ii) algemene verpleging. Die inrigting voorsien in die behoeftes van sowel die meer goeie as die armlastige of behoeftige pasiënt.
W.O. 862	Africa Joyful News Crusade, Hope-saal, Jeppestraat, Johannesburg	(1) Om die Evangelie van Jesus Christus te verkondig en om die mensdom te onderrig en te bevoordeel. (2) Om hulp te verleen by die maatskaplike rehabilitasie van persone en gesinne. (3) Om geldelike steun of steun van 'n ander aard aan bejaarde persone, gesinne of individue wat dit nodig het, te verskaf.
W.O. 882	Die Anti-tuberkulosevereniging van Pretoria en Distrik, Clarkstraat 358, Brooklyn, Pretoria	(1) Om maatreëls ter voorkoming en uitroeiing van alle vorms van toring te bevorder en te steun. (2) Om doeltreffende maatreëls vir die behandeling en versorging van toringlierys en hul gesinne te tref of tot stand te laat bring. (3) Om uitgebreide dienste vir nasorg, insluitende die administrasie van Staats- en ander toekennings, tot stand te bring. (4) Om die stigting van soortgelyke verenigings in Noord-Transvaal aan te moedig.
W.O. 888	Die Vlootbond van Suid-Afrika (Tak Kaapstadse Afdeling), Argus-huis, Burgstraat 63, Kaapstad	(1) Om as eerste beginsel van die nasionale beleid te verseker dat Suid-Afrika as lid van die Gemenebes van Nasies heeltemal veilig sal wees teen aanvalle ter see. (2) Om onder die seuns van Suid-Afrika 'n liefde vir die see aan te kweek en om soveel moontlik met hul opleiding vir diens by die Suid-Afrikaanse Seemag en die Handelsvloot behulpsaam te wees deur middel van die stigting, instandhouding en ontwikkeling van die seekadetkorps en opleidingskepe, of deur daarop aan te dring dat dit verskaf moet word; en in die algemeen te sorg dat daar 'n nouer band tussen die Vlootbond en die Handelsvloot gesmee word.
W.O. 889	Die Vlootbond van Suid-Afrika (Afdelings Oos-Londen en Grens), Posbus 571, Oos-Londen	(1) Om as eerste beginsel van die nasionale beleid te verseker dat Suid-Afrika as lid van die Gemenebes van Nasies heeltemal veilig sal wees teen aanvalle ter see. (2) Om onder die seuns van Suid-Afrika 'n liefde vir die see aan te kweek en om soveel moontlik met hul opleiding vir diens by die Suid-Afrikaanse Seemag en die Handelsvloot behulpsaam te wees deur middel van die stigting, instandhouding en ontwikkeling van die seekadetkorps en opleidingskepe, of deur daarop aan te dring dat dit verskaf moet word; en in die algemeen te sorg dat daar 'n nouer band tussen die Vlootbond en die Handelsvloot gesmee word.
W.O. 890	Unie van Joodse Vroue van Suidelike Afrika (Tak Randfontein), Posbus 121, Randfontein	(1) Om saam te staan met die volk van Israel op die gebied van vriendskap en kultuur en om in samewerking te bly met ander dergelyke Joodse organisasies in ander lande. (2) Om die geestelike opvoedkundige en sosiale welsyn van Joodse vrouens in Suid-Afrika te bevorder. (3) Om die vrouens se posisie in die Joodse reg en hulle posisie in die Joodse gemeenskap te verbeter. (4) Om deel te neem aan welsynswerk ten behoeve van alle seksies van die Suid-Afrikaanse volk. (5) Om in samewerking te bly met genootskappe in en buite die land om vrede te bewaar.

No.	Naam en adres van organisasie.	Doel van organisasie.
W.O. 892	Unie van Joodse Vroue van Suidelike Afrika (Tak Oudtshoorn), Posbus 158, Oudtshoorn	(6) Om Joodse en ander dergelike sake te bespreek. (7) Om toegeneentheid en 'n beter verstandhouding tussen alle groepe van Suid-Afrikaners te bevorder. (8) Om saam te werk met organisasies in en buite die land ten einde gelykheid van status tussen mans en vrouens te verkry. (1) Om saam te staan met die volk van Israel op die gebied van vriendskap en kultuur en om in samewerking te bly met ander dergelike Joodse organisasies in ander lande. (2) Om die geestelike, opvoedkundige en sosiale welsyn van Joodse vrouens in Suid-Afrika te bevorder. (3) Om die vrouens se posisie in die Joodse reg en hulle posisie in die Joodse gemeenskap te verbeter. (4) Om deel te neem aan welsynswerk ten behoeve van alle seksies van die Suid-Afrikaanse volk. (5) Om in samewerking te bly met genootskappe in en buite die land om vrede te bewaar.
W.O. 893	Unie van Joodse Vroue van Suidelike Afrika (Tak Worcester), Sutherlandstraat 44, Worcester	(6) Om Joodse en ander dergelike sake te bespreek. (7) Om toegeneentheid en 'n beter verstandhouding tussen alle groepe van Suid-Afrikaners te bevorder. (8) Om saam te werk met organisasies in en buite die land ten einde gelykheid van status tussen mans en vrouens te verkry. (1) Om saam te staan met die volk van Israel op die gebied van vriendskap en kultuur en om in samewerking te bly met ander dergelike Joodse organisasies in ander lande. (2) Om die geestelike, opvoedkundige en sosiale welsyn van Joodse vrouens in Suid-Afrika te bevorder. (3) Om die vrouens se posisie in die Joodse reg en hulle posisie in die Joodse gemeenskap te verbeter. (4) Om deel te neem aan welsynswerk ten behoeve van alle seksies van die Suid-Afrikaanse volk. (5) Om in samewerking te bly met genootskappe in en buite die land om vrede te bewaar.
W.O. 894	Unie van Joodse Vroue van Suidelike Afrika (Tak Kimberley), Harleystraat 1, Kimberley	(6) Om Joodse en ander dergelike sake te bespreek. (7) Om toegeneentheid en 'n beter verstandhouding tussen alle groepe van Suid-Afrikaners te bevorder. (8) Om saam te werk met organisasies in en buite die land ten einde gelykheid van status tussen mans en vrouens te verkry. (1) Om saam te staan met die volk van Israel op die gebied van vriendskap en kultuur en om in samewerking te bly met ander dergelike Joodse organisasies in ander lande. (2) Om die geestelike, opvoedkundige en sosiale welsyn van Joodse vrouens in Suid-Afrika te bevorder. (3) Om die vrouens se posisie in die Joodse reg en hulle posisie in die Joodse gemeenskap te verbeter. (4) Om deel te neem aan welsynswerk ten behoeve van alle seksies van die Suid-Afrikaanse volk. (5) Om in samewerking te bly met genootskappe in en buite die land om vrede te bewaar.
W.O. 891	Unie van Joodse Vroue van Suidelike Afrika (Tak Oos-Londen), Beattyweg 16, Selborne Extension, Oos-Londen	(6) Om Joodse en ander dergelike sake te bespreek. (7) Om toegeneentheid en 'n beter verstandhouding tussen alle groepe van Suid-Afrikaners te bevorder. (8) Om saam te werk met organisasies in en buite die land ten einde gelykheid van status tussen mans en vrouens te verkry. (1) Om saam te staan met die volk van Israel op die gebied van vriendskap en kultuur en om in samewerking te bly met ander dergelike Joodse organisasies in ander lande. (2) Om die geestelike, opvoedkundige en sosiale welsyn van Joodse vrouens in Suid-Afrika te bevorder. (3) Om die vrouens se posisie in die Joodse reg en hulle posisie in die Joodse gemeenskap te verbeter. (4) Om deel te neem aan welsynswerk ten behoeve van alle seksies van die Suid-Afrikaanse volk. (5) Om in samewerking te bly met genootskappe in en buite die land om vrede te bewaar.

* NOTICE No. 493 OF 1950.

APPLICATION FOR REGISTRATION OF WELFARE ORGANIZATIONS.

NOTICE IN TERMS OF SECTION NINE (5) OF THE WELFARE ORGANIZATIONS ACT, 1947.

It is hereby notified for general information that the applications of the following welfare organizations for registration have been granted in terms of section nine (3) (a) of the Welfare Organizations Act, 1947:—

No.	Name and Address of Organization.	Objects of Organization.
W.O. 301	Kruisfontein/Humansdorp Non-European Health and Child Welfare Society, Humansdorp, Cape Province	(1) To protect the interests of the children of the Kruisfontein/Humansdorp district, thus promoting the physical, mental and moral welfare of the children and when necessary to cause effect to be given to any legislation framed for the protection of the children. (2) To investigate and deal with any case of neglect, poverty, etc. (3) All efforts will be made to conserve the health of the community with special reference to mothers and children. (4) The society wishes to co-operate with all bodies and institutions whose aims are similar.
W.O. 446	The Pretoria Child Welfare Society, 7-8 Equity Buildings, Pretoria	(1) To protect and promote the well-being of children and to remove conditions detrimental to their physical, mental and moral welfare. (2) To prevent cruelty to and neglect of children. (3) To investigate cases relative to child delinquency. (4) To co-operate with Government, Municipal and other authorities in connection with Child Welfare Work.

No.	Name and Address of Organization.	Objects of Organization.
W.O. 648	The "Helpmekaar" of the Orange Free State, P.O. Box 399, Bloemfontein	(5) To establish or secure the establishment of institutions and to acquire movable and immovable property, and to mortgage, sell, let or otherwise dispose of same.
W.O. 653	South African National Tuberculosis Association (East London Branch), P.O. Box 42, East London	(1) Assistance to students (bursaries and loans). (2) Assistance for benevolent concerns. (3) To support the furtherance of the Afrikaans culture. (1) To co-ordinate the efforts of organizations doing anti-tuberculosis work in this area. (2) To formulate policies for the early discovery and the prompt treatment of tuberculosis. (3) To initiate propaganda towards the eradication of tuberculosis, and thereby guide and educate the public. (4) Generally to concern itself with all matters relating to tuberculosis.
W.O. 674	The Eoan Group, P.O. Box 4021, Cape Town	(1) To carry on social work amongst, and to promote the well-being culturally, socially, educationally, and physically of the coloured people within the Union of South Africa. (2) To foster, manage and control voluntary associations of groups of coloured persons throughout the Union of South Africa who accept the management and control of the Eoan Trust and who have adopted the ideas of the Group, which are: To live a life of brotherhood, to unite in effort, to give service and work for the advancement of the whole Eoan interests.
W.O. 711	The South African Railway Women's Association (Cape Eastern System Branch), 13 Normandie Court, East London	(1) To promote the health and well-being of railwaymen, railway pensioners, their wives and children by such means as system executive committees may from time to time decide. (2) To assist such local charitable organizations outside the railways as system executive committees may from time to time decide.
W.O. 716	Jewish Ladies' Communal League (Incorporated), P.O. Box 2697, Johannesburg	To provide a home in Johannesburg for the maintenance of indigent or partly indigent working girls of the Jewish faith from anywhere in South Africa, and for that purpose to receive and collect charitable donations, subscriptions, charitable bequests, and many other funds of a charitable nature.
W.O. 723	The Navy League of South Africa (Port Elizabeth Branch), P.O. Box 551, Port Elizabeth	(1) To secure as the primary object of national policy the complete naval security of South Africa as a member of the Commonwealth of Nations. (2) To encourage in South African boys a love of the sea and to assist in every way in their training, both for service in the South African Naval Forces and the Merchant Navy by the establishment, maintenance and development of the Sea Cadet Corps and Training Ships, or by urging the provision thereof; and generally to establish a more vital link as between the Navy League and the Merchant Navy.
W.O. 726	The Pretoria Diocesan Native Girls' Home, 372 Shepherd Street, Pretoria	(1) To establish and maintain in Pretoria a home providing accommodation for native girls employed or intending to be employed in Pretoria. (2) Generally to promote the well-being of the native girls.
W.O. 730	The South African Ort-Oze (Port Elizabeth Branch), 44 Clevedon Road, Port Elizabeth	(1) To encourage industrial and agricultural pursuits among Jews in the Union and elsewhere in Southern Africa. (2) To give support to the ORT Organization in its work of encouraging industrial and agricultural work amongst Jews. (3) To give support to the OZE in its work of safeguarding and improving the health of the Jewish people. (4) Generally to promote the interest of the ORT and OZE in South Africa and elsewhere.
W.O. 304	The Cape Co-ordinating Council of Social Welfare Organizations, P.O. Box 2913, Cape Town	(1) To promote joint consideration of matters affecting social welfare organizations in the Cape Division. (2) To consider and report upon proposed legislation of interest to social welfare organizations in the Cape Division. (3) To establish and maintain a central register of cases for the use of member organizations. (4) Generally to promote the co-ordination of social welfare activities in the Cape Division.
W.O. 731	Transvaal Nursery School Association, 8 Lille Road, Dellville, Germiston	(1) To promote the christian and national education of the pre-school child. (2) To establish nursery schools in industrialised centres, especially for children of under privileged people. (3) To rouse the interest of parents, churches, bodies and other persons concerned in favour of the establishment of nursery schools in which a christian and national historical spirit shall be cultivated.
W.O. 732	The South African Ort-Oze (Bloemfontein Branch), 1 Browne Street, Bloemfontein	(1) To encourage industrial and agricultural pursuits among Jews in the Union and elsewhere in Southern Africa. (2) To give support to the ORT Organization in its work of encouraging industrial and agricultural work amongst Jews. (3) To give support to the OZE in its work of safeguarding and improving the health of the Jewish people. (4) Generally to promote the interest of the ORT and OZE in South Africa and elsewhere.
W.O. 737	The Port. Elizabeth 'Ladies' Benevolent Society, 45 Salford, Whitlock Street, Port Elizabeth	To provide free housing in the form of small cottages, with free water, light and nursing service, to elderly indigent European women and married couples; to cover the cost of maintenance of the properties, and eventually to find the necessary funds to increase the accommodation.
W.O. 738	South African National Council for Maternal and Family Welfare, 52 Riemar Court, Celliers Street, Pretoria	To advocate and promote maternal and family welfare which shall include the provision of facilities for scientific contraception so that married persons may space or limit their families in order to mitigate the evils of ill-health and/or poverty.
W.O. 740	Dordrecht Memorial Nursing Home, P.O. Dordrecht, Cape Province	To establish a hospital or hospitals, for the relief of patients and injured, which will be entirely or partially maintained by means of donations or subscriptions and which will be under the management of a committee elected from time to time by patrons or paying members.
W.O. 748	The Transvaal Association of Boys' Clubs, P.O. Box 1242, Johannesburg	The general aim of the Association shall be to promote the mental, physical and spiritual well-being of boys, and especially of boys in poor circumstances, by the establishment and development of Boys' Clubs throughout the Province in accordance with the aims and objects of the Association as enumerated in its constitution.
W.O. 749	Boksburg Child Welfare and Aid Society, 67 Trichardt Road, Ravenswood, Boksburg	(1) To further the physical, moral and mental interest of children as well as their well-being. (2) To relieve the distress in cases of neglect and poverty and to promote the general health of the underprivileged.
W.O. 750	The Hospitals Literature Association, 430 Fleishers Building, Adderley Street, Cape Town	To supply to patients in hospitals and elsewhere, also to inmates of other institutions, desired amenities such as good literature, entertainment or any other services which assist their well-being and rehabilitation; to maintain personal contact with them and help to put them in touch with relatives, clergymen, doctors and others.

No.	Name and Address of Organization.	Objects of Organization.
W.O. 751	The Hospital T.B. Patients Welfare Committee (Lansdowne), 16A Albert Road, Lansdowne, Cape Province	To provide gift parcels and entertainment shows to patients in the various hospitals and to give financial assistance where needed.
W.O. 752	The Stokesby-Lewis Hostels, Canterbury Street, Cape Town	(1) To provide in christian, temperance, undenominational homes, free from the many temptations of city life, clean and safe lodgings for respectable coloured people and civilised natives, preferably members of churches and visitors to Cape Town. (2) To assist churches, temperance societies and Christian workers to extend Christ's Kingdom by spreading Gospel, total abstinence and prohibition truths.
W.O. 753	The South African Red Cross Society (Northern Transvaal Region), P.O. Box 111, Pretoria	(1) To encourage and promote in South Africa the improvement of health, the prevention of disease, the mitigation of suffering and to co-operate with other organizations having the same object in view. (2) To permit a medium for providing relief in national or other grave calamities, in peace or war, irrespective of nationality, class or denomination. (3) To organize voluntary service amongst certificated men and women for rendering efficient help to the medical departments of military and public services and local authorities in South Africa or elsewhere, and on other occasions when deemed necessary. (4) To reward gallantry in saving life and prevention of suffering. (5) To organize Red Cross work among school children. To provide nursing facilities to the public at a fixed fee.
W.O. 754	The Petrus Steyn Nursing Institution, Karroospruit, P.O. Middenin, Lindley	To meet the need of a qualified maternity nurse and an institution where women living in unhealthy conditions could be hygienically confined.
W.O. 756	The Koster Maternity Institution, P.O. Box 34, Koster	(1) To secure as the primary object of national policy the complete naval security of South Africa as a member of the Commonwealth of Nations.
W.O. 757	The Navy League of South Africa (Vereeniging Branch), 21 Eleventh Street, Peacehaven, Vereeniging	(2) To encourage in South African boys a love of the sea and to assist in every way in their training, both for service in the South African Naval Forces and the Merchant Navy by the establishment, maintenance and development of the Sea Cadet Corps and Training Ships or by urging the provision thereof; and generally to establish a more vital link as between the Navy League and the Merchant Navy.
W.O. 758	The Protestant Association of South Africa, Committee for Social Welfare, P.O. Box 2976, Cape Town	The establishment of orphanages, conference centres or any other institutions which shall be deemed necessary to promote the interests of the Protestant Faith in accordance with the objectives and Doctrinal Basis of the Protestant Association of South Africa.
W.O. 760	The Navy League of South Africa (Kimberley Branch), P.O. Box 222, Kimberley	(1) To secure as the primary objects of national policy the complete naval security of South Africa as a member of the Commonwealth of Nations. (2) To encourage in South African boys a love of the sea and to assist in every way in their training, both for service in the South African Naval Forces and the Merchant Navy by the establishment, maintenance and development of the Sea Cadet Corps and Training Ships, or by urging the provision thereof; and generally to establish a more vital link as between the Navy League and the Merchant Navy.
W.O. 762	The Society for the Prevention of Cruelty to Animals (Germiston Branch), P.O. Box 224, Germiston	(1) The repression of all acts of wanton or improper treatment to animals. Encouragement of kindness and consideration towards them. (2) To do all such lawful things as are incidental or conducive to the attainment of the above objects or any of them.
W.O. 764	The Kroonstad Christmas Fund, 2 Park Mansions, Kroonstad	To provide groceries and meat at Christmas to all indigent Europeans in Kroonstad and district to enable them to enjoy a proper Christmas meal.
W.O. 765	Bathurst District T.B. Isolation Centre, P.O. Box 13, Port Alfred	To check the spread of tuberculosis in the Bathurst district.
W.O. 767	Society for the Prevention of Cruelty to Animals (George Branch), Fernridge, George	(1) To promote the care and proper treatment of animals in the town and district. (2) To investigate and deal with any cases of alleged neglect or cruelty to animals. (3) To co-operate with other bodies or institutions whose aims are similar.
W.O. 768	Union of Jewish Women of Southern Africa (Uitenhage Branch), 11 Church Street, Uitenhage	(1) To serve as a central organization for the co-ordination of all Jewish Women's Societies interested in the promotion of the spiritual, educational and social welfare of Jewish women. (2) To undertake or participate in social welfare work for all sections of the community in Southern Africa. (3) To co-operate with national and international organizations working to secure equality of status between men and women. (4) To participate in or initiate activities which are calculated to promote goodwill and better understanding between all sections of the population of Southern Africa. (5) To provide a platform for the discussion of Jewish and general problems. (6) To co-operate with national and international organizations for the maintenance of world peace.
W.O. 771	The Van Wyksvlei Women's Working Group, The Parsonage, Van Wyksvlei	(1) To assist indigent women to obtain clothing at a reduced rate. (2) To provide opportunities where instructive lectures and demonstrations could be attended. (3) A library is placed at the disposal of members. (4) To provide an opportunity to underprivileged women to meet socially.
W.O. 772	Ekutuleni Anglican Church Mission, P.O. Box 1131, Johannesburg	To promote the moral and spiritual welfare of non-Europeans in the Sophiatown and Orlando areas of Johannesburg by pastoral, evangelistic and educational work and to assist towards their physical and material well-being by means of social and recreational activities.
W.O. 838	East Geduld Women's Charity Fund, P.O. Box 222, Springs	To raise funds by various functions, e.g. dances, bridge drives, bazaars, competitions and games, braaivleis, concerts and voluntary donations, such funds to be distributed to recognised charities at the discretion of the Committee.
W.O. 839	The Mayoress' Charity Fund, Mayor's Parlour, Boksburg	To raise funds for poor relief.
W.O. 843	Pretoria Society to Help Civilian Blind, 331 Boom Street, Pretoria	(1) To protect and rehabilitate the blind. (2) Training in workshops. (3) To occupy trainees. (4) Special assistance and welfare work. (5) To prohibit begging. (6) Affiliation with kindred societies.
W.O. 845	The Coloured Welfare Society of Caledon, Dompers Street, Caledon	(1) Child welfare. (2) Juvenile delinquency. (3) Combating drunkenness. (4) Housing conditions. (5) General vigilance work. (6) Nursing and clinic.
W.O. 846	The Ladies Visiting Committee of the Transvaal Memorial Hospital for Children, "Balvicar", North Road, Dunkeld, Johannesburg	(1) To supply such comforts as are not supplied by the hospital. (2) To visit the hospital.

No.	Name and Address of Organization.	Objects of Organization.
W.O. 847	The Queen Alexandra Home for Elderly European Women, P.O. Box 1414, Johannesburg	To afford treatment and rest to patients during their convalescence after their discharge from hospital, and as a home for elderly European women. It is free to all denominations, being established for the public good.
W.O. 850	Save the Children Fund (Cape Town Branch), "Clandon", Southfield Road, Plumstead, Cape	(1) To collect funds for the relief of child-suffering due to war or any other emergency, having the approval of The Save the Children Fund, London, of which the Cape is a branch. (2) All funds collected shall, after deduction of any expenses incurred be forwarded to The Save the Children Fund, London, for disbursement, or with their consent, be allocated to an organization with similar objects.
W.O. 853	The Ceres Private Nursing Home, P.O. Box 15, Ceres, Cape Province	To care for maternity, medical and surgical cases. The home meets the need of the more privileged as well as that of pauper and indigent patients.
W.O. 856	The Children's Special Relief Fund, 55 Robinson Street, Beaconsfield, Cape Province	(1) To provide food or clothing and footwear to indigent scholars attending schools within the municipal area of Kimberley, who, after investigation are considered deserving of assistance. (2) To co-operate with other bodies or organizations with a view to rehabilitating, where possible, such cases as are dealt with by the Fund.
W.O. 857	Petrusburg Nursing Home, Petrusburg, Orange Free State	The treatment and nursing of European maternity and associated cases, as also the treatment and nursing of emergency cases amongst women.
W.O. 859	The Maternity and Nursing Home, Porterville, Cape Province	To provide accommodation and medical aid for (i) the treatment of maternity cases, and (ii) general nursing. The home meets the need of the more privileged as well as that of pauper or indigent patients.
W.O. 862	Africa Joyful News Crusade, Hope Hall, Jeppe Street, Johannesburg	(1) To preach the Gospel of our Lord Jesus Christ and to teach and benefit mankind. (2) To assist in the social rehabilitation of individuals and families. (3) To render aid, financial or otherwise to aged persons, families or individuals in need thereof.
W.O. 882	The Pretoria and District Anti-Tuberculosis Association, 358 Clark Street, Brooklyn, Pretoria	(1) To promote and support measures to prevent and eradicate all forms of tuberculosis. (2) To provide, or cause to be established, adequate measures for the treatment and care of tuberculosis sufferers and their families. (3) To establish comprehensive after-care services, including the administration of State and other grants. (4) To encourage the establishment of similar associations in the Northern Transvaal.
W.O. 888	The Navy League of South Africa (Cape Town Divisional Branch), Argus House, 63 Burg Street, Cape Town	(1) To secure as the primary object of national policy the complete naval security of South Africa as a member of the Commonwealth of Nations. (2) To encourage in South African boys a love of the sea and to assist in every way in their training, both for service in the South African Naval Forces and the Merchant Navy by the establishment, maintenance and development of the Sea Cadet Corps and Training Ships, or by urging the provision thereof; and generally to establish a more vital link as between the Navy League and the Merchant Navy.
W.O. 889	The Navy League of South Africa (East London and Border Divisions), P.O. Box 571, East London	(1) To secure as the primary object of national policy the complete naval security of South Africa as a member of the Commonwealth of Nations. (2) To encourage in South African boys a love of the sea and to assist in every way in their training, both for service in the South African Naval Forces and the Merchant Navy by the establishment, maintenance and development of the Sea Cadet Corps and Training Ships, or by urging the provision thereof; and generally to establish a more vital link as between the Navy League and the Merchant Navy.
W.O. 890	Union of Jewish Women of Southern Africa (Randfontein Branch), P.O. Box 121, Randfontein	(1) To promote friendship, and to foster cultural relations with the people of Israel, also to link up with similar Jewish organizations in other countries. (2) To promote the spiritual, educational and social welfare of Jewish women in South Africa. (3) To ameliorate the legal position of women in Jewish law, and equalise their status in the Jewish community. (4) To participate in social welfare work for all sections of the South African community. (5) To co-operate with national and international organizations for the maintenance of world peace. (6) To discuss Jewish and general problems. (7) To promote goodwill and better understanding between all sections of South Africans. (8) To co-operate with national and international organizations for securing equality of status between men and women.
W.O. 892	Union of Jewish Women of Southern Africa (Oudtshoorn Branch), P.O. Box 158, Oudtshoorn	(1) To promote friendship, and to foster cultural relations with the people of Israel, also to link up with similar Jewish organizations in other countries. (2) To promote the spiritual, educational and social welfare of Jewish women in South Africa. (3) To ameliorate the legal position of women in Jewish law, and equalise their status in the Jewish community. (4) To participate in social welfare work for all sections of the South African community. (5) To co-operate with national and international organizations for the maintenance of world peace. (6) To discuss Jewish and general problems. (7) To promote goodwill and better understanding between all sections of South Africans. (8) To co-operate with national and international organizations for securing equality of status between men and women.
W.O. 893	Union of Jewish Women of Southern Africa (Worcester Branch), 44 Sutherland Street, Worcester	(1) To promote friendship, and to foster cultural relations with the people of Israel, also to link up with similar Jewish organizations in other countries. (2) To promote the spiritual, educational and social welfare of Jewish women in South Africa. (3) To ameliorate the legal position of women in Jewish law, and equalise their status in the Jewish community. (4) To participate in social welfare work for all sections of the South African community. (5) To co-operate with national and international organizations for the maintenance of world peace. (6) To discuss Jewish and general problems. (7) To promote goodwill and better understanding between all sections of South Africans. (8) To co-operate with national and international organizations for securing equality of status between men and women.
W.O. 894	Union of Jewish Women of Southern Africa (Kimberley Branch), 1 Harley Street, Kimberley	(1) To promote friendship, and to foster cultural relations with the people of Israel, also to link up with similar Jewish organizations in other countries. (2) To promote the spiritual, educational and social welfare of Jewish women in South Africa.

No.	Name and Address of Organization.	Objects of Organization.
W.O. 891	Union of Jewish Women of Southern Africa (East London Branch), 16 Beatty Road, Selborne Extension, East London	(3) To ameliorate the legal position of women in Jewish law, and equalise their status in the Jewish community. (4) To participate in social welfare work for all sections of the South African community. (5) To co-operate with national and international organizations for the maintenance of world peace. (6) To discuss Jewish and general problems. (7) To promote goodwill and better understanding between all sections of South Africans. (8) To co-operate with national and international organizations for securing equality of status between men and women. (1) To promote friendship, and to foster cultural relations with the people of Israel, also to link up with similar Jewish organizations in other countries. (2) To promote the spiritual, educational and social welfare of Jewish women in South Africa. (3) To ameliorate the legal position of women in Jewish law, and equalise their status in the Jewish community. (4) To participate in social welfare work for all sections of the South African community. (5) To co-operate with national and international organizations for the maintenance of world peace. (6) To discuss Jewish and general problems. (7) To promote goodwill and better understanding between all sections of South Africans. (8) To co-operate with national and international organizations for securing equality of status between men and women.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

* KENNISGEWING No. 494 VAN 1950.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat die „Administrasie”, soos omskryf in artikel twee van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel drie (a) van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en Wet No. 17 van 1945, en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteining No. C. 3154A, gedateer 3 Februarie 1948, en op 5 Maart 1948 op George Seba gediën, sekere grond, groot ongeveer 70 vierkantvoet, synde gedeelte van die restant van Persele No. 1 tot 16, Blok X, 'n gedeelte van Perseel A van Blokke X Y en Z van „Fairfield Estate”, geleë in die Munisipaliteit Parow, afdeling Kaap, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaart S.G. No. 6756/49, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 26ste dag van Junie 1950.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë.

Verw. L. 21040/1/50.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

* NOTICE No. 494 OF 1950.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by section three (a) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 17 of 1945, and statutes therein referred to, the „Administration”, as defined in section two of the said Act, No. 22 of 1916, has by Notice of Expropriation No. C. 3154 A, dated 3rd February, 1948, served on 5th March, 1948, on George Seba, expropriated certain land, in extent approximately 70 square feet, being portion of the Remaining Extent of Lots Nos. 1 to 16, Block X, a part of Lot A of Blocks X Y and Z, of Fairfield Estate, situate in the Municipality of Parow, Cape Division, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram S.G. No. 6756/49 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg, this 26th day of June, 1950.

W. HECKROODT,
General Manager,
South African Railways.

Ref. L. 21040/1/50.

* KENNISGEWING No. 495 VAN 1950.

RIVIERRAAD WATERVALSRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende here as lede van bogenoemde Rivierraad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar van die datum van publikasie van hulle name in die *Staatskoerant*:—

Wyk 1.

Mnr. J. P. J. Barnard;
Mnr. J. C. Naude.
Mnr. P. J. Winterbach.

Wyk 2.

Mnr. L. J. L. Malan.
Mnr. A. P. Broekman.
Mnr. D. G. Coetzee.

H. VAN ROOYEN,
Waarnemende Magistraat.

Lydenburg, 27 Junie 1950.

* NOTICE No. 495 OF 1950.

WATERVAL RIVER RIVER BOARD.

Notice is hereby given that the following gentlemen have been elected as members of the above-named River Board for a period of three years from the date of publication of their names in the *Gazette*:—

Ward 1.

Mr. J. P. J. Barnard.
Mr. J. C. Naude.
Mr. P. J. Winterbach.

Ward 2.

Mr. L. J. L. Malan.
Mr. A. P. Broekman.
Mr. D. G. Coetzee.

H. VAN ROOYEN,
Acting Magistrate.

Lydenburg, 27th June, 1950.

★ KENNISGEWING No. 496 VAN 1950.

BESPROEINGSRAAD RANCH KARING.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. J. J. F. Jooste behoorlik tot lid van bogenoemde Raad gekies is vir die onverstreke ampstermyn van mnr. D. F. Joubert wat bedank het.

H. J. VAN DER WALT,
Magistraat.

Nelspruit, 23 Junie 1950.

★ KENNISGEWING No. 497 VAN 1950.

BESPROEINGSRAAD MORTIMER.

Hierby word bekendgemaak dat onderstaande persone tydens 'n sitting van die nominasiehof gehou op 24 Junie 1950, herkies is tot lede van die Besproeiingsraad Mortimer vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan.

John Henry Reinhardt Sieberhagen.
Stuart Underhill.

HENRY J. BARKER,
Magistraat.

Cradock, 24 Junie 1950.

★ KENNISGEWING No. 498 VAN 1950.

BESPROEINGSRAAD DASPOORT-LANDGOED.

Hierby word ingevolge paragrawe 9 en 19 van deel IV van die regulasies opgestel kragtens die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. H. Huygen en D. J. A. Kleinhans op 31 Julie 1950 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 9.30 vm. op Saterdag, 22 Julie 1950, by die Herculespolisiesitasie gehou sal word vir die nominasie en verkiesing van twee lede om die vakatures te vul. Die lede wat verkies word, sal die amp beklee vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum waarop die kennisgewing van hul verkiesing in die Staatskoerant gepubliseer word.

W. J. GOUWS,
Magistraat en Kiesbeampte.

Magistraatskantoor,
Pretoria, 26 Junie 1950.

★ KENNISGEWING No. 499 VAN 1950.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 26 VAN 1950 VIR DIE WEEK
GEËINDIG 1 JULIE 1950.

PES.

Geen.

POKKIES.

Munisipale gebied Johannesburg; Alexandra-naturelle-dorp, distrik Johannesburg; munisipale gebied Germiston; De Deur, distrik Vereeniging; munisipale gebied Vereeniging; munisipale gebied Van der Bijl Park (Transvaal); die plaas Aberdeen, distrik Frankfort; die plaas Vadersgift, distrik Lindley (Oranje-Vrystaat); die plaas De Hoek, distrik Prieska; Mareetsane-naturellerreserwe, distrik Mafeking (Kaapland).

By verdere ondersoek is gevind dat die geval van pokkies op die plaas Klipbankfontein, distrik Springfontein, Oranje-Vrystaat, aangemeld in Bulletin No. 21 van 1950 vir die week geëindig 27 Mei 1950, waterpokkies was.

★ NOTICE No. 496 OF 1950.

RANCH KARINO IRRIGATION BOARD.

It is hereby notified that Mr. J. J. F. Jooste has been duly elected as a member of the above-mentioned Board for the unexpired term of office of Mr. D. F. Joubert who has resigned.

H. J. VAN DER WALT,
Magistrate.

Nelspruit, 23rd June, 1950.

★ NOTICE No. 497 OF 1950.

MORTIMER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court held on the 24th June, 1950, the undermentioned persons were re-elected as members of the Mortimer Irrigation Board for a period of three years as from the date of publication hereof.

John Henry Reinhardt Sieberhagen.
Stuart Underhill.

HENRY J. BARKER,
Magistrate.

Cradock, 24th June, 1950.

★ NOTICE No. 498 OF 1950.

DASPOORT ESTATES IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19, of Part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the periods of office of Messrs. H. Huygen and D. J. A. Kleinhans expire by effluxion of time on the 31st July, 1950.

It is further notified that a public court will be held at the Hercules Police Station on the 22nd July, 1950, at 9.30 o'clock in the forenoon for the nomination and election of two members to fill the vacancies. The members to be elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of the notice of their election in the *Government Gazette*.

W. J. GOUWS,
Magistrate and Returning Officer.

Magistrate's Office,
Pretoria, 26th June, 1950.

★ NOTICE No. 499 OF 1950.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 26 OF 1950, FOR THE WEEK ENDED
1ST JULY, 1950.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Municipal Area Johannesburg; Alexandra Native Township, Johannesburg District; Municipal Area Germiston; De Deur, Vereeniging District; Municipal Area Vereeniging; Municipal Area Van der Bijl Park (Transvaal). The farm Aberdeen, Frankfort District; the farm Vadersgift, Lindley District (Orange Free State); the farm De Hoek, Prieska District; Mareetsane Native Reserve, Mafeking District (Cape).

After further investigation, the case of smallpox on the farm Klipbankfontein, Springfontein District, Orange Free State, reported in Bulletin No. 21 of 1950 for the week ended 27th May, 1950, proved to have been chickenpox.

TIFUSKOORS.

Thornvilleaansluiting-gebied, distrik Pietermaritzburg (Natal).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste berigte is daar:—

Cholera in Bombaai, Calcutta, Lucknow (Indië); Chittagong, Dacca (Pakistan).

Pokkies in Allahabad, Bombaai, Calcutta, Delhi, Kanpur, Madras, Mangalore, Masulipatam, Tiruchirappalli, Ahmedabad, Lucknow, Nagpur (Indië); Chittagong, Karachi, Lahore, Dacca (Pakistan); Akyab, Rangoon (Birma); Djakarta, Medan, Sourabaya (Indonesië); Haiphong, Saigon (Indo-China).

Tifuskoors in Kaïro (Egipte).

D. H. S. ANNECKE,
Waarnemende Sekretaris van Gesondheid.

TYPHUS FEVER.

Thornville Junction Area, Pietermaritzburg District (Natal).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Bombay, Calcutta, Lucknow (India); Chittagong, Dacca (Pakistan).

Smallpox in Allahabad, Bombay, Calcutta, Delhi, Kanpur, Madras, Mangalore, Masulipatam, Tiruchirappalli, Ahmedabad, Lucknow, Nagpur (India); Chittagong, Karachi, Lahore, Dacca (Pakistan); Akyab, Rangoon (Burma); Djakarta, Medan, Sourabaya (Indonesia); Haiphong, Saigon (Indo-China).

Typhus Fever in Cairo (Egypt).

D. H. S. ANNECKE,
Acting Secretary for Health.

TENDERS.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
Standerton, T.P.: Vaalrivier-industrieskool: Ses huise vir die personeel, addisionele waterklosette en waskamers by koshuise Nos. 2 en 3. Tender No. D.P.W. 393	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksverteenvoordiger, Johannesburg	1950. 7 Julie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksverteenvoordiger, Johannesburg	1950. 27 Julie.
Pretoria: Swartkops-lughawe: Herstelling en nuwe deklaag vir bestaande teerblad voor vliegtuigloods No. 12. Tender No. D.P.W. 395	Tendervorms en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45)	7 Julie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksverteenvoordiger, Johannesburg	27 Julie.
Pretoria: S.A. Polisiekollege: Teer vir gedeelte van die pad na die S.A. Polisiekollege. Tender No. D.P.W. 396	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45)	7 Julie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksverteenvoordiger, Johannesburg	27 Julie.
Landboukollege, Ceçara, N.P.: Vier huise vir die personeel. Tender No. D.P.W. 398	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitb. 45), Distriksverteenvoordiger, Pietermaritzburg	14 Julie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitb. 45), Distriksverteenvoordiger, Pietermaritzburg, en Distriksverteenvoordiger, Johannesburg	3 Aug.
Pretoria (Glendillin): Veiligheids- en aanhoudingsplek: Addisionele plaasruimte. Tender No. D.P.W. 399	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitb. 45)	14 Julie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitb. 45), Distriksverteenvoordiger, Johannesburg	3 Aug.
Lady Frere, K.P.: Nuwe klein werke by Publieke kantore en reparasies aan en opknapping van Publieke kantore en Poskantoor. Tender No. D.P.W. 400	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitb. 45), Distriksverteenvoordiger, Port Elizabeth	14 Julie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitb. 45), Distriksverteenvoordiger, Johannesburg, Distriksverteenvoordiger, Port Elizabeth	10 Aug.
Rustenburg, Tronk: Veranderings en aanbou aan. Tender No. D.P.W. 401	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitb. 45)	14 Julie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitb. 45), Distriksverteenvoordiger, Johannesburg	3 Aug.
*Witziesshoek, Goewermentseindom: Verbetering van watertoevoer en die aanlê van pypriole. Tender No. D.P.W. 405	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitb. 45), Distriksverteenvoordiger, Bloemfontein	21 Julie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitb. 45), Distriksverteenvoordiger, Bloemfontein, Distriksverteenvoordiger, Johannesburg	10 Aug.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafteer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
Standerton, T.P.: Vaalrivier School of Industries: Six staff houses, additional W.C.'s and ablution rooms at Hostels Nos. 2 and 3. Tender No. P.W.D. 393	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, Johannesburg	1950. 7th July	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, Johannesburg	1950. 27th July.
Pretoria: Swartkops Aerodrome: Repairs and resurfacing of existing tarmacadam, fronting Hangar No. 12. Tender No. P.W.D. 395	Tender forms and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45)	7th July	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, Johannesburg	27th July.
Pretoria: S.A. Police College: Tarmacadam of section of roadway, leading to S.A. Police College. Tender No. P.W.D. 396	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45)	7th July	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, Johannesburg	27th July.
Cedara, N.P., College of Agriculture: Four staff houses. Tender No. P.W.D. 398	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, Pietermaritzburg	14th July	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, Pietermaritzburg and District Representative, Johannesburg	3rd Aug.
Pretoria (Glendillan), Place of Safety and Detention: Additional Accommodation. Tender No. P.W.D. 399	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45)	14th July	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, Johannesburg	3rd Aug.
Lady Frere, C.P.: Minor New Works at Public Offices and repairs and renovations to Public Offices and Post Office. Tender No. P.W.D. 400	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, Port Elizabeth	14th July	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, Johannesburg, and District Representative, Port Elizabeth	10th Aug.
Rustenburg, T.P., Gaol: Alterations and Additions. Tender No. P.W.D. 401	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45)	14th July	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, Johannesburg	3rd Aug.
*Witziesshoek, Government Properties: Improvements to water supply and installation of waterborne drainage. Tender No. P.W.D. 405	Tender forms drawings and specified bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, Bloemfontein	21st July	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, Bloemfontein, and District Representative, Johannesburg	10th August.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-validated cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (a).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekening en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11-uur vm.
KAAP— Nul. TRANVAAL— Nul. NATAL— Nul. ORANJE-VRYSTAAT— Petrusburg, O.V.S.: Skool: Nuwe naaldwerk-kamer. Tender No. D.P.W. 394	Tendervorms, tekening en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitb. 45), en Distriksvertegenwoordiger, Bloemfontein	1950. 30 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitb. 45), en Distriksvertegenwoordiger, Johannesburg, en Distriksvertegenwoordiger, Bloemfontein	1950. 13 Julie.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, Provinsiale Tender Kommissie, Posbus 571, Raadsaal, Bloemfontein.

TRANVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad/posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(a) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur en tekening en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap, word tenders voor of op 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.
 Afsonderlike tenders word verag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.
 Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tender-raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.
 Die Tenderaad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.
 Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.
 Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to (a).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 o'clock a.m.
CAPE— Nil. TRANSVAAL— Nil. NATAL— Nil. ORANGE FREE STATE— Petrusburg, O.F.S.: School: New needlework room. Tender No. P.W.D. 394	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, Bloemfontein	1950. 30th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, Johannesburg, and District Representative, Bloemfontein	1950. 18th July.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—The Secretary, Provincial Tender Commission, P.O. Box 571, Raadsaal, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.
 UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

AANGENOME TENDERS.
 ACCEPTED TENDERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskillende dienste hieronder genoem.
 Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender Number.	Sukkesvolle tenderaar. Successful Tenderer.	Diens. Service.	Prys. Price.
D.P.W./P.W.D. 364	M. B. Koval & Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town	Departement van Publieke Werke/Department of Public Works— Kaapstad/Cape Town— Lewering, aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie, kantoor vir die Landmeter-generaal en die Registrateur van Aktes/Supply, delivery and erection of central heating installation, offices for the Surveyor-General and Registrar of Deeds	£835. 6s.
D.P.W./P.W.D. 368	J. C. Moss, Fort Beaufort....	Seymour, K.P./C.P. Polisiestasie en kwartiere/Police station and quarters	£24,774.
D.P.W./P.W.D. S. 428	Ballartine, Ltd., Pretoria.... Reg. Bird & Allais (Pty.), Ltd., Durban	Bloemfontein— Elektriese stowe aan die Departement van Publieke Werke/Electric stoves to the Department of Public Works— 3—4-plaat/plate..... 9—3-plaat/plate.....	£51 elk/each, v.o.s./f.o.r., Jacobs. £22. 18s. 3d., plus 12s. 6d. vir verpakking/for packing; elk/each, v.o.s./f.o.r., Durban.

Verwysings- en tendernommer. Preference and Tender Number.	Suksesvolle tenderaar. Successful Tenderer.	Diens. Service.	Prys. Price.
Irrig. 23.....	P. S. du Plooy, Gumtree, O.V.S./O.F.S.	Departement van Besproeiing/ <i>Department of Irrigation</i> — Ladybrand— Boor na water by Eendrag skool/ <i>Boring for water at "Eendrag" School</i> — 0-300'..... Lewering en insit van 6"-voering/ <i>Supply and insertion of 5" casing</i> Toets/ <i>Testing</i>	12s. 6d. per vt./ft. 8s. 6d. per vt./ft. £1. 1s. per uur/hour.
P.O. 1140.....	Besaans & Du Plessis Engineering Co. (Pty.), Ltd., Pretoria	Departement van Pos- en Telegraafwese/ <i>Department of Posts and Telegraphs</i> — Rame en deksels vir systraatmangate/ <i>Manholes (footway), frames and covers</i> Staatsdrukkery/ <i>Government Printer</i> — 100,000 Aanbind-etikette/ <i>Tie-on labels</i>	£1,350 altesaam/lot, v.o.s./f.o.r., Pretoria.
G.P.S. 104.....	J. Dickinson & Co. (A.), Ltd., Johannesburg	Voorradekantoor/ <i>Supplies Office</i> — 16,000 Tweedehandse sandsakke aan die Vaalhartz- en Pongola-nedersetting/ <i>Second-hand sandbags to the Vaal-Hartz and Pongola Settlements</i> Pretoria— 500 Gestikte seildoekmatte aan die Departement van Gesondheid/ <i>Quilted canvas rugs to the Department of Health</i> Hospitaal-spanlakens aan die Departement van Verdediging/ <i>Hospital draw-sheets to the Department of Defence</i> — 750.....	11s. per 1,000, v.o.s./f.o.r., Johannesburg of/or Pretoria. 3d. elk / each, v.o.s. / f.o.r., Durban.
S.O. 450/50.....	Sam Hackner & Co. (Pty.), Ltd., Durban		
S.O. 1120/50.....	A. Savelkoul & Co., Ltd., Pretoria		£4. 15s. elk/each, v.o.s. / f.o.r., Pretoria.
S.O. 1129/50.....	Halstead & Co., Johannesburg	60.....	
S.O. 1141/50.....	Nobles Manchester Warehouse (Pty.), Ltd., Johannesburg John Orr & Co., Kimberley..	800 Dameshoede aan die Departement van Gesondheid/ <i>Women's hats to the Department of Health</i> 220 gell. roesafweermiddel aan die Departement van Verdediging/ <i>Gall. rust preventative to the Department of Defence</i> 200 gell. roesverwydermiddel aan die Departement van Verdediging/ <i>Gall. rust remover to the Department of Defence</i> 3 rolle gladdedraad aan die Rietrivier-landbou-navorsingstasie/ <i>Rolls plain wire to the Riet-rivier Agricultural Research Station</i> 100 rolle doringdraad aan die Rietrivier-landbou-navorsingstasie/ <i>Rolls barbed wire to the Riet-rivier Agricultural Station</i>	£1. 5s. 8d. elk/each, v.o.s. / f.o.r., Johannesburg. £1. 3s. 6d. elk/each, v.o.s. / f.o.r., Johannesburg. 6s. 1d. elk/each, v.o.s. / f.o.r., Kimberley.
S.O. 3902.....	The Shell Co. of S.A., Ltd., Johannesburg D.M.H. Agencies (Pty.), Ltd., Pretoria		6s. per gell./gall., v.o.s. in entrepôt/f.o.r. in bond, Lourenco Marques. 16s. per gell./gall., v.o.s. / f.o.r., Pretoria of/or Johannesburg.
S.O. 4047.....	Otto Landsberg & Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth		£2. 3s. 9d. per rol/roll, v.o.s., Kaapstad/f.o.r., Cape Town. £2. 7s. 8d. per rol/roll, v.o.s./f.o.r., Port Elizabeth.

Aangesien ondergenoemde dienste uit talryke items bestaan, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—

Verwysing- en tendernommer. Reference and Tender Number.	Diens en suksesvolle tenderaars. Service and Successful Tenderers.
D.P.W./P.W.D. S. 390.....	Diverse stukke gereedskap aan die Departement van Publieke Werke/ <i>Miscellaneous tools to the Department of Public Works</i> — Mangold Bros., Ltd., Port Elizabeth. Ballantine, Ltd., Pretoria. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. David Davies & Co., Pietermaritzburg. D. Drury & Co., Ltd., Johannesburg.
D.P.W./P.W.D. S. 420.....	Elektriese motore en aansitters aan die Departement van Publieke Werke/ <i>Electric motors and starters to the Department of Public Works</i> — Lancashire Dynamo and Crypto, S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg. L. & S. Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg.
Irrig. 361.....	Boorskerpmakers en oonde/ <i>Drill sharpeners and furnaces</i> — Climax Rock Drill and Engineering Works, Ltd., Johannesburg. Ingersoll-Rand Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg.
P.O. 1138.....	Radiolampies/ <i>Radio valves</i> — Chenik & Barnett (Wireless), Ltd., Johannesburg. M. T. S. Dessells (Pty.), Ltd., Johannesburg. L. Lloyd (Pty.), Ltd., Johannesburg. W. Gray, Durban.
S.O. 102/50.....	Mis, ens., aan inrigtings in die Kaapprovinsie gedurende die tydperk 1 Julie 1950 tot 30 Junie 1951/ <i>Manure etc., to institutions in the Cape Province during the period 1st July, 1950, to 30th June, 1951</i> — H. Pistorius & Kie (Edms.), Bpk., Potgietersrust. P. J. van den Berg, Port Elizabeth. H. Ross & Seun, Maitland.
S.O. 115/50.....	Eetware, ens., aan die „Die Vlakte"-skool, Standerton, terwyl in kamp te Scottburgh, Natal, gedurende die tydperk 1 Julie 1950 tot 28 Julie 1950/ <i>Provisions, etc., to the "Die Vlakte" School, Standerton, whilst in camp at Scottburgh, Natal, during the period 1st July, 1950, to 28th July, 1950</i> — Scottburgh Steam Bakery, Scottburgh. O. Foce, Scottburgh. Clover Dairy, Scottburgh. Berea Cold Storage, Ltd., Durban. Snow White Steam Laundry, Pk./P.O. Umkomaas.
S.O. 269/50.....	Kruideniersware v.o.s., gedurende die tydperk 1 Julie 1950 tot 31 Desember 1950/ <i>Groceries, f.o.r., during the period 1st July, 1950, to 31st December, 1950</i> — De Vos Krone & Co., Ltd., Worcester. Compressed Yeast, Ltd., Johannesburg. Powdered Milk and Dairy Products, Johannesburg. S.A. Dried Fruit & Co., Ltd., Wellington. Standard Canners and Packers, Ltd., Worcester. United Macaroni Factories, Ltd., Johannesburg.
S.O. 445/50.....	Laboratoriumapparaat aan die Onderstepoort-laboratorium/ <i>Laboratory apparatus to the Onderstepoort Laboratory</i> — F. C. Marcus, Kaapstad/Cape Town. Horne & Platow (Pty.), Ltd., Johannesburg. Protea Holdings, Ltd., Johannesburg.

Verwysing- en tender-nommer. Reference and Tender Number.	Diens en suksesvolle tenderaars. Service and Successful Tenderers.
S.O. 458/50.....	Pretoria— Drogerie, ens., aan die Sentrale Mediese Magasyn/ <i>Drugs, etc., to the Central Medical Stores</i> — Union Glass, Ltd., Johannesburg. B. Owen Jones, Ltd., Boksburg. Maybaker (S.A.) (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. African Explosives and Chemical Industries, Ltd., Johannesburg. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Protea Holdings, Ltd., Johannesburg. R. M. Salters (Pty.), Ltd., Johannesburg. Felt and Tweeds, Ltd., Langlaagte. Pharmador (Pty.), Ltd., Oos-Londen/ <i>East London</i> . Keatings Pharmacy, Ltd., Johannesburg.
S.O. 461/50.....	Kaapstad/ <i>Cape Town</i> — Verkoop van surplusvoorrade by die Staatsdorpie Youngsfield / <i>Sale of redundant stores at the Youngsfield Government Village</i> — S. Treger, Doornfontein. Frasers, Ltd., Wepener, O.V.S./O.F.S. The Paarl Handy House, Paarl.
S.O. 1125/50.....	Klapperhaar, skoenveters, riempies, ens., aan die Departement van Gesondheid/ <i>Cair, boot laces, riempies, etc., to the Department of Health</i> — Stellenbosch Tanning and Leather Works, Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> . The S.A. Canvas Co., Ltd., Johannesburg. Freeman's Leatherware Depot, Johannesburg. S.A. Leather Co., Johannesburg.
S.O. 1137/50.....	Matte en tapye aan die Departement van Gesondheid/ <i>Mats and rugs to the Department of Health</i> — Leibowitz Bros., Ltd., Johannesburg. Maximilian Sales (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 4017.....	Herstel van lugpersoppe van die Suid-Afrikaanse Lugmag / <i>Repair of air compressors of the South African Air Force</i> — H. & M. Engineering, Roodepoort.
S.O. 4021.....	Timmerhout vir wamakerie aan die Loskop-nedersetting / <i>Timber for wagon building to the Loskop Settlement</i> — Storms River Mills (Pty.), Ltd., Pk./P.O. Marienburg. Thesen Industries (Pty.), Ltd., Knysna.
S.O. 4025.....	Oudtshoorn— Timmerhout aan die Tegniese Hoërskool/ <i>Timber to the Technical High School</i> — Storms River Mills (Pty.), Ltd., Pk./P.O. Marienburg. Thesen Industries (Pty.), Ltd., Knysna Bevelling and Silvering Co., Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> . Raymond Plywood (Pty.), Ltd., Johan- nesburg. Geo. Parkes & Sons, Ltd., Knysna. A. Blaikie & Co., Ltd., Durban.
S.O. 4032.....	Kimberley— Koperplate en sweisstawe aan die Departement van Onderwys/ <i>Copper sheets and welding rods to the Department of Education</i> — Francis & Graham, Ltd., Merebank, Natal. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Foundry Supply H. Steinhardt, Johannesburg. African Oxygen and Acetylene (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Arc. Engineering Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Thermol Welding Products, Ltd., Benoni.
S.O. 4043.....	Gladdedraad, wielkleppe, ens., aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting/ <i>Plain wire, wheel valves, etc., to the Division of Soil Conservation and Extension</i> — Rand Hardware and Engineering Supply Co., Ltd., Johannesburg. Amalgamated Hardware and Timber (Pty.), Ltd., Pretoria. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Rance-Colly (Durban) (Pty.), Ltd., Durban. Greatrex, Ltd., Pretoria. Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Pretoria. Rance-Colly & Co., Ltd., Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Halsted & Co., Johannesburg. National Trading Co., Ltd., Johannesburg. Frazers, Ltd., Wepener, O.V.S./O.F.S. Sam Newman, Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> . Henwoods, Ltd., Johannesburg.
S.O. 4045.....	Kleingereedschap aan die Departement van Onderwys/ <i>Small tools to the Department of Education</i> — Julius Block & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. J. W. Jagger & Co., Ltd., Johannesburg. Amalgamated Hardware and Timber (Pty.), Ltd., Pretoria. Greatrex, Ltd., Pretoria. Churchill's (Pty.), Ltd., Pretoria. Thos. Firth & John Brown (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Rance-Colly (Pty.), Ltd., Durban. Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban. Henwoods, Ltd., Johannesburg. Transvaal Tool and Hardware Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. O.F.S. Wholesale Motor Supplies, Bloem- fontein.

GOEDGEKEURDE LYSIE.—APPROVED LISTS.

Onderstaande byvoegings tot en skappings van die goedgekeurde lysie hieronder genoem, word vir algemene inligting bekendgemaak.
The undermentioned additions to and deletions from the approved lists mentioned are published for general information.

A.—GOEDGEKEURDE LYS VAN BOUKONTRAKTEURS.
APPROVED LIST OF BUILDING CONTRACTORS.

DISTRIK BLOEMFONTEIN.—BLOEMFONTEIN DISTRICT.

Byvoegings./Additions.

Ten Brink & Rossouw.....	Bloemfontein.
W. S. Pretorius.....	Boshof.
L. H. Fourie.....	Kroonstad.
Vrede Boukontraakteurs.....	Vrede.
Nieuwoudt & Alsbach.....	Bloemfontein.
R. G. Joshua.....	Kimberley.
P. J. Kruger.....	Fauresmith.
L. J. Retief.....	Ficksburg.
A. J. Liebenberg.....	Kimberley.
T. E. van Eck & Co.....	Bloemfontein.
P. E. Mullin (Pty.), Ltd.....	Bloemfontein.
O. D'Eramo.....	Bloemfontein.
D. R. J. Thompson.....	Kroonstad.

DISTRIK KAAPSTAD.—CAPE TOWN DISTRICT.

Byvoegings./Additions.

Frank Reynolds (Pty.), Ltd.....	Plumbstead.
Cape Asphalting Co.....	Wynberg.
J. R. McLaren.....	Kaapstad— <i>Cape Town</i> .
A. W. Austin.....	Delpoortshoop.
H. G. Olivier.....	Porterville.
Simpson Road Construction Co. (Pty.), Ltd.....	Kaapstad/ <i>Cape Town</i> .
Carrol Construction Co. (Pty.), Ltd.	Worcester.
Vonke & v. d. Bos.....	Uppington.
G. A. Prins.....	Koekenaap.
P. W. Sterrenberg.....	Stellenbosch.
L. J. Spykerman.....	George.
Van Groenou & Bongers (Pty.), Ltd.....	Kaapstad/ <i>Cape Town</i> .

Skappings./Deletion.

African Asphalters.....	Kaapstad/ <i>Cape Town</i> .
-------------------------	------------------------------

DISTRIK JOHANNESBURG.—JOHANNESBURG DISTRICT.

Byvoegings./Additions.

Eric Morren.....	Kensington, Johannesburg.
T. J. Smith.....	Standerton.
Van Zyl & Kruger.....	Volksrust.
W. A. Plowman & Co.....	Ermelo.
C. Payne.....	Carolina.
H. Talberg.....	Sydenham, Johannesburg.
J. P. Potgieter.....	Standerton.
A. A. Plumbing Works (Pty.), Ltd.	Yeoville, Johannesburg.
Trevor Construction Co. (Pty.), Ltd.	Johannesburg.
J. S. Joubert.....	Ermelo.
Mazista Slate Quarries, Ltd.....	Johannesburg.
H. Tarrant.....	Krugersdorp.
H. Jacks Gate and Wire Works (Pty.), Ltd.....	Industria, Johannesburg.
B. J. van Rensburg.....	Regent's Park, Johannesburg.
A. A. Crutchfield.....	Krugersdorp.
J. J. du Toit.....	Standerton.
Gazes Construction and Hard Ten- nis Court Co. (Pty.), Ltd.....	Johannesburg.

DISTRIK PIETERMARITZBURG.—PIETERMARITZBURG DISTRICT.

Byvoegings./Additions.

N. Bongers & Co. (Pty.), Ltd.....	Mtubatuba.
S.A. Builders and Contractors....	Durban.
J. Kitz & Co. (Pty.), Ltd.....	Port Shepstone.
Black, Coldwell & Forbes.....	Pietermaritzburg.
Strydom Bros. (Pty.), Ltd.....	Pinetown.
Commercial Builders.....	Matatiele.
Carhart Bros.....	Eshowe.
L. T. Skippage.....	Durban.
E. L. Ludwig.....	Pietermaritzburg.
Natal Builders.....	Pietermaritzburg.
J. Koekemoer.....	Pietermaritzburg.
Faurie Bros.....	Warnerstrand/Warner Beach.

DISTRIK PORT ELIZABETH.—PORT ELIZABETH DISTRICT.

Byvoegings./Additions.

Pape Bros.....	Oos-Londen/ <i>East London</i> .
W. H. Gaze (S.A.) (Pty.), Ltd.....	New Brighton, Port Elizabeth.
Scorgie & Calitz.....	Walmer, Port Elizabeth.
Richardson & Charlton.....	Grahamstad/ <i>Grahamstown</i> .
Alex Paterson & Son.....	Oos-Londen/ <i>East London</i> .
A. W. Bayman (Pty.), Ltd.....	Port Elizabeth.
P. Mitton & Co. (Pty.), Ltd.....	Graaff-Reinet.
McKiever Civil Engineering (Pty.), Ltd.....	Port Elizabeth.
H. Stot (Pty.), Ltd.....	Wolmer, Port Elizabeth.
J. J. Hattingh.....	Butterworth.
Frontex Agencies (Pty.), Ltd.....	Port St. Johns.
Modern Plumbers.....	Grahamstad/ <i>Grahamstown</i> .
H. M. Stone.....	Queenstown.
Stone's Joinery Works.....	Queenstown.

Weglatings./Deletions.

E. J. Russell.....	Oos-Londen/ <i>East London</i> .
A. W. Bayman.....	Port Elizabeth.
Alex Paterson.....	Port Elizabeth.
A. C. Eckley.....	Venterstad.
A. P. Furger.....	Barkly-Oos/ <i>East</i> .
A. W. McKenzie.....	Komgha.
C. F. Wright.....	Aliwal-Noord/ <i>North</i> .
B. J. Kemp.....	Aberdeen.

DISTRIK PRETORIA.—PRETORIA DISTRICT.

Byvoegings./Additions.

Stokker & Bolweg.....	New Muckleneuk, Pretoria.
F. L. Haas.....	Rietfontein, Pretoria.
Rand Slate Supply (Pty.), Ltd.....	Pretoria.
Watson & Schutte.....	Pretoria.
D. Velhuysen (Pty.), Ltd.....	Rietfontein, Pretoria.
C. v. d. Poel.....	Witbank.
Faurie & du Toit.....	Pretoria-Noord/ <i>North</i> .
J. J. Krige.....	Silverton, Pretoria.
A. Karuseit.....	Pietersburg.
J. H. Botes.....	Capital Park, Pretoria.
J. E. Tegart (Pty.), Ltd.....	Riviera, Pretoria.
I. J. Nel.....	Pretoria.
J. H. Newman.....	Pretoria-Noord/ <i>North</i> .
G. van Andel.....	Hatfield, Pretoria.

Skrapping./Deletion.

W. J. Papenfus.....	Nylstroom.
---------------------	------------

B.—DRAADTANGE.—PLIERS.

Skrapping./Deletion.

<i>Plaaslike Verteenwoordigers.</i> Local Agents.	<i>Fabrikant.</i> Manufacturer.
Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg	Carl Schlieper, Reimscheid, Duitsland/ <i>Germany</i> .

C.—ONVERNIELBARE DRAAD.—INDESTRUCTIBLE WIRE.

Byvoeging./Addition.

<i>Plaaslike Verteenwoordiger.</i> Local Agent.	<i>Fabrikant.</i> Manufacturer.
Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg	Rhodesian Cables, Ltd., Pietermaritzburg.

D.—KABEL EN OORGETREKTE DRAAD.
CABLE AND COVERED WIRE.

Byvoegings./Additions.

<i>Plaaslike Verteenwoordigers.</i> Local Agents.	<i>Fabrikante.</i> Manufacturers.
Kays Indent Agencies, Johannesburg.....	Aerialite, Ltd., Cheshire.
Ryall Trading Co., Ltd., Pretoria.....	Aberdare Cables of S.A. Ltd., Port Elizabeth.
Rogers Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	W. T. Glover & Co., Ltd., Manchester.
<i>Skrappings./Deletions.</i>	
Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg	W. T. Glover & Co., Ltd., Manchester.
Power and Lighting Cable Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Dentoché Kabelwerke A.G., Berlyn/ <i>Berlin</i> .

E.—VERDEELKASTE.—DISTRIBUTION BOXES.

Byvoeging./Addition.

<i>Plaaslike Verteenwoordiger.</i> Local Agent.	<i>Fabrikant.</i> Manufacturer.
Hart Ltd., Johannesburg.....	Hart Ltd., Johannesburg.

F.—KOPERDRAAD.—COPPER WIRE.

Byvoeging./Addition.

<i>Plaaslike Verteenwoordiger.</i> Local Agent.	<i>Fabrikant.</i> Manufacturer.
Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg	Whitecross Co., Ltd., Warrington, Engeland/ <i>England</i> .

G.—DROË SELLE.—DRY CELLS.

Byvoeging./Addition.

<i>Plaaslike Verteenwoordiger.</i> Local Agent.	<i>Fabrikant.</i> Manufacturer.
Arthur Trevor Williams (Pty.), Ltd., Johannesburg	Le Carbone, Portslade, Engeland/ <i>England</i> .

H.—LERE.—LADDERS.

Byvoegings./Additions.

<i>Plaaslike Verteenwoordigers en Fabrikante.</i> Local Agents and Manufacturers.	
Forlezer (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	
Buffalo Timber and Hardware Co., Ltd., Oos-Londen/ <i>East London</i> .	

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNE-KOMMISSIE.

* TENDERS VIR DIE OPRIGTING VAN WOON-EENHEDE TE PROTEA-VOORSTAD, JOHANNESBURG.

Tenders word ingewag vir die oprigting en voltooiing van 10 wooneenhede te Protea-voorstad onder kontrak 12JH5/76/13.

Die tyd vir voltooiing van hierdie kontrak sal nie meer as ses maande vanaf die datum van ondertekening van die kontrakdokumente wees nie.

Tenderaars moet vir elke kontrak as 'n geheel tender.

Die nodige tenderdokumente sal vanaf Vrydag 7 Julie 1950, by die kantoor van die Streeksverteenvoorder, Nasionale Behuisings- en Plannekommissie, Genevahuys 491, Lovedaystraat, Johannesburg, verkrygbaar wees teen betaling van 'n deposito van £1. 1s. wat terugbetaalbaar is by ontvangs van 'n bona fide tender.

Tenders geëndoseer „Protea-voorstad kontrak No. 12JH5/76/13” moet bogenoemde adres nie later as 12 uur middag van Maandag, 24 Julie 1950, bereik, en sal bindend wees vir 30 dae vanaf hierdie datum.

Tenders sal in die openbaar oopgemaak word om 12 uur middag van dieselfde dag.

Dit is 'n spesifieke voorwaarde van die kontrak dat die gekoolde arbeiders in diens van die kontrakteur uitsluitlik gekleurdes moet wees.

Die Kommissie bind homself nie om die laagste of enige tender te aanvaar nie.

G. W. GALE,
Sekretaris van Gesondheid.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

* TENDERS FOR THE CONSTRUCTION OF DWELLING UNITS AT PROTEA TOWNSHIP, JOHANNESBURG AREA.

Tenders are invited for the erection and completion of 10 Dwelling Units at Protea Township under contract 12JH5/76/13.

The time for completion of this contract will be not more than six months from the date of the signing of the contract documents.

Tenderers are required to tender for the contract as a whole.

The necessary tender documents will be available from Friday 7th July, 1950, at the office of the Regional Representative, National Housing and Planning Commission, 491 Geneva House, Loveday Street, Johannesburg, on payment of a deposit of £1. 1s. (one guinea) which will be refunded on receipt of a bona fide tender.

Tenders endorsed "Protea Township Contract 12JH5/76/13" must reach the above address not later than 12 noon on Monday, 24th July, 1950, and will be binding for 30 days from this date.

Tenders will be opened in public at 12 noon on the same day.

It is a specific condition of the contract that the skilled labour employed by the contractor must consist entirely of coloured artisans.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

G. W. GALE,
Secretary for Health.

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNE-KOMMISSIE.

* TENDERS VIR ELEKTRIESE INSTALLASIES IN NASIONALE HUISE TE WILGEHOF, BLOEM-FONTEIN.

KONTRAK B.W. 3/49/1B.

Tenders word van geregistreeerde elektriese kontrakteurs ingewag vir die lewering en installering van elektriese drade en toebehore in 29 huise te Wilgehof, Bloemfontein.

Die tyd van voltooiing van hierdie kontrak sal 9 (nege) maande wees vanaf die datum van ondertekening van die kontrakdokumente.

Tenderaars moet vir die kontrak as 'n geheel tender.

Die nodige tenderdokumente sal vanaf Vrydag, 7 Julie 1950, by die kantoor van die Streeksvertegenwoordiger, Nasionale Behuisings- en Plannekommissie, Ou Barclays Bankgebou, St. Andrewstraat, Bloemfontein, verkrygbaar wees, teen betaling van 'n deposito van £2 (twee pond) wat terugbetaalbaar is op ontvangs van 'n bona fide tender.

Tenders geëindigseer: „Elektriese Tender B.W. 3/49/1B.” moet bogenoemde adres voor of op die middag van Maandag, 24 Julie 1950, bereik en sal bindend wees vir dertig dae vanaf hierdie datum.

Tenders sal in die openbaar oopgemaak word om 12 uur middag van dieselfde dag.

Die Kommissie bind homself nie om die laagste of enige tender te aanvaar nie.

Dit is 'n voorwaarde van hierdie kontrak dat die suksesvolle tenderaar 'n aparte kontrak met die boukontrakteur moet aangaan.

G. W. GALE,
Sekretaris van Gesondheid.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

* TENDERS FOR ELECTRICAL INSTALLATION IN COMMISSION'S HOUSES AT WILGEHOF, BLOEMFONTEIN.

CONTRACT B.W. 3/49/1B.

Tenders are invited from licensed electrical contractors for the supply and installation of electric wiring and fittings in 29 houses at Wilgehof, Bloemfontein.

The time for completion of the contract will be 9 (nine) months from the date of signing of the contract documents.

Tenderers must tender for the contract as a whole.

The necessary tender documents will be available as from Friday, 7th July, 1950, only at the office of the Regional Representative, National Housing and Planning Commission, Old Barclays Bank Buildings, St. Andrew Street, Bloemfontein, on payment of a deposit of £2 (two pounds) which is refundable on receipt of a bona fide tender.

Tenders must be returned to the above address on or before noon on Monday, 24th July, 1950, and will be binding for thirty days from this date.

Tenders will be opened in public at 12 noon of the same day.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

It is a condition of this contract that the successful tenderer must enter into a separate contract with the building contractor.

G. W. GALE,
Secretary for Health.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van komberse, tapyte, matte, kamme, waterdigte lakens, „Gingham”-materiaal, ens., aan die Departement van Volkswelsyn. Tender No. S.O. 1178/50.

Lewering van komberse aan die Natalse Provinsiale Administrasie. Tender No. S.O. 1179/50.

Lewering van „Flannel”-naaimasjiensy en gare aan die Porter-verbeteringsskool, Retreat, K.P. Tender No. S.O. 1180/50.

Lewering van boumateriaal, loodgietersmateriaal, ystersaaglemme en staaldromme aan die Departement van Naturellesake, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4143.

Lewering van kragaangedrewe spuitmasjiene en stofblasers aan die Afdeling Sprinkaanbestryding, Pretoria. Tender No. S.O. 4144.

Lewering van „Mechanite”-metaalgietstukke aan die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 4145.

Lewering van lugtransformators, masjiengereedskap, ens., aan die Direkteur-generaal van die Lugmag, Pretoria. Tender No. S.O. 4146.

Lewering en oprigting van 'n voorafvervaardigde hut, 48 voet by 12 voet, by die Randse Lughawe, Germiston. Tender No. S.O. 4147.

Lewering van lugperse, klipbore en toebehore aan die Bosboudistrikte, George, Knysna en Concordia. Tender No. S.O. 4148.

Lewering van verskillende soorte metale aan die Direkteur-generaal van die Lugmag, Pretoria. Tender No. S.O. 4149.

Lewering van emalje-inkkanné en tekeninstrumente aan die Departement van Onderwys, Diskobolos, Kimberley. Tender No. S.O. 4150.

Lewering van timmerhout en boumateriaal aan die S.E. Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 4151.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of blankets, carpets, rugs, combs, waterproof sheeting, gingham, etc., to the Department of Social Welfare. Tender No. S.O. 1178/50.

Supply of blankets to the Natal Provincial Administration. Tender No. S.O. 1179/50.

Supply of „Flannel” sewing silk and cotton to the Porter Reformatory, Retreat, C.P. Tender No. S.O. 1180/50.

Supply of building material, plumbing material, hacksaw blades and steel drums to the Department of Native Affairs, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4143.

Supply of power sprayers and dusters to the Division of Locust Control, Pretoria. Tender No. S.O. 4144.

Supply of mechanite metal castings to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 4145.

Supply of air transformers, machine tools, etc., to the Director General of Air Force, Pretoria. Tender No. S.O. 4146.

Supply and erection of a 48 by 12 feet pre-fabricated hut at the Rand Airport, Germiston. Tender No. S.O. 4147.

Supply of air compressors, rock drills and accessories to the George, Knysna and Concordia Forestal Districts. Tender No. S.O. 4148.

Supply of various metals to the Director General of Air Force, Pretoria. Tender No. S.O. 4149.

Supply of enamel ink cans and drawing instruments to the Department of Education, Diskobolos, Kimberley. Tender No. S.O. 4150.

Supply of timber and building material to the S.E. College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 4151.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van doringdraad en ysterpale aan die Koopmansfonteinse Landbounavorsingsstasie. Tender No. S.O. 4152.

Lewering van diesel-kruiptrekker aan die Weza-plantasie, Bosboudistrik, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4153.

Lewering van wit drill aan die Suid-Afrikaanse Vlootmagte. Tender No. S.O. 1187/50.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Julie 1950.

Lewering van proefbuis aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 500/50.

Lewering van meubels aan die Hoër Handelskool, Paarl. Tender No. S.O. 501/50.

Lewering van staalsluitkaste aan die Suid-Afrikaanse Vlootmagte. Tender No. S.O. 505/50.

Verkoop van gegalvaniseerde ysterbaddens by die Magasyn van die Nasionale Behuising- en Plannekommissie, Northdowns, Port Elizabeth. Tender No. S.O. 506/50.

Lewering van materiaal vir verpleegstersuniforms aan die Departement van Unie-Onderwys. Tender No. S.O. 1181/50.

Lewering van servette, „Bungalow“-doekmateriaal en rollerdoek vir wasmasjiene aan die Departement van Unie-onderwys. Tender No. S.O. 1182/50.

Sny-, maak en afwerk van khakihemde vir die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 1183/50.

Sny-, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1184/50.

Sny-, maak en afwerk van aanmeekaarpakke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1185.

Lewering van helms aan die Departement van Gevangenis. Tender No. S.O. 1186/50.

Sny-, maak en afwerk van berette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1188/50.

Lewering van timmerhout aan die kantoor van Driehoeksmeting, Mowbray, K.P. Tender No. S.O. 4154.

Lewering van elektriese poleerders aan die Langenhoven-hoërhandelskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4155.

Skerpmaak van vyle vir die Departement van Bosbou gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1951. Tender No. S.O. 4157.

Lewering van dier-aangedrewe pompe aan die Departement van Naturellesake, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4158.

Lewering van skoenmakersmasjiene aan die Nywerheidskool, Ottery, K.P. Tender No. S.O. 4159.

Lewering van boue en moere, ens., aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 4161.

Lewering van yster en staal aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 4162.

Lewering van omheiningsmateriaal aan die Landboukollege, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4163.

Lewering van staalsleepwa aan die Vaalrivier-nywerheidskool, Standerton. Tender No. S.O. 4164.

Lewering van garage-uitrusting aan die Hoër Nywerheidskool, Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O. 4165.

Lewering van kleingereedskap aan die Departement van Onderwys, Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 4166.

Lewering van wamakersbenodigdhede aan die Loskopnederstelling, P.M.D. Groblersdal. Tender No. S.O. 4167.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Julie 1950.**Tender forms obtainable from:**

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of barbed wire and iron standards to the Koopmansfontein Agricultural Research Station. Tender No. S.O. 4152.

Supply of diesel crawler tractor to the Weza Plantation, Pietermaritzburg, Forestal District. Tender No. S.O. 4153.

Supply of white drill to the South African Naval Forces. Tender No. S.O. 1187/50.

Tenders due 9 a.m., 13th July, 1950.

Supply of test tubes to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 500/50.

Supply of furniture to the Commercial High School, Paarl. Tender No. S.O. 501/50.

Supply of steel lockers to the South African Naval Forces. Tender No. S.O. 505/50.

Sale of galvanised iron baths at the Stores of the National Housing and Planning Commission, Northdowns, Port Elizabeth. Tender No. S.O. 506/50.

Supply of nurses' cloth to the Department of Union Education. Tender No. S.O. 1181/50.

Supply of serviettes, Bungalow cloth and laundry sheeting to the Department of Union Education. Tender No. S.O. 1182/50.

Cut, make and trim of khaki shirts for the Department of Forestry. Tender No. S.O. 1183/50.

Cut, make and trim of shirts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1184/50.

Cut, make and trim of combination suits for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1185.

Supply of helmets to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 1186/50.

Cut, make and trim of berets for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1188/50.

Supply of timber to the Trig. Survey Office, Mowbray, Cape. Tender No. S.O. 4154.

Supply of electric polishers to the Langenhoven Commercial High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4155.

Re-sharpening of files for the Department of Forestry, during the period ending 31st March, 1950. Tender No. S.O. 4157.

Supply of animal-operated pumps to the Department of Native Affairs, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4158.

Supply of bootmaker's machines to the School of Industries, Ottery, C.P. Tender No. S.O. 4159.

Supply of bolts and nuts, etc., to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 4161.

Supply of iron and steel to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 4162.

Supply of fencing material to the College of Agriculture, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4163.

Supply of all steel trailer to the Vaal River School of Industries, Standerton. Tender No. S.O. 4164.

Supply of garage equipment to the Technical High School, Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O. 4165.

Supply of small tools to the Department of Education, Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 4166.

Supply of wagon building material to the Loskop Settlement, R.M.S. Groblersdal. Tender No. S.O. 4167.

Tenders due 9 a.m., 20th July, 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

- Lewering van chemikalieë en glasware aan die Adjunk-hoofgesondheidsbeampte, Kaapstad. Tender No. S.O. 491/50.
- Lewering van drogerie, artsnykundige ware en diverse geneeskundige ware aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 492/50.
- Lewering van insulien aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Groothoofkwartier, Pretoria, gedurende die tydperk 1 Augustus 1950 tot 31 Julie 1951. Tender No. S.O. 494/50.
- Lewering van drogerie en chemikalieë aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 496/50.
- Lewering van binne-aaroplossings en inspuitsmiddele aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 503/50.
- * Lewering van spuitwater, beskuitjies, meelblom en koringmeel „afgelewer” gedurende die tydperk 1 Oktober 1950 tot 31 Maart 1951. Tender No. S.O. 270/50.
- * Lewering van oliekleed aan die Suid-Afrikaanse Seemag. Tender No. S.O. 1189/50.
- * Lewering van voetbalskoene aan die Departement van Unie-Onderwys. Tender No. S.O. 1190/50.
- * Lewering van panamahoeë vir dames aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1191/50.
- * Lewering van baakostuums aan die Departement van Unie-Onderwys. Tender No. S.O. 1192/50.
- * Lewering van wit glansleerhandskoene aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1193/50.
- * Lewering van paaistrekkers aan die Sprinkaanbestryding- en Navorsingsafdeling, Stellenbosch. Tender No. S.O. 4169.
- * Lewering van stofsuiers en yskas aan die Constantia-verbeteringskool, Retreat, K.P. Tender No. S.O. 4173.
- * Lewering van draaibank aan die Tegiese Hoërskool, Uitenhage. Tender No. S.O. 4174.
- * Lewering van boormasjien, slypmasjien en draaibank aan die Tegiese Hoërskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4175.
- * Lewering van omheiningsmateriaal aan die Porter-verbeteringskool, Retreat, K.P. Tender No. S.O. 4176.
- * Lewering van elektriese yskas, stoof en waaiers aan die Tongaat-gesondheidsentrum, Natal. Tender No. S.O. 4178.
- * Lewering van timmerhout aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4180.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 Julie 1950.

- Lewering van diverse chirurgiese, geneeskundige X-straal- en tandheelkundige ware aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 493/50.
- Lewering van medisyne en chemikalieë aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 497/50.
- Lewering van chirurgiese instrumente aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 498/50.
- Lewering van medisyne en chemikalieë aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 499/50.
- Lewering van medisyne en uitrusting aan die Entstof-instituut, Rosebank, Kaapstad. Tender No. S.O. 502/50.
- Lewering van medisyne en chemikalieë aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 504/50.
- Lewering van artsensmiddele in ampulle aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 507/50.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

- Supply of chemicals and glassware to the Deputy Chief Health Officer, Cape Town. Tender No. S.O. 491/50.
- Supply of drugs, pharmaceuticals and medical sundries to the Central Medical and Veterinary Stores, G.H.Q., Pretoria. Tender No. S.O. 492/50.
- Supply of insulin to the Central Medical and Veterinary Stores, G.H.Q., Pretoria, during the period 1st August, 1950 to 31st July, 1951. Tender No. S.O. 494/50.
- Supply of drugs and chemicals to the Central Medical and Veterinary Stores, G.H.Q., Pretoria. Tender No. S.O. 496/50.
- Supply of intravenous solutions and injections to the Central Medical and Veterinary Stores, G.H.Q., Pretoria. Tender No. S.O. 503/50.
- * Supply of aerated waters, biscuits, flour and wheaten meal “delivered” during the period 1st October, 1950, to 31st March, 1951. Tender No. S.O. 270/50.
- * Supply of oil cloth to the South African Naval Forces. Tender No. S.O. 1189/50.
- * Supply of Rugby boots to the Department of Union Education. Tender No. S.O. 1190/50.
- * Supply of women's panama hats to the Department of Health. Tender No. S.O. 1191/50.
- * Supply of bathing costumes to the Department of Education. Tender No. S.O. 1192/50.
- * Supply of white kid gloves to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1193/50.
- * Supply of farm tractors to the Locust Control and Research Section, Stellenbosch. Tender No. S.O. 4169.
- * Supply of vacuum cleaner and refrigerator to the Constantia Reformatory, Retreat, C.P. Tender No. S.O. 4173.
- * Supply of lathe to the Technical High School, Uitenhage. Tender No. S.O. 4174.
- * Supply of drilling machine, emery grinder and lathe to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4175.
- * Supply of fencing material to the Porter Reformatory, Retreat. Tender No. S.O. 4176.
- * Supply of electric refrigerator, stove and fans to the Tongaat Health Centre, Natal. Tender No. S.O. 4178.
- * Supply of timber to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4180.

Tenders due 9 a.m., 27th July, 1950.

- Supply of surgical, medical, X-ray and dental sundries to the Central Medical and Veterinary Stores, G.H.Q., Pretoria. Tender No. S.O. 493/50.
- Supply of drugs and chemicals to the Central Medical and Veterinary Stores, G.H.Q., Pretoria. Tender No. S.O. 497/50.
- Supply of surgical instruments to the Central Medical and Veterinary Stores, G.H.Q., Pretoria. Tender No. S.O. 498/50.
- Supply of drugs and chemicals to the Central Medical and Veterinary Stores, G.H.Q., Pretoria. Tender No. S.O. 499/50.
- Supply of drugs and equipment to the Rosebank Vaccine Institute, Cape Town. Tender No. S.O. 502/50.
- Supply of drugs and chemicals to the Central Medical and Veterinary Stores, G.H.Q., Pretoria. Tender No. S.O. 504/50.
- Supply of drugs in Ampoules to the Central Medical and Veterinary Stores, G.H.Q., Pretoria. Tender No. S.O. 507/50.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

- Lewering van moersleutels en lugdruk-boormasjiene aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4160.
- * Lewering van baddens, wasbakke en latrinetoerusting aan die Nasionale Behuising- en Plannekommissie. Tender No. S.O. 4171.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Augustus 1950.

- * Lewering van wetenskaplike instrumente aan die Weerburo, Pretoria. Tender No. S.O. 4177.
- Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 Augustus 1950.

- * Vervaardiging van staalgroefsnijers vir die S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 4170.
- * Lewering van chroomalooistaalrollers aan die S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 4179.
- Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Augustus 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 628a, Foon 2-1181 Uitbr. 64).

Dienste:

- Lewering van geleidingsuitrusting benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.348.
- Lewering van harde, gewalste, kaal koperdraad benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.387.
- Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Julie 1950.

- Lewering van tiksterstoele en wasstaanders, benodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.424.
- Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Julie 1950.

- Lewering van elektriese lampe, nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.437.
- Lewering van knip-lystoesstelle, plastiese stopmengsel, staalsteiers en tandrat-trollies, nodig vir die Departement van Publieke Werke, Kaapstad. Tender No. D.P.W. S.440.
- * Lewering van algemene ysterware, nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.417.
- Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 Julie 1950.

- * Lewering van stoom- en verhitings-toebehoere nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.367.
- * Lewering van huishoudelike elektriese apparaat en weerstand, emalje- en katoenbedektedraad nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.376.
- * Lewering van brandblussers, nodig vir die Departement van Publieke Werke, Johannesburg. Tender No. D.P.W. S.444.
- Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Augustus 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Distriksmagasynsuperintendente, Poskantoor-magasyne, Johannesburg, Kimberley, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen en Durban.

Die Kontroleur van Voorrade, Poskantoor, Kamer 72, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

Dienste:

- Lewering van gietystertafelpote. Tender No. 1153. Poskantoor.
- Lewering van operateursstoele van staal gemaak. Tender No. 1154. Poskantoor.
- Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 Julie 1950.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

- Supply of wrenches and pneumatic drilling machines to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4160.
- * Supply of baths, wash basins and lavatory suites to the National Planning and Housing Commission. Tender No. S.O. 4171.

Tenders due 9 a.m., 3rd August, 1950.

- * Supply of scientific instruments to the Weather Bureau, Pretoria. Tender No. S.O. 4177.
- Tenders due 9 a.m., 9th August, 1950.

- * Manufacture of steel slitting cutters for the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 4170.
- * Supply of chrome alloy steel rolls to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 4179.
- Tenders due 9 a.m., 10th August, 1950.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 628a, Phone 2-1181, Ext. 64).

Services:

- Supply of conduit fittings required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.348.
- Supply of hard drawn bare copper wire required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.387.
- Tenders due 9 a.m., 13th July, 1950.

- Supply of typist chairs and wash stands, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.424.

Tenders due 9 a.m., 20th July, 1950.

- Supply of electric lamps, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.437.
- Supply of creeper winches, plastic sealing and caulking compound, steelwork and geared trollies, required by Public Works Department, Cape Town. Tender No. P.W.D. S.440.
- * Supply of general hardware material, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.417.
- Tenders due 9 a.m., 27th July, 1950.

- * Supply of steam and heating fittings, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.367.
- * Supply of domestic electric apparatus and resistance, enamel and cotton-covered wire, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.376.
- * Supply of fire extinguishers, required for the Public Works Department, Johannesburg. Tender No. P.W.D. S.444.
- Tenders due 9 a.m., 3rd August, 1950.

Tender forms obtainable from:

The District Stores Superintendents, Post Office Stores, Johannesburg, Kimberley, Cape Town, Port Elizabeth, East London and Durban.

The Controller of Stores, Post Office, Room 72, G.P.O. Annexe, Pretoria.

Services:

- Supply of cast iron table legs. Tender No. 1153. Post Office.
- Supply of steel operator's chairs. Tender No. 1154. Post Office.
- Tenders due 9 a.m., 27th July, 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45).

Lewering, aflewering en oprigting van verkoelingsinstallasie vir koelkamers. Kaapstad, Rosebank, Entstofinstituut. Tender No. D.P.W. 397.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Julie 1950.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n verkoelingsinstallasie, Tuinbounavorsingstasie, Nelspruit. Tender No. D.P.W. 402.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n outomatiese sproeier-installasie, Nuwe Magasyn van die Departement van Publieke Werke, Johannesburg. Tender No. D.P.W. 403.

Lewering, aflewering en aanbring van addisionele staalrakke, Kantoor van die Landmeter-generaal, Sentrale Goewermentsgebou, Pretoria. Tender No. D.P.W. 404.

* Lewering, aflewering, oprigting en plasing in posisie van drie hittehoudende stowe. Koshuise, Industriëskool, Kingwilliamstown, K.P. Tender No. D.P.W. 406.

* Lewering, aflewering, oprigting en plasing in posisie van een hittehoudende stoof. Sentrale Eetkamer en Slaapkamerblok, Tegiese Hoërskool, Adelaide, K.P. Tender No. D.P.W. 407.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Julie 1950.

* Lewering, aflewering en oprigting van staalrakke. Kantoor van die Registrateur van Mynbriewe, Departement van Mynwese, Nuwe Gereghshof, Johannesburg. Tender No. D.P.W. 408.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 Julie 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277 Pretoria.

Dienste:

Lewering van gietstukke van fosforbrons. Besproeiingstender No. 73.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Julie 1950.

Lewering van wurmratte en wurmskroewe. Besproeiingstender No. 52.

Sny van tandratte uit gegote staaltandratyster. Besproeiingstender No. 53.

Lewering van peilplate. Besproeiingstender No. 69.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Julie 1950.

Lewering van stuiknaatboorgatvoering. Besproeiingstender No. 407.

Lewering van antifriksiemetaal. Besproeiingstender No. 80.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 Julie 1950.

Lewering van gesweiste staalpipe en toebehore. Besproeiingstender No. 40.

Lewering van watermeters van $\frac{1}{2}$ duim. Besproeiingstender No. 56.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Augustus 1950.

* Lewering van een filtreerinstallasie. Besproeiingstender No. 45.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Augustus 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

Lewering van plate vir „rotaprint“-masjiën. Tender No. G.P.W. 126.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Julie 1950.

Verskaffing van timpaankleed. Tender No. G.P.W. 125.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Augustus 1950.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45).

Services:

Supply, delivery and erection of refrigerating plant for cold chambers. Rosebank Vaccine Institute, Cape Town. Tender No. P.W.D. 397.

Tenders due 9 a.m., 13th July, 1950.

Supply, delivery and erection of refrigerating plant, Horticultural Research Station, Nelspruit. Tender No. P.W.D. 402.

Supply, delivery and erection of automatic sprinkler installation, New Public Works Department Stores, Johannesburg. Tender No. P.W.D. 403.

Supply, delivery and setting in position of additional steel shelving, The Surveyor-General's Office, Central Government Buildings, Pretoria. Tender No. S.O. P.W.D. 404.

* Supply, delivery, erection and fixing in position of three heat storage cookers. Industrial School Hostels, Kingwilliamstown, C.P. Tender No. P.W.D. 406.

* Supply, delivery, erection and fixing in position of one heat storage cooker, Central Dining-room and Dormitory Block, Technical High School, Adelaide, C.P. Tender No. P.W.D. 407.

Tenders due 9 a.m., 20th July, 1950.

* Supply, delivery and erection of steel shelving, Office of the Registrar of Mining Titles, Department of Mines, New Law Courts, Johannesburg. Tender No. P.W.D. 408.

Tenders due 9 a.m., 27th July, 1950.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Supply of phosphor bronze castings. Irrigation Tender No. 73.

Tenders due 9 a.m., 13th July, 1950.

Supply of worm wheels and worms. Irrigation Tender No. 52.

Cutting of teeth on cast steel sprocket blanks. Irrigation Tender No. 53.

Supply of gauge plates. Irrigation Tender No. 69.

Tenders due 9 a.m., 20th July, 1950.

Supply of flush jointed borehole casing. Irrigation Tender No. 407.

Supply of white (anti-friction) metal. Irrigation Tender No. 80.

Tenders due 9 a.m., 27th July, 1950.

Supply of welded steel piping and fittings. Irrigation Tender No. 40.

Supply of $\frac{1}{4}$ inch water meters. Irrigation Tender No. 56.

Tenders due at 9 a.m., 3rd August, 1950.

* Supply of one filtration plant. Irrigation Tender No. 45.

Tenders due 9 a.m., 17th August, 1950.

Tender forms obtainable from:

The Government Printer, Pretoria.

Services:

Supply of plates for rotaprint machines. Tender No. G.P.W. 126.

Tenders due 9 a.m., 20th July, 1950.

Supply of printing blanket. Tender No. G.P.W. 125.

Tenders due 9 a.m., 10th August, 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Distriksmagasynsuperintendente, Poskantoor-magasyne, Johannesburg, Kimberley, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen en Durban.

Die Kontroleur van Voorrade, Poskantoor, Kamer 77, Hcofposkantoorbygebou, Posbus 447, Pretoria.

Dienste:

- * Lewering van Kopergrondplate, roosterpatroon. Poskantoor Tender No. 1156.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 Julie 1950.

Lewering van mikaskeistrokies. Tender No. 1152, Poskantoor.

Lewering van opslaanhuise. Poskantoor Tender No. 1158.

- * Lewering van petroleumjellie. Poskantoor Tender No. 1157.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Augustus 1950.

Lewering van stroomwisselaars, gonsers en skakelbord-onderdele. Poskantoor Tender No. 1155.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Augustus 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie Bosmanstraat 149 (Posbus 449), Pretoria.

Dienste:

Lewering van skrynwerkers- en garagebenodigdhede en oliestowe. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 471.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Julie 1950.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.*** LYS VAN GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR MINIATUURSTROOMONDERBREKERS.**

Ingevolge die kennisgewing wat in Staatskoerant No. 4336 van 24 Februarie 1950 verskyn het, word die volgende veranderinge vir die inligting van alle betrokkenes bekendgemaak:—

Engelse lesing.

Die ampere van die „Heinemann” 0322-miniaturstroomonderbreker, tweedelaaste op bladsy 483, moet 25 wees in plaas van 15.

Afrikaanse lesing.

Die negende tipe „C.M.C.” stroomonderbreker op bladsy 482 moet as volg verander word (slegs beskrywing): 2 volt 15 amp. dubbelpool 500 volt ws. magnetiese en termiese uitskakeling.

Die volgende tipe miniaturstroomonderbreker moet bygevoeg word as die 10de tipe „C.M.C.”: 2 volt 20 amp. dubbelpool 500 volt ws. magnetiese uitskakeling, „C.M.C.” J.F.

Die woorde „en termiese” moet geskrap word in die geval van die eerste miniaturstroomonderbreker van 2 volt 25 amp. dubbelpool 500 volts ws. „C.M.C.” J.F.

Die woord „termiese” moet in die beskrywing van die eerste „C.M.C.” J.M.-miniaturstroomonderbreker bygevoeg word om as volg te lui: 2 volt 32 amp. dubbelpool 500 volt gs. magnetiese en verstelbare termiese uitskakeling.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Tender forms obtainable from:

The District Stores Superintendents, Post Office Stores, Johannesburg, Kimberley, Cape Town, Port Elizabeth, East London and Durban.

The Controller of Stores, Post Office, Room 77, G.P.O. Annexe, P.O. Box 447, Pretoria.

Services:

- * Supply of copper earth plates, grid pattern. Post Office Tender No. 1156.

Tenders due 9 a.m., 27th July, 1950.

Supply of mica separators. Tender No. 1152, Post Office.

Supply of pre-fabricated buildings. Post Office Tender No. 1158.

- * Supply of petroleum jelly. Post Office Tender No. 1157.

Tenders due 9 a.m., 3rd August, 1950.

Supply of buzzers, transformers and switchboard spares. Post Office Tender No. 1155.

Tenders due 9 a.m., 10th August, 1950.

Tender forms obtainable from:

The Quartermaster, South African Police, 149 Bosman Street (P.O. Box 449), Pretoria.

Services:

Supply of carpenter's requirements, garage equipment and oil-burning stoves. South African Police Formal Tender No. 471.

Tenders due 9 a.m., 13th July, 1950.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS*** LIST OF APPROVED TENDERERS FOR MINIATURE CIRCUIT BREAKERS.**

In pursuance of the notice which appeared in *Government Gazette* No. 4336 of 24th February, 1950, the following amendments are notified for the information of those concerned:—

English Version.

The amperes of the „Heinemann” 0322 miniature circuit breaker, second last on page 483, to be 25 amp instead of 15 amp.

Afrikaans Version.

The ninth make of „C.M.C.” circuit breaker on page 482, to be amended as follows (description only): „2 volt 15 amp. double pole 500 volt A.C. magnetic and thermal trip.”

The following type of miniature circuit breaker to be included as the 10th type of „C.M.C.”: „2 volt 20 amp double pole 500 volt A.C. magnetic trip „C.M.C.” J.F.”

The words „and Thermal” to be deleted from the first „2 volt 25 amp double pole 500 volt A.C. „C.M.C.” J.F. miniature circuit breaker.”

The word „thermal” to be inserted in the description of the first „C.M.C.” J.M. miniature circuit breaker mentioned, as follows:—

„2 volt 32 amp. double pole 500 volt D.C. magnetic and adjustable Thermal trip.”

W. HECKROODT,
General Manager.
7432-7.

★ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Asbessement- en staalpype en toebehore. Tender No. A. 1765. Sluitingsdatum 27 Julie 1950.
2. Mineraalwater (Afdelings Kaapprovinsie en Suidwes-Afrika). Tender No. E. 1795. Sluitingsdatum 3 Augustus 1950.
3. Mineraalwater (Afdeling Transvaal). Tender No. E. 1798. Sluitingsdatum 3 Augustus 1950.
4. Uitgerekte staalroosters. Tender No. C. 1843. Sluitingsdatum 3 Augustus 1950.
5. Ventilasië-uitrusting. Tender No. C. 1877. Sluitingsdatum 10 Augustus 1950.
6. Iroko-timmerhout. Tender No. A. 1708. Sluitingsdatum 17 Augustus 1950.
7. Afrolpapier. Tender No. G. 1787. Sluitingsdatum 17 Augustus 1950.
8. Aansitweerstande. Tender No. C. 1800. Sluitingsdatum 17 Augustus 1950.
9. Aankoop van masjinerie- en uitrustingsreserwedele van die Administrasie. Tender No. F. 1819. Sluitingsdatum 17 Augustus 1950.
10. Koeverte, ens. Tender No. G. 1848. Sluitingsdatum 17 Augustus 1950.
11. Gleufmasjiene. Tender No. G. 1290. Sluitingsdatum 7 September 1950.
12. Slypmasjiene. Tender No. G. 1505. Sluitingsdatum 14 September 1950.
13. Smeltoonde. Tender No. C. 1275. Sluitingsdatum 28 September 1950.
14. Hidrouliese perse. Tender No. C. 1321. Sluitingsdatum 28 September 1950.
15. Saag- en warmfreesmasjiene. Tender No. G. 1271. Sluitingsdatum 5 Oktober 1950.
16. Afsnymasjiene. Tender No. G. 1274. Sluitingsdatum 5 Oktober 1950.
17. Smeemasjiene. Tender No. G. 1478. Sluitingsdatum 5 Oktober 1950.
18. Uitboormasjiene. Tender No. G. 1502. Sluitingsdatum 12 Oktober 1950.
19. Friesmasjiene. Tender No. G. 1504. Sluitingsdatum 12 Oktober 1950.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

★ BESTELDIENSKONTRAK ELLIOT.

AFHAAL EN AFLEWER VAN GOEDERE [MET UITSONDERING VAN GRAAN SOOS OMSKRYF IN KLOUSULE 251 (j) VAN DIE OFFISIËLE SPOORWEGTARIEFBOEK], PAKKETTE EN BAGASIE.

Tenders word deur die Voorsitter, S.A.S.-tenderraad, Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, ingewag vir die afhaal en aflever van goedere [met uitsondering van graan en ander produkte soos omskryf in klousule 251 (j) van die *Offisiële Spoorwegtariefboek*], pakkette en bagasie binne 'n omtrek van 1 myl van Elliot-stasie.

Die bogenoemde kontrak tree op 1 November 1950, in werking. Voorwaardes van kontrak en tendervorms kan van die Afdelingsbestuurder, Oos-Londen, of die Stasie-meester, Elliot, verkry word.

Tenders moet die Voorsitter van die Tenderraad voor die ondergenoemde sluitingstyd bereik en aangestuur word in 'n verseëelde koevert wat gemerk is „Tender vir besteldienskontrak, Elliot”.

★ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Asbestos cement and steel piping and fittings. Tender No. A. 1765. Closing date 27th July, 1950.
2. Mineral waters (Cape Province and S.W.A. Systems). Tender No. E. 1795. Closing date 3rd August, 1950.
3. Mineral waters (Transvaal System). Tender No. E. 1798. Closing date 3rd August, 1950.
4. Expanded metal steel grids. Tender No. C. 1843. Closing date 3rd August, 1950.
5. Ventilation equipment. Tender No. C. 1877. Closing date 10th August, 1950.
6. Iroko timber. Tender No. A. 1708. Closing date 17th August, 1950.
7. Duplicating paper. Tender No. G. 1787. Closing date 17th August, 1950.
8. Starting resistances. Tender No. C. 1800. Closing date 17th August, 1950.
9. Purchase of plant and machinery spares from the Administration. Tender No. F. 1819. Closing date 17th August, 1950.
10. Envelopes, etc. Tender No. G. 1848. Closing date 17th August, 1950.
11. Slotting machines. Tender No. G. 1290. Closing date 7th September, 1950.
12. Grinders. Tender No. G. 1505. Closing date 14th September, 1950.
13. Furnaces. Tender No. C. 1275. Closing date 28th September, 1950.
14. Hydraulic presses. Tender No. C. 1321. Closing date 28th September, 1950.
15. Sawing and fazing machine. Tender No. G. 1271. Closing date 5th October, 1950.
16. Cutting off machine. Tender No. G. 1274. Closing date 5th October, 1950.
17. Forging machines. Tender No. G. 1478. Closing date 5th October, 1950.
18. Drilling machines. Tender No. G. 1502. Closing date 12th October, 1950.
19. Milling machines. Tender No. G. 1504. Closing date 12th October, 1950.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

★ CARTAGE CONTRACT, ELLIOT.

COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS [EXCLUSIVE OF GRAIN TRAFFIC AS DEFINED IN CLAUSE 251 (j) OF THE OFFICIAL RAILWAY TARIFF BOOK], PARCELS AND PASSENGERS' LUGGAGE.

Tenders will be received by the Chairman, S.A.R. Tender Board, Room 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg, for the collection and delivery of goods traffic [excluding grain traffic and other produce as defined in clause 251 (j) of the *Official Railway Tariff Book*], parcels and passenger's luggage within a radius of one mile from Elliot Station.

The above-mentioned contract to commence on the 1st November, 1950. Conditions of contract and tender forms may be obtained from the System Manager, East London, or the Station Master, Elliot.

Tenders must reach the Chairman of the Tender Board before the closing time shown below. Tenders must be enclosed in a sealed envelope, which must have inscribed on the outside: “Tender for Cartage Contract, Elliot.”

Indien gepos, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, gerig en betyds aangestuur word om deur die poskantoor voor die sluitingstyd van hierdie tender in Posbus 7784 geplaas te word.

As tenders met die hand afgelewer word, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, geadresseer en voor die sluitingstyd te eniger tyd gedurende die volgende kantoorure ingehandig word, nl.—

Maandae tot Vrydae: 8.30 vm. tot 12.45 nm., 2 nm. tot 4.30 nm.

Saterdag: 8.30 vm. tot 12.30 nm.

'n Tender per telegram moet die naam van die tenderaar, die diens en die bedrag van die tender duidelik aandui, en betyds afgestuur word sodat die poskantoor dit voor die sluitingstyd van hierdie tender by die bestemming kan aflewer, en moet bevestig word per brief wat nie later nie as die sluitingsdatum van die tender gepos of afgelewer moet word. Die telegramadres is „Sarten”, Johannesburg.

Hierdie tender sluit presies om 9 vm. op Donderdag, 27 Julie 1950.

Tenders na die bepaalde tyd ontvang, word nie in aanmerking geneem nie.

Koeverte moet nie dokumente bevat nie wat betrekking het op 'n tender behalwe dié op die koevert vermeld.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie en verstrekk ook geen rede vir die verwerping van 'n tender nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

* TENDERS.

Tenders word ingewag vir die huur van die konsessie vir die verkoop van ligte verversings, ens., op Waterval Bovenstasie, vanaf 'n datum wat deur die Administrasie vasgestel sal word.

Tenders moet aan die Voorsitter van die Tenderraad gerig word soos in die tenderdokument aangetoon.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag 27 Julie 1950.

Tendervorms met volledige inligting insake die voorwaardes van die huur kan by die kantoor van die Verversingsbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Posbus 6140, Johannesburg, en die Stasiemeester, Waterval Boven verkry word.

Die Administrasie verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie en verstrekk geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

* TENDERWYSIGINGS.

Tender No. C.1675. Wysiging No. 1. Uitrusting vir onderstasies: Wysiging in hoeveelhede en spesifikasie.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

If posted, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, and must be despatched in time for sorting by the Post Office into the P.O. Box 7784, before the closing time.

If delivered by hand, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, Room 715, P.F.A.C. Building, 15 de Villiers Street, Johannesburg, and handed in at any time before the closing hour during the following office hours, viz:—

Mondays to Fridays: 8.30 a.m. to 12.45 p.m., 2 p.m. to 4.30 p.m.

Saturdays: 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and the amount of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender, and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. The telegraphic address is "Sarten", Johannesburg.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 27th July, 1950.

Late tenders will not be considered.

Envelopes must not contain documents relating to any tender other than that shown on the envelope.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.
7437-7.

* TENDERS.

Tenders are invited for the lease of the concession for the sale of light refreshments, etc., at Waterval Boven Station, to commence from a date to be decided by the Administration.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, as indicated in the tender form.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 27th July, 1950.

Tender forms with full information regarding the conditions of lease may be obtained from the office of the Catering Manager, S.A.R. Catering Department, P. O. Box 6140, Johannesburg, and the Station Master, Waterval Boven.

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.
7439-7.

* TENDER ALTERATIONS.

Tender No. C.1675. Amendment No. 1. Substation equipment: Amendment to quantities and specification.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing dates of the tenders concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms with full particulars may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

W. HECKROODT,
General Manager.
Johannesburg.
7431-7.

* TENDER No. C.C.E. 221.

Tenders word ingewag vir die oprig en voltooi van 'n nuwe produksiekontrolekantoor en waskamers te Koedoespoort, Transvaal.

Op en na 7 Julie 1950 sal die tenderdokumente in die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Pretoria, en in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 500, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, ter insae lê.

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, hoeveelheidslyste en tekenings van die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Pretoria, verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers” wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 10 Augustus 1950.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrekk nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

* TENDER No. C.C.E. 220.

Tenders word ingewag vir die uitgraaf, vervoer, aflaai, gelykmaak en ophoop in walle, van ongeveer 46,000 kubieke jaart sand naby Booyens.

Op en na Vrydag, 7 Julie 1950, sal die tenderdokumente in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 531, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, en die kantoor van die Residentingenieur, Raema-hof, Leydsstraat 14, Johannesburg, ter insae lê.

Teen betaling van 'n deposit van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorm, hoeveelheidslys, spesifikasie en tekenings by die kantoor van die Residentingenieur, Raema-hof, Leydsstraat 14, Johannesburg, verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers” wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 20 Julie 1950.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrekk nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

* TENDER No. C.C.E. 222.

Tenders word ingewag vir die ontwerp en bou van skure vir die opslag van graan in massa met meganiese toerusting vir die hanteer van mielies op Lichtenburg, Transvaal.

Op en na 7 Julie 1950 sal die tenderdokumente in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 528, Spoorweghoofkantoor, Rissikstraat, Johannesburg, en die kantoor van die Residentingenieur (Aanleg), Raema-hof, Leydsstraat 14, Johannesburg, en die kantore van die afdelingsbestuurders te Pretoria, Kaapstad, Durban, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Kimberley, ter insae lê.

Teen betaling van 'n deposito van £3. 3s. (drie ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasies en tekenings by die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Johannesburg, verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangedui in die „Kennisgewing aan Aannemers” wat in die tenderdokumente vervat is.

* TENDER No. C.C.E. 221.

Tenders are invited for the erection and completion of new production control office and ablution blocks at Koedoespoort, Transvaal.

On and after 7th July, 1950, tender documents may be inspected at the office of the Resident Engineer, Construction, Pretoria, and the Office of the Chief Civil Engineer, Room 500, Railway Headquarters, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, bills of quantities and drawings may be obtained from the office of the Resident Engineer, Construction, Pretoria.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 10th August, 1950.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.
7436—7.

* TENDER No. C.C.E. 220.

Tenders are invited for excavation, transport, off-loading, levelling and trimming near Booyens of approximately 46,000 cubic yards of sand.

On and after Friday, 7th July, 1950, tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room 531, Railway Headquarters, Johannesburg, and the office of the Resident Engineer, Raema Court, 14 Leyds Street, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender form, schedule of quantities, specification and drawings may be obtained at the office of the Resident Engineer, Raema Court, 14 Leyds Street, Johannesburg.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 20th July, 1950.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.
7435—7.

* TENDER No. C.C.E. 222.

Tenders are invited for the design and construction of bulk stores with mechanical handling for maize at Lichtenburg.

On and after 7th July, 1950, tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room 528, S.A.R. Headquarters, Rissik Street, Johannesburg, and the office of the Resident Engineer, (Construction), Raema Court, 14 Leyds Street, Johannesburg, and the System Managers' Office at Pretoria, Cape Town, Durban, Port Elizabeth, East London, Bloemfontein and Kimberley.

On payment of a deposit of £3. 3s. (three guineas) a copy of the tender forms, specifications and drawings may be obtained from the office of the Resident Engineer, Construction, Johannesburg.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

Hierdie tender sluit presies om 9 vm. op Donderdag 5 Oktober 1950.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

* LYS VAN GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR DRUKWERK.

Ingevolge die kennisgewing wat in *Staatskoerant* No. 4171 van 27 Mei 1949 verskyn het, word daar vir algemene inligting bekendgemaak dat die naam van die firma Singleton & Williams Ltd., Durban, vervang is deur dié van die firma Amalgamated Packaging Industries Ltd., Durban, vir die druk van brosjures, pamflette, aanplakbiljette, kalenders, ens., en steendrukwerk.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

VAKATURE VIR 'N TYDELIKE WERKTUIGKUNDIGE TEKENAAR, GRAAD II.

Aansoeke om die betrekking van Tydelike Werktuigkundige Tekenaar, Graad II, in die Paaieafdeling van die Transvaalse Provinsiale Administrasie, met salaris volgens die skaal £150 × £15—£180 × £20—£200 × £25—£475 plus lewenskostetoelae word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag. Die aanvangsalaris sal in ooreenkomstig met vorige ondervinding bepaal word.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslaan of burgers van die Republiek Ierland wees, tweetalig, en woonagtig gewees het vir minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika; en moet gekwalifiseerde Werktuigkundige Tekenaars wees met werkswinkel vakleerlingskap.

Die suksesvolle kandidaat sal onderworpe wees aan oorplasing na gelang die behoeftes van die diens.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z.83. Vorms is verkrygbaar van die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, aan wie alle aansoeke gerig moet word. Volle besonderhede van kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Die sluitingsdatum vir aansoeke is 10 Julie 1950.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

* VAKATURE VIR MOTORWERKTUIGKUNDIGE.

'n Tenvolle gekwalifiseerde en ervare motorwerktuigkundige word by die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai, benodig. Die aanvangsloon is 3s. 6d. per uur, met verhogings van 2d. per uur na elke drie maande van bevredigende diens, tot 'n maksimum van 4s. per uur, plus vry kos en inwoning, werksklere en mediese behandeling. Werkgereedskap word deur die bestuur verskaf. 'n Ongetroude man word verkies.

Aansoeke, vergesel van opgawes van ondervinding en afskripte van onlangse getuigskrifte, moet aan Engineering, Posbus 1132, Johannesburg, gerig word en sal ontvang word tot en met 19 Julie 1950.

M.M. Staf 1/28/6.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, October 5th, 1950.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reason be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.
7434-7.

* LIST OF APPROVED TENDERERS FOR PRINTING MATTER.

In pursuance of the notice which appeared in *Government Gazette* No. 4171 of the 27th May, 1949, it is notified for general information that the name of Messrs. Amalgamated Packaging Industries, Ltd., Durban, has been substituted for that of Messrs. Singleton & Williams, Ltd., Durban, for the printing of brochures, leaflets, posters, calendars, etc., and lithographic work.

W. HECKROODT,
General Manager.
7433-7.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

VACANCY FOR A TEMPORARY MECHANICAL DRAUGHTSMAN, GRADE II.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the post of Temporary Mechanical Draughtsman, Grade II, in the Roads Branch of the Transvaal Provincial Administration, with salary on the scale £150 × £15—£180 × £20—£200 × £25—£475 plus cost of living allowance. The commencing salary will be determined in accordance with previous experience.

Candidates who must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South-West Africa for a period of at least three years, must be qualified mechanical draughtsmen with workshop apprenticeship.

The successful candidate will be subject to transfer as the exigencies of the service may demand.

Applications must be made on the prescribed form Z.83, obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, to whom all applications must be addressed. Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

The closing date for the receipt of applications is the 10th July, 1950.

30-7.

DEPARTMENT OF MINES.

* VACANCY FOR MOTOR MECHANIC.

A fully qualified and experienced Motor Mechanic is required for the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. The commencing wage is 3s. 6d. per hour, with increments of 2d. per hour after every three months satisfactory service, to a maximum wage of 4s. per hour plus free board and lodging, working clothes and medical attention. Working tools are provided by the Management. A single man is preferred.

Applications supported by statements of experience and copies of recent testimonials should be directed to Engineering, P.O. Box 1132, Johannesburg, and will be received up to and including the 19th July, 1950.

M.M. Staff 1/28/6.
7-14.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

*VAKATURE.

1. Aansoeke om aanstelling in ondergenoemde pos in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika word ingewag.
2. Kandidate moet tweetalige Suid-Afrikaanse burgers wees en moet minstens drie jaar lank in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het en moet onder die ouderdom van 45 jaar wees.
3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en word vir minstens 12 maande op proef aangestel.
4. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende lewenskostetoelae tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

	<i>Getroude amptenaar.</i>	<i>Ongetroude amptenaar.</i>
Oor £200 tot £300 per jaar.....	£156 per jaar	£50 per jaar.
Oor £300 per jaar.....	£182 per jaar	£53 per jaar
5. Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie.
6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Landbou, Uniegebou, Pretoria, aan wie die ingevulde vorms gerig moet word.
7. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 12 Augustus 1950.

Besonderhede van vakature.	Salarisskaal.	Opmerkings.
Leer- en seilwerker by die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort	£300 × £20-£440.....	Kandidate moet minstens vyf jaar ondervinding in die leerwerkersbedryf opgedoen het. Voorkeur sal gegee word aan kandidate, wat reeds gekwalifiseerde ambagsmanne in die leerwerkersbedryf is.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

*VACANCY.

1. Applications are invited to the undermentioned post in the Public Service of the Union of South Africa.
2. Candidates must be South African Citizens, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years and must be under the age of 45 years.
3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least 12 months.
4. In addition to salary on the scale of pay indicated the following cost of living allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

	<i>Married Officer.</i>	<i>Unmarried Officer.</i>
Over £200 to £300 per annum.....	£156 per annum	£50 per annum
Over £300 per annum.....	£182 per annum	£53 per annum
5. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service), but original certificates and testimonials should not be submitted.
6. Applications must be made on the prescribed forms (Z. 83), which are obtainable from the Secretary for Agriculture, Union Buildings, Pretoria, to whom completed forms must be addressed.
7. The closing date for the receipt of applications is the 12th August, 1950.

Particulars of Vacancy.	Salary Scale.	Remarks.
Leather and canvas worker in the Division of Veterinary Services, Onderstepoort	£300 × £20-£440.....	Candidates must have had at least five years experience in the Leather Industry. Preference will be given to candidates who are qualified workmen in the trade.

7-14

DEPARTEMENT VAN LANDE.

- Aansoeke om die betrekkings in bygaande bylae gemeld, word ingewag tot en met die datum daarin bepaal.
- Kandidate moet tweetalige, Suid-Afrikaanse burgers wees en moet minstens drie jaar lank in die Unie van Suid-Afrika of in the mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.
- Die suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en word vir twaalf maande op proef aangestel.
- Salarisverhogings word jaarliks otegeken onderworpe aan bevredigende diens en goeie gedrag.
- Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.
- Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Lande, Unie-gebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gestuur moet word.
- Volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding moet gemeld word.

Besonderhede van vakatures.	Besoldiging.	Kwalifikasies.	Sluitingsdatum.
Twee stafverpleegsters, Vaal - Hartz-nedersettings-hospitaal, Andalusia	£180 × £15-£225, plus 'n lewenskostetoelae teen £25 per jaar, huidige tarief, en vry uniform, inwoning, rantsoene, brandstof, ligte en wasgoed	Kandidate moet geregistreerde verpleegsters wees en die nodige sertifikate besit. Voorkeur word gegee aan kandidate wat insowel kraam- as algemene verpleging-gekwaliiseer is	12 Julie 1950.
Blanke gesondheidsbesoekster, Loskop-nedersetting, Groblersdal.	£340 × £20-£480, plus 'n lewenskostetoelae teen £50 per jaar, huidige tarief, en 'n klimaats-totale teen 1s. 8d. per dag	Kandidate moet in besit wees van die Sertifikaat vir Gesondheidsbesoeksters uitgereik deur die Royal Sanitary Institute en moet ook as algemene, mediese en heilkundige verpleegsters en vroedvroue gekwaliseer wees en as sodanig registreer wees by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad. Voorkeur sal gegee word aan kandidate wat ook 'n moederkunde-sertifikaat besit	12 Julie 1950.
Blanke gesondheidsbesoekster, Pongola-nedersetting, Pongola	£340 × £20-£480, plus 'n lewenskostetoelae teen £50 per jaar, huidige tarief, en 'n klimaats-toelae teen 3s. per dag	Kennis van malariebestryding en ondervinding as distriksverpleegster, distriksvroedvrou en/of gesondheidsbesoekster sal 'n aanbeveling wees	12 Julie 1950.

DEPARTMENT OF LANDS.

Applications for the posts specified in the appended Schedule will be awaited up to and including the date indicated. Candidates must be South African citizens, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.

The successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for twelve months.

Increments are grantable annually, subject to satisfactory service and good conduct.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Full particulars of qualifications and experience must be stated.

Particulars of Vacancies.	Emoluments.	Qualifications.	Closing Date.
Two Staff Nurses, Vaal-Hartz Settlement Hospital, Andalusia	£180 × £15-£225, plus a cost of living allowance at £25 per annum, present tariff and free uniform, quarters, rations, fuel, light and laundry	Candidates must be certified and registered nurses. Candidates qualified in both maternity and general nursing will receive preference	12th July, 1950.
European Female Health Visitor, Loskop Settlement, Groblersdal	£340 × £20-£480, plus a cost of living allowance at £50 per annum, present tariff, and a climatic allowance at 1s. 8d. per day	Candidates must hold the Certificate for Female Health Visitors, issued by the Royal Sanitary Institute, and must also be qualified as general, medical and surgical nurses and midwives, and be registered as such with the South African Nursing Council. Preference will be given to candidates who, in addition, hold a mothercraft certificate. Knowledge of malaria control and experience as a district nurse, district midwife and/or female health visitor will be a recommendation	12th July, 1950.
European Female Health Visitor, Pongola Settlement, Pongola	£340 × £20-£480, plus a cost of living allowance at £50 per annum, present tariff, and a climatic allowance at 3s. per day	" " " " " "	12th July, 1950.

23-30-7

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

*** VAKATURE VIR MEDIESE BEAMPTTE: ALLUVIALE STAATSDDELWERYE, ALEXANDERBAAI.**
(Salarisskaal: £960 × £40-£1,120.)

Aansoeke om aanstelling in bogemelde betrekking in die personeel van die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai, Namakwaland, word ingewag.

Die betrekking is voltyds en nie-pensioengewend. Aan die suksesvolle kandidaat kan 'n hoër aanvangsalaris toegeken word op die grondslag van een kerf van bogenoemde skaal ten opsigte van elke jaar van toepaslike na-graadse ondervinding opgedoen na voltooiing van die verpligte dienstryd as inwonende dokter (12 maande). Vry rantsoene en inwoning word verskaf in die geval van 'n persoon sonder afhanklikes, en 'n vry huis, water en elektriese krag aan 'n persoon wie se afhanklikes by hom inwoon.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslan of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees, moet minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het en geregistreerde mediese praktisyns wees. Voorkeur sal aan 'n kandidaat wat in besit van die Diploma in Volksge-sondheid is, gegee word. Kennis van X-straalwerk sal 'n aanbeveling wees.

Die suksesvolle kandidaat moet 'n bevredigende ge-boorte- en gesondheidsertifikaat indien en moet 'n dienskontrak aangaan waarvan 'n voorbeeld op aanvraag deur die Sekretaris van Mynwese verskaf sal word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vireers nie ingestuur word nie, maar volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ervaring moet verstrek word.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z. 83 wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Mynwese, Standardbank-gebou, Pretoria, aan wie alle inge-vulde vorms gerig moet word. Genoemde vorms is ook by alle magistraatskantore verkrygbaar.

Aansoeke moet die kantoor van die Sekretaris van Mynwese voor of op 26 Julie 1950 bereik.

DEPARTMENT OF MINES.

*** VACANCY FOR MEDICAL OFFICER.—STATE ALLUVIAL DIGGINGS, ALEXANDER BAY.**
(Salary scale: £960 × £40-£1,120.)

Applications are invited for appointment to the above-mentioned post on the establishment of the State Alluvial Diggings, Alexander Bay, Namaqualand.

The appointment is whole-time and non-pensionable. The successful applicant may be granted a higher commencing salary on the basis of one notch of the above-quoted scale in respect of each year of appropriate post-graduate experience gained after completion of the compulsory period of internship (12 months). Free quarters and rations are provided in the case of a man without dependents and a free house, water and electric power to a man whose dependents reside with him.

Candidates must be South African Citizens or citizens of a commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual, have resided in the Union or in the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years and must be registered medical practitioners. Preference will be given to a candidate who is in possession of the Diploma of Public Health. Knowledge of X-ray work will be a recommendation.

The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and will be required to enter into a contract of service, a specimen copy whereof will, on application, be furnished by the Secretary for Mines.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance, but full particulars as to qualifications and experience should be furnished.

Application must be made on the prescribed form Z. 83 which is obtainable from the Secretary for Mines, Standard Bank Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be forwarded.

These forms are also obtainable from any Magistrate's office.

Applications must reach the office of the Secretary for Mines on or before the 26th July, 1950.

7-14-21

RAAD VAN KURATORE VIR NASIONALE PARKE.

* VAKATURE VIR 'N BIOLOOG.

Applikasies word gevra van behoorlik gekwalifiseerde persone vir die pos van bioloog op die personeel van die nasionale parkeraad. Applikante moet ten minste 'n erkende meestersgraad of sy ekwivalent in soölogie of biologie besit. Wildnavorsing in alle nasionale parke onder beheer van die Raad maak deel uit van die pligte van die suksesvolle applikant wat ook bevoeg moet wees om 'n geskikte opvoedkundige diens in die nasionale parke te organiseer en te beheer. Hy moet in staat wees om geskikte leesstof oor die kenmerke van die nasionale parke te lewer of te sorg dat dit gelewer word, en derhalwe moet applikante ten volle tweetalig wees. Hierdie pos ressorteer onder die Hoofkantoor van die Raad, maar die amptenaar moet binne die nasionale parke woonagtig wees waar dit vir hom nodig is om sy pligte uit te voer.

Salaris word betaal volgens die skaal £1,000 × £50—£1,200, plus lewenskostetoelae teen regeringstarief, vry woning waar dit beskikbaar is en amptelike vervoer. Lidmaatskap van die pensioerfonds is verpligtend en vir hierdie doel is 'n gesondheidsertifikaat nodig.

Aansoeke moet die Sekretaris, Nasionale Parkeraad, Posbus 787, Pretoria, voor of op 28 Julie 1950 bereik en onderstaande gegewens moet verstrek word:—

- Ouderdom, huwelikstaat, nasionaliteit, tweetaligheid.
- Akademie en wetenskaplike kwalifikasies.
- Administratiewe en praktiese ondervinding.
- Die omvang van die applikant se kennis van die flora en fauna in die Unie.
- Die name van twee persone by wie navraag gedoen kan word.

* VAKANTE BETREKKING VIR ASSISTENT-DISTRIKSGENEESHEER.

Applikasies vir die ondergenoemde pos van assistent-distriksgeneesheer, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding en vorige en teenswoordige aanstellings word deur die Sekretaris van Suidwes-Afrika, Windhoek, ingewag, en moet hom nie later as 29 Julie 1950, bereik nie. Getuigskrifte (kopieë) kan ingestuur word, maar geen versoek om ondersteuning van applikasie word toegelaat nie. Applikante moet vermeld of hulle 'n kennis van albei offisiële tale besit. Die aanstelling is van 'n deeltydse aard en private praktyk word toegelaat.

Chirurgiese ervaring sal 'n aanbeveling wees. Applikante moet die vroegste datum meld wanneer hulle dienste kan aanvaar.

Distrik: Grootfontein.
Hoofkwartier: Tsumeb.
Salaris: £100 per jaar.

Die genoemde salaris dek alle gewone en roetine dienste maar reistoelae teen 1s. 3d. per myl vir alle afstande afgeleë buite drie myl vanaf Hoofkwartiere, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, en ook vergoeding vir bywoning van Hofsettings en ondersoeke, ooreenkomstig die tarief van die Administrasie se Afdeling van Justisie.

VAKANTE POSTE VIR DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkinge en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word ingewag deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, en moet hom voor of op 26 Julie 1950, bereik. Getuigskrifte (afskrifte) kan gestuur word, maar die Minister van Gesondheid wil dit goed laat verstaan dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word as hy regstreeks of onregstreeks steun vir sy benoeming werf.

NATIONAL PARKS BOARD OF TRUSTEES.

* VACANCY FOR A BIOLOGIST.

Applications are invited from suitably qualified persons for appointment as biologist on the staff of the national parks Board of Trustees. Applicants are required to hold at least a recognised Master's Degree or its equivalent in zoology or biology. The duties will include wild life research in all national parks controlled by the Board, and the successful applicant must be competent to organise and control a suitable educational service in the national parks and must be able to produce or organise the production of suitable literature about the features of the national parks and for this reason, applicants must be fully bilingual. This post falls under the Board's head office, but the official must reside in the national parks where it is necessary for him to carry out his work.

Salary will be paid according to the scale of £1,000 × £50—£1,200, plus cost of living allowance at Government rate, free quarters where these are available and official transport. It is obligatory to become a member of the pension fund, and for this reason a certificate of health will be required.

Applications must reach the Secretary, National Parks Board of Trustees, P.O. Box 787, Pretoria, not later than the 28th July, 1950, and the following information must be submitted:—

- Age, marital status, nationality, bilingualism.
- Academic and scientific qualifications.
- Administrative and practical experience.
- The extent of the applicant's knowledge of the Union's flora and fauna.
- The names of two persons to whom reference may be made.

7-14

* VACANT ASSISTANT DISTRICT SURGEONCY.

Applications for the undermentioned Assistant District Surgeoncy, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of applicants, should reach the Secretary for South West Africa, Windhoek, not later than 29th July, 1950.

Testimonials (copies) may be submitted, but canvassing by petition or otherwise should not be resorted to. The appointment is on a part-time basis and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages. Surgical experience will be a recommendation. Applicants must state the earliest date on which duty can be assumed.

District: Grootfontein.
Headquarters: Tsumeb.
Salary: £100 per annum.

The salary mentioned covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. 3d. per mile for all mileage travelled beyond a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Administration's Branch of Justice.

VACANT DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned District Surgeoncies accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 26th July, 1950. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

Die aanstelling is deelyds en private praktyk word toegelaat.

Applikante moet vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle melaatsheid en veneriese siektes kan diagnoseer, en die moderne binnearse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes kan toepas.

Applikante moet ook vermeld of hulle ondervinding as mediese gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid gehad het. *As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.*

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
	£	£
Kaapland.		
Niekerkshoop (Hay).....	400	20
Darling.....	150	15
Merweville (Beaufort-Wes).....	300	25
Touwsrivier.....	84	15
Rhodes.....	350	25
Pearston.....	200	25
Hermanus.....	150	15
Piketberg.....	205	25
Transvaal.		
Philadelphia (Groblersdal).....	150	20
Paardekop.....	220	25
Koster.....	300	60
Oranje-Vrystaat.		
Rosendal (Ficksburg).....	400	25
Trompsburg.....	140	40

Die salarisse dek alle gewone en roetine-dienste dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê word, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verstrekt.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal disease and to use the modern intravenous and other therapeutic technique in the treatment of venereal disease. Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similar capacity. *If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.*

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
	£	£
Cape Province.		
Niekerkshoop (Hay).....	400	20
Darling.....	150	15
Merweville (Beaufort West).....	300	25
Touws River.....	84	15
Rhodes.....	350	25
Pearston.....	200	25
Hermanus.....	150	15
Piketberg.....	205	25
Transvaal.		
Philadelphia (Groblersdal).....	150	20
Paardekop.....	220	25
Koster.....	300	60
Orange Free State.		
Rosendal (Ficksburg).....	400	25
Trompsburg.....	140	40

The salaries cover all ordinary and routine services but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable. Also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application. 23-30-7-14

STAATSDIENSKOMMISSIE.

* VAKATURES.

- Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.
- Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslan of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
- Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.
- Die Wet op Staatsamptenare (Militêre Diens), No. 27 van 1944, verleen sekere voordele aan oud-vrywilligers wat binne die bestek van die wet val.
- Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelae tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(a) *Lewenskostoelae* (Unie en Suidwes-Afrika):—

Salarisgroep.	Getroude amptenare.	Ongetroude amptenare.
Oor £100 tot £150 per jaar.....	£104 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £150 tot £200 per jaar.....	£130 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £200 tot £300 per jaar.....	£156 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £300 tot £350 per jaar.....	£182 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £350 per jaar.....	£208 per jaar.	£50 per jaar.

(b) *Spesiale agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenkostoelae uitgesluit) plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare nie £660 per jaar oorskry nie, en in die geval van ongetroude amptenare hoogstens £330 per jaar beloop.

(c) *Gebiedstoelae* (alleen Suidwes-Afrika).—In die Suidwes-Afrika Administrasie 'n gebiedstoelae teen die koers van £60 per jaar in die geval van getroudes en £30 per jaar in die geval van ongetroudes.

6. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie. Suksesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde opvoedkundige vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.*

7. Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (a)] wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir elke vakature, en kandidate moet duidelik meld vir watter pos hulle in aanmerking wil kom. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.*

8. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 5 Augustus 1950.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/20/242.*	Distriksgeneesheer.....	£960 × £40-£1,120..	Gesondheid (Potgietersrust en Bronkhorst-spruit)	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad as algemene praktisyn en minstens ses jaar na-graadse ondervinding	—
81/20/258..	Mediese Inspekteur.....	£960 × £40-£1,120..	Gesondheid (Tzaneen)	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad as algemene praktisyn en minstens ses jaar na-graadse ondervinding	—
81/20/245..	Mediese Beampte	£960 × £40-£1,120..	Gesondheid (Tuberkulosedienste, Afdeling Massaradiografie)	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad as algemene praktisyn en minstens ses jaar na-graadse ondervinding	Ondervinding in die behandeling van tuberkulose is noodsaaklik.
81/34/1....	Mediese Beampte.....	£960 × £40-£1,120..	Pensioene.....	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad as algemene praktisyn en minstens ses jaar na-graadse ondervinding	Vakatures bestaan te Johannesburg en Pretoria.
81/20/259..	Mediese Beampte.....	£960 × £40-£1,080, plus kwartiere	Gesondheid (Hospitaal Koning George V, Durban)	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad as algemene praktisyn en minstens ses jaar na-graadse ondervinding	—
81/20/260..	Mediese Beampte.....	£960 × £40-£1,080, plus kwartiere	Gesondheid (Nelspoort-sanatorium, Restvale)	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad as algemene praktisyn en minstens ses jaar na-graadse ondervinding	—
81/30/43...	Senior Vakkundige Beampte (Nywerheidskeikunde)	£840 × £30-£960...	Handel en Nywerheid	'n Universiteitsraad in Ingenieurswese, Skeikunde of Fisika	Praktiese ondervinding in die nywerheid sal 'n sterk aanbeveling wees.
81/20/261..	Mediese Beampte.....	£600 × £30-£840, plus voorregte van kwartiere, rantsoene, brandstof, lig en was	Gesondheid (Nelspoort-sanatorium, Restvale)	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad as algemene praktisyn	—
81/20/262..	Mediese Beampte.....	£600 × £30-£840, plus voorregte van kwartiere, rantsoene, brandstof, lig en was	Gesondheid (Rietfontein-hospitaal, Orange Grove, Johannesburg)	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad as algemene praktisyn	—
81/27/79...	Paais-ingenieur, Graad II..	£375-£425-£475-£600 × £30-£840	Transvaalse Provinsiale Administrasie	B.Sc. (Siv. Ing.)-graad.....	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgekeurde, toepaslike ondervinding erken.
81/1/386...	Assistent-vakkundige Beampte (Skaap en Wol)	*£350 × £25-£600....	Landbou (Potchefstroomse en Grootfonteinse Landbou-navorsingsstasies)	B.Sc. (Landbou)-graad met Veeteelt as 'n hoofvak	Kandidate met spesiale opleiding ten opsigte van skape en wol sal voorkeur geniet. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgekeurde, toepaslike ondervinding erken.
81/1/402...	Assistent-vakkundige Beampte (Lektor in Suiwelbereiding)	*£350 × £25-£600....	Landbou (Landboukollege, Glen, O.V.S.)	B.Sc. (Landbou)-graad met Suiwelbereiding as 'n hoofvak	Ondervinding in 'n botter- en kaasfabriek sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgekeurde, toepaslike ondervinding erken.
81/1/403...	Assistent-vakkundige Beampte (Lektor in Akkerbou)	*£350 × £25-£600....	Landbou (Landboukollege, Glen)	B.Sc. (Landbou)-graad met Agronomie as 'n hoofvak	Boerdery-ondervinding en/of die besit van 'n onderwysersdiploma sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgekeurde, toepaslike ondervinding erken.
81/1/404...	Assistent-vakkundige Beampte (Lektor in Skeikunde)	*£350 × £25-£600....	Landbou (Landboukolleges, Glen en Potchefstroom)	B.Sc.-graad met Skeikunde of Landbou-skemikunde as 'n hoofvak	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgekeurde, toepaslike ondervinding erken.
81/1/405...	Assistent-vakkundige Beampte (Lektor in Tuinbou)	*£350 × £25-£600....	Landbou (Landboukollege, Grootfontein, Middelburg, K.P.)	B.Sc. (Landbou)-graad met Pomologie as 'n hoofvak of akademiese kwalifikasies in tuinargitektuur en algemene vrugte- en groente-produksie	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgekeurde, toepaslike ondervinding erken.
81/1/406...	Assistent-vakkundige Beampte (Lektor in Skaap en Wol)	*£350 × £25-£600....	Landbou (Potchefstroomse Landboukollege)	B.Sc. (Landbou)-graad met Veeteelt as 'n hoofvak	Kandidate met spesiale opleiding ten opsigte van skape en wol sal voorkeur geniet. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgekeurde, toepaslike ondervinding erken.
81/1/407...	Assistent-vakkundige Beampte (Skaap en Wolnavorsing)	*£350 × £25-£600....	Landbou (Grootfonteinse Landbounavorsingsstasie)	B.Sc. (Landbou)-graad met Veeteelt as 'n hoofvak	Kandidate met spesiale opleiding ten opsigte van skape en wol sal voorkeur geniet. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgekeurde, toepaslike ondervinding erken.
81/1/408...	Assistent-vakkundige Beampte (Veeteelt)	*£350 × £25-£600....	Landbou (Afdeling Landbou-onderwys en navorsing, Ermelo)	B.Sc. (Landbou)-graad met Veeteelt as 'n hoofvak	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgekeurde, toepaslike ondervinding erken.

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die junior vakkundige range is (salarisskaal £350 × £25-£600) kan aan suksesvolle kandidate 'n hoër aanvangsalaris as die minimum loerf van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, deurgemaak het, of ter erkenning van 'n Meesters- of Doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

81/20/254..	Radiografis, Graad I.....	£450 × £25-£550....	Gesondheid (Hospitaal Koning George V-Springfield vir Tuberkulose, Durban)	Registrasie as lid van die Vereniging van Radiografiste	—
81/27/81...	Tekenaar, Graad II.....	£150 × £15-£180 × £20-£200 × £25-£475	Transvaalse Provinsiale Administrasie	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig onderwyskwalifikasies sal aan suksesvolle kandidate as volg betaal word:— (a) Juniorsertifikaat, £150 per jaar. (b) Standaard IX, £165 per jaar. (c) Matrikulasie, £180 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgekeurde, toepaslike ondervinding erken.

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

81/29/74...	Tifus- en Pesinspekteur, Graad II	£300 × £20-£440....	Administrasie van Suidwes-Afrika (Gesondheidsafdeling, Ovamboland)	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat en ondervinding in die voorkoming van siektes wat deur knaagdiere versprei word	Die suksesvolle applikant sal op Ondangua in Ovamboland gestasioneer wees waar geen huis vir 'n getroude beampte beskikbaar is nie. Huusvesting vir 'n ongetroude beampte kan vertrek word.
-------------	-----------------------------------	---------------------	--	---	---

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

* VACANCIES.

- Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
- Candidates must be South African citizens or citizens of a commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
- Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.
- The Public Servants (Military Service) Act, No. 27 of 1944 confers certain benefits on ex-volunteers falling within the scope of the act.
- In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(a) Cost of Living Allowance (Union and South West Africa):—

Salary Group.	Married Officers.	Unmarried Officers.
Over £100 to £150 per annum.....	£104 per annum.	£50 per annum.
Over £150 to £200 per annum.....	£130 per annum.	£50 per annum.
Over £200 to £300 per annum.....	£156 per annum.	£50 per annum.
Over £300 to £350 per annum.....	£182 per annum.	£50 per annum.
Over £350 per annum.....	£208 per annum.	£50 per annum.

(b) Special Disability Allowance (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons) and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance) plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £660 per annum; and in the case of unmarried officers, £330 per annum.

(c) Territorial Allowance (South West Africa only).—In the South West Africa Administration a territorial allowance at the rate of £60 per annum in the case of married officers and £30 per annum in the case of single officers.

6. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service) but original certificates and testimonials should not be submitted. Successful applicants however will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

7. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (a)] which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom filled in forms must be addressed. A separate application form must be submitted in respect of each vacancy, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—the reference number of the vacancy shown in the first column hereunder should be quoted.

8. The closing date for the receipt of applications is the 5th August, 1950.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/20/242..	District Surgeon.....	£960 x £40-£1,120..	Health (Potgietersrust and Bronkhorst-spruit)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner and at least six years' post-graduate experience	—
81/20/258..	Medical Inspector.....	£960 x £40-£1,120..	Health (Tzaneen).....	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner and at least six years' post-graduate experience	—
81/20/245..	Medical Officer.....	£960 x £40-£1,120..	Health (Tuberculosis Services, Mass Radiography Section)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner and at least six years' post-graduate experience	Experience in the treatment of tuberculosis is essential.
81/34/1....	Medical Officer.....	£960 x £40-£1,120..	Pensions.....	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner and at least six years' post-graduate experience	Vacancies exist at Johannesburg and Pretoria.
81/20/259..	Medical Officer.....	£960 x £40-£1,080, plus quarters	Health (King George V Hospital, Durban)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner and at least six years' post-graduate experience	—
81/20/260..	Medical Officer.....	£960 x £40-£1,080, plus quarters	Health (Nelspoort Sanatorium, Restvale)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner and at least six years' post-graduate experience	—
81/30/43...	Senior Professional Officer (Industrial Chemistry)	£840 x £30-£960....	Commerce and Industries	A university degree in Engineering, Chemistry or Physics	Practical experience of industry will be a strong recommendation.
81/20/261..	Medical Officer.....	£600 x £30-£840, plus privileges of quarters, rations, fuel, light and laundry	Health (Nelspoort Sanatorium, Restvale)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	—
81/20/262..	Medical Officer.....	£600 x £30-£840, plus privileges of quarters, rations, fuel, light and laundry	Health (Rietfontein Hospital, Orange Grove, Johannesburg)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	—
81/21/79...	Roads Engineer, Grade II..	£375-£425-£475-£600 x £30-£840	Transvaal Provincial Administration	B.Sc. (Civ. Eng.) degree.....	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/386...	Assistant Professional Officer (Sheep and Wool)	*£350 x £25-£600....	Agriculture (Agricultural Research Stations at Potchefstroom and Grootfontein)	B.Sc. (Agric.) degree with Animal Husbandry as a major subject	Candidates with special training in respect of sheep and wool will be given preference. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/402...	Assistant Professional Officer (Lecturer in Dairying)	*£350 x £25-£600....	Agriculture (Agricultural College, Glen, O.F.S.)	B.Sc. (Agric.) degree with Dairying as a major subject	Experience in a butter and cheese factory will be a recommendation. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/403...	Assistant Professional Officer (Lecturer in Field Husbandry)	*£350 x £25-£600....	Agriculture (Agricultural College, Glen)	B.Sc. (Agric.) degree with Agronomy as a major subject	Farming experience and/or the possession of a teaching certificate will be a recommendation. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/404..	Assistant Professional Officer (Lecturer in Chemistry)	*£350 x £25-£600....	Agriculture (Agricultural Colleges, Glen and Potchefstroom)	B.Sc. degree with Chemistry or Agricultural Chemistry as a major subject	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/405...	Assistant Professional Officer (Lecturer in Horticulture)	*£350 x £25-£600....	Agriculture (Agricultural College, Grootfontein, Middelburg, C.P.)	B.Sc. (Agric.) degree with Pomology as a major subject or academic qualifications in garden architecture and general fruit and vegetable production	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/406...	Assistant Professional Officer (Lecturer in Sheep and Wool)	*£350 x £25-£600....	Agriculture (Agricultural College, Potchefstroom)	B.Sc. (Agric.) degree with Animal Husbandry as a major subject	Candidates with special training in respect of sheep and wool will be given preference. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/1/407...	Assistant Professional Officer (Sheep and Wool Research)	*£350 x £25-£600....	Agriculture (Agricultural Research Station, Grootfontein)	B.Sc. (Agric.) degree with Animal Husbandry as a major subject	Candidates with special training in respect of sheep and wool will be given preference. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/408...	Assistant Professional Officer (Animal Husbandry)	*£350 x £25-£600....	Agriculture (Division of Agricultural Education and Research, Ermelo)	B.Sc. (Agric.) degree with Animal Husbandry as a major subject	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £350 x £25-£600) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four year's or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

81/20/254...	Radiographer, Grade I....	£450 x £25-£550....	Health (King George V-Springfield Hospital for Tuberculosis, Durban)	Registration as a member of the Society of Radiographers	—
81/27/81...	Draughtsman, Grade II...	£150 x £15-£180 x £20-£200 x £25-£475	Transvaal Provincial Administration	Junior (or equivalent) certificate...	Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (a) Junior Certificate, £150 per annum. (b) Standard IX, £165 per annum. (c) Matriculation, £180 per annum. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

81/29/74...	Typhus and Plague Inspector, Grade II	£300 x £20-£440....	South West Africa Administration (Health Branch, Ovamboland)	Junior (or equivalent) certificate and experience in the prevention of diseases spread by rodents	The successful candidate will be stationed at Odangwa, Ovamboland, where there is no house available for a married officer. Accommodation can be provided for a single officer.
-------------	---------------------------------------	---------------------	--	---	---

7-14-21

Offisiële publikasies uitgegee gedurende April en Mei 1950.

BLOU BOEKE.

Verslag van die Direkteur van Besproeiing vir die tydperk 1 April 1947 tot 31 Maart 1948 (U.G. 65/49). Prys 3s. 6d.
 Verslag van die Departement van Lande vir die jaar geëindig 31 Maart 1948 (U.G. 8/50). Prys 5s.
 Die Verslag van die Departementale Komitee van Ondersoek oor die Opleiding en Indiënsneming van Maatskaplike Werkers (U.G. 13/50). Prys 13s.
 Verslag van die Kommissie van Ondersoek in sake „Garment Workers' Union”, 1948-49 (U.G. 16/50). Prys 8s.
 Verslag van die Raad van die Land- en Landboubank van Suid-Afrika vir die jaar geëindig 31 Desember 1949 (U.G. 17/50). Prys 2s. 6d.
 Wet op Welsynsorganisasies No. 40 van 1947, Tweede Jaarverslag oor die Werking en Administrasie van die Wet vir die jaar geëindig 31 Oktober 1949 (U.G. 25/50). Prys 3s.
 Verslag van die Komitee van Ondersoek in sake Spoorwegtariefbeleid in Suid-Afrika (U.G. 32/50). Prys 10s.
 Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid vir die Boekjaar 1 Oktober 1947 tot 30 September 1948 en die Balansstaat soos op 30 September 1948 (U.G. 33/50). Prys 5s.
 Supplementêre Begroting van die Uitgawes wat uit Inkomste- en Leningsfondse gedurende die jaar wat op 31 Maart eindig bestry moet word (U.G. 38/50). Prys 1s. 6d.
 Verslag van die Kommissie van Ondersoek in sake Openbare Vakansiedae (U.G. 39/50). Prys 2s.

1950 WETTE.

Wet No. 1 van 1950.—Addisionele Begroting. Prys 6d.
 Wet No. 2 van 1950.—Wysigingswet op Algemene Lenings. Prys 6d.
 Wet No. 3 van 1950.—Gedeeltelike Begroting. Prys 6d.
 Wet No. 4 van 1950.—Ongemagtigde Uitgawes, 1948-49. Prys 6d.
 Wet No. 5 van 1950.—Yster en Staalnywerheid Wysiging. Prys 6d.
 Wet No. 6 van 1950.—Elektrisiteitswysigingswet. Prys 6d.
 Wet No. 7 van 1950.—Private Wysigingswet op die Zuid-Afrikaanse Onderlinge Lewensverzekering Genootskap. Prys 6d.
 Wet No. 8 van 1950.—Atoomkrag Wysiging. Prys 6d.
 Wet No. 9 van 1950.—Gedeeltelike Spoorweg- en Hawebegroting. Prys 6d.
 Wet No. 10 van 1950.—Tweede Addisionele Begroting. Prys 6d.
 Wet No. 11 van 1950.—Addisionele Spoorweg- en Hawebegroting. Prys 6d.
 Wet No. 12 van 1950.—Ongemagtigde Uitgawe vir Spoorweë en Hawens. Prys 6d.
 Wet No. 13 van 1950.—Geneeshere, Tandartse en Aptekers Wysigings. Prys 6d.
 Wet No. 14 van 1950.—Landmetersregistrasie. Prys 9d.
 Wet No. 15 van 1950.—Grondbesit van Asiëse Wysiging. Prys 9d.

Official Publications Issued during April and May, 1950.

BLUE BOOKS.

Report of the Director of Irrigation for the year 1947-48 (U.G. 65/49). Price 3s. 6d.
 Report of the Department of Lands for the year 1947-48 (U.G. 8/50). Price 5s.
 Report of the Departmental Committee of Enquiry into the Training and Employment of Social Workers (U.G. 13/50). Price 13s.
 Report of the Garment Workers' Union Commission of Enquiry, 1948-49 (U.G. 16/1950). Price 8s.
 Report of the Board of the Land and Agricultural Bank of South Africa, for the year 1949 (U.G. 17/50). Price 2s. 6d.
 Welfare Organizations Act, No. 40 of 1947: Second Annual Report on the Operation and Administration of the Act for the year ended 31st October, 1949 (U.G. 25/50). Price 3s.
 Report of the Committee Appointed to Enquire into Railway Rating Policy in South Africa (U.G. 32/50). Price 10s.
 Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Dairy Industry Control Board for the Accounting year 1st October, 1947, to 30th September, 1948, and the Balance Sheet as at 30th September, 1948 (U.G. 33/50). Price 5s.
 Supplementary Estimates of the Expenditure to be defrayed from Revenue and Loan Funds during the year ending 31st March, 1951 (U.G. 38/50). Price 1s. 6d.
 Report of the Commission of Enquiry into Public Holidays (U.G. 39/50). Price 2s.

1950 ACTS.

Act No. 1 of 1950.—Additional Appropriation. Price 6d.
 Act No. 2 of 1950.—General Loans Amendment. Price 6d.
 Act No. 3 of 1950.—Part Appropriation. Price 6d.
 Act No. 4 of 1950.—Unauthorised Expenditure, 1949. Price 6d.
 Act No. 5 of 1950.—Iron and Steel Industry Amendment. Price 6d.
 Act No. 6 of 1950.—Electricity Amendment. Price 6d.
 Act No. 7 of 1950.—S.A. Mutual Life Assurance Society Amendment (Private) Act. Price 6d.
 Act No. 8 of 1950.—Atomic Energy Amendment. Price 6d.
 Act No. 9 of 1950.—S.A.R. & H. Part Appropriation. Price 6d.
 Act No. 10 of 1950.—Second Additional Appropriation. Price 6d.
 Act No. 11 of 1950.—S.A.R. & H. Additional Appropriation. Price 6d.
 Act No. 12 of 1950.—S.A.R. & H. Unauthorised Expenditure. Price 6d.
 Act No. 13 of 1950.—Medical, Dental and Pharmacy Amendment. Price 6d.
 Act No. 14 of 1950.—Land Surveyors' Registration. Price 9d.
 Act No. 15 of 1950.—Asiatic Land Tenure Amendment. Price 9d.

GEKOSE KOMITEE VERSLAE.

Verslag van die Gekose Komitee oor die Onderwerp van die Boedelwetsontwerp (G.K. 7/1950). Prys 5s. 6d.
 Verslag van die Gekose Komitee oor die Bevolkingsregistrasiewetsontwerp (G.K. 9/1950). Prys 1s. 6d.
 Verslag van die Gekose Komitee oor die Wetsontwerp van die Olifantsnek Besproeiingsdistrik (G.K. 10/1950). Prys 1s.
 Verslag van die Gekose Komitee oor die Wetsontwerp tot Reëling van die Bewaringsdistrik Breederivier (G.K. 11/1950). Prys 1s.

VERDRAGREKES.

No. 2 van 1949.—Notawisseling in verband met die wisseling van Amptelike Publikasies tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Regering van die Verenigde State van Amerika. Prys 3d.
 No. 11 van 1949.—Internasionale Koringooreënkom. Prys 3d.
 No. 14 van 1949.—Akte tot Wysiging van die Statute van die Internasionale Arbeidsorganisasie. Prys 3d.
 No. 15 van 1949.—Konvensie (No. 80) vir die Gedeeltelike Hersiening van die Konvensies wat deur die Algemene Konferensie van die Internasionale Arbeidsorganisasie op sy eerste agt-en-twintig sittings aangeneem is, ten einde die Toekomstige Uitvoering van sekere Kanselaryfunksies te verseker wat deur genoemde Konvensies aan die Sekretaris-generaal van die Volkebond opgedra is en om sekere verdere wysigings wat uit die ontbinding van die Volkebond en die wysiging van die Internasionale Arbeidsorganisasie se Statute voortvloei, daarin aan te bring. Prys 3d.

LANDKAARTE.

1/500,000 Suid-Afrika Topografiese-reeks. Vel No. S.E. 33/17²/3, Calvinia.
 1/500,000 Suid-Afrika Lugvaartreeks. Vel No. S.E. 33/17²/3, Calvinia.
 Prys 3s. per vel met Linne-rugkant en 2s. 6d. per vel op papier.
 1/2,000,000 1946 Bevolkingskaart van die Unie van Suid-Afrika. Prys 3s.

DIVERSE.

Argief-jaarboek vir Suid-Afrikaanse Geskiedenis, 1948, Deel II.—Die Boer in Suidwes-Afrika. Die Kompanjie se Besetting van Delagoabaai. Prys 12s. 6d.
 Argief-jaarboek vir Suid-Afrikaanse Geskiedenis, 1949, Deel I.—Die Betrekkinge tussen die Suid-Afrikaanse Republiek en Duitsland tot na die Jameson-inval (1852-96). The Closer Union Movements between the Orange Free State, South African Republic and Cape Colony (1838-63). Prys 12s. 6d.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

SELECT COMMITTEE REPORTS.

Report of the Select Committee on the Subject of the Administration of Estates Bill (S.C. 7/1950). Price 5s. 6d.
 Report of the Select Committee on the Population Registration Bill (S.C. 9/1950). Price 1s. 6d.
 Report of the Select Committee on the Olifantsnek Irrigation District Adjustment Bill (S.C. 10/1950). Price 1s.
 Report of the Select Committee on the Breede River Conservation District Adjustment Bill (S.C. 11/1950). Price 1s.

TREATY SERIES.

No. 2 of 1949.—Exchange of Notes on the Exchange of Official Publications between the Government of the Union of South Africa and the Government of the United States of America. Price 3d.
 No. No. 11 of 1949.—Inter-Nation Wheat Agreement. Price 3d.
 No. 14 of 1949.—Instrument for the Amendment of the Constitution of the International Labour Organisation. Price 3d.
 No. 15 of 1949.—Convention (No. 80) for the Partial Revision of the Conventions Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its First Twenty-eight Sessions for the Purpose of Making Provision for the Future Discharge of Certain Chancery Functions Entrusted by the said Conventions to the Secretary-General of the League of Nations and Introducing therein certain Further Amendments Consequential upon Dissolution of the League of Nations and the Amendment of the Constitution of the International Labour Organisation. Price 3d.

MAPS.

1/500,000 South African Topographical Series Sheet No. S.E. 33/17²/3—Calvinia.
 1/500,000 South African Aeronautical Series Sheet No. S.E. 33/17²/3—Calvinia.
 Price 3s. per sheet on linen backed paper and 2s. 6d. per sheet on paper.
 1/2,000,000—1945 Population Map of the Union of S.A. Price 3s.

MISCELLANEOUS.

Archives Year Book for South African History, 1948, Vol. II.—Die Boer in Suidwes-Afrika. Die Kompanjie se Besetting van Delagoabaai. Price 12s. 6d.
 Archives Year Book for South African History, 1949, Vol. I.—Die Betrekkinge tussen die Suid-Afrikaanse Republiek en Duitsland tot na die Jameson-inval (1852-96). The Closer Union Movements between the Orange Free State, South African Republic and the Cape Colony (1838-63). Price 12s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

SEËLREG HANDBOEK.**PAMFLET No. 7 VAN BYVOEGINGS EN WYSIGINGS.**

Die Kommissaris van Binnelandse Inkomste, Pretoria, maak bekend, vir die inligting van kopers van die 194C uitgawe van die Seëlreg Handboek, dat die sewende pamflet van byvoegings en wysigings gratis verkrygbaar is op aansoek by die kantoor van enige Ontvanger van Inkomste of by die kantore van die Staatsdrukker, Pretoria of Kaapstad.

STAMP DUTIES HANDBOOK.**PAMPHLET No. 7 OF ADDITIONS AND AMENDMENTS.**

The Commissioner for Inland Revenue, Pretoria, announces for the information of purchasers of the 194C issue of the Stamp Duties Handbook that the seventh pamphlet of additions and amendments is obtainable, free of charge, upon application at the office of any Receiver of Revenue or from the offices of the Government Printer, Pretoria or Cape Town.



Wapen van die
Unie van Suid-Afrika
 In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak
 deur die Kollege van Heraldiek

PRYS:

2s. per kopie, posvry in die Unie
 2s. 6d. per kopie buite die Unie
 Verkrygbaar by die Staatsdrukker
 Pretoria en Kaapstad



Union of South Africa
 Coat of Arms
 In Colours

Size: 11½ inches by 9 inches

Reprinted to design prepared
 by the College of Heraldic

PRICE:

2s. per copy, post free within the Union
 2s. 6d. per copy outside the Union
 Obtainable from the Government Printer
 Pretoria and Cape Town

Wetlike Advertensies—Legal Advertisements

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealers, importers & packers, carried on by NATIONAL IMPORTERS & PACKERS (PTY.), LTD., at 33 Buxton Street, Doornfontein, Johannesburg, has been transferred to Portion 4, Rietfontein No. 9, Bedfordview, as and from the 1st June, 1950.—M. L. Rosin & Rosin, Attorneys, 804-809 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

6993—23-30-7

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between FREDERICK McWILLIAM and DAVID McWILLIAM in respect of the business of slating and roof tiling contractors carried on at 155 Jan Smuts Avenue, Parktown North, Johannesburg, under the style of F. McWILLIAM & SON will be dissolved as from 30th June, 1950, and the said business together with all the assets and liabilities thereof will be taken over by the said FREDERICK McWILLIAM who will continue to carry on such business on his own account and for his own benefit.—O. Mitchley & Co., Attorneys for the Parties, 609/613 Garlick House, Harrison Street, Johannesburg.

6942—23-30-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership existing between MICHEL GEORGE CLOETE and HENNING PIETER CORNELIUS BUITENDACH, carrying on business as spray painters under the name or style of SUBWAY SPRAY PAINTING WORKS at 8a Railway Street, Brakpan, will be dissolved as and from the 22nd June, 1950, from which date the business will cease to exist.—P. J. du Plessis, Attorney for the Parties, 653 Voortrekker Road, Brakpan.

6692—23-30-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the auctioneering business carried on in the Transvaal Province by PETRUS VAN DER MERWE HAARHOFF and JOHANN CHRISTOFFEL VAN GRAAN in partnership as HAARHOFF, VAN GRAAN & COMPANY has been dissolved, the said VAN GRAAN carrying on the business for his own benefit under the style or firm of VAN GRAAN & COMPANY. Balfour, the 9th day of June, 1950.—P. v.d. M. Haarhoff, Attorney for Parties, Balfour, Transvaal.

6673—23-30-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by IAN STRUAN ROBERTSON on the farm Boomplaats No. 445, District Lydenburg, under the style of I. S. ROBERTSON, has been sold to RONALD MARK, who will carry on the said business at the same address under the style of BOOMPLAATS TRADING STORE for his own account from the 1st day of July, 1950. Dated at Lydenburg this 10th day of June, 1950.—J. W. C. van der Hoven, Attorney for the Parties, 10d Voortrekker Street, Lydenburg.

6670—23-30-7

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by T. G. WELLS under the style of EXCELLO BAZAAR at 146 Kitzinger Avenue, Brakpan, has been removed to 115 Victoria Avenue, Brakpan, with effect from the 1st day of June, 1950.—W. Horwitz, A. D. Cohen & Greenblatt, Attorneys, Notaries & Conveyancers, 101-2 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue (P.O. Box 214), Brakpan.

6751—23-30-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore conducted between ISRAEL GLICKSMAN and MORRIS AMDUR, trading as INDUSTRIAL FISH AND CHIP RESTAURANT and INDUSTRIAL GROCERY AND PROVISION STORE, Stand No. 35, Wadeville, corner Osborne and Rendell Roads, Wadeville, Germiston, has been dissolved and that with effect from 1st July, 1950, the said ISRAEL GLICKSMAN will take over the business of INDUSTRIAL FISH AND CHIP RESTAURANT and INDUSTRIAL GROCERY AND PROVISION STORE as a going concern, together with all the assets and liabilities thereof, and will conduct the said business for his own account and benefit under the same style and at the same address, namely corner of Osborne and Rendell Roads, Wadeville, Germiston. Dated at Germiston this 8th day of June, 1950.

6776—23-30-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by FAKHROON NISHA BODHANYA, trading as RAND STORES at 208 Market Street, Johannesburg, has been sold to SULIMAN MOOSA BODHANYA, who will trade under the same style and at the same address as and from the 1st April, 1950.—Osman Ally, Agent for the Parties, 3 Adam's Arcade, 40 Market Street, Johannesburg.

6834—23-30-7

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Hiermee word kennis gegee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur JACOBUS LUKAS MARTINUS JANSE VAN VUUREN, onder die firmaaam FLEURETTE, in Moffitt's Court, Strydomstraat, Heidelberg, Transvaal, verkoop is aan MARIA MAGDALENA DU TOIT (gebore NELL) (getroud buite gemeenskap van goed met ADRIAAN PIETER DU TOIT), en HILDAGARDE MARIA NAUDE (gebore BOUWER) (getroud buite gemeenskap van goed met DANIEL ABRAHAM LOUW NAUDE), wat vanaf 1 Julie 1950 die gemelde besigheid sal dryf by dieselfde adres en onder dieselfde firmaaam vir hulle eie voordeel.—Viljoen & Meek, Prokureurs vir Partye, Voortrekkerstraat 29, Posbus 21, Heidelberg, Transvaal.

6820—23-30-7

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the motor garage business carried on by HENRY HERCULES TREGONING in Crown Street, Barberton, under the style or firm of TREGONING'S GARAGE, has been sold and is being transferred to TREGONING'S GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED.—Webb & Ross, Attorneys for the Parties, P.O. Box 11, Barberton.

7021—23-30-7

NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

The general dealer's business conducted under the style of EASTERN SILK BAZAAR (PROPRIETARY), LIMITED, at 194 Prinsloo Street, Pretoria, is being removed to 350 Church Street (corner Prinsloo Street), Pretoria, as from the 1st day of July, 1950. Dated at Pretoria this 15th day of June, 1950.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys, Maritime House, Pretorius and Bosman Streets, Pretoria.

6789—23-30-7

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Be pleased to take notice that HARRY BLECHER carrying on business as a baker and confectioner under the style or firm of CAPITAL BAKERY at 137 Church Street, Pretoria, has sold the aforesaid business with effect as from the 4th day of July, 1950, to MINCIE CUTLER, who will carry on the said business under the same style and at the same address for his own account as from the said date. Dated at Pretoria this 13th day of June, 1950.—J. Janover, Seller's Attorney, Bureau Street, Pretoria; W. F. v. d. Merwe & Co., Purchaser's Attorneys, 162 Pretorius Street, Pretoria.

6790—23-30-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's partnership business carried on by SOLOMON NISDELSKY and REGINALD ROTHBART, under the style of GRAND OUTFITTERS at 53a Maddison Street, Jeppe, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 25th of April, 1950, when the said REGINALD ROTHBART retired from the business and the said SOLOMON NISDELSKY, who has taken over all the assets and liabilities, will carry on the business on his own account under the same style and at the same address. Dated at Johannesburg the 15th day of June, 1950.—Israel Katz, Attorney for S. Nisdel-sky, 55 Sauer's Building, 43 Loveday Street, P.O. Box 8887, Johannesburg.

6916—23-30-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the motor garage and general dealer's businesses carried on by WILFRED CLARK'S MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, under the style of WILFRED CLARK'S MOTORS (PTY.), LTD., on Erven Nos. 197 and 198, Market Street, Bethal, have been sold, together with the stock-in-trade, furniture and equipment, to JOHANNES JACOBUS DU TOIT, who will continue the said businesses at the same address under the style of DU TOIT'S MOTORS with effect from the 1st July, 1950.

6735—23-30-7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by MALIACAS GEORGIADIS under the style or firm of THE DAINTY TEA ROOMS at 59 Joubert Street, Volksrust, has been sold with all assets pertaining thereto, to PETER GEORGE CARIPIS who will carry on the business under the same style or firm for his own account, as from the 1st July, 1950.—Kuit & Mortimer, Agents for the Parties, P.O. Box 12, Volksrust.

6736—23-30-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and fresh produce dealer carried on by JACK BRYANT under the name and style of TEKS FRUIT AND VEGETABLE MARKET at Stand No. 488, Rotsay Avenue, Craighall Park, Johannesburg, has been sold to EVERALD MAY LEWIS and FRANK ROBERT LEWIS, who will carry on the business under the same name and style and for their own account and benefit with effect from the 21st day of June, 1950.—S. W. Myers, Attorney for the Parties, 319 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 6809—23-30-7

Notice is hereby given that conditionally upon the due transfer of the licences held by OSCAR GOEDECKE in respect of the business known as the AFRICA STAR RESTAURANT and conducted at 38 First Avenue, Wynberg, District Johannesburg, in the name of HO MING, certain assets in the said business will be transferred to the said HO MING, who will also assume responsibility for certain liabilities. Johannesburg, the 3rd day of June, 1950.—J. Eliden, Attorney for Seller, Bristol Buildings, Johannesburg; Sydney S. Chaitowitz, Attorney for the Purchaser, Volkskas Buildings, Johannesburg. 6777—23-30-7

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by HAROLD ARTHUR WARD under the style of RONDAWEL TRADING STORE, at Rondavel, Robertsdraif, has been sold to JOHN EDWARD HEY, who will carry on the said business with effect from the 1st day of July, 1950, for his own benefit under the style of RONDAWEL CASH STORE, at the same address.—C. H. Hutchinson, Attorney for the Parties, Kerk Street, Standerton. 6891—23-30-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by MORRIS SIMCHOWITZ and SAMUEL SIMCHOWITZ under general dealer's licence, in co-partnership, under the firm or style of M. & S. BAZAAR at 9 Pritchard Street, corner Sauer Street, Johannesburg, will be transferred on the 20th day of July, 1950, to the said MORRIS SIMCHOWITZ, who will thenceforth carry on the said business under the same firm or style at the same address for his own sole account.—H. J. Orkin, Attorney for the Parties, 643 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 6915—23-30-7

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of fresh produce dealers carried on by ANTONIO BRAZ and ADRIANO MONTEIRO DA SILVA, trading as RIO FRUITERERS, of 33 Lombard Street, Potchefstroom, has been sold to RIO FRUITERERS (POTCHEFSTROOM) (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business on their own account, with effect from 1st July, 1950. Dated at Pretoria this 17th day of June, 1950.—Norman J. Antony & Co., Secretaries, First Floor, Maritime House, Pretoria. 6969—23-30-7

REMOVAL OF BUSINESS.

Kindly take notice that the business trading as CENTURY WHOLESALERS at 150 Andries Street has been removed to 292 Vermeulen Street, Pretoria, as from the 15th June, 1950. 6929—23-30-7

Notice is hereby given that CHRISTIENA ELIZABETH KAYAT has been admitted as a partner in the business known as OLYMPIC HAIRDRESSING SALOON AND TOBACCONIST at 240 Andries Street, Pretoria, formerly carried on by MICHAEL RICH and the late ABRAHAM CHARLES KAYAT. The said business will, with effect from the 1st July, 1950, be carried on in co-partnership by the said CHRISTIENA ELIZABETH KAYAT and the said MICHAEL RICH under the same style and at the same address. Dated at Pretoria this 20th day of June, 1950.—Norman J. Antony & Co., Secretaries, First Floor, Maritime House, Pretoria. 6968—23-30-7

REMOVAL NOTICE.

Notice is hereby given that ALEX HIRSCHOWITZ and MAX WEL HIRSCHOWITZ who carry on business as general dealers, in co-partnership, under the name or style of HIRSCHOWITZ STORES at 22 Woburn Avenue, Benoni, intend removing their said business to 22 Bedford Avenue, Benoni, with effect from the 1st day of July, 1950. Dated at Benoni this 19th day of June, 1950. 7020—23-30-7

NOTICE.

The general dealer, fresh produce dealer and provision dealer business hitherto carried on by RATAN PARAG at Stand No. 22, Old Asiatic Bazaar, Boksburg, has been sold to EBRAHIM ESSOPJEE GANCHI (trading as GANCHI CASH BAZAAR) and will be transferred to him as and from the date of the final expiry of this notice. Dated at Boksburg this 19th day of June, 1950.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, Boksburg. 7022—23-30-7

The business of a general dealer, fresh produce dealer, patent medicine dealer, milk purveyor and ice cream vendor carried on by SAVVAS KOUPPAS under the style of SAVVAS CASH STORE on Stand No. 819, 66 Sarel Cilliers Street, Boksburg North, has been sold with effect as from the expiry of these advertisements and the ratification by the Town Council of the licenses to ANASTASIOS XINISTERIS and NEOCLIS PHESOS who will trade under the style or firm of CILLIERS CASH STORES at the same address.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 36 First Street, P.O. Box 92, Boksburg North. 7041—23-30-7

NOTICE.

The business of a general dealer, fresh produce dealer, restaurant and fish frier carried on by HESTER SOPHIA FOUHE under the style of VOGELFONTEIN FISH AND CHIPS, on Stand No. 49, 13 Railway Street, Boksburg, has been sold with effect as from the expiry of these advertisements and ratification by the Town Council to JOHANNES ADAM VAN TONDER who will carry on business under the same style or firm.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 36 First Street, P.O. Box 92, Boksburg North. 7042—23-30-7

NOTICE.

MOHAMED CASSIM have now taken over the business previously known as M.C. STORE and will carry on business under the style of MOHAMED'S STORE for his own account at 266 Prinsloo Street, Pretoria, as from 15th June, 1950.—Pretoria Bookkeeping Bureau, Agent for Mohamed Cassim, 316 Central House, Pretoria. 7182—30-7

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskapsbesigheid wat tot dusver gedryf is deur JOHANNES FRANCOIS BENADE en ABRAHAM FRANCOIS VERMEULEN as kleinhandelslagters onder die naam van DENNILTON SLAGHUIS, te Uitspanning No. 9, distrik Groblersdal, ontbind is met effek vanaf 19 Junie 1950, deur die uittrede uit die besigheid van die gemelde JOHANNES FRANCOIS BENADE en die oorname daarvan deur die gemelde ABRAHAM FRANCOIS VERMEULEN wie die besigheid tesame met alle bates en laste oorgeneem het en dit in die toekoms sal dryf vir sy eie voordeel en rekening. Gedateer te Groblersdal hierdie 19de dag van Junie 1950.—A. M. Ferreira, Prokureur vir die Partye, Herefordstraat 7, Posbus 18, Groblersdal. 7013—23-30-7

Notice is hereby given that MAYER'S PHARMACY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company incorporated with limited liability in accordance with the Laws of the Union of South Africa and carrying on business as chemists and general dealers under the style of MAYER'S PHARMACY, at 345 Commissioner Street, Fairview, Johannesburg, has sold and will deliver upon expiry of these advertisements according to Law but with effect from the 1st July, 1950, the business conducted by it as a going concern to LOUIS MAYER who will thereafter conduct the said business under the same style and at the same address. Johannesburg this 23rd June, 1950.—Philip Hilewitz, Attorney for the Parties, 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 7037—23-30-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by COENRAAD FREDERIK LABUSCHAGNE in Church Street, Piet Retief, under the style of ELECTRICAL SUPPLIES, has been sold and will be transferred to RADIO & BOOKS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business for their own account under the style of RADIO & BOOKS (PROPRIETARY), LIMITED, as from the expiration of this notice.—Deas & Ferreira, Attorneys for the Parties, 63 Church Street, P.O. Box 29, Piet Retief. 7016—23-30-7

NOTICE.

General dealer's business carried on by GOVAN RAVJEE at Stand No. 843, 210a Market Street, Johannesburg, has been abandoned since the 1st of June, 1950.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 6835—23-30-7

NOTICE OF REMOVAL.

The business of produce merchants carried on by S. JAFFE & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at 402 Pretorius Street, Pretoria, and 319 Pretorius Street, Pretoria, has been removed, with effect from the 1st June, 1950, to 61 Pretorius Street, Pretoria.—De Klerk & Barclay, 1 Bourke Trust Buildings, 177 Andries Street, Pretoria. 6843—23-30-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by H. HORN as a general dealer at 68 Central Road, Fordsburg, has been removed to Great North House, 34/36 Siemert Road, Johannesburg, as from 21st June, 1950. 7246—30-7-14

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that **CONSTANTINE GEORGE MARGARITIS** and **ANDREW MARTIN BESTER, Jnr.**, carrying on business in co-partnership as general and fresh produce dealers under the style of **THE A. & A. STORES** at 4 and 4a Grootvaly Road, Strubenvale, Springs, have dissolved partnership and that, as from the 1st day of July, 1950, the aforesaid **CONSTANTINE GEORGE MARGARITIS** will take over all the assets and liabilities and will carry on the aforesaid businesses under the same style and at the same address for his own account.—**George Behrmann, Haas-hoff & Cohen, Attorneys for the Parties, Prospect Buildings, 38 Third Street, Springs.**

6923—23-30-7

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by **HERMANN REISS** and **ERICH COHEN** under the style of **COMET TRADING COMPANY** at 62 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg, will be dissolved with effect as and from the 30th day of June, 1950. Dated at Johannesburg this 19th day of June, 1950.—**M. Shartin, Attorney for Parties, 411 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg.**

6932—23-30-7

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid bekend as die **WHITE STAR KAFEE**, geleë Erf No. 280, hock van Vierde en Elfdelaan, Wolmer, Pretoria-Noord, verkoop is deur **SCHALK WILLEM O'CALLAGHAN** aan **JOHANNA MAGDALENA OOSTHUYSEN**, gebore **LOMBARD**, en vanaf die 1ste Junie 1950 deur haar vir haar eie rekening gedryf word onder die naam van **LIBERTAS KAFEE**. Gesegde **S. W. O'CALLAGHAN** sal verantwoordelik bly vir alle reeds bestaande skulde van die **WHITE STAR KAFEE**. Pretoria-Noord, 12 Junie 1950.—**C. A. Evenwel, Prokureur vir Partye.**

6680—23-30-7

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between **ABDUL AZIZ** and **MAHOMED ABBAS**, carrying on business as general dealers under the style of **S.P. BAZAARS** at Erf No. 101, Kerk Street, Bethal, has been dissolved, and the said business, together with all the assets and liabilities thereof, has been taken over by **ABDUL AZIZ**, who will continue to trade at the same address and under the same style, with effect from the 1st July, 1950.

6823—23-30-7

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap tussen **CORNELIUS JOHANNES BOTHA** en **JAN HOFMEYER RAUTENBACH** wat besigheid gedryf het te Kerkstraat, Rustenburg, as garage en algemene handelaars onder die naam van **SPRINGBOK MOTORS** ontbind is; dat **CORNELIUS JOHANNES BOTHA** uit die besigheid getree het, en dat vanaf 1 Julie 1950 die besigheid in vennootskap onder dieselfde naam en op dieselfde plek gedryf sal word deur **STEPHANUS JOHANNES KOEN** en **JAN HOFMEYER RAUTENBACH**.—**Penzhorn, Coetsee & Brink, Prokureurs vir die Partye, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg, 24 Junie 1950.**

7201—30-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that **JOHN GEORGEADIES** has retired from the business of fresh produce dealer carried on by him in co-partnership with **MRS. KATHLEEN MABEL COX** at 105 Beit Street, Doornfontein, under the style of **POPULAR MARKET GARDENS** with effect from the 1st June, 1950.

The said **KATHLEEN MABEL COX** is continuing the said business on her own account as from that date.—**A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for the Parties, 102-3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.**

7166—30-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that, subject to the temporary transfer of the wine and malt liquor licence held in respect of the **PRIMROSE BEER HALL**, Stand No. 1567, Primrose, Germiston, being duly granted from **BAREND HENDRIK JACOBUS VAN DER BERG** to **JAN DANIEL VAN SCHALKWYK**, the business of the said **PRIMROSE BEER HALL**, with all its assets, will be transferred by the said **BAREND HENDRIK JACOBUS VAN DER BERG** to **NATHAN RUBIN** and **PHILIP SILVER**, on the expiration of ten (10) days after the second publication hereof. Dated at Germiston this 23rd June, 1950.—**Max Levine, Attorney for the Parties, 101-3 United Buildings, President Street, Germiston.**

7188—30-7

KENNISGEWING VAN VERANDERING VAN BESIGHEIDSDNAAM.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 3 van Wet No. 36 van 1909, dat **HERMANUS NICOLAAS FOURIE** en **JOHN ASSAD JACOB**, wat tot dusver besigheid gedryf het as algemene handelaars te Brugersstraat 20, Groblersdal, onder die naam, styl of firma bekend as **STEENKAMP & VAN ZYL**, voornemens is om, met effek vanaf 1 Julie 1950, die naam, styl of firma van genoemde besigheid te verander na **ASTRA** vanaf welke datum die besigheidsnaam bekend sal wees as **ASTRA** en weggedoen sal word met die firmaam van **STEENKAMP & VAN ZYL**. Gedateer te Groblersdal, hierdie 20ste dag van Junie 1950.—**A. M. Ferreira, Prokureur vir Partye, Herefordstraat 7, Posbus 18, Groblersdal.**

7127—30-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, tearoom, restaurant and baker carried on by **PHILIP ERNEST CAIN** under the style or firm of the **ARCADE TEA ROOM** at 76 Commissioner Street, Stand No. 432, Boksburg, and 80 Leeuwpoot Street, Stand No. 327, Boksburg, has been sold with effects as from the expiry of this notice and ratification of licences by the Town Council of Boksburg, to **MAISON P. BEELEN (PTY.) LIMITED**, who will trade under the style of **CADORA** at the same addresses.—**Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for Parties, P.O. Box 186, Corder's Buildings, Boksburg.**

7193—30-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer, boot and shoe repairing and dry-cleaning agency business known as **C.S.R. LEATHER**, carried on by **JACQUELINE COLLIER** at 127 Church Street, Pretoria, has been sold to **WILLIAM DARLING ANDERSON**, who will carry on the business for his own account at the same address. Dated at Pretoria this 22nd day of June, 1950.—**Hazelhurst Galgut & Courtis, 36 Bureau Lane, Pretoria.**

7141—30-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by **MISHACK BUTELIZI** at 3870A Sharpeville Township, Vereeniging, has been sold to **JACK MATONA**, who will carry on the said business at the same address for his benefit as and from the 1st day of August, 1950. Dated at Vereeniging this 21st day of June, 1950.—**H. B. Coetzer, Attorney for Parties, 2 Aurum House, Railway Street, Vereeniging.**

7145—30-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and patent medicine business carried on by **JOHANNES RAMAKAU** at 912 Sharpeville Township, District Vereeniging, has been sold to **KOOS RAMAKAU**, who will carry on the said business at the same address for his own benefit as and from the 1st August, 1950. Dated at Vereeniging this 21st day of June, 1950.—**H. B. Coetzer, Attorney for the Parties, 2 Aurum House, Railway Street, Vereeniging.**

7144—30-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that, with effect from the 1st day of July, 1950, the business presently carried on by **UNION HARDWARE (PROPRIETARY), LIMITED**, at 160 Main Street, Johannesburg, will be removed therefrom and conducted in future at 188 Main Street, Johannesburg.—**Maurice J. Schlossberg, Solicitor, 307 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.**

7083—30-7-14

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaars- en haarkappersbesigheid wat gedrywe word deur **HANS JURGENS MARX** te Erf No. 130, Scheidingstraat, Amersfoort, onder die naam **MARX'S HAARKAPPERS**, verkoop is aan **HERMANUS GERHARDUS GROVE** wat gesegde besighede vir sy eie rekening en voordeel sal voortsit onder die besigheidsnaam **AMERSFOORT HAARKAPPERS** op dieselfde adres vanaf 1ste Julie 1950. Gedateer te Amersfoort op hierdie 20ste Junie 1950.—**D. C. Crozier, Prokureur vir Partye, 130 Scheidingstraat, Amersfoort.**

7134—30-7-14

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid van algemene handelaar wat gedryf word deur **L. VAN SCHALKWYK** en **J. E. KOTZE** onder die styl of naam van **ALPHA KONTANTWINKEL** te Rothdene, Redan, distrik Vereeniging, as vanaf die 1ste dag van Junie 1950, gedryf word deur mev. **C. M. VAN SCHALKWYK** en mev. **A. C. HORNE** onder dieselfde naam en by dieselfde adres vir hulle eie voordeel.—**Theo. Rood & Wood, Prokureurs vir die Partye, President-gebou, Lesliestraat, Vereeniging.**

7158—30-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the retail milk business presently being carried on by **THEUNIS HENDRIK LOUW, JUNIOR**, at 12c Arras Street, Witbank, under the style or firm of **WELKOM MILK DEPOT**, has been sold to the **WITBANK DAIRIES (PTY.) LTD.**, as from the 28th June, 1950, from which date the said Company will continue the said business at 12c Arras Street, under its own style and for its own sole benefit. Dated at Witbank this the 30th day of June, 1950.—**E. A. Harvey, Attorney for Parties, P.O. Box 61, Witbank.**

7076—30-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the retail milk businesses presently being carried on by ROGET DAVID BENEKE and CHAREL DAVID BENEKE at 20 Main Street and 14 Kitchener Avenue, both Witbank, under the style or firm of WITBANK MILK DEPOT, consisting of the businesses known as the SONSKYN AND POPPY MILK DEPOT, have been sold to the WITBANK DAIRIES (PTY.), LTD., as from the 28th June, 1950, from which date the said Company will continue the said businesses at 20 Main Street only, under its own style and for its sole benefit. Dated at Witbank this 30th day of June, 1950.—E. A. Harvey, Attorney for Parties, P.O. Box 61, Witbank. 7077—30-7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by KEITH HITCHINS and HYLDA MAY HILL under the style or firm of KENTUCKY TRADING COMPANY at Pretoria Road, Wynberg, District of Johannesburg, has been sold to JOSEPH LEHMANN with effect from 12th May, 1950, from which date the said JOSEPH LEHMANN has been carrying on the said business for his own benefit at the same address. Dated at Johannesburg this 22nd day of June, 1950.—J. W. Atkinson, Attorney for the Parties, 102 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg. 7264—30-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the butchery business hitherto carried on by WOLF MILLER under the style of SUFFOLK MEAT SUPPLY at 67b Langermann Drive, Kensington, has been sold and will be transferred to SUFFOLK MEAT SUPPLY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration after the expiration of ten days from the date of the last publication hereof. Johannesburg this 20th day of June, 1950.—E. Schaiowitz & Levitt, Attorneys for the Parties, 69-71 Sacke's Buildings, Joubert Street, P.O. Box 6657, Johannesburg. 7074—30-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the business hitherto conducted by JEAN WINIFRED COCK (born JACKSON) (married out of community of property to GEORGE NETHERTON COCK), and known as LAKESIDE TEA ROOM, Potchefstroom, has been abandoned as from 1st July, 1950.—Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for Party, 120 Kerk Street, Potchefstroom. 7137—30-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the panel beating, spray-painting, trimming and general motor repair business carried on by MORRIS MOTOR METAL WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, at 177 Commissioner Street, Johannesburg, has removed to 248-50-52 Marshall Street, Johannesburg, with effect from the 1st day of July, 1950.—I. C. Shapiro, Attorney for the Company, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 7192—30-7-14

NOTICE.

The general dealer's business conducted by SIDNEY PAGER at 2 Gladstone Avenue, Brakpan, is about to be transferred to 8b Power Street, Brakpan.—B. D. Selvan & Kalk, Solicitors, 103-7 Sheffreel House, Brakpan. 7233—30-7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the HOME-STEAD BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, intends alienating the business carried on by it at 76a Oak Avenue, Primrose, Germiston, under the style or firm of HOME-STEAD BOTTLE STORE to KIPPEN'S INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, which latter company intends carrying on the business at the same address under the same style or firm for its sole account and benefit as from 18th July, 1950.—L. A. Andrew, Attorney for the Parties, 46 Spilsbury Street, Germiston. 7232—30-7

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by Mrs. LENA GOOD under the style or firm of LENNA GRAY, has been removed to Wroxham House, 212 Jeppe Street, Johannesburg, with effect as from the 1st day of March, 1950. 7231—30-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on in co-partnership by HARRY KRIGER and LOUIS THEODORUS HERMANUS ENSLIN under the style of LEADER'S at 2a Market Avenue, Vereeniging, has been sold and will, on the 1st day of July, 1950, be transferred to HARROWE'S LIMITED, who will carry on the said business under the style of FRANKLYNS at the same address as from the said 1st day of July, 1950.—Cranko & Hyman, Attorneys for the Parties, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg. 7224—30-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by EDWARD ERNEST PARKER under the style of MARKET OUTFITTERS at 20 Market Street, Krugersdorp, has been sold and will, on the 18th day of July, 1950, be transferred to HARROWE'S LIMITED, who will carry on the business under the style of HARROWE'S at the same address as from the said 18th day of July, 1950.—Cranko & Hyman, Attorneys for the Parties, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg. 7223—30-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of GEO. L. KUSTNER (PTY.), LTD., of 48 Marshall Street, Ferreirstown, Johannesburg, has moved to new premises at 32 Central Road, Fordsburg, Johannesburg, as from 27th June, 1950. 7247—30-7-14

Kindly take notice that the partnership business carried on by MOHAMED ABBAS THOKAN and ABDUL AZIZ THOKAN under the style of THOKAN'S CASH STORE at 98 Beacon Road, Kliptown, Transvaal, being a general dealer's business, has been dissolved with effect as at the 30th June, 1950, and that the said business will be carried on solely by the said MOHAMED ABBAS at the same address as from the 1st July, 1950.—M. Abbas and A. Aziz, c/o Thokan's Cash Store, 98 Beacon Road, Kliptown, Transvaal. 7278—30-7-14

Notice is hereby given that, subject to the ratification in due course by its Shareholders, SOUTHERN ENGINEERING SUPPLIES, LIMITED, of 33 Sandberg Street, Denver, Johannesburg, has sold and will deliver its stock-in-trade and the other movable assets of the business carried on by it at the aforesaid address to T. I. SOUTH AFRICA (PROPRIETARY), LIMITED, of Johannesburg, eleven days after the second publication of this advertisement. 7261—30-7

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that W. B. PICKLES & SONS, LIMITED, of Textile House, corner Von Brandis and President Streets, Johannesburg, intend to transfer the drapery and general dealer's business, assets and goodwill to W. B. PICKLES (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business at the same address. Dated at Johannesburg this 20th day of June, 1950.—Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for the Parties, United Buildings, Fox Street, Johannesburg. 7239—30-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of mineral water dealer, fresh produce dealer and restaurant carried on by ANDRIES WILHELMUS JACOBUS PRETORIUS at Hartebeespoort No. 68, District Brits, under the style or firm of MELODIE CAFÉ will be transferred to WILLIAM JOHN SWART as and from the 15th July, 1950. 7244—30-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by EDWARD WILLEM HUDSON under the style of HUDSON'S PROVISION AND DELICATESSEN at 47 Op de Bergen Street, Troyeville, has been removed to 47a Op de Bergen Street, Troyeville, and will be known as HUDSON'S PROVISIONS AND FISH AND CHIPS as from 1st May, 1950. 7242—30-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that CONSOLIDATED HIDE AND SKIN TRADERS (PROPRIETARY), LIMITED, trading in co-partnership with MEYERTON HIDE AND SKIN COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, under the style or firm of MEYERTON FRESH MEAT SUPPLY at Meyerton, Transvaal, has disposed of its share in the said business to MEYERTON HIDE AND SKIN COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, which will carry on the said business at the same address and under the same style or firm for its sole benefit with effect as and from the 1st day of July, 1950.—Wertheim, Becker & Leveson, Attorneys to the Parties, Queensland Insurance Buildings, 29 Loveday Street, Johannesburg. 7240—30-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, patent medicine dealer, provision dealer, fresh produce dealer and milk purveyor carried on by AHMED EBRAHIM under style of BANIA TRADING STORE at Stand No. 318, City and Suburban Township, being corner Albert and Nugget Streets, Johannesburg, has been sold and will, with effect from 15th July, 1950, be transferred to CHOTUBHAI LALOUBHAI, who will carry on same for his own account and benefit at the same place under the style of DESAI & SONS.—D. U. Mistry, Parties' Attorney, 4 Kort Street, Johannesburg. 7245—30-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by FRITZ DAVID FRANK and HELMUT HIRSCH at Ottawa House, President Street, Johannesburg, has been abandoned.—Bernard, Gering, Gering & Nell, Attorneys for the Parties, 315 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 7262—30-7

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by JOSEPH LIKGALE under the style of UNION TRADING at 46 Fifteenth Avenue, Alexandra Township, has been transferred to PHILLIP SEABI as from the 13th February, 1950.—A. Abrahams, Attorney for Parties, 203 Merlen House, Simmonds Street, Johannesburg.

7236—30-7-14

The business carried on by Estate late PHILIP DAIKLIKER as DAIKS FISH AND CHIPS at 53 Sauer Street, Johannesburg, was abandoned on 28th February, 1950, and the fixtures sold to HARRY HERBERT.—Rose Daikliker, Executrix, 8 Fourth Street, La Rocelle, Johannesburg.

7235—30-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business conducted under the style of OPTICAL DISPENSERS at 24 Walter Mansions, Eloff Street, Johannesburg, will be sold and transferred at the expiration of this advertisement to a partnership consisting of ELKINS HOLDINGS (PROPRIETARY), LIMITED, and PETER HENRY WAHL, who will continue to conduct business under the same style at the same address.—Henry Levy, Attorney for Parties, Bristol Building, corner of Marshall and MacLaren Streets, Johannesburg, 23rd June, 1950.

7272—30-7

SCOTTISH CABLES (SOUTH AFRICA), LIMITED.

TRANSFER OF REGISTERED OFFICE.

Notice is hereby given, under terms of Section 57 (3) of Act No. 46 of 1926 (as amended), that the Registered Office of the above-named Company is being changed from City House, Harrison Street, Johannesburg, to M'Kondeni, Pietermaritzburg, Natal, as from 30th June, 1950.

7275—30-7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by PETER CARL VAN WYK and CHRISTINE GRANT SCOTT (born MACINTOSH) (married out of community of property to JACK MELVILLE SCOTT) under the style of BLYVOOR NEWS AGENCY on Stand No. 249, Station Street, Oberholzer, District Potchefstroom, has been sold to CORNELIUS GREGORIUS DE BEER and LILIAN AGNES TAPPAN (born REES) (married out of community of property to HENRY JOSEPH TAPPAN), who will carry on the said business under the same name and at the same address and which business will be transferred to the said purchasers after expiration of this advertisement.—Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for Parties, 120 Kerk Street, Potchefstroom.

7334—30-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership existing between STEPHANUS JOHANNES PENDARIS and NICOLAS PETER ANGELOS, carrying on the business of the STATION SUPPLY STORE, Witbank, has been dissolved as and from the 30th June, 1950, and that the business known as STATION SUPPLY STORE has been taken over and will be carried on for his own account by STEPHANUS JOHANNES PENDARIS, who will be liable for all debts and liabilities of the business. Dated at Witbank this 27th day of June, 1950.—De Kock & Duffey, Attorneys for the Parties, Old Standard Bank Buildings, Kit-chener Avenue, P.O. Box 204, Witbank.

7393—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the butchery business, together with the assets carried on by HOOSAIN ISMAIL under the style of RAY'S MEAT MARKET at 91 Edward Street, Sophiatown, Johannesburg, has been sold to FOK KING and TUE LING, who will carry on the business together in partnership under the style of KING'S BUTCHERY, for their own account at the same address, with effect from the 30th June, 1950.—Lubner & Fisher, Attorneys for the Parties, 310 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.

7252—30-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the business conducted under the style of TRANSVAAL HEALTH SERVICES at 23 Walter Mansions, Eloff Street, Johannesburg, will be sold and transferred at the expiration of this advertisement to ELKINS HOLDINGS (PROPRIETARY), LIMITED.—Henry Levy, Attorney for Parties, Bristol Building, corner of Marshall and MacLaren Streets, Johannesburg, 23rd June, 1950.

7271—30-7

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by HELMUT HIRSCH, FRITZ DAVID FRANK, HANS HEINRICH HERNSTADT and RUDOLF HERNSTADT in partnership under the style of F. & H. AGENCIES at Balmoral House, 100 President Street, Johannesburg, will be transferred to F. & H. AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the 28th June, 1950.—Eernard, Gering, Gering & Nell, Attorneys for the Parties, 315 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

7263—30-7-14

Notice is hereby given that the butchery business heretofore carried on by W. GREENBLATT under the style HEREFORD'S BUTCHERY at 70 George Avenue, Sandringham, has been transferred to PHILIP KYRIAKOU PHILLIPIDES with effect from the 1st day of April, 1950.

7243—30-7-14

The clothing manufacturing business carried on by ISRAEL STANGER under the style of I. STANGER AND COMPANY at 62 Sievwright Avenue, Doornfontein, Johannesburg, has been sold and will be transferred to I. STANGER AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to trade at the same address with effect from the 1st day of July, 1950.—Oshry & Edward Lazar, Attorneys for the Parties, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

7237—30-7-14

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP BUSINESS.

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by SAREL PETRUS ROSSOUW and BAREND HERMANUS PIETERS as a dairy and gardening concern at 74 Swart Street, Klerksdorp, has been dissolved by mutual consent.—Chas. H. Horwitz, Attorney for the Parties, P.O. Box 22, Klerksdorp.

7312—30-7-14

Notice is hereby given that the confectioner's business of GERARDS carried on by GERARD HERCHEL GOUDVIS at Cuthbert's Chambers, Andries Street, Pretoria, will be transferred as from the 1st of July, 1950, to GERARD HERCHEL GOUDVIS and ADRIANNE GEERT-RUIDA VAN DER KREEFT, who will carry on the said business under the same style and at the same address. Dated at Pretoria this 27th day of June, 1950.—G. H. Goudvis, 306-307 Hamilton House, Pretoria.

7285—30-7-14

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by WILLEM PETRUS VAN DER MERWE at the farm Vaalboschoek, District Christiana, under the style or firm of the VAALBOSCH-HOEK WINKEL has been sold to WILLEM PETRUS VAN DER MERWE, of Kameelpan, District Christiana, with effect from the 1st day of July, 1950, and the said purchaser will carry on the aforesaid business from this date at the same address and under the same name for his own account and benefit, as from the 1st July, 1950. Christiana this 24th June, 1950.—D. B. Harrison, Parties' Attorney, 441 Pretorius Street, P.O. Box 33, Christiana.

7320—30-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as SMART HATS hitherto carried on at 42a Woburn Avenue, Benoni, by JACOMINA CHRISTIANA POHL (born BARKHUIZEN), a public trader, with the consent of her husband, WILLIAM POHL, will be abandoned as from the 30th June, 1950. Dated at Benoni this 27th day of June, 1950.—Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Mrs. J. C. Pohl, 60 Cranbourne Avenue, Benoni.

7333—30-7-14

NOTICE.

The business of general dealer, butcher and native eating-house carried on by KRSTO MARICH at 7 Station Street, Denver, Johannesburg, has been removed to 3 Station Street, Johannesburg, as from 1st June, 1950.

7265—30-7-14

Notice is hereby given that the business of tearoom and café proprietor hitherto carried on by GEORGE PHASSOULIOTIS under the style or firm of GEORGE'S CAFÉ on Stand No. 1301, Crown Street, Barberton, has, together with the stock-in-trade thereof, been sold and is to be transferred to GEORGE GEORGIADIS who will continue to carry on the business under the same style or firm for his own account and benefit.—Rose-Innes & Hockly, Attorneys for the Parties, Barberton, 26th June, 1950.

7314—30-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JACOB KATZ, under the style of UNION GROCERY, at Elandsfontein No. 6, District of Germiston, has been abandoned as from the 30th day of June, 1950. Dated at Germiston this 26th day of June, 1950.—W. Huftel, Attorney, P.O. Box 156, Germiston.

7335—30-7

Notice is hereby given that CHRISTIAAN FREDERIK MYNHARDT has retired from the business carried on under the style or firm of NUWE MARK MELKERY, 7 New Market Street, Potchefstroom, as from 31st May, 1950, from which date the business will be continued under the same name and at the same address by the remaining partner Mrs. THEUNETTA FRANCINA VAN BILJON (born KRUGER) for her sole account and benefit.

7519—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by JESSE JAFFIT under the style of POWER MUTI MEDICINE COMPANY at 8b Power Street, Brakpan, has been abandoned as from the 30th June, 1950.—Max Waisbrod, Agent for the Party, 2 National Bank Buildings, Brakpan.

7517—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, as amended, that the partnership business of NEW VAAL MOTORS carried on by MICHAEL TAGER, LOUIS TAGER and SOLOMON COHEN at corner of Voortrekker Street and Merriman Avenue, and at De Villiers Avenue, Vereeniging, has been dissolved and that the said LOUIS TAGER will retire therefrom as from the 30th June, 1950, and the said business, with all the assets and liabilities thereof, has been taken over by the said MICHAEL TAGER and the said SOLOMON COHEN as from the 1st July, 1950, and that they have, as from the 1st July, 1950, sold and transferred the said business so taken over by them to NEW VAAL MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company at present in the course of formation and registration. Dated at Vereeniging this 29th day of June, 1950.—H. Slomowitz, Solicitor for M. Tager and S. Cohen and New Vaal Motors (Pty.), Limited, Galen Chambers, Voortrekker Street, Vereeniging; and Smullen, Marais & Smuts-Muller, Solicitors for L. Tager, Trevor Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging. 7514—7-14

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general and arms and ammunition dealer's business, carried on by JOHANNES HAUMANN MINNAAR on Erf No. 220, Market Street, Middelburg, Transvaal, as MINNAAR BROS., has been transferred as from the 1st July, 1950, to GERHARD WACHTENDONK MINNAAR, who takes over all assets and liabilities and will carry on the said business for his own account on the said property under the name of MINNAAR BROS.—J. H. Minnaar, G. W. Minnaar, Middelburg, Transvaal, 5th July, 1950. 7510—7-14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by DIEDERIK FREDERIK PALLAS on the farm Uitkyk No. 988, District Pietersburg, under the style of UITKYK WINKEL, has been sold by him to HENRY BENJAMIN FLAXINGTON with the effect from the 1st day of August, 1950, and will thenceforth be conducted by the Purchaser under the same style and at the same place for his sole benefit. Dated at Pietersburg on this the 30th day of June, 1950.—Mentz, Cohen & Meyer, Attorneys for Parties, Netherlands Bank Building, 55 Mare Street, P.O. Box 152, Pietersburg. 7509—7-14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ISMAIL DAWOOD MOOLLA carrying on a general dealer's business under the style of ROODEDRAAI WINKEL at Roode-draai, District Volksrust, has sold the said business to ROODEDRAAI WINKEL (PTY.) LTD., who as from the 1st July, 1950, will carry on the said business at the same address under the style of ROODEDRAAI WINKEL (PTY.) LTD., for its own account and benefit. Dated at Volksrust this 30th day of June, 1950.—B. Nathan, Attorney for Parties, 22 Laingsnek Street, Volksrust. 7508—7-14-21

NOTICE.

The business heretofore carried on at 269 Pretorius Street, Pretoria, under the style of CLEANING & MENDING INDUSTRIES (PTY.), LIMITED, has been moved with effect from the 1st July, 1950, to 287 Andries Street, Pretoria, and will in future be conducted under the style of INVISIBLE MENDING CO. (Andries Street Branch). 7504—7-14-21

NOTICE.

The partnership heretofore subsisting between SEYMOUR MAZABOW and JACOB ELIAS MAZABOW in respect of the general dealer's business carried on by them under the style of SELECT FASHIONS CO., in Bradlow's Building, corner Von Brandis and Market Streets, Johannesburg, has been dissolved as from the 30th June, 1950.

The said JACOB ELIAS MAZABOW has retired from the said business as from the said date, and the said business has been taken over (assets and liabilities as from the 1st July, 1950, by the said SEYMOUR MAZABOW who has at the same time admitted LIONEL LESLIE MAZABOW as a partner in the said business as from the 1st July, 1950.—Max Shainboum, Attorney for the Parties, Dunvegan Chambers, 46 Joubert Street, Johannesburg. 7493—7-14-21

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that application will be made in terms of Section 43 of the Liquor Act, No. 30 of 1928, to the Magistrate and two Members of the Liquor Licensing Board for the District of Roodepoort, on behalf of ROBERT HENRY HOOPER, Manager and Licensee of HOOPER INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as CENTRAL BOTTLE STORE, for the removal of the wholesale liquor licence and bottle liquor licence from the licensed premises being Stand No. 89, Sixth Avenue, Maraisburg, to premises situate on Stands Nos. 87 and 89, Tenth Street, Maraisburg.

Any person desiring to oppose the aforesaid removal is required to lodge his objection and state his reasons therefor in writing to the Magistrate, Roodepoort, on or before the 8th day of August, 1950.—Israel & Doring & Kossuth, Solicitors, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort. 7478—7

NOTICE.

The goodwill, fixtures and fittings and stock-in-trade of the tailor shop business carried on by HARILAL NARAN under the style or firm of MODERN TAILORS at 208 Bree Street, Johannesburg, will be sold and transferred to THAKOR NAGAR ten days after the second publication hereof. Dated at Johannesburg this 7th day of July, 1950.—L. Sachs, Attorney for the Parties, 619 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 7471—7-14

STUART CLARK and NOEL RAYMOND STURGISS have dissolved partnership and have abandoned the cobblers' business carried on by them in partnership under the style of UNI SOLE SHOE REPAIRS at 100 Sheffield Street, Turfontein, Johannesburg.—Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys, Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 7462—7-14-21

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid van vars produkte- en groentehandelaars en algemene handelaars gedryf onder die naam of styl van R.P. DISTRIBUTIEURDERS (EIENDOMS), BEPERK, te 13a Krugerlaan, Vereeniging, soos vanaf die 1ste dag van Julie 1950, gedryf word deur STEPHANUS JOHANNES SERFONTEIN VAN DER MERWE onder die naam of styl van UNITAS DISTRIBUTIEURDERS (EIENDOMS), BEPERK, by dieselfde adres en vir sy eie voordeel.—Theo. Rood & Wood, Prokureurs vir die Partye, Presidentgebou, Lesliestraat, Vereeniging. 7381—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery business carried on by ANDRIES JOHANNES BEKKER and MACHIEL MAXIMILLIAN BERGH under the style of BOCHEM TRADING STORES BUTCHERY on the farm Borkum No. 1019, District Pietersburg, has been sold by them to MUNT TRADING STORES (PTY.) LTD., who will henceforth carry on the said business under the name or style of MUNT TRADING STORES (PTY.) LTD., at the same address for the sole benefit of MUNT TRADING STORES (PTY.) LTD. Dated at Pietersburg on this 30th day of June, 1950.—Louis B. Gillett, Attorney for Parties, 70 Market Street, P.O. Box 143, Pietersburg. 7520—7-14

NOTICE.

The business of tearoom and restaurant keeper carried on by GERRIT JACOBUS JORDAAN on Wonderfontein No. 14, Marico, under the name of MARICO TEKKAMER, has been sold and transferred to MARTINUS ANDRIES LOUIS STRYDOM as from the 1st of May, 1950, and the last mentioned will continue the said business under the same name and style and at the same place as from that date.—D. C. Burg, Attorney for Parties, Groot Marico, 22nd June, 1950. 7352—7-14-21

General dealer's business carried on by J. D. EVANS, trading as EVAN'S SUPPLY STORE, at 131 Third Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, will be transferred to BEN MYUNDHLA after expiration of ten days from the final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 7370—7-14-21

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer hitherto carried on by IANACIO GONCALVES BAETA at 19 Seventh Avenue, Parktown North, Johannesburg, under the style of MARKET GARDENS has been transferred to MANUEL NASMANTO, JOAO DA SILVA GASPAS and ANTONIO GONCALVES DA COSTA who will carry on the said business at the same address under the same style and name for their own account and benefit as and from the 1st day of July, 1950.—Teeger & Godfrey Rabin, Attorneys for Parties, 409 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 7466—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by EZRA SHMUELY and HANS RUDOLF DREYER under the style or firm of COMMERCIAL CLOTHING MANUFACTURERS at 153 Market Street, Johannesburg, has been dissolved as and from the 30th June, 1950.

The said EZRA SHMUELY will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit.—B. Pencharz, Attorney for Parties, 301 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 7468—7-14-21

REMOVAL OF BUSINESS.

The estate agent's business carried on by J. GOLDING & CO., at 4 Old Arcade, Market Street, Johannesburg, has been removed to 111b Main Street, Johannesburg, with effect as from the 1st January, 1950. 7464—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the perambulator manufacturing business carried on by PERCY ZELIKOW under the style of ROCK-A-BYE PRODUCTS at Valber House, 1 Central Road, Fordsburg, Johannesburg, has been sold and will be transferred to ROCK-A-BYE PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED who will continue to carry on the business at the same address with effect from the 1st day of July, 1950.—Oshry & Edward Lazar, Attorneys for the Parties, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

7465—7-14-21

The business known as O.K. CYCLE AND GRAMAPHONE WORKS carried on by S. B. OGIN at New Unified, Maraisburg, has been abandoned.—H. W. Chain, Attorney, 220 Lewis & Marks Building, President Street, Johannesburg.

7463—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealers carried on by MESSRS. TRUWORTH'S FASHION HOUSE at 27b Commissioner Street, Nigel, will, with effect from the 1st August, 1950, be transferred to 16a Commissioner Street, Nigel. Dated at Nigel this 27th day of June, 1950.—Milstein & Milstein, Attorneys for Party.

7425—7-14-21

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid van algemene handelaar en meulenaar voorheen deur JAN HARM DU PLESSIS gedryf op Erf No. 566, Paardekop, onder die firmanaam van DIE BOERE ROLLER MEULE, verkoop is aan CHRISTIAAN LAMBERT GILIOME, met effek vanaf 23ste Mei 1950, en wat gemelde besigheid sal voortsit onder dieselfde firmanaam en op dieselfde plek te Paardekop.—M. N. C. Beukes, Agent vir Partye, Hoofstraat, Paardekop.

7426—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the branch business for the sale of motor accessories and spare parts, carried on under the style of TREISERS—"EVERYTHING FOR THE MOTORIST" at 125 Victoria Street, Germiston, has been removed from that address, and will be incorporated in the main business at 107 Victoria Street, Germiston, with effect from the 31st day of July, 1950.—W. Huftel, Attorney, P.O. Box 156, Germiston.

7429—7-14-21

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the businesses heretofore carried on by SAMUEL GABRIEL BLOOMBERG and ISAAC GOLDBERG under the styles of—

- (a) TRANSVAAL GLASS PRODUCTS at 97 Nugget Street, Johannesburg; and
- (b) NEW PROCESS PICTURE FRAMERS at 276 Main Street, Jeppestown, Johannesburg;

have been sold with effect from the 1st day of July, 1950, to TRANSVAAL GLASS PRODUCTS & INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED, which latter Company will continue to carry on the said businesses under its own style or firm at 276 Main Street, Jeppestown, Johannesburg, as from the said date.—Mendel Levin & Kagan, Attorneys, 301 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg.

7618—7-14-21

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur JOHANNA HENDRINA COLLINS (gebore VIVIERS), op die plaas Lions Glen, distrik Ermelo, onder die naam van LIONS GLEN CASH STORES, verkoop is aan DAVID LUDEWICK WILLE, en dat laasgenoemde hierdie besigheid sal oorneem en dryf onder die gesegde styl of firma van LIONS GLEN CASH STORE, vanaf die laaste datum van publikasie van hierdie kennisgewing.—Louw & Collins, Prokureurs vir die Partye, Posbus 41, Foon 9, Ermelo.

7454—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the meat quota appertaining to THOMAS RATHSLEMA trading as THOMAS BUTCHERY at 72 Annandale Street, Sophiatown, Johannesburg, has been sold and will upon the expiration of ten (10) days after the final publication hereof be transferred to LI HONG, of 39 Bertha Street, Sophiatown, Johannesburg.—Oshry & Edward Lazar, Attorneys for the Parties, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

7461—7-14

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the motor garage and general dealer's business carried on by HENRY S. SALKINDER under the name and style of HENRY'S SERVICE STATION at Paarlshoop Road, Langlaagte, Johannesburg, has been sold to HENRY'S SERVICE STATION (PTY.), LTD., which will conduct the said business as heretofore, as from the final publication hereof.—David Lopato & Co., Chartered Accountants (S.A.), P.O. Box 8705, Johannesburg.

7460—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery business carried on by WOOLF LAZAROW under the style of ECONOMIC CASH BUTCHERY at Swartdrift Road, Klerksdorp, has been sold and will be transferred to NICOLAAS PHILIPPUS FOURIE, who will carry on the said business under the same style and at the same address, for his own account and benefit, with effect as from the 1st day of August, 1950. Dated at Johannesburg this 30th day of June, 1950.—Kovalsky & Tuch, Attorneys for the Parties, 111-115 Charter House, 13 Rissik Street, corner Anderson Street, Johannesburg.

7527—7-14-21

Notice is hereby given that the partnership which heretofore existed between ALLIBHAI MOOSA LORGAT and BHIKHOO KESHAVJEE BHOWAN trading as ARABIAN WHOLESALE BAZAAR at 442 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, has been dissolved with effect as and from the 1st July, 1950, and that the said BHIKHOO KESHAVJEE BHOWAN has retired from the said business and all assets and liabilities thereof have been taken over by the remaining partner ALLIBHAI MOOSA LORGAT who will carry on the said business for his sole account and benefit at the same address under the style of ARABIAN WHOLESALE BAZAAR. Dated at Pretoria this 3rd day of July, 1950.—G. Isakow, Attorney for Parties, Law Chambers, Church Square, Pretoria.

7526—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that upon the expiration of ten days from the last advertisement hereof, ANTHONY PAPPAS, trading as the SPARTAN CAFE at 76 Op de Bergen Street, Fairview, Johannesburg, will sell the said business together with all assets appertaining thereto, to DEMOSTHENIS JOANNOU, who will continue to trade under the same style at the same address for his own benefit. Johannesburg, this 17th day of June, 1950.—I. Taylor, Attorney for Parties, Estromin House, Pritchard Street, Johannesburg.

7537—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that MOOSA VALLY carrying on the business of a non-European eating-house and general dealer under the style of KOH-I-NOOR CAFE at 14b Market Street, Stand No. 267, Township Ferreira, District of Johannesburg, intends to alienate the assets of the said businesses to HO YEN on the 1st day of August, 1950. Dated at Johannesburg this 7th day of July, 1950.—Berman & Krawitz, Attorneys for the Parties, 818 Permanent Building, Commissioner Street, Johannesburg.

7532—7-14-21

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee dat die slaghuysbesigheid gedryf deur GYS ALBERTUS ELS op Lot No. 136, East Lynne, Pretoria, onder die naam van SPRINGBOK SLAGHUIS oorgedra sal word aan JOHANNES FREDERICK KLOPPER vanaf die 1ste dag van Julie 1950, wat gemelde besigheid op dieselfde plek en vir sy eie voordeel sal dryf onder dieselfde naam.—Kuyper & Rainier, Van der Waltstraat 266, Pretoria.

7530—7

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaar, slaghuys en kafee wat tot hertoe deur JOHANNES FREDERICK KLOPPER gedryf is op die plaas Witgatboom No. 62, distrik Pretoria, onder die styl of firma van SWARTBOOIISTAD CASH STORE, SWARTBOOIISTAD SLAGHUIS en SWARTBOOIISTAD KAFEE respektiewelik, vanaf die 1ste dag van Junie 1950 verkoop is aan GYS ALBERTUS ELS wat dit vir sy eie rekening en voordeel voortsit op dieselfde adres en onder dieselfde handelsnaam.—Kuyper & Rainier, Van der Waltstraat 266, Pretoria.

7529—7

NOTICE.

The business which is being carried on by ALBERT DUNCAN in premises on Erf No. 146, Church Street, Middelburg, Transvaal, under the name or style of MIDDELBURG HOTEL, together with all the assets of that business, will be sold to CORNELIS JOHANNES VAN DER MERWE on the 26th July, 1950, subject to the temporary transfer of the wine and malt liquor licence held in respect of the said business being granted to the said CORNELIS JOHANNES VAN DER MERWE by that date. The business will thereafter be carried on under the name of MIDDELBURG PAVILION.—Hayman Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

7565—7-14

Notice is hereby given that IVY LILIAN SMYTH carrying on business at 31a Eighth Street, Linden, Johannesburg, under the style or firm of BOBBIE'S HAIR STYLIST, has sold the business and the assets thereof to TERRY EDNA JACKSON to whom the same will be alienated on the 25th day of July, 1950.—Gustav Friendly, Attorney for the Parties, Permanent Buildings, Commissioner and Simmonds Streets, P.O. Box 7571, Johannesburg. 7459—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the business of motor garage, service station and tearoom known as HEINIS MOTORS carried on by CHRISTINE FREDRIEKE JOHANNA SCHULZ at Holding No. 1, Rietpan, Brentwood Park, has been sold to FRANCISCUS WILHELMUS MARTINUS VERINGA as from the 1st July, 1950, and that he will conduct the business at the same address for his own account under the style of WAYSIDE SERVICE STATION.—B. C. Papenfus, Attorney for the Parties, Sheffreel House, Prince George Avenue, Brakpan. 7455—7-14

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of fish and chip frier and general dealer carried on by FREDERICK BEVAN under the style of TRANSVAAL FISH AND CHIPS at 1 Watson Street, Germiston, has been disposed of to FELIX SIMON TROP, with effect from the 10th day of July, 1950.—Max Kavnat, Attorney for Parties, 402 Bristol Building, Marshall Street, Johannesburg; S. Seeff & Co., Ltd., Agents for the Parties, 12 New Street South, Johannesburg. 7570—7-14-21

Notice is hereby given that SIMON SARDIE and ANNIE SARDIE trading as NORTH SEA STORES at 73 Church Street, Mayfair, Johannesburg, have disposed of their said business to NORTH SEA FISHERIES (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in course of formation, the said sale to take effect from 1st July, 1950.—B. H. Berman, Attorney for the Parties, 51/54 Montanne House, 29 Joubert Street, Johannesburg. 7569—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a hat manufacturer carried on by the HARRITZ HAT FACTORY (PROPRIETARY), LIMITED at 14 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg, has been sold and will be transferred to the HARRITZ HAT FACTORY (1950), LIMITED, which Company will carry on the said business at the same address on the completion of the formalities required by law. Johannesburg, 30th June, 1950.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Parties, 601 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 7572—7-14-21

NOTICE OF ADMISSION OF PARTNER.

Notice is hereby given that ISRAEL ABRAMOWITSCH carrying on business as watchmaker and jeweller at 137a Church Street, Pretoria, under the style or firm of I. ABRATT has admitted SAM ABRATT as a partner in the said business with effect from the 1st July, 1950, and that the said business will be carried on in co-partnership as from the said date under the same style as heretofore. Dated at Pretoria this 3rd day of July, 1950.—Friedland & Hart, Attorneys for the Parties, Prudential House, Pretorius Street, Pretoria. 7576—7

Kindly take notice that SYDNEY COLLINS carrying on a ladies' hairdressing business under the style of SYDNEY ART DE COIFFURE at 173a Oxford Road, Rosebank, Johannesburg, has admitted JOHN MOORE as a partner in the said business with effect from the 1st day of July, 1950. Dated at Johannesburg this 29th day of June, 1950.—I. Maltz, Attorney for the Parties, 23/26 Howard House, corner Loveday and Main Streets, Johannesburg. 7568—7-14-21

NOTICE.

The general dealer's business carried on by ERNEST NORMAN POTTS under the style of PETITE CONFECTIONARY at 320 Bree Street, Johannesburg, will be transferred to TECLA LILLI SHIRTCLIFFE, a public trader, who will carry on same under the same style and at the same address on her own account with effect from the 1st of July, 1950. Dated at Johannesburg this 29th day of June, 1950.—Israel Katz, Attorney for Parties, 55 Sauer's Buildings, 43 Loveday Street, P.O. Box 8887, Johannesburg. 7567—7-14-21

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership between JEREMIAH PEEGA and JOSEPH MASEKE who carried on business as speculators in livestock at 8 Fourteenth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, and elsewhere in the Transvaal Province, has been dissolved with effect from the 12th June, 1950. Dated at Johannesburg this 28th day of June, 1950.—Jeremiah Peega, c/o 609 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 7566—7-14-21

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by BAYNE CHADWELL BRADFIELD under the style of KLIPPLAATDRIFT STORE on the farm Klipplaatdrift No. 509, District Zoutpansberg, has been sold to GERARD ALBERT DU TOIT, who will henceforth carry on the said business under the same style and at the same address for his sole benefit. Pietersburg, 8th July, 1950.—Klerck & Klerck, Solicitors for the Parties, P.O. Box 255, Pietersburg. 7578—7-14

Notice is hereby given that the business of general dealer and motor garage keeper conducted by LOUIS KATZEN on Lot No. 514, being 7 Cason Road, Boksburg North, under the style of SPRINGBOK GARAGE AND SPARE PARTS has been sold and will be transferred to DORA LUDMAN, married out of community of property to CHARLES LUDMAN, as from the 1st July, 1950, who will carry on the aforesaid business under the same name and style.—Rosenthal & Rubenstein, Attorneys for the Parties, 17b Trichardt Road, Boksburg North, P.O. Box 177, Boksburg. 7581—7-14-21

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between HARRY NATHAN and MEYER JAFFE, practising as HARRY NATHAN & MEYER JAFFE, Attorneys, of Service House, Anderson Street, Johannesburg, has been dissolved with effect 30th June, 1950.—Harry Nathan & Meyer Jaffe, H. Nathan, M. Jaffe. 7585—7

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's and fresh produce business carried on by the PRETORIA WEST PROVISION BAZAAR (PROPRIETARY), LIMITED under the style of PRETORIA WEST PROVISION BAZAAR at 401 Church Street West, Pretoria, has been sold to T.B.K. (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business at the same address and under the same style. Dated at Pretoria this 3rd day of July, 1950.—I. H. Resnik, Attorney for the Parties, 9a Bureau Lane, Pretoria. 7583—7-14

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by GODLIEP JOHANNES CLOETE under the style of GLENFERNESS TRADING STORE on the farm Glenferness No. 1211, District Pietersburg, has been sold to JOHANNES JURGENS DU PREEZ and Mrs. WILHELMINA PLECHARDT BOTHA, who will henceforth carry on the said business under the same style and at the same address for their sole benefit. Pietersburg, 8th July, 1950.—Klerck & Klerck, Attorneys for the Parties, P.O. Box 255, Pietersburg, Transvaal. 7577—7-14

Notice is hereby given that the business carried on by ROBERTSON'S MOTORS at 74 Simmonds Street, Braamfontein, Johannesburg, will be removed to 194 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg, with effect from 1st August, 1950.—Max Mayers, 7 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 7571—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and garage business carried on by WILLEM SCHALK PETRUS LUBBE on portion of the farm Beestekraal, District Brits, under the style of HOOFWEG GARAGE has been sold to and transferred to RAYMOND LENFERNA DE LA MOTTE, who will carry on the said business under the same style at the same place for his own benefit. Dated at Pretoria this 3rd day of July, 1950.—H. M. Slade, Attorney for the Parties, P.O. Box 968, Pretoria. 7586—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MYER WITTERT and BARNETT WITTERT under the style of BERSON WITTERT AND COMPANY at Harrester Building, 65 Harrison Street, Johannesburg, will after the expiration of this advertisement be sold to BERSON WITTERT AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st day of July, 1950; which Company will carry on the said business at the same address for its own benefit. Dated at Johannesburg this 3rd July, 1950.—Messrs. Segal & Hoffmann, Attorneys for Parties, 207/209 Surrey House, cr. Rissik and Commissioner Sts., Johannesburg. 7650—7-14-21

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee dat VAN WYK-SKOENWINKEL, voorheen van Derdestraat 2, Greyfontein, verplaas is na Vyfdestraat 53, Albertskroon, waar dit onder dieselfde naam bekend is.—N. E. van Wyk, Eienaar. 7655—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, fresh produce dealer and fish frier carried on by GEORGE BOU-CHARD, under the style of MALVERN FISH SHOP at 580 Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been sold to MATILDA MARY DICKSON, who will carry on the business under the same style and at the same address for her sole account and benefit with effect as and from the 1st day of July, 1950.—I. C. Shapiro, Attorney for the Parties, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 7654—7-14-21

NOTICE.

The business carried on by FOK HIP LING and FONG KING SHANG, under the style of UNO ELECTRICAL SERVICES, at 26 Alexander Street, Ferreiras-town, Johannesburg, has been transferred to 4b, Commissioner Street, Johannesburg, with effect from the 1st day of July, 1950.—Ackermann & Ackermann, Attorneys, P.O. Box 2339, Johannesburg. 7653—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and milk purveyor, formerly conducted by P. KALIS at 144 Marshall Street, City & Suburban, under the style of SUNNY'S FRUIT MARKET, has been sold to FANNY ISSEROW, who will carry on the said business at the same address for her own account and benefit.—B. Pencharz, Attorney for Purchaser, 301 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 7658—7-14

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by GEORGE PHASSOULIOTIS in Crown Street, Barberton, under the style or firm of TOYLAND BAZAAR, has been sold and is being transferred to HENDRIK CAWOOD COERTZEN, who will carry on the said business for his own account and benefit under the style or firm of H. C. COERTZEN.—Webb & Ross, Attorneys for the Parties, President Street, P.O. Box 11, Barberton. 7652—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ABRAM TAITZ under the style of MORRIS RADIO SERVICE COMPANY at 96 Third Street, Springs, will be removed to 7 (b) Second Street, Springs, with effect as from 1st July, 1950.

The said ABRAM TAITZ will as from 1st July, 1950, carry on the business under the style of TAITZ ELECTRICAL SERVICE. Dated at Springs, this 3rd day of July, 1950.—S. Judes, Attorney for Party, 5 Renesta House, Third Street, P.O. Box 313, Springs. 7649—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business of mining at farm Boschpoort, District Delmas, Transvaal, hitherto carried on by DUANE TYRREL HUDSON and TOM EDWARDS under the style or firm of HUDSON AND EDWARDS has been dissolved as and from the 27th June, 1950. The said TOM EDWARDS will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit.—Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys to the Parties, 301 Union Castle Building, Loveday Street, Johannesburg. 7604—7-14-21

SALE OF BUSINESS.

Kennis word hierby gegee dat die algemene handelaars en haarkappersbesigheid bekend as DANIE'S HAARKAPPERS te Burgerstraat 11, Roocepoort, verkoop is aan F. P. BRITZ, wat dit vanaf 13 Junie 1950 vir sy eie wins en voordeel oorgeneem het.—Mev. M. M. Hattingh, Sewendelaan 65, Roocepoort, 30 Junie 1950.

7608—7-14-21

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of BISHOPS HANDY MARKET carried on by FRANK PALADIN, at 41 Bishops Street, Turfontein, Johannesburg, has been transferred to JUSTINO FERREIRA, as from 1st July, 1950.—Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 301 Union Castle Building, Loveday Street, Johannesburg. 7623—7-14-21

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of diamond cutters and polishers carried on by ELIAS SCHAMROTH under the style of ANTWERP DIAMOND CUTTING WORKS at 79 Rissik Street, Johannesburg, has been transferred to ANTWERP DIAMOND CUTTING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED with effect as and from the 1st July, 1950, which said Company will carry on the said business under the style of ANTWERP DIAMOND CUTTING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED at the same address. Johannesburg, this 30th June, 1950.—Isaac Katz, Attorney for the Parties, 84 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 7620—7-14-21

SALE OF BUSINESS.

The business of general dealers and tea room keepers carried on by ARDATH KINTOMINAS and BASIL KINTOMINAS trading as WESTERN TEA ROOM at corner Fifth Avenue and Church Street, Mayfair, Johannesburg, has been sold to GEORGE CONSTANDINO and will be transferred to him as from 1st July, 1950. Dated at Johannesburg this 30th June, 1950.—Louis Spitz & Scholtz, Attorneys for the Parties, Sanderson's Buildings, Johannesburg. 7661—7-14-21

NOTICE

Notice is hereby given that the stock-in-trade, fixtures and fittings and goodwill of the general dealer's business hitherto conducted by SYDNEY CECIL CHARLES HICKMAN under the style of HILLEX HARDWARE at 25b Third Avenue, Hill Extension, Johannesburg, has been sold to WILLIAM REYNOLDS WHITEHAIR who will continue to carry on the said business under the same style and at the same address as from the 1st July, 1950.—Philip Porter, Attorney for the Parties, 44-45 Montanne House, Joubert and Market Streets, Johannesburg. 7617—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by HELEN MAY BANCROFT under the style of MAY'S FLORIST, Stand No. 156, 5b Seventh Street, Melville, will henceforth be known as "MAYS" at the same address with effect from date of first notice.—H. B. Bancroft, 5b Seventh Street, Melville. 7645—7-14-21

NOTICE.

The assets and goodwill of the business carried on by ISAAC PERCY BLOCH and MORRIS PERELSON under the style of SOPHIATOWN LEATHER COMPANY at 232 Main Road, Newlands, Johannesburg, will be sold and transferred to JACK WAJSMAN with effect from the appearance of the last publication hereof. Dated at Johannesburg this 29th day of June, 1950.—Jack Levitan, Attorney for Parties, 809 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 7616—7-14

ABANDONMENT OF BUSINESS.

CHARLES SPILKIN trading as CHAS. SPILKIN, tailor and clothier, of 18 Main Street, Witbank, has abandoned his business as and from 1st April, 1950.

7642—7-14-21

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by J. NAGLE under the name of UNITED TRADING CO., at 30 Meischke's Building, 42 Harrison Street, Johannesburg, has been abandoned as at 30th June, 1950. 7640—7-14-21

NOTICE.

Subject to the temporary transfer of the wholesale and bottle liquor licences held by BARNEY LOUIS KRAMER with DORA KRAMER (born STEIN), widow, interested as a partner, in respect of the business of the CORPORATION BOTTLE STORE which is being carried on by the said BARNEY LOUIS KRAMER and DORA KRAMER (born STEIN), widow, in co-partnership under the style of the CORPORATION BOTTLE STORE at Corporation Building, Stands Nos. 767 and 901/4, 36b Rissik Street, Johannesburg, the liquor licenses, stock-in-trade and all other assets of the said business have been sold, with effect from the 1st July, 1950, to SOLLY KRAMER (PROPRIETARY), LIMITED, which will carry on the said business for its own account as from the said date under the style of SOLLY KRAMER'S BOTTLE STORE. Johannesburg, 3rd July, 1950.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 7603—7-14

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of garage proprietor and general dealer carried on by WILLIAM EDWARD WOLSON under the name or style of SUPER MOTORS at 378 Pretorius Street, Pretoria, will be abandoned as and from the 31st July, 1950.—Sapirstein & Kuyper, Attorney for Party, P.O. Box 196, Pretoria. 7646—7-14-21

CHANGE OF ADDRESS.

The business of builders and contractors carried on by GILBERT BROTHERS at 28 Arthur Road, Norwood, Johannesburg, has been removed to 157a Marshall Street, Jeppe, Johannesburg. 7622—7-14-21

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by ANTHONY RALLIS under the style of MARSHALL SQUARE TEA ROOM at 66 Marshall Street, Johannesburg, was abandoned on the 12th of June, 1950. 7621—7-14-21

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Ramsbottom.

Johannesburg, Tuesday, the 20th of June,
1950.

In the matter between EDDIE ISAAC
HART, Applicant, and J. HART AND
SON (PROPRIETARY), LIMITED,
Respondent.

Upon the motion of Mr. C. S. Margo,
of Counsel for the Applicant, and upon
reading the rule nisi issued out of this
Court on the 9th day of May, 1950,
calling upon all persons concerned to appear
and show cause, if any, to this Court why
the above-named Respondent Company
should not be placed under final winding-up
order; duly served and published as
directed;

And no cause being shown to the con-
trary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and
it is hereby, placed under final winding-up
Order. By Order of the Court.—M. L.
Triegaardt, Registrar. (M-Morris & E.)

**KENNISGEWING VAN VERGADE-
RINGS VAN KREDITEURE EN
KONTRIBUANTE.**

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)

Insake J. HART AND SON (PROPRIETARY), LIMITED, van Presidentstraat 29, Johannesburg (C.A. 4869) (in Likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die J. Hart and Son (Proprietary), Limited, dat afsonderlike vergaderinge vir krediteure en kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat van Johannesburg, op sy kantoor op die 26ste dag van Julie 1950, die vergadering van krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die vergadering van kontribuante dadelik daarna, vir—

(a) die bewys van skulde deur krediteure; en

(b) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateure.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat van Johannesburg, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 27 Junie 1950.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the
Companies Act, 1926.)

In the matter of J. HART AND SON (PROPRIETARY), LIMITED, of 29 President Street, Johannesburg (C.A. 4869) (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the

J. Hart and Son (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of Johannesburg, at his Office, on the 26th day of July, 1950, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(a) the proof of debts by Creditors;

(b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as Liquidator or Liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate of Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 27th June, 1950. 7634—7

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Ramsbottom.

Johannesburg, Tuesday, the 20th day of
June, 1950.

In the matter between JECHIEL NOAH BENJAMIN in his capacity as Provisional Trustee in the Insolvent Estate of CYRIL BONNER and PHYLLIS BONNER, Applicants, and MARO (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. W. Oshry, of Counsel for the Applicant, and upon reading the rule nisi issued out of this Court on the 30th day of May, 1950, calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and it is hereby, placed under final winding-up order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Shenker, S. & G.)

**KENNISGEWING VAN VERGADE-
RINGS VAN KREDITEURE EN
KONTRIBUANTE.**

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)

Insake MARO (PROPRIETARY), LIMITED, van A.B.C.-gebou 401, Simmondsstraat, Johannesburg (C.A. 4882) (in Likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Maro (Proprietary), Limited, dat afsonderlike vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat van Johannesburg op sy kantoor op die 26ste dag van Julie 1950, die vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(a) die bewys van skulde deur krediteure; en

(b) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateure.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat van Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 27 Junie 1950.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the
Companies Act, 1926.)

In the matter of MARO (PROPRIETARY), LIMITED, of 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg (C.A. 4882) (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Maro (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of Johannesburg, at his Office, on the 26th day of July, 1950, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(a) the proof of debts by creditors,

(b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate of Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office Supreme Court, 27th June, 1950. 7633—7

**IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN
SUID-AFRIKA.**

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,

Pretoria,

27 Junie 1950.

In die saak tussen ECONOMIC PAINT AND SUPPLY STORE, Applikant, en N. LOBEL, betrekking onbekend, van Raglanstraat 18, Sydenham, Johannesburg, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 9de Mei 1950, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweer is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 20ste Junie 1950.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof.

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,

Pretoria,

27th June, 1950.

In the matter between ECONOMIC PAINT AND SUPPLY STORE, Applicant, and N. LOBEL, occupation unknown, of 18 Raglan Street, Sydenham, Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 9th day of May, 1950, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 20th day of June, 1950.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 7625—7

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN
SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,

27 Junie 1950.

In die saak tussen ANGLO-CITY SHARE FINANCE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applikant, en SOTERIOS MICHAELIDES, 'n teekamer eienaar, handeldrywende onder die naam van BELLEVUE TEKKAMER, te Rockeystraat 33, Bellevue, Johannesburg, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 16de Mei 1950, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling) tersyde gesit, en die Petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 20ste Junie 1950.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,

27th June, 1950.

In the matter between ANGLO CITY SHARE FINANCE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and SOTERIOS MICHAELIDES, a tea room proprietor, carrying on business under the style of BELLEVUE TEA ROOM, at 33 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 16th day of May, 1950, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 20th day of June, 1950.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 7626—7

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN
SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,

4 Julie 1950.

In die saak tussen HANS JURGENS NEL, Applikant, en ALFRED EDWARD HYSOON, 'n reisiger-verteenwoordiger, van Lornahof 50, Twiststraat, Johannesburg, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 6de Junie 1950, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) tersyde gesit, en die Petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 28ste Junie 1950.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,

4th July, 1950.

In the matter between HANS JURGENS NEL, Applicant, and ALFRED EDWARD HYSOON, a travelling representative of 50 Lorna Court, Twist Street, Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 6th day of June, 1950, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 28th day of June, 1950.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 7628—7

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN
SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,

27 Junie 1950.

In die saak tussen PETRUS FRANCOIS LANDMAN, Applikant, en J. D. PIENAAR, 'n transport kontrakteur, woonagtig te Letabaweg 8, South Hills, Johannesburg, handeldrywende as sulks vanaf genoemde adres Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 21ste Maart 1950, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling), tersyde gesit, en die Petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 20ste Junie 1950.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,

27th June, 1950.

In the matter between PETRUS FRANCOIS LANDMAN, Applicant, and J. D. PIENAAR, Transport Contractor, residing at 8 Letabba Road, South Hills, Johannesburg, and carrying on business as such from that address, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 21st day of March, 1950, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 20th day of June, 1950.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 7627—7

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN
SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,

4 Julie 1950.

In die saak tussen S. MALK (PROPRIETARY), LIMITED, Applikant, en ISMAIL MAHOMED ESSAT, handeldrywende as ISMAIL'S CASH STORE, te Silberman Post No. 3, Saltpan, distrik Pretoria, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 6de Junie 1950, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) tersyde gesit, en die Petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 29ste Junie 1950.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,

4th July, 1950.

In the matter between S. MALK (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and ISMAIL MAHOMED ESSAT, trading as ISMAIL'S CASH STORE at Silberman Post No. 3, Saltpan, District Pretoria, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 6th day of June, 1950, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 29th day of June, 1950.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 7629—7

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN
SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,

4 Julie 1950.

In die saak tussen VICTOR MEYEROWITZ, handeldrywende as CENTRAL PRODUCE AND AGRICULTURAL STORE, Applikant, en E. M. JAMES, 'n melkery eienaar van Britsstraat 4, Oatlands, Krugersdorp, Transvaal, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 20ste Junie 1950, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling), tersyde gesit, en die Petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 27ste Junie 1950.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,

4th July, 1950.

In the matter between VICTOR MEYEROWITZ, trading as CENTRAL PRODUCE AND AGRICULTURAL STORE, Applicant, and E. M. JAMES, a Dairyman, of 4 Brits Street, Oatlands, Krugersdorp, Transvaal, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 20th day of June, 1950, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 27th day of June, 1950.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 7630—7

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Ramsbottom.Johannesburg, Tuesday, the 27th day of
June, 1950.

In the matter between CLAIRE HELENE MEDWIN, married out of community of property to WILLIAM MEDWIN, Applicant, and CHARM (PROPRIETARY), LIMITED, of Ingrams Corner, corner Kotze and Twist Streets, Hillbrow, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Lazar, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation.

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 18th day of July, 1950, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the Government Gazette and in a Johannesburg daily newspaper; and that a copy of the order be sent to each creditor by registered post and an affidavit as regards posting be filed on the return date. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 7632—7

IN DIE HOOGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)
Meesterskantoor,
Pretoria,

4 Julie 1950.

In die saak tussen BARRY SLUYTER en BAREND JACOBUS PIENAAR in hulle hoedanighede, as die Judisiële Bestuurders van President Finansiëring en Aksepteringskorporasie, Beperk, Applikant, en OSCAR PROOS, woonagtig te Louisweg 17, Orchards, Johannesburg, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 28ste Maart 1950, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling) tersyde gesit, en die Petisie geweer is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 27ste Junie 1950.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)
Master's Office,
Pretoria,

4th July, 1950.

In the matter between BARRY SLUYTER and BAREND JACOBUS PIENAAR in their capacity as Judicial Managers of President Finansiëring en Aksepterings Korporasie, Beperk, Applicant, and OSCAR PROOS, residing at 17 Louis Road, Orchards, Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 21st day of March, 1950, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 27th day of June, 1950.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 7631—7

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Murray, in Chambers.)

At Pretoria, Friday, the 30th day of June, 1950.

Between HARRY BRENNER and ISAAC KATZEFF t/a PRETORIA WHOLESALE TRADING CO., Applicant, and MICHAEL HACK'S GROCERY AND SUPPLY STORE (PTY.), LIMITED, with registered office at 349 Andries Street, Pretoria, Respondent.

Upon the motion of Mr. Melamet Counsel for the Applicant.

It is Ordered:

1. That the Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master of the Supreme Court, and that a rule nisi issue calling upon the said Respondent, to appear and to show cause, if any, in this Court on the 20th day of July, 1950, why a final order of sequestration shall not be made against the Respondent Company.

2. That service be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication in the *Government Gazette* and a newspaper circulating in Pretoria. By Order of the Court.—A. Brink, Acting Registrar. 7659—7

5s. Revenue stamp
cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, Tuesday, the 27th day of June, 1950.

In the matter of the *Ex-Parte* Application of THE COLONIAL BANKING & TRUST COMPANY, LIMITED, of Realty Trust Building, c/o Simmonds & Market Streets, Johannesburg (No. T. 3299).

Upon the motion of Mr. A. Fischer, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 25th day of July, 1950, why the amendment of the Memorandum of Association of the Company proposed to be effected by special resolution passed at an extraordinary general meeting of the Company on the 15th day of May, 1950 (particulars whereof may be inspected at the office of the Registrar of this Court or at the registered office of the Company), should not be confirmed pursuant to the provisions of Section 11 (2) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended; and

2. That service of this rule nisi be effected by publication forthwith once in the *Government Gazette* and once in a Johannesburg daily newspaper; and once in a daily newspaper published in Cape Town, Pietermaritzburg, Durban and Bloemfontein. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 7615—7

Revenue Stamps value 5s.
duly cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, Tuesday, the 27th day of June, 1950.

In the matter between CLAIRE HELENE MEDWIN, married out of community of property to WILLIAM MEDWIN, Applicant, and CHARM (PROPRIETARY), LIMITED, of Ingram's Corner, corner Kotze and Twist Streets, Hillbrow, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Lazar, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation.

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 18th day of July, 1950, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper; and that a copy of the order be sent to each creditor by registered post and an affidavit as regards posting be filed on the return date. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 7614—7

M.C.A. 35/4801.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that SOLOMON BROUDE acting for and on behalf of CROWN CRUSHERS (PROPRIETARY), LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farms Langlaagte No. 13 and Vierfontein No. 15, District Johannesburg, Mining District of Johannesburg, for the purpose of loading and transporting waste rock, stone crushing, crushed stone dumping and loading site and offices. The rights applied for will affect the following rights:—

1. Claims as defined by diagrams R.M.T. Nos. 427, 438;
2. Mynpacht No. 468 as defined by diagram R.M.T. No. 152;
3. Waste rock dump—Surface Right Permit No. A. 49/24;
4. Water pipe line—Surface Right Permit No. A. 76/42;
5. Sewer pipes—Surface Right Permit No. A. 60/21; all held by Crown Mines, Limited.
6. Main Outfall Sewer, 8 Cape feet wide held under Surface Right Permit No. A. 9/49 by the City Council of Johannesburg.

(Freehold owners: Rand Mines, Limited, Crown Mines Limited and Langlaagte Estate and Gold Mining Company, Limited (In Vol. Liquidation).)

Full particulars of the rights may be obtained from plans R.M.T. Nos. 4348 and 4349 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at 8 Wolhuter Street, Johannesburg, on or before the 8th day of August, 1950.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 15th day of August, 1950, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 15th day of June, 1950.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 7638—7-14-21

NOTICE OF SURRENDER.

Take notice that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on Tuesday, the 1st day of August, 1950, at 10 a.m., or so soon thereafter as Counsel in the matter can be heard, for the surrender of LOUIS LOIZIDES, formerly a shopkeeper, of 53 Sauer Street, Johannesburg, and presently unemployed, of 100 Church Street, Turffontein, Johannesburg, as Insolvent; and his statement of affairs will lie for inspection of Creditors at the office of the Magistrate, Johannesburg, and the Master of the Supreme Court at Pretoria for a period of fourteen days reckoned from the 14th day of July, 1950. Dated at Johannesburg this 30th day of June, 1950.—I. Taylor, Applicant's Attorney, Estromin House, Pritchard Street, Johannesburg. 7538—7

Koop Unie-leningcertifikate

Buy Union Loan Certificates

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Voor Sy Edelagbare Regter Murray
(in Kamers).Te Pretoria, Donderdag, die 29ste dag van
Junie 1950.Tussen ILSE RUTH ANNA RAATH,
Applikant, en IRON & ELECTRICAL
GOODS (PTY.), LTD., met Hoof-
kantoor te Broadbentstraat, Wolmarans-
stad, Respondent.Op aansoek van mnr. Bekker Advokaat
vir die Applikant;

Word dit beveel:

1. Dat die Respondent Maatskappy hierby onder voorlopige likwidasië in die hande van die Meester van die Hooggereghof geplaas word, en dat 'n bevel *nisi* uitgevaardig word waarby genoemde Respondent opgeroep word om in hierdie Hof op 20ste dag van Julie, 1950, te verskyn en redes, indien enige, aan te voer waarom 'n finale Likwidasië order nie teen die Respondent Maatskappy gegee moet word nie.

2. Dat diening geskied by wyse van bestelling op die Respondent Maatskappy by die Hoofkantoor en by wyse van publikasie in die *Staatskoerant* en 'n daaglikse koerant wat in die wyk van Wolmaransstad sirkuleer. Op las van die Hof.—A. Brink, Waarnemende Griffier. 7647—7

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 888/1940, dated 23rd January, 1940, passed in favour of Hugh Merton Graham in respect of the following properties:—

- (1) Certain Portion "B" called "Woodside" of the quitrent farm Kortfontein No. 1942, District Letaba, measuring 17 morgen 437 square roods.
- (2) Certain portion named "Hope-fountain" of the quitrent farm Kortfontein No. 1942, District Letaba, measuring 241 morgen 442 square roods.
- (3) Certain quitrent farm called "Sterkwater" also known as "Ravenshill" No. 1943, District Letaba, measuring 441 morgen 71 square roods.
- (4) Certain quitrent farm Vredefontein No. 918, District Letaba, measuring 1,087 morgen 32 square roods.
- (5) Certain quitrent farm Slaapkopshoek No. 1958, District Letaba, measuring 1,003 morgen 369 square roods.

Dated at Duivelskloof this 28th day of June, 1950.—J. C. van Rooy, Attorney for Applicant, Gordon Road, Duivelskloof. 7385—7

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Build- ings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 216516, for £500, dated 27th December, 1929 (made paid up for £50), on the life of VALERIE ROSE BEITZ, the property of JOSEPH BEITZ.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 7446—7

NOTICE.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7364/1944, dated the 20th day of March, 1944, passed by Willem Lindeque (born on the 18th March, 1910) in favour of Daniel Rabec (born on the 23rd day of May, 1913) in respect of certain Portion No. 38 (a Portion of Portion "H" of Portion) of the farm Zuurfontein No. 31, District Vereeniging, measuring 49-3054 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Vereeniging this 27th day of June, 1950.—Allen Snijman & Pohl, Solicitors, Unitas Chambers, Market Avenue, Vereeniging. 7379—7

NOTICE.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2670/1907, dated the 6th day of May, 1907, passed by Johan Barend Wolmarans and Izaak Hermanus Josephus Wolmarans in favour of Jacobus Malase, a Native, in respect of certain Lot No. 32, situate on Premier and Bodheva Streets, in the Township of Eerste Rust, District Pretoria, measuring 193 square roods 104 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 27th day of June, 1950.—W. B. Cowen, Applicant's Attorney, 1 Bureau Lane, Pretoria. 7369—7

LOST MORTGAGE BOND.

[(Deeds Registry Regulation No. 68 (11)).

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the Registers in the Deeds Registry at Pretoria relating to Mortgage Bond No. 12276/1940, registered the 14th day of October, 1940, passed by Martinus Johannes Bekker (born on the 20th day of November, 1874), for the sum of One Hundred and Eighty Pounds (£180), in favour of Frederik Hendrik Johannes Bekker (born on the 16th day of May, 1906), as a first mortgage over—

- (1) certain Erf No. 22, situate on The Avenue and St. Patrick's Avenue, Eloff Township, District Springs, in extent fifty (50) square roods;
- (2) certain Erf No. 388, situate on St. George's Avenue, Eloff Township, District Springs, in extent sixty-nine (69) square roods sixty-four (64) square feet; and
- (3) certain Erf No. 389, situate on St. David's Avenue, Eloff Township, District Springs, in extent ninety-six (96) square roods one hundred and forty (140) square feet;

the original whereof has been lost or destroyed.

And all persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, at Pretoria, within three (3) weeks from the date of the last publication of this Notice. Dated at Pretoria, this 30th day of June, 1950.—Rooth & Wessels, Attorneys for the Applicant, Barclays Bank Building, Church Square, Pretoria. 7476—7

NOTICE.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 21837/1939, dated the 21st December, 1939, passed by Marthinus Philippus Pretorius Olivier in favour of Johan Christoffel Mader (born on the 2nd June, 1907) in respect of certain Lot No. 200, situate on Fifth Street, in the Township of Villieria, City of Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 26th day of June, 1950.—Schewitz & Hurwitz, Attorneys for Applicant, 21 Bureau Lane, Pretoria. 7378—7

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING - GENOOT- SCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 476651, vir £1,000, gedateer 21 Oktober 1943, op die lewe van en die eiendom van RUDOLPH PETRUS VAN ROOYEN.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrakke sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 7366—7

THE UNITED PROVIDENT AND ASSURANCE ASSOCIATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED, P.O. Box 2965, Johannesburg.

Policy No. 57279, dated 1st January, 1947, on the life of and owned by OLGA ELFREDA CROSS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the above Policy has been submitted to the Association. Any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—T. F. T. Conning, General Manager. 7507—7

UNITED BUILDING SOCIETY. (PRETORIA BRANCH.)

Fixed Deposit Receipt No. P/A. 1465, in the name of Miss Catherine Park having been lost and application made for the issue of a duplicate, notice is hereby given that unless the original is returned to this office, 222 Pretorius Street, within 21 (twenty-one) days from date hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Local Board.—H. H. L. Abrahamse, Branch Manager. 7451—7

DIE SUID-AFRIKAANSE VAKBOND ASSURANSIE VERENIGING BEPERK, Tradunahuis, Frederickstraat 53, Johannesburg.

Polis No. 106089.

Bedrag verseker: £300.

Aanvangsdatum van polis: 1 Desember 1947.

Persoon wie se lewe verseker is: ISAK EARTHLHOMEUS SMIT.

Eienaar: ISAK BARTHLHOMEUS SMIT.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die Vereniging gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Vereniging in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die Kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word na 'n periode van drie maande vanaf datum hiervan.—Die Suid-Afrikaanse Vakbond Assuransie Vereniging Beperk, J. R. Mountjoy, Sekretaris. 7376—7

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 26103/48, gedateer 7 Augustus 1948, gegee deur Hendrik Frederik Prinsloo (gebore 8 Mei 1904), ten gunste van Jozua Pieter Christiaan van Zyl (gebore op 1 September 1875), ten aansien van—

(c) sekere Gedeelte No. 49 ('n Gedeelte van daardie Gedeelte) van die plaas Bokfontein No. 47, distrik Brits (voorheen No. 647, distrik Rustenburg), groot 2-1640 morge;

(h) sekere Gedeelte No. 50 (synde 'n Gedeelte van daardie Gedeelte D van Gedeelte) van die plaas Bokfontein No. 47, distrik Brits (voorheen No. 647, distrik Rustenburg), groot 72,232 voerkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Brits op hierdie 23ste dag van Junie 1950.—D. J. Smuts & Kock, Prokureurs vir Aansoeker, Murraylaan, Brits. 7353—7

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 850/1932, gedagteken 8 Februarie 1932, gegee deur Christiaan Johannes Zorn en Franciscus Johannes Schikking in hulle hoedanighede as twee van die Direkteure van Trysa Trust, Limited, ten gunste van Hendrik Jacobus Badenhorst ten aansien van—

1. seker Lot No. 928, geleë aan Oxfordstraat, in die dorp Pretoria Noord, distrik Pretoria, groot 178 vierkante roede 108 vierkante voet;

2. seker Lot No. 948, geleë aan de Beer- en Oxfordstraat, in die dorp Pretoria Noord, distrik Pretoria, groot 178 vierkante roede 108 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes vir Transport, te Pretoria, binne drie weke van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedagteken te Pretoria op hede die 4de dag van Julie 1950.—Beyers & Oosthuizen, Prokureurs vir Applikant, Posbus 849, Pretoria. 7648—7

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD., P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life assured and owner: ANDRIES DANIEL HOPKINS.

Policy No. 231862.

Date of Policy: 1st October, 1941.

Sum insured: £200.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 7513—7

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7163/33 registered at Pretoria, and passed by Petros Mhlana in favour of Josephina Rakgoadi (born Mhlana) a native female, in respect of certain Lot No. 1057, situate on Cradock Road on remaining extent known as Evaton Township, of the freehold farm Wildebeestfontein, No. 12, District Vereeniging, measuring two hundred and eighty-three (283) square rods forty-eight (48) square feet.

All persons having objections to the issuing of such a copy, are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Vereeniging on the 7th day of July, 1950.—Vorster, Carter & Steyn, Applicant's Attorneys, P.O. Box 83, Vereeniging. 7494—7-14

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA, P.O. Box 2013, Johannesburg.

Policy No. 3,266,335 for £2,000, issued 22nd July, 1937, on the life of SOLOMON COHEN. Present owners SOLOMON COHEN, the assured, and LOUIS COHEN, JACOB DAVID COHEN, HERZL COHEN, FREDE PERE COHEN, SHANE CHWIE COHEN and FAY COHEN, the beneficiaries.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Company, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners.—L. S. Tunbridge, Branch Manager, Johannesburg, 30th June, 1950. 7562—7

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5041/1935, dated 13th April, 1935, passed by Johannes Christiaan Ackermann in favour of Sylvia Irene Marillier in respect of Portion A of Erf No. 18, Sunnyside.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within 3 weeks from the last publication of this notice.—S. I. Marillier. 7522—7

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA, P.O. Box 2013, Johannesburg.

Policy No. 3,453,075 for £2,000, issued 15th July, 1948, on the life of ABE DONEN. Present owners ABE DONEN, the assured, and LILY DONEN, the beneficiary.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Company, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners.—L. S. Tunbridge, Branch Manager, Johannesburg, 30th June, 1950. 7563—7

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA, P.O. Box 2013, Johannesburg.

Policy No. 3,341,557 for £1,000, issued 28th April, 1942, on the life of SOLOMON WOLPERT. Present owners SOLOMON WOLPERT, the assured, and LILY WOLPERT, the beneficiary.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Company, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners.—L. S. Tunbridge, Branch Manager, Johannesburg, 27th June, 1950. 7564—7

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA, P.O. Box 2013, Johannesburg.

Policies Nos. 3,349,170 and 3,383,808 for £1,000 and £2,000 respectively, issued 22nd January, 1943, and 9th February, 1945, respectively, on the life of BERNARD GREENBERG. Present owners BERNARD GREENBERG, the assured, and SYBIL GREENBERG, the beneficiary.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of these Policies has been submitted to the Company and any person in possession of the Policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication, certified copies of the Policies (which will be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—L. S. Tunbridge, Branch Manager, Johannesburg, 30th June, 1950. 7561—7

**UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH.)**

Lost: Paid up Permanent Share Certificate J.26570, for £50, in the name of Miss Agnes McDonald.

A duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 103 Fox Street, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—J. Morgan, Branch Manager.

7609—7

LOST NOTARIAL GENERAL COVERING BOND.

Notice is hereby given that application will be made for a certified copy of Notarial General Covering Bond No. 17273/1947, registered on the 10th day of June, 1947, and passed by Associated Distributors (Incorporating G. Sachs) (Proprietary), Limited, in favour of Lajos Grunhut, born on the 2nd day of June, 1908, for the sum of £4,000.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Pretoria, at Pretoria, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 30th day of June, 1950.—W. R. C. Kuschke, Attorneys for Applicant, c/o Kuschke and Bloch Dominion Buildings, cor. Vermeulen and Andries Streets, Pretoria. 7574—7

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 25916/42, gedateer 23 Desember 1942, gegee deur Rebecca Kark, vroueër Levi, gebore Gabbe op 5 Desember 1905, getroud buite gemeenskap van goedere met Benjamin Berl Kark ten gunste van Willem Jacobus du Plessis (gebore 26 Augustus 1904), ten aansien van seker Gedeelte B van Erf No. 103, geleë aan Langstraat in die dorp Lichtenburg, groot 156 vierkant roede 36 vierkant voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer: te Pretoria op hede die 26ste dag van Junie 1950.—Roger Dyason & Gie., Prokureur vir die Applikant, Sanlam-gebou, Pretoria. 7607—7

AFRIKAANSE WAARBORG EN SKADELOOSSTELLING MAATSKAPPY BEPERK, Posbus 4562, Johannesburg.

Versekerde lewe en eienaar: WILLIAM ROBERT JAMES PALMER.

Polis No. 35640.

Datum van polis: 9 Oktober 1935.

Bedrag verseker: £150.

Kennis word hiermee gegee dat bewys van verlies of vernietiging van hierdie polis voor die Versekerde gelê is en enige persoon in besit van die polis, of wie voorgee om enige belang daarin te hê, moet dadelik deur registreerde pos met die Versekerde in verbinding tree. In die afwesigheid van enige sulke mededeling, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. Op las van die Bestuur.—J. W. Stewart, Hoofbestuurder. 7660—7

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Pretoria Branch.

Re: LOST SAVINGS ACCOUNT PASS BOOK

Notice is hereby given that Savings Account Pass Book No. 9014, in the name of Mrs. Naomi Steyn has been lost and unless produced at this office within fourteen days from date of this notice a duplicate Pass Book will be issued. By Order of the Board.—A. W. Stead, Local Manager, 4th July, 1950. 7606—7

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Class A4 Share Certificate No. £894, in the name of Ralph Josselowitz, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, corner Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof. Dated at Johannesburg 7th July 1950. By Order of the Board.—R. R. Chapman, Local Manager. 7612—7

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. J6090, in the name of Hugh William Nettell, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof. Johannesburg, this 7th day of July, 1950. By the Order of the Board.—R. R. Chapman, Manager. 7613—7

UNITED BUILDING SOCIETY. (JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost: Paid up Permanent Share Certificates J.1260 for £400, and J.1261 for £150, in the name of Thelma Mary Wilding.

A duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 103 Fox Street, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—J. Morgan, Branch Manager. 7610—7

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

(STANDARD BRANCH.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. S.J.11718, in the name of Rosetenville Lawn Tennis Club, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Offices of the Standard Branch of the South African Permanent Mutual Building and Investment Society, Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg, within one month from date hereof. Dated this 26th day of June, 1950. By Order of the Board.—C. T. Hudson, Local Manager. 7611—7

VERLORE SERTIFIKAAT VAN GEREGISTREERDE TITEL.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Sertifikaat van Geregistreerde Titel No. 17451/1945, gedateer 16 Julie 1945, gemaak ten gunste van Johannes Petrus van Niekerk (gebore op die 15de September 1906) ten aansien van sekere Gedeelte No. 5 van die plaas Witfontein No. 60, geleë in die distrik Pretoria, groot as sodanig 11·6097 (elf desimaal ses nul nege sewe) morges.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, hierdie 20ste dag van Junie 1950.—Peens & Smit, Prokureurs vir Aanvrager, Transvalia-gebou 420, Sentraalstraat, Pretoria. 7057—30-7

SALE IN EXECUTION.

Case No. 2638/49.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BOKSBURG, HELD AT BOKSBURG.

Between ROMA COMBRINK, Plaintiff, and F. J. and G. J. LE ROUX, Defendants.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Boksburg and writ of execution, dated the 7th day of December, 1949, the following property will be sold in execution on Tuesday, the 18th day of July, 1950, at 11 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, Boksburg, to the highest bidder, viz:—

Certain freehold Lot No. 349, situate on Second Street, in the Township of Boksburg North on the farm Klipfontein No. 6, District of Boksburg, measuring fifty-two (52) square rods twelve (12) square feet, as held under Deed of Transfer No. F. 9850/1945, dated 30th October, 1945, with all buildings and erections thereon.

CONDITIONS OF SALE:

(1) The sale shall be without reserve and to the highest bidder, subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act of 1944, and subject to confirmation by the Magistrate, Boksburg.

(2) The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences.

(3) The purchase price must be paid as follows: (a) as to £100 thereof on the date of the sale, and (b) as to the balance by an approved guarantee to be supplied within 21 days after the date of the sale to plaintiff's attorneys.

(4) Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above, and transfer shall be passed by plaintiff's attorneys. Dated at Boksburg, this 30th day of June, 1950.—J. L. Raath, Messenger of the Court. 7582—7-14

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BRAKPAN, HELD AT BRAKPAN.

Between EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHANNES MARTINUS LEHMANN, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court for the District of Brakpan in the above matter and warrant of execution, dated 2nd February, 1950, a sale, without reserve, but subject to the provisions of Section 66 (2) of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, will be held in front of the Magistrate's Office, Brakpan, on Saturday, the 8th day of July, 1950, at 11 a.m., of the undermentioned property of Defendant:—

Certain Holding No. 38, situate on Ninth Road, Withok Estates, District of Brakpan.

CONDITIONS OF SALE.

The property shall be sold to the highest bidder and shall be subject to the confirmation of the Magistrate, Brakpan. The purchase price shall be paid as follows: £50 cash on the day of sale and the balance against registration of transfer to be secured by an approved bank or building society guarantee to be furnished to the Messenger of the Court, Brakpan, within twenty-one days after the date of sale. Dated at Brakpan this 21st day of June, 1950.—W. H. Milner, Messenger of the Court. 7152—30-7

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF BENONI, HELD
AT BENONI.

Between PAULINE SARAH WARREN,
Plaintiff, and HERMANUS STEPHANUS VERMAAK, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Benoni and Writ of Execution, dated the 25th day of April, 1950, the following goods will be sold in execution on the 10th day of July, 1950, at 11 o'clock a.m. at the Magistrate's Court, Benoni, viz.—

Holding No. 23, situate on Portion No. 10, known as Lilyvale Agricultural Holdings of Portion "A" of the north-eastern portion of the farm Putfontein No. 10, situate in the District of Benoni.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. Should any dispute arise between any two or more bidders, the property may be put up again and re-sold, or the Messenger may declare the purchaser and his decision shall be final.

3. The property is sold to its extent such as it now lies, and subject to the terms, conditions and servitudes appearing in the original and subsequent Deeds of Transfer of the said property. Buildings, erections or other improvements on the said property are sold in their present condition and as they stand with all defects whether latent or patent.

4. The purchaser shall immediately after the sale sign these conditions of sale after being requested by the Magistrate or the Messenger of the Court to do so, and if he has bought on behalf of a principal he shall state the name of his principal and exhibit his authority.

5. The purchaser shall pay all costs of transfer including transfer duty, stamp duty, and legal fees and all charges incidental thereto, including the Messenger's commission and charges, and the costs of drawing these conditions, and he shall also be liable to pay all rates, taxes or other Municipal or Government imposts which may be owing on the said property and which will be required to be paid in order to obtain transfer of the said property.

6. The risk in the said property shall pass to the purchaser from the date of signing of these conditions of sale.

7. The purchase price shall be paid as to ten per cent. (10%) thereof in cash on the day of the sale, immediately after the purchaser shall have signed these conditions and for the remaining balance of the purchase price, which shall bear interest at the rate of five per cent. (5%) per annum, there shall be furnished to the Messenger of the Court a banker's or building society guarantee within fourteen (14) days from the date of signing of these conditions, payable against registration of transfer of the said property into the name of the purchaser. Should, however, the above-mentioned Plaintiff be the purchaser for a figure less than the amount owing to the Plaintiff, then no deposit or guarantee need be furnished.

8. It is a special condition, and the purchaser hereby acknowledges himself to be acquainted with the fact, that the windmill on the property is not included in this sale. The said windmill is the property of Messrs. Farmers Supply of Benoni, from whom it was purchased under hire purchase agreement, and the purchaser will be entitled, if he so desires, to negotiate with the said Messrs. Farmers Supply in order to take over the said windmill. Should the purchaser not require to take over the said windmill, he shall notify his intention as set out in a subsequent clause to this Deed.

9. Transfer of the property into the name of the purchaser shall be effected by Messrs. Edelstein and Kahn, the Plaintiff's Solicitors of Benoni, and they shall proceed with the registration of transfer as soon as possible after the aforesaid guarantee has been furnished and their costs and charges have been paid.

10. In the event of the purchaser failing to provide the guarantee referred to in paragraph 7 hereinabove within the time stipulated, then the sale shall, *ipso facto*, be void and of no effect, and the property may again be sold in execution provided that in such case there shall be deducted from the deposit made by the purchaser, the wasted costs and the expenses thereby occasioned.—J. A. Coetzee, Messenger of the Court, Benoni, 22nd June, 1950. 7225—30-7

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF BRAKPAN, HELD
AT BRAKPAN.

Between EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and J. A. NELSON, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court for the District of Brakpan in the above matter and warrant of execution, dated 18th day of April, 1950, a sale will be held in front of the Magistrate's Offices, Brakpan, on Saturday, the 8th day of July, 1950, at 11 a.m., of the undermentioned property of Defendant:—

Certain Freehold Residential Lot No. 2084, situate in Hamilton Avenue (being No. 81), Township of Brakpan, District of Brakpan, measuring 69 square roods 64 square feet.

CONDITIONS OF SALE.

The property shall be sold without reserve to the highest bidder, but the sale shall be subject to confirmation by the Magistrate, Brakpan. The purchaser shall, as soon as possible after the sale and immediately on being requested by the Messenger of the Court, sign the conditions of sale. The purchase price must be paid as follows:—

- (a) As to 25 per cent. thereof on the date of sale; and
- (b) as to the balance in cash on registration of transfer to be secured by an approved banker's or building society guarantee which shall be furnished with n 21 days after the date of sale.

Dated at Brakpan this 21st day of June, 1950.—W. H. Milner, Messenger of the Court. 7153—30-7

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

(Case No. 22 of 1950.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF LICHTENBURG,
HELD AT OTTOSDAL.

Between BERNARDUS LAMBERTUS FILMALTER, Plaintiff, and A. J. DE KLERK, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Lichtenburg and writ of execution, dated 17th day of April, 1950, the following Erven will be sold in execution on Saturday, 22nd July, 1950, at 10 a.m., in front of the Magistrate's Court, Delareyville, to the highest bidder:—

Erven Nos. 122 and 123, situated in the Township of Roosville, District Delareyville.

A windmill and borehole is on Erf No. 122, but nothing is guaranteed.

The conditions of sale, which will be read immediately prior to the sale, may be inspected at my office. Delareyville this 26th day of June, 1950.—B. F. Smit, Messenger of the Court. 7374—7-14

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNESBURG,
HELD AT JOHANNESBURG.

Between PROVINCIAL BUILDING SOCIETY OF SOUTH AFRICA, Plaintiff, and F. J. C. KNOTT, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court for the District of Johannesburg in the above matter and warrant of execution, dated 27th March, 1950, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Brakpan, on Saturday, the 8th day of July, 1950, at 11 a.m., of the undermentioned property of Defendant:—

Certain Freehold Residential Lot No. 766, situate on Queen Avenue (being No. 106) of that Portion known as the Township of Brakpan of the freehold farm Weltevreden No. 5, District of Brakpan, measuring sixty-nine square roods sixty-four square feet.

CONDITIONS OF SALE.

The property shall be sold without reserve to the highest bidder, subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Brakpan. The purchaser shall immediately after the sale sign the conditions of sale after being requested by the Magistrate or Messenger of the Court to do so. The purchase price must be paid as follows:—

- (a) As to 10 per cent. thereof on the date of the sale; and
- (b) as to the balance by an approved guarantee to be supplied within 14 days after the date of the sale.

Dated at Brakpan this 21st day of June, 1950.—W. H. Milner, Messenger of the Court. 7154—30-7

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICTS OF JOHANNESBURG,
PIET RETIEF AND ERMELO,
HELD AT JOHANNESBURG, PIET
RETIEF AND ERMELO.

Between FISHER & SIMMONS, LTD., SALTS MOTOR SUPPLIES (PROPRIETARY), LIMITED, AMALGAMATED BATTERY & ELECTRICAL CO., LTD., VACUUM OIL COMPANY OF SOUTH AFRICA, LIMITED, Plaintiff's, and ROBOT GARAGE, Amsterdam, Transvaal, Defendant.

In pursuance of judgments in the Magistrate's Courts for the Districts of Johannesburg, Piet Retief and Ermelo, and subsequent writs of execution, dated 28th February, 1950, 8th May, 1950, 2nd June, 1950 and 9th June, 1950, a sale will be held in front of the Robot Garage, Voortrekker Street, Amsterdam, District Ermelo, on Friday, the 14th day of July, 1950, at 10.30 a.m., of the following goods:—

One motor lift, one motor garage jack, 1 lighting plant (engine and generator), 1 compressor, 1 engine, 1 bench vulcanizer, 1 bench vice, 1 movable welding table, 1 office desk and motor parts consisting of rings, plugs, kingpins, brake kits, carburettor kits, armatures, hose, main bearings, bolts and springs, spring washers and various parts.

Notice is hereby given that the sale advertised for the 30th June, 1950, of a lighting plant in the matter of the Vacuum Oil Co. vs. Robot Garage, has been cancelled.

Terms.—Strictly cash immediately after the sale.

The above will be sold without any guarantee (voefstoots).—A. S. de Kock, Messenger of the Court, Amsterdam, Transvaal, 21st June, 1950. 7190—30-7

SALE IN EXECUTION. (L.S. 93/50.)

In the matter between PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and PETRUS LAFRAS KUNZ, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, with reserve of £1,600 will be held in front of the Magistrate's Office, Benoni, on Saturday, the 8th July, 1950, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Holding No. 106, Main Road to Putfontein and Second Road, Van Rhyn Small Holdings Extension, District of Benoni, measuring 2 morgen 72,128 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is (1) Main dwelling comprising 5 room, kitchen, pantry, bathroom. Outbuildings: Storeroom, servant's room, garage, (2) small dwelling comprising 3 rooms, (3) small dwelling comprising 1 room and kitchen; servant's quarters. Other: Windmill on borehole with tank and reservoir. Windmill on borehole with tank.

Terms.—£75 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 7299—30-7

SALE IN EXECUTION. (L.S. 95/50.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and CORNELIS JOHANNES COETZER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 8th July, 1950, at 11 a.m. of the undermentioned property of the defendant:—

Certain Portion No. 1 of Lot No. 204, The Grove Street, Parktown Estate, Pretoria, known as No. 57, The Grove, measuring 25,740 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a single storey dwelling-house comprising 5 room, kitchen and bathroom and front stoep, built of brick under iron roof with wooden floors and beaver board ceilings. There is a coal stove in the house. Outbuildings: Garage, servant's room, store room and 2 E.C.s. The property is enclosed by a wire fence.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 7 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 7303—30-7

Koop Unie-leningssertifikate

Buy Union Loan Certificates

NOTICE.

SALE IN EXECUTION. (Case No. 34,1950.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DELAREYVILLE, HELD AT DELAREYVILLE.

Between ROOSVILLE HANDELSMAAT-SKAPPY, Plaintiff, and W. J. VENTER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Delareyville and writ of execution, dated 27th April, 1950, the following property will be sold in execution on Saturday, 22nd day of July, 1950, at 10 a.m., in front of the Magistrate's Court, to the highest bidder, viz:—

Erf No. 168, Roosville, District of Delareyville, 138 square yards 128 square feet, with a dwelling-house on the said Erf.

Nothing is guaranteed.

The conditions of sale, which will be read immediately prior to the sale, may be inspected at my office. Delareyville this 26th day of June, 1950.—B. F. Smit, Messenger of the Court. 7373—7-14

SALE IN EXECUTION. (L.S. 54/50.)

In the matter between WILLY'S TRUST (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and Estate late LYDIA SELIE CHIDI, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 15th July, 1950, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Lot No. 311, Galant Street, Lady Selborne, Pretoria, measuring 138 square rods 128 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property are two single storey dwelling-houses (1) comprising 6 rooms and passage, (2) comprising 4 rooms.

Terms.—£500 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 7598—7-14

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and DOUGLAS WILLIAM GEORGE WILLS, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria, on Monday, the 17th day of July, 1950, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz:—

Certain Erf No. 309, Mid Street, White River Extension No. 1, Township, District Nelspruit.

A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 30th June, 1950. 7595—7

SALE IN EXECUTION. (L.S. 96/50.)

In the matter between PETRUS OPPERMAN, Plaintiff, and JOHN HENRY DUMAS, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 15th July, 1950, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Portion No. 147 (a portion of Portion No. 85), of the farm Vastfontein No. 128, District of Pretoria, measuring 11.85 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property are two room. 9 morgen arable.

Terms.—£250 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 7301—30-7

SALE IN EXECUTION. (L.S. 94/50.)

In the matter between THE COMMITTEE OF MANAGEMENT OF THE PENSION AND GRATUITY FUND OF THE MUNICIPALITY OF PRETORIA, Plaintiff, and ESAIAS ENGELBERTUS DU PLESSIS, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 8th July, 1950, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Portion No. 1 of Lot No. 88, Fourth Avenue and Meyer Street, Wonderboom South, Pretoria (848, 4th Avenue), measuring 10,881 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a single storey dwelling-house comprising passage, 4 rooms, kitchen and bathroom, front and back stoeps.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 7302—30-7

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA. (Transvaal Provincial Division.)

In the matter between BOURKE TRUST AND ESTATE COMPANY, LIMITED, Plaintiff, and SAMUEL ALEXANDER LANEY, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—A. Brink, Acting Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 30th June, 1950. 7588—7

SALE IN EXECUTION. (L.S. 88/50.)

In the matter between PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHANNA MODISE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, with reserve of £650 will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 8th July, 1950, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Portion A of Lot No. 296, situate on Fortuin and Tuli Streets, Lady Selborne, Pretoria (No. 1045, Tuli Street), measuring 5,000 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a single storey dwelling-house comprising 5 rooms, front and back stoeps.

Terms.—£50 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 7298—30-7

SALE IN EXECUTION. (L.S. 89/50.)

In the matter between PHILIP OWITZ, Plaintiff, and JOHANNES MAIMANE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, without reserve will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 8th July, 1950, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Lot marked No. 876, Gibson Street, Sophiatown, Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a dwelling-house comprising front and back verandas, entrance hall, passage, 3 bedrooms, bathroom, pantry, kitchen. Outbuildings: Garage, 2 servant rooms.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 7300—30-7

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA. (Transvaal Provincial Division.)

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and PETRUS JOHANNES JACOBUS BOSHOFF, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—A. Brink, Acting Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 30th June, 1950.

7591—7

SALE IN EXECUTION. (L.S. 97/50.)

In the matter between STANDARD BRANCH OF THE SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and GERARD WILLEM VAN BELKUM, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, with reserve of £1,610 will be held in front of the Magistrate's Office, Vereeniging, on Saturday, the 8th July, 1950, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Lot No. 139, Main Street and Rose Road, Evaton Estate, Vereeniging, measuring 284 square roods 54 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a dwelling-house comprising lounge, passage, 2 bedrooms, kitchen, scullery, bathroom, back stoep. Outbuildings: Garage, girl's room, wash-room, 2 W.C.'s, well with handpump, water tank.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 7 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 7297—30-7

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between JAN PIETER SIETZE VAN ZWIETEN, Plaintiff, and DAVID JOHANNES KOCH, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria, on Monday, the 17th day of July, 1950, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, nl.—

Certain Lot No. 240, Ninth Avenue, Wolmer, Pretoria.

A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 3rd July, 1950. 7587—7

KENNISGEWING VAN VER- GADERING VAN BALJU.

In die saak tussen H. WEINBERG (PROPRIETARY), LIMITED, Eiser, en JAN CHRISTOFFEL BEUKES, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouders en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 17de dag van Julie, 1950, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.—

Sekere Eiendomserf No. 520, Swartstraat, Kempton Park, Uitbreiding No. 2, distrik Germiston.

A. Brink, Waarnemende Balju van Transvaal, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 30 Junie 1950.

7592—7

KENNISGEWING VAN VER- GADERING VAN BALJU.

In die saak tussen RHODESIAN TIMBERS, LIMITED, Eiser, en WILLEM HENDRIK JOHANNES FOORD, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouders en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 17de dag van Julie, 1950, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.—

Sekere eiendomswoonerf No. 283, Foyle laan, dorpsgebied van Crosby, Johannesburg.

A. Brink, Waarnemende Balju van Transvaal, Kantoor van die balju van die Transvaal, Pretoria, 30 Junie 1950.

7596—7

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA. (Transvaal Provincial Division.)

In the matter between HEYMANN GORDON (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and ABE RUBEN BLUMBERG and LOUIS BLUMBERG (PROPRIETARY), LIMITED, Defendants.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—A. Brink, Acting Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 30th June, 1950.

7589—7

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA. (Transvaal Provincial Division.)

In the matter between PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JACOBUS ANDRIES NEL, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—A. Brink, Acting Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 30th June, 1950.

7593—7

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA. (Transvaal Provincial Division.)

In the matter between PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and THOMAS IGNATIUS JACOBUS NAUDE, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—A. Brink, Acting Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 30th June, 1950.

7590—7

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen Boedel van wyle CHRISTIAAN GERRIT LIEBENBERG, Eiser, en JACOBUS ROBERT PRETORIUS en FERDINAND LUKAS JOHANNES LUUS, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouders en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 17de dag van Julie 1950, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.—

1. Sekere Gedeelte No. 23 ('n gedeelte van Gedeelte F), Lapfontein No. 35, distrik Klerksdorp.

2. Sekere Gedeelte No. 17 ('n gedeelte van Gedeelte E), Lapfontein, distrik Klerksdorp.

3. Sekere sewe tweehonderd-en-veertigste aandeel in die resterende gedeelte van Lapfontein, distrik Klerksdorp.

A. Brink, Waarnemende Balju van Transvaal, Kantoor van die balju van die Transvaal, Pretoria, 30 Junie 1950.

7594—7

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and MARY JOSEPH ZACKEY and ANTONY JOSEPH ZACKEY, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria, on Monday, the 17th day of July, 1950, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, nl.—

Certain business Lot marked No. 2637, Lake Avenue, Benoni Township, Benoni.

A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 3rd July, 1950.

7597—7

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, GERARD SOUSMATZIAN, also known as ZIRAIR SOUSMATZIAN, also known as GIRAIN SOUSMATZIAN, residing at 111 Greenway, Greenside, Johannesburg, a farmer, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the name of GERARD SOUSMAYAN, for the reason that the spelling of my present surname creates considerable difficulty and that SOUSMAYAN is the more approximate spelling of my name in translation from the Greek.

I previously bore the name of GIRAIN SOUSMATZIAN.

I also intend to apply for authority to change my wife's surname, ELSIE SOUSMATZIAN, and minor children, MICHAEL SOUSMATZIAN and MONICA SOUSMATZIAN, to SOUSMAYAN.

Any person who objects to the assumption of my said name of SOUSMAYAN should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, and stating all his reasons therefor with the Magistrate of Johannesburg.—G. Sousmatzian, Johannesburg, 2nd June, 1950. 6583—16-23-30-7

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HANS SCHNEIDER, residing at 14 Fifth Avenue, Highlands North, Johannesburg, and employed as a mechanical engineer by Engineering Development Corporation (Pty.), Limited, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SHEARER for the reason that—

(i) the name SHEARER is a translation of the German word SCHNEIDER and I adopted this name in 1936 shortly after I arrived in the Union of South Africa;

(ii) the name SCHNEIDER is in the Union of South Africa considered Jewish whereas I have renounced the Jewish religion, my wife is a Christian and my children who were born in this country are being brought up as Christians.

I previously bore the names HANS SCHNEIDER.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife IRMA MARIA SCHNEIDER (born FELSNER) and minor children MABEL ELINOR SCHNEIDER and MONTAGUE CLIVE SCHNEIDER to SHEARER.

Any person who objects to our assumption of the said name of SHEARER should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—H. Schneider, 12th June, 1950. 6917—23-30-7-14

DIEPEVEEN & VOORHOEVE, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: J. W. M. Diepeveen, J. A. C. Voorhoeve, D. T. Guild, T. A. Lawrie. Alternate Director: G. Visser.

ORDINARY DIVIDEND No. 6.

Notice is hereby given that a Final Ordinary Dividend (No. 6) of 6% (six per centum), equivalent to 3.6d. per share, has been declared (thus the total dividend for the period ended 30th April, 1950, amounts to 10 per cent.), payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 15th July, 1950.

Warrants in payment will be posted at the end of July, 1950.

Dividends are declared in the currency of the Union of South Africa and are subject to the deduction of 7½ per cent. Non-Resident Shareholders' Tax in the case of Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa.

The Share Transfer Books of the Company will be closed from the 14th to the 22nd July, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—African Industrial and Finance Corporation, Limited, Transfer Secretaries, per B. R. W. Suffling, 615 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg, 1st July, 1950. 7602—7

In re DRYDEN BRICK & TILE CO. (PTY.), LTD. DRYDEN, TRANSVAAL (in Liquidation).

Notice is hereby given that the whole of the plant and equipment in the above, will be sold on the spot at Dryden, Transvaal, on Wednesday, 19th July, at 10.30 a.m. by Messrs. Lezard & Company, duly instructed thereto by the Liquidator.—Lezard & Company, Auctioneers, Estate Agents & Sworn Appraisers, 292/6 Paul Kruger Street, Pretoria, Phone 2-5248 and at Johannesburg. 7656—7

PUBLIX, LIMITED.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 11.

Notice is hereby given that a Final Dividend at the rate of two and one-half per cent. (2½%) (making seven and one-half per cent. for the year) has this day been declared for the financial year ended 31st December, 1949.

This Dividend will be payable on or before 28th August, 1950, to all Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 14th July, 1950.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 15th to 28th July, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—Publix, Limited, J. Cronin, Secretary, P.O. Box 4957, Johannesburg, 29th June, 1950. 7359—7

TRADE AND INDUSTRY ACCEPTANCE CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 11.

Notice is hereby given that a Final Dividend (No. 11) of 3% (three per cent.) equivalent to 1.8d. (one point eight pence) per 5s. (five shilling) Share, in respect of the year ending 30th June, 1950, has been declared by the Directors.

The Dividend is payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 14th July, 1950. The Dividend warrants will be despatched to Shareholders on or about the 4th September, 1950.

The Transfer Register and Register of Members of the Company will be closed from the 15th July to the 29th July, 1950, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Dividend is payable subject to the deduction of the 7½% (seven and one-half per cent.) Non-Resident Shareholders' Tax, in respect of Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—Robert Hamilton & Pringle, per E. Gibson Pringle, Secretaries, New Clewer House, Eighth Floor, 31 Simmonds Street, Johannesburg, 27th June, 1950. 7389—7

THE WHITE RIVER ESTATES IRRIGATION BOARD.

NOTICE OF INTENTION TO PREPARE SCHEDULE OF RATEABLE AREAS.

(REGULATION.)

Notice is hereby given that the White River Estates Irrigation Board intends to proceed to the preparation of a Schedule of Rateable Areas in accordance with section ninety of the Act.

Every owner of property within the said District is therefore called upon to send to the Secretaries of the said Board, on or before the 25th July, 1950, a return on Form No. 3 which will be supplied by the Secretaries on application, specifying:—

- The area of such property at the time actually under irrigation.
- The irrigable area remaining to be brought under irrigation.
- The area commanded by the works, but which is alleged to be non-cultural.

The information so obtained may be used by the Board in preparing a schedule of rateable areas, but the Board shall by actual measurement of the ground, or by other means which it may consider necessary, check the accuracy of the returns before preparing the said schedule.—Barker & Ostler (Pty.), Ltd., Secretaries. 7515—7

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF MIDDELBURG. Held at Middelburg.

To the Defendants mentioned in the Schedule below and the Mortgagees specified, whose full and further names and addresses are unknown.

Take Notice that in pursuance of judgments obtained by the Town Council of Middelburg in this Court on the 27th June, 1950, the properties described have been attached by the Messenger of the Court who has been required to cause to be raised out of the said properties the amounts set out against the respective names, together with the costs of execution:—

Case No.	Name of Defendant.	Amount.	Erf Attached.	Mortgagee and Amount of Bond.
395/50	W. Clarke.....	£ s. d. 53 7 4	No. 171, Middelburg	Breyner & Wirth, £400. 0s. 0d.
396/50	H. R. Mackenzie.....	28 2 1	No. 93, Middelburg	Doorgama Tommy, £48. 0s. 0d.
397/50	B. Wainer.....	14 1 4	No. 554, Middelburg	—
398/50	G. W. de Jager, C. J. Uys, J. D. Hanke, Estate Wannenburg J. W. de Jager	14 1 4	No. 606, Middelburg	—
399/50	W. Roosendal.....	12 11 2	Portions C, D and E of Erf No. 803, Middelburg	Elizabeth Ovink, £200. 0s. 0d.

P.O. Box 13, Middelburg, Tvl.
27th June, 1950.

LINDHOUT & BIRMAN

Attorneys for the Plaintiff's Council.
7375—7

NOTICE.

In the Estate of the late CHARLES EICKHOFF, No. 1384/48, of Umtali, Southern Rhodesia, being at the time of his death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following shares in companies chargeable with duty —

3,200 Shares, each of 1s. each, in the Rezende Mines, Limited.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) three weeks after the date of publication of this notice for authority to effect transfer of such shares, and all persons claiming to be creditors, heirs, or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Pretoria this 27th day of June, 1950.—J. Janover, P.O. Box 1066, Pretoria. Agent for Executor of the late Charles Eickhoff, appointed in Umtali, Southern Rhodesia. 7360—7

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SIGURD JOHAN FISKESTRAND, residing at 36 Muirfield Road, Greenside Extension, Johannesburg, and employed as a production engineer by L. H. Marthinussen, Ltd., intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of STRAND, for the reason that my name is unknown in South Africa, heavy and cumbersome, always misspelt, and tends to handicap me and my family in social and business contacts.

I previously bore the names SIGURD JOHAN FISKESTRAND.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife WINIFRED WYLIE GORDON FISKESTRAND (born EWEN) and minor child CAROLYN EWEN FISKESTRAND to STRAND.

Any person who objects to our assumption of the said name of STRAND should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—S. J. Fiskestrand, 24th June, 1950.

7248—30-7-14-21

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JOHANN FRIEDERICH WILHELM THEODOR PISTORIUS, residing at Phylidore Mansions, Commissioner Street, Nigel, and employed as a bank teller at the Standard Bank of South Africa, Ltd., intend to apply to the Governor-General for authority, under section nine of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HAMILTON for the reason that I have been caused much embarrassment by the abbreviation of my name with special reference to the first part of it and also by reason of family estrangement.

I previously bore the name JOHANN FRIEDERICH WILHELM THEODOR PISTORIUS.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, VERA JANET PISTORIUS, to HAMILTON.

Any person who objects to our assumption of the said name of HAMILTON should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Nigel.—J. F. W. T. Pistorius, 26th day of June, 1950. 7482—7-14-21-28

ANGLO-TRANSVAAL INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

In connection with the Extraordinary General Meeting to be held on the 25th July, 1950, notice is hereby given that the Share Transfer Register and Register of Members of the Company, both in London and Johannesburg, will be closed from the 17th July, 1950, to the 25th July, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo-Transvaal Consolidated Investment Co., Ltd., Secretaries, per I. W. R. Trollip.

7447—7

MODERN PACKAGING (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4804).

NOTICE TO CREDITORS.

Notice is hereby given in terms of Section 136 (1) and (2) of the Companies Act, 1926, as amended, that the Liquidator's First and Final Account in this matter will lie open for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and of the Magistrate, Johannesburg, from the 10th day of July, 1950, to the 24th day of July, 1950, both days inclusive.—R. E. Garwood, Liquidator. 7637—7

M.C.A. 35/4762.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that JACK CHASKALSON, acting for and on behalf of TRANSVAAL MATTRESS AND FURNISHING COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Booyesen Estate No. 20, District Johannesburg, Mining District of Johannesburg, for the purpose of 6 inch diameter sewer pipe.

The right applied for will affect the following rights:—

- Mynpacht No. 332, defined by Diagram R.M.T. No. 44.
- Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 490.
- Extension to mechanical haulage, pipe line, railway and embankment and a mine road—Surface Right Permit No. A.164/37.
- Offloading area—Surface Right Permit No. A.163/37.
- Fencing and a mine road—Surface Right Permit No. A.41/43.
- (a) to (e) held by Robinson Deep, Limited.
- Pipe line—Rand Water Board.
- Railway ground—South African Railways and Harbours Administration.
- Concession power line held by the Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited.
- Underground electric cable and air pipe line—Surface Right Permit No. 94/12 held by Rand Mines Power Supply Company, Limited.

(Freehold owners: Robinson Deep Limited and South African Railways and Harbours Administration.)

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 1306 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface right to the applicant are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at 180 Commissioner Street, Johannesburg, on or before the 25th day of July, 1950.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 1st day of August, 1950, at 10.30 a.m. Dated at Johannesburg this 1st day of June, 1950.—W. L. Eales, Mining Commissioner.

6775—23-30-7

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ADRIAN JOHN DE SILVA CAVALHEIR, residing at 63 Esselen Street, Hillbrow, Johannesburg, and employed as optical mechanic for General Optical Co., Anderson and Von Weilligh Streets, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CAVALHEIR, for the reason that my full name is too long when writing.

Any person who objects to my assumption of the said name of CAVALHEIR should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Johannesburg.—A. De Silva Cavalheir, 16th June, 1950. 7025—23-30-7-14

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.

I, HAROLD SOKOLSKY, residing at 9 Goldreich Court, Goldreich Street, Hillbrow, Johannesburg, and being employed as a motor-fitter by S.A. Railways & Harbours intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of PHILIPS for the reason that—

- (a) my late father was always known under the surname of PHILIPS, and as a result this name became my familiar surname and I am generally known by the name of PHILIPS by my associates and all persons who were acquainted with my late father;
- (b) my name is difficult and cumbersome to pronounce and has occasioned me embarrassment in my employment with the S.A.R. & H. particularly by reason of fact that the name suggests Russian origin and possible Communistic tendencies with which I dissociate myself entirely.

I previously bore the name HAROLD SOKOLSKY.

Any person who objects to my assumption of the said name of HAROLD PHILIPS should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—H. Sokolsky, 10th June, 1950. 6918—23-30-7-14

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, PIETERTJE ALIDA RADERSMA, formerly HIGGS, born WOLTERS, residing at 694 Hertzog Street, Rietfontein, Pretoria, and employed as housewife, intend to apply on behalf of my minor daughter, GERTRUDE ALICE HIGGS, to the Governor-General for authority, under section nine of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of RADERSMA for the reason that I am divorced from my former husband ARTHUR JOHN HIGGS, that my said minor daughter has been placed in my custody by Order of Court and that I am again married to JAN WILLEM RADERSMA.

My minor daughter previously bore the name GERTRUDE ALICE HIGGS.

Any person who objects to my minor daughter's assumption of the said name of RADERSMA should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Pretoria.—P. A. Radersma, 27th June, 1950. 7467—7-14-21-28

TENDERS.

In the Insolvent Estate ALEXANDER ST. JOHN ROSE, trading as MODEL AIRCRAFT (No. C. 22636).

Tenders are hereby invited for the purchase of all or any of the following assets:—

1. Stock in trade comprising fancy goods and toys.
2. Fixtures and fittings.

The highest or any tender will not necessarily be accepted. Tenders marked "Insolvent Estate A. St. John Rose, No. C. 22636" must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, Pretoria, by noon on or before Tuesday, 18th July, 1950.

Further particulars may be obtained from the undersigned.—F. R. St. John Acton, Trustee, c/o Acton & McIntosh, Chartered Accountants, Libri Buildings, Pretoria. 7579—7

REDUCTION OF CAPITAL.

AFRICAN ORGANIC FERTILIZERS
AND ASSOCIATED INDUSTRIES,
LIMITED.

Notice is hereby given that the Capital of the above-mentioned Company has been reduced as hereinafter set out by virtue of a Special Resolution of the Company passed on the 29th April, 1950; that such reduction has been sanctioned by Order of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), dated 16th June, 1950, and that the aforementioned Special Resolution and Order of Court as well as the Minute, particulars whereof are subjoined were all duly registered by the Registrar of Companies on the 23rd June, 1950.

MINUTE.

"That the authorized capital of the Company is henceforth reduced from £750,000, divided into 3,000,000 Shares of 5s. each to £410,000 divided into 1,640,000 Shares of 5s. each. This reduction has been effected by cancelling issued shares numbered 1 to 1,700,000 and replacing them by new shares numbered 1 to 340,000 issued to Shareholders in the proportion of one new Share of each five old Shares held; Shares numbered 1,700,001 to 3,000,000 which are presently in reserve have been renumbered 340,001 to 1,640,000. At the date of the registration of this Minute the full sum of 5s. per Share has been and is deemed to have been paid on each of the 340,000 Shares which constitute the total number of Shares issued by the Company".

C. & A. Friedlander, Attorneys for the Company, Alliance Assurance Buildings, 40 Burg Street, Cape Town. 7575—7

THE GOODYEAR TYRE AND RUBBER
COMPANY (S.A.), LIMITED.

(Incorporated in the Union of
South Africa.)

DECLARATION OF 5 PER CENT.
CUMULATIVE PREFERENCE DIVI-
DEND No. 10.

Notice is hereby given that the half-yearly Dividend at the rate of 5 Per Cent. per annum for the period calculated from the 1st February, 1950, to the 31st July, 1950, has been declared on the 5 Per Cent. Cumulative Redeemable Preference Shares of the Company, payable on the 31st July, 1950, to the Holders registered in the Books of the Company at the close of business on the 19th July, 1950.

The Preference Share Transfer Register will be closed from the 20th to the 31st July, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—Industrial Development Corporation of South Africa, Limited, Transfer Secretaries. F. Brunette, Transfer Secretary; Transfer Office: 4th Floor, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, 5th July, 1950. 7560—7

NOTICE.

Duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of AGAMEMON EFSTRATIOU (No. C. 22543), trading as ANGLO STORES, Regents Park, Johannesburg, we will offer by public auction, without reserve, the undermentioned assets:—

Stocks of sweets, fancy chairs, tables and cordials, etc.

Note.—Auction Sale takes place in our Mart, 124 Market St., City, on Wednesday, 19th July at 2.30 p.m.—Dominion Auctioneering Co., Auctioneers & Stock Liquidators, 124 Market Street, Johannesburg. 7641—7

H. POLLIACK AND COMPANY,
LIMITED.

(Incorporated in the Union of South
Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Board of Directors has declared an Interim Dividend on the Ordinary Shares and on the "A" Ordinary Shares of 10 per cent. (6d. per share) in respect of the year ended 31st May, 1950, payable in cash to the Holders of such Shares registered in the books of the Company at the close of business on 31st July, 1950.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and Warrants will be posted both from the Head Office and London Transfer Office on 21st August, 1950.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted from dividends due to—

- (a) persons other than Companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
- (b) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Transfer Books and Registers of Members of the Ordinary Shares and the "A" Ordinary Shares will be closed from the 1st to the 14th August, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—W. D. McKenzie, Secretary, 88 Eloff Street, Johannesburg, 29th June, 1950. 7457—7

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS
AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of ADSERVICES S.A. (PTY.), LIMITED (in liquidation (No. C.A. 4818).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Johannesburg, at his office, on Wednesday, the 19th July, 1950, at 9.30 a.m., for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) to receive the Liquidator's Report;
- (c) to approve the action of the Liquidator in carrying on trading operations;
- (d) to give the Liquidator instructions as to—
 - (1) an offer of compromise submitted in respect of a debt due to this Company by Messrs. Novel Ads. (Pty.) Ltd., and a possible claim against this Company under a contract of suretyship;
 - (2) an offer of purchase of this Company's share in certain advertising contracts;
 - (3) the further liquidation of the Company;
 - (4) an offer of purchase of this Company's copyright over a publication known as "The Easy-Ref to Business Numbers".

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator, at his office, within twenty-one days from date hereof.—E. H. Chamberlain, Liquidator, c/o J. Murray & Chamberlain, 14 General Mining Building, 76 Main Street (Telephone 33-4474), Johannesburg. 7601—7

BRADLOW'S STORES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that at the Annual General Meeting held on 28th June, 1950, a dividend of 5½ per cent. was declared on the Ordinary Shares in respect of the year ended 31st December, 1949.

The dividend will be payable on or about the 15th day of August, 1950, to all Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 21st day of July, 1950.

The Ordinary Share Transfer books and Register of Members will be closed from the 22nd day of July, 1950, to the 5th day of August, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—M. Steyn, Secretary, 85 Market Street, Johannesburg, 28th June, 1950. 7635—7

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, WING SON, residing at 147 Willie Street, Newlands, Johannesburg, and carrying on business as a general dealer, intend to apply to the Governor-General for authority, under section nine of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of WINGSON for the reason that I have always been known by the surname WINGSON and by the christian name STANLEY, and my present surname therefore causes confusion.

I previously bore the name WING SON.

Any person who objects to my assumption of the said name of WINGSON should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons, therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—Wing Son, 15th June, 1950. 7605—7-14-21-28

WALTERS BRICK INDUSTRIES, LIMITED (In Voluntary Liquidation) (C. A. 4440).

Notice is hereby given that application has been made for the issue of duplicate certificates in place of Certificate No. 1 for one hundred Shares, Distinctive Nos. 1-100 and Certificate No. 4 for one hundred Shares, Distinctive Nos. 101-200, which are registered in the name of Thomas Henry Hurst.

The said certificates are alleged to have been lost, stolen or destroyed, and should no objection be lodged with the undersigned on or before the 7th August, 1950, duplicate certificates will be issued in due course.—P. C. Hewitt, Liquidator, 900 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg, 7th July, 1950. 7600—7

HYPRESS (PROPRIETARY), LIMITED.

NOTICE OF RESOLUTION PLACING THE COMPANY IN VOLUNTARY LIQUIDATION (CREDITORS).

Notice is hereby given that on the 27th June, 1950, the following Extraordinary Resolution was passed:—

"That by reason of its liabilities, this Company cannot continue its activities and that it is desirable to wind up the Company Voluntarily."

"It is also notified that Mr. Siemon Jacob Vieyra of 110-111 Stanley House, 91 Commissioner St., Johannesburg, was appointed Liquidator of the Company." J. Bark, Secretary. 7639—7

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 9831/1935, dated the 2nd day of December, 1935, passed by David Theunis Steyn, in favour of Woolf Morris, in respect of (1) certain freehold Lot numbered 409, situate in Appolonia Street, in the Township of Troyeville, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet; (2) certain freehold Lot numbered 410, situate on Appolonia Street, in the Township of Troyeville, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar, at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this Notice. Dated at Johannesburg, this 7th day of July, 1950.—Lubner & Fisher, Locarno House, Loveday & Main Streets, Johannesburg. 7599—7

In the matter of AMALGAMATED TIN MINES OF AFRICA, LIMITED.

UNDER JUDICIAL MANAGEMENT.

NOTICE OF MEETINGS OF SHAREHOLDERS AND CREDITORS.

Notice is hereby given that a Meeting of the Creditors of the above Company will be held pursuant to Section 196 (1) (b) of the Companies Act as amended at the Board Room, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg, on Thursday, the 20th July, 1950, at 2.30 p.m. for the purpose of submitting the First Quarterly Report of the Judicial Managers showing the assets and liabilities of the Company, its debts and obligations, and all such other information as may be necessary to enable the Master of the Supreme Court and Creditors to become fully acquainted with the position of the Company.

In terms of Section 196 (1) (b) a Meeting of the Shareholders will take place at the same address at 3 p.m. for the same purposes as above set out.—Albert Ruskin, Roland Dendy Lawton, Joint Judicial Managers, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg. 7580—7

NEWNHAM (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, No. 46 of 1926, that by Special Resolution, duly passed by the requisite majority of Shareholders at an Extraordinary General Meeting held at Cape Town on the 15th June, 1950, the above Company resolved that it be wound up voluntarily.—L. N. Cook, Liquidator. 7559—7

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF ERF No. 417, AUCKLAND PARK.

It is hereby notified for general information that Miss A. Numan has applied, in terms of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946 (Act No. 48 of 1946), for the amendment of the conditions of title of Erf No. 417, Auckland Park Township, to permit the erf to be used for the erection of a nursing home thereon.

Objections to the granting of the application must be lodged in writing with the Secretary of the Townships Board, Room 413, Mutual Building, or P.O. Box 383, Pretoria, within two months from date thereof.—R. C. Malherbe, Secretary, Townships Board, Pretoria, 5th July, 1950. 7619—7-14-21

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS.

(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given, in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Affairs for a licence directing an association which has been formed under the name "VANDERBIJL PARK HOSTELS ASSOCIATION" to be registered with limited liability without the addition of the word "LIMITED" to its name.

The principal objects of the association are:—

To provide, establish, maintain, conduct, control and/or supervise suitable hostels for the accommodation, recreation and welfare of European low-paid juvenile workers employed at Vanderbijl Park, Transvaal Province.

The other objects are set out *in extenso* in the memorandum of association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the association may bring such objection to the notice of the Minister of Economic Affairs, within one month from the date of the first publication hereof, by letter in duplicate addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Pretoria this 16th day of June, 1950.—Messrs. Rooth & Wessels, P.O. Box 208, Pretoria. 7181—30-7-14

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HARRY KULBIS, residing at 10 Hilmer Court, Hilmer Street, Doornfontein, Johannesburg, and employed as a general assistant in the business of R. Urison & Co. (Pty.), Ltd., intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of URISON, for the reason that my mother is now married to Mr. URISON. I reside with my mother and step-father. I am employed by him at R. Urison & Co. (Pty.), Ltd., and regarded as his son. My present name leads to confusion.

I previously bore the name HARRY KULBIS.

Any person who objects to my assumption of the said name of URISON should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—H. Kulbis, 8th June, 1950. 6616—16-23-30-7

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS.

[In terms of Section 160 *ter* (2) and (3) of the Companies Act, 1926, as amended.]

As it is proposed to wind-up voluntary the E. & H. FISHERIES (PTY.), LIMITED, of 18a Second Avenue, Springs, in terms of Section 160 (c) of the Companies Act, 1926, as amended, notice is hereby given that a Meeting of the Creditors of the said E. & H. FISHERIES (PTY.), LIMITED, has been summoned in terms of Section 160 *ter* (2) of the Companies Act, 1926, as amended, for the 12th day of July, 1950, at 2.30 p.m., at the offices of B. P. Goldberg & Sherman, 5 Regal House, Second Street, Springs, for the purpose *inter alia* of—

- (a) nominating a Liquidator;
- (b) receiving a full statement of the position of the Company's affairs;
- (c) giving directions, if any, to the nominated Liquidator.

Dated at Springs this 4th day of July, 1950.—E. & H. Fisheries (Pty.), Ltd., A. S. Elias, Secretary and Director. 7644—7

IN FORMA PAUPERIS.

I. 528/50.

ORDER FOR RESTITUTION OF CONJUGAL RIGHTS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

Before Mr. Justice Newton Thompson.

Between CATHERINE MAY MICHAELS (born FRASER), Plaintiff, and JOSEPH MICHAELS (also known as JOSE MOLLIKA), Defendant.

Be it remembered that the above-named Defendant was summoned to answer the above-named Plaintiff in an action for restitution of conjugal rights, failing which for dissolution of the marriage subsisting between them.

And be it further remembered that on Thursday, the 22nd day of June, 1950, before the said Court came the said Plaintiff, her Counsel, Attorney, and witnesses and the said Defendant although duly summoned and forewarned, comes not but makes default.

And thereupon, having heard the evidence adduced and Counsel for the Plaintiff,

The Court grants judgment for the Plaintiff for restitution of conjugal rights and orders Defendant to receive the Plaintiff on or before the 5th day of August, 1950, failing which to show cause, if any, to this Court on the 15th day of August, 1950, why the bonds of marriage now subsisting between him and the Plaintiff shall not be dissolved.

Service by one publication forthwith in the Government Gazette. By the Court.—J. E. Cloete, Assistant Registrar (H. A. Cohen). 7388—7

EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society, for fresh Certificates in respect of Shares Nos. 711 and 1287 inclusive in the 48th and 54th Sections registered in the name of William Cargee, on the ground that the originals have been lost, mislaid or destroyed, and that should no objection be lodged at the Society's Office on or before the 31st July, 1950, the said fresh Certificates will be issued. Dated at Grahamstown this 26th day of June, 1950.—Frank G. Harty, Secretary, P.O. Box 50, Grahamstown. 7362—7

EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society, for a fresh Certificate in respect of Shares Nos. 24, 373-24, 380, inclusive in the Permanent Fully-Paid Preferred Section registered in the name of Susanna Johanna Kotzé (born Ferreira), widow, on the ground that the original has been mislaid, lost or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's Office on or before the 31st July, 1950, the said fresh Certificate will be issued. Dated at Grahamstown this 27th day of June, 1950.—Frank G. Harty, Secretary, P.O. Box 50, Grahamstown. 7394—7

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6674, dated 9th July, 1926, passed by Michiel Jacobus Pretorius in his capacity as Executor Testamentary of the estate of the late Hester Pretorius (born van der Walt) and in his individual capacity in favour of Jim Muller in respect of—

certain piece of land situate in the Municipality and Division of Middelburg, being Erf No. 1, measuring 169 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of the notice. Dated at Middelburg, Cape Province, this 29th day of June, 1950.—Minnaar & de Kock, Attorneys for Applicant. 7512—7

LOST CERTIFICATE OF AMENDED TITLE ON CONSOLIDATION.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Certificate of Amended Title on Consolidation No. 3968/1944, dated 29th March, 1944, passed in favour of David Jacobus Cupido, born on 16th April, 1903, in respect of—

certain piece of extinguished quitrent land situate in the Municipality and Division of Paarl, being Lot Cupid, measuring 2.5424 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Paarl this 29th day of June, 1950.—J. Smuts de Villiers, Applicant's Attorney, Board of Executors Building, Main Street, Paarl. 7545—7

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer, dated 28th April, 1919 (No. 3604), passed by Marion Walker (born Turner), a widow, in favour of Henry Francis Elliott Simes in respect of—

(1) certain one-half (½) share of and in certain piece of perpetual quitrent land with the buildings thereon situate in the Village and Division of Herschel, being Trading Station No. 28, called Oranje-fontein, Folio 162, measuring 3 morgen 540 square roods 73 square feet;

(2) certain one-half (½) share of and in certain piece of perpetual quitrent land, situate as above being Trading Station No. 21, called Josanas Hoek, Folio 141, measuring 4 morgen, 503 square roods, 106.5 square feet;

(3) certain one-half (½) share of and in certain piece of perpetual quitrent land, situate as above, being Trading Station No. 22, called Josanas Neck, Folio 142, measuring 2 morgen, 308 square roods.

Paragraphs (2) and (3) above having been transferred on the 2nd day of February, 1942.

All persons having objection to the issue of such Copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this Notice. Dated at Cape Town, this 28th day of June, 1950.—Cloete, Parker, Botha & McKinnell, Applicant's Attorneys, 117 St. George's Street, Cape Town. 7469—7

LOST CERTIFICATE OF REGISTERED TITLE.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Certificate of Registered Title No. 12580/1946, dated 1st August, 1946, passed in favour of Benjamin Jacobus Phillips, born on 21st March, 1899, in respect of—

Certain piece of land situate in the Division of Paarl being Portion No. 1 of Lot 25R (Dal Weiding), measuring 6 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Paarl this 29th day of June, 1950. J. Smuts de Villiers, Applicant's Attorney, Board of Executors Building, Main Street, Paarl. 7544—7

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer, dated 11th April, 1908 (No. 2245) passed by Francis John Greenslade, Charlotte Helena Alger, born Sampson, a widow, in her capacity as Executrix Testamentary of the Estate of the late Frederick George Alger and Rupert Somer Dawe, formerly trading as "Greenslade and Dawe" in favour of Malcolm James Walker and Henry Francis Elliott Simes, trading in partnership as "Walker and Simes" in respect of—

* certain piece of perpetual quitrent land Folio No. 162, situate in the Division of Herschel, being Trading Station No. 28, called Oranje-Fontein with the buildings thereon, measuring 3 morgen 540 square roods 73 square feet. (One-half share transferred on 28th April, 1919.)

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 28th day of June, 1950.—Cloete, Parker, Botha & McKinnell, Solicitors, 117 St. George's Street, Cape Town, Applicant's Attorneys. 7470—7

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that Harry Fraser Ker, in his capacity as the Superintendent of the Trustee Department of Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Church Square, Pretoria, Transvaal, and as such the Executor Testamentary of the Estate of the late Alfred John Ventham, intends applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 32, dated 5th January, 1925, passed by The Wilderness (1921), Limited, in favour of the said late Alfred John Ventham in respect of—

(1) certain piece of freehold land, situate in the Division of George, being Lot No. 25, Block J, Wilderness, a part of Lot "H", measuring 52 square roods, 109 square feet;

(2) certain piece of freehold land, situate as above, being Lot No. 26, Block J, Wilderness, a part of Lot "H", measuring 54 square roods 84 square feet.

All persons having objection to the issue of such a copy are required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks from last publication of this Notice. Dated at George, this 26th day of June, 1950.—Raubenheimer & Hartnady, Attorneys for Applicant, Hibernia Street, P.O. Box 21, George. 7395—7

LOST CROWN GRANT.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Crown Grant No. 234/1930, dated 13th November, 1930, issued in favour of Johnson Andrew Wiensue Spence in respect of certain piece of land, situate in the Village Management Board Area of Lambert's Bay, Division of Clanwilliam, being Lot No. 28, measuring 34 square roods 104 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 22nd day of June, 1950.—Bisset, Boehmke & McBlain, Attorneys, 140 St. George's Street, Cape Town. 7354—7

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2941, dated the 12th day of May, 1908, passed by Coenraad Christoffel Johannes Fourie in his capacity as Executor Dative in the Estate of the Late Coenraad Christoffel Johannes Fourie, in favour of Elizabeth Johanna Margaretha Groenewald, born Fourie in respect of one-third Share in piece of Land, situate in the village of Napier, Division of Bredasdorp, being Lot A of Erf No. 16, measuring 339 square roods and 6 square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Napier, District Bredasdorp, on this 27th day of June, 1950.—H. J. Luttig, Attorney for the Applicant, P.O. Box 16, Napier. 7441—7

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 14625, gedateer 9 Desember 1919, gegee deur Izak Zinc ten gunste van Marthinus Johannes Mouton ten aansien van die restant van seker stuk ewigdurende erfpaggrond, geleë in die Munisipaliteit van Porterville, Afdeling Piketberg, synde Perseel No. 3, blok AA, van die plaas Pomona, groot soos per restant eenhonderd (100) vierkant roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Porterville, K.P., op hede die 26ste dag van Junie 1950.—R. A. Louw, Prokureur vir Applikant, Posbus 12, Porterville. 7377—7

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 296476, for £800, dated 22nd November, 1934, on the life of ORESTE FRANCESCO F. NANNUCCI, the property of LYDIA MERCIDES NANNUCCI.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 7390—7

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 247, gedateer 26 Februarie 1849, gegee deur George Wilhelm Stegman ten gunste van „The Churchwardens of the Dutch Reformed Church at Clanwilliam for the time being” ten aansien van:—

„Certain two lots of ground, marked Nos. 5 and 6, situate in the village of Clanwilliam, being portion of the Drostdy premises, measuring together four (4) morgen one hundred and thirty-two (132) square roods fifty-four (54) square feet.”

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad, hede die 26ste dag van Junie 1950.—Sonnenberg, Hoffmann en Galombik, Prokureurs vir Aanvraers, Namaqua-huis, Burgstraat, Kaapstad. 7365—7

VERLORE POLISSE.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 349692, vir £1,000, gedateer 1 Augustus 1947, op die lewe van PETRUS PRINSLOO; en Polis No. 376046, vir £500, gedateer 1 Julie 1948, op die lewe van LUETA MARIA ELIZABETH PRINSLOO (gebore BRUMMER), en die eiendom van die versekerdes onderskeidelik.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie polisse, en enigeen wat in besit van die polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal gewaarmerkte afskrifte van die polisse (wat die enigste bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaars uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 7556—7

VERLORE POLISSE.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 353578, vir £250, gedateer 1 September 1947, en Polis No. 319485, vir £500, gedateer 1 April 1946, op die lewe van BENJAMIN LOW, en die eiendom van die versekerde.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polisse, en enigeen wat in besit van die Polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal gewaarmerkte afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaars uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 7558—7

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 300787, vir £300, gedateer 1 April 1945, op die lewe van MARIA ADRIANA BEZUIDENHOUT, en die eiendom van die versekerde.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 7553—7

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 298478, vir £804, gedateer 1 April 1945, op die lewe van MARIA GETRUIDA VAN NIEKERK, en die eiendom van die versekerde.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 7552—7

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town

Policy No. 594788, for £1,278, dated 30th June, 1947, on the life of TREVOR DALLAS EHRKE, the property of CECIL ARTHUR W. EHRKE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 7489—7

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING - GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 484574, vir £500, gedateer 17 Februarie 1944, op die lewe van en die eiendom van HENDRIK ABRAHAM J. DU TOIT.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 7488—7

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar:
SUID-AFRIKAANSE NASIONALE
LEWENSASSURANSIE-MAAT-
SKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor:
Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 295206, vir £500, gedateer 1 Februarie 1945, op die lewe van MICHAEL PETRUS MYBURGH, en die eiendom van die versekerde.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 7551—7

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar:
SUID-AFRIKAANSE NASIONALE
LEWENSASSURANSIE-MAAT-
SKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor:
Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 360287, vir £250, gedateer 1 Desember 1947, op die lewe van LEONARD FRIEDRICH FETTING, en die eiendom van die versekerde.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 7554—7

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar:
SUID-AFRIKAANSE NASIONALE
LEWENSASSURANSIE-MAAT-
SKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor:
Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 281275, vir £300, gedateer 1 Junie 1944, op die lewe van JOHAN HENDRIK OOSTHUIZEN LOUBSER, en die eiendom van die versekerde.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 7555—7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHANNES JACOBUS STEYN trading under the style of ELITE CAFE at Harnakers Buildings, Lawrence Road, Athlone, intends disposing of the general dealer's and restaurant business carried on by him at the above address to EBRAHIM HOOSAIN HARNAKER who will carry on business for his own account and benefit at the same address. Dated at Cape Town this 30th day of June, 1950.—C. Beinart & Co., Attorneys for the Parties, 148 St. George's Street, Cape Town. 7521—7-14

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar:
SUID-AFRIKAANSE NASIONALE
LEWENSASSURANSIE-MAAT-
SKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor:
Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 243286, vir £300, gedateer 1 April 1942, op die lewe van HUIBRECHT SARAH JOHANNA KOEGELENBERG, en die eiendom van die versekerde.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 7557—7

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED,
106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 458892.

Date of Policy: 1st November, 1938.

Sum assured: £250.

Life assured: WILLIAM HENRY PEEK.

Owner: WILLIAM HENRY PEEK.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the date of the first appearance of this advertisement, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager. 7450—7

SALE IN EXECUTION.

In re UNION GOVERNMENT v.
COKE MJI.

In pursuance of a Warrant of Execution in terms of Proclamation No. 117 of 1931, as amended by Proclamation No. 150 of 1932, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Kingwilliamstown on Saturday, 22nd July, 1950, at 10 a.m. of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Building Lot No. 9C3, measuring 141 square roods 107 square feet and Garden Lot No. 3Y2 measuring 4 morgen 507 square roods 103 square feet. Both situate in Peulton Location, District Kingwilliamstown.

CONDITIONS OF SALE (Inter alia).

1. Purchase price, drawing of conditions of sale, advertising charges and auctioneer's commission to be paid in cash immediately after the sale.
2. Property may be sold only to a Native male not already the registered owner of land held under title in individual tenure.
3. Sale shall be subject to the approval of the Chief Native Commissioner (Cape).
4. Purchaser shall be liable for costs of duplicate deeds and costs of transfer.—J. S. Rose-Innes, Messenger of Court. 7486—7-14

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERZEKERING - GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 597546, vir £218, gedateer 24 Julie 1947, op die lewe van en die eiendom van MARTHINUS PETRUS VAN R. DE JAGER.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meejeel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 7490—7

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 338686, for £250, dated 3rd December, 1936, on the life of LYDIA MERCEDES NANNUCCI, the property of ORESTE FRANCISCO F. NANNUCCI.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 7391—7

SALE IN EXECUTION.

In re UNION GOVERNMENT v.
STOFFEL FRAY.

In pursuance of a Warrant of Execution issued in terms of Proclamation No. 117 of 1931, as amended by Proclamation No. 150 of 1932, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Kingwilliamstown, on Saturday, 22nd July, 1950, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Building Lot No. 5, Block C3, measuring 141 square roods 107 square feet and Garden Lot No. 2, Block Y2, measuring 4 morgen 333 square roods and 82 square feet. Both situate in Peulton Location, District Kingwilliamstown.

CONDITIONS OF SALE (Inter alia).

1. Purchase price, drawing of conditions of sale, advertising charges and auctioneer's commission to be paid in cash immediately after the sale.
2. Property may be sold only to a Native male not already the registered owner of land held under title in individual tenure.
3. Sale shall be subject to the approval of the Chief Native Commissioner (Cape).
4. Purchaser shall be liable for costs of duplicate deeds and costs of transfer.—J. S. Rose-Innes, Messenger of Court. 7487—7-14

Koop Unie-leningssertifikate
Buy Union Loan Certificates

SALE IN EXECUTION.

DISTRICT OF STUTTERHEIM.

In re WINIFRED MARY WYLDE & OTHERS, Plaintiffs, and BENJAMIN WEBER, Defendant..

In pursuance of a judgment of the Court of the Resident Magistrate of Stutterheim and writs of execution, dated the 25th day of May, 1950, the following immovable property will be sold in execution on the 12th day of August, 1950, at 10 o'clock in the forenoon in front of the Magistrate's Court, Stutterheim, to the highest bidder, viz:—

Certain piece of freehold land being Lot No. 44, Block G, situated in the Municipality of Stutterheim, Division of Stutterheim, measuring one (1) acre with dwelling-house thereon comprising dining-room, 3 bedrooms, K.P.B., constructed of brick under iron roof and wired for electric light.

Conditions.—Cash.—E. Y. Holmes, Messenger of the Court. 7496—7-21

CAPE TRUSTEES & EXECUTORS, LTD.
Insolvent Estate O. J. HARGEY.

Attention is drawn to notices appearing in the Cape Town press advertising the sale by public auction on Tuesday, 11th July, 1950, at 11 a.m. on the spot, of immovable property situate in 11th Avenue, off Prince George Drive, New Retreat Estate. For further details apply to either of the undersigned.—J. J. Hofmeyr & Son, Ltd., Auctioneers & Sworn Appraisers, 53 St. George's Street, Cape Town, Alex Thal, Trustee, Cape Trustees & Executors, Ltd., African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town. 7473—7

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the mineral water manufacturers business carried on by JOHANNES PETRUS FREDERICK DE KLERK under the style of KALAHARI COLD DRINKS on Erf No. 649, Vryburg, has been sold to BENNO DAVID KARSTAEDT who will carry on the said business under the same name and at the same address as from 26th July, 1950. Dated at Vryburg this 30th day of June, 1950.—Wessels, De Kock & van Rooyen, Attorneys for the Parties, P.O. Box 82, Vryburg. 7525—7-14

DIE MALMESBURY EKSEKUTEURS-
KAMER EN VOOGDY EN BRAND
ASSURANSIE MAATSKAPPY.
(Beperk sedert 1935.)KENNISGEWING AAN
AANDEELHOERS.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Algemene Jaarvergadering van Aandeelhouders, van die bogenoemde Maatskappy in die raadsaal van die Maatskappy te Malmesbury op Woensdag, 26 Julie, om 11 vm. gehou sal word met die doel om—

- (1) die Jaarverslag van die Direksie en die finansiële state van die Maatskappy vir die jaar geëindig 30 Junie 1950, te ontvang;
- (2) die beskikbare saldo van Wins en Verlies te verdeel;
- (3) sulke ander sake af te handel as wat by so'n vergadering tuis hoort.

Die here M. M. Basson, A. J. Laubscher en J. J. Ackermann is as Direkteurs en die here W. C. J. Brink, C.A. (S.A.) en R. Maxwell, C.A. (S.A.) as Ouditeurs herbenoem en aangesien geen ander nominasies ontvang is nie, word hul as herverkies beskou.—A. A. Smuts, Sekretaris, Malmesbury, 30 Junie 1950. 7546—7

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GEORGE ANGUS KINNES carrying on business under the style of THE FLOWER BASKET, Main Street, Somerset West, has disposed of his business to MRS. GLADYS ESTHER GILLHAM (married out of community of property to FREDERIC CHARLES GILLHAM) who will carry on the said business at the same address for her own account. Dated at Somerset West this 1st day of July, 1950.—A. J. Solomon & Morkel, Attorneys for Applicant, 89 Main Street, Somerset West. 7533—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BENJAMIN SCHWULST hitherto carrying on business as a general dealer and butcher at Keiskama Hoek, has sold his business to GEORGE HILBERT RISTOV, who will conduct the aforesaid business on his own behalf at the above address with effect from 8th July, 1950. Dated at Stutterheim this 30th day of June, 1950.—Wylde Brothers, Attorneys for Parties, Box 11, Stutterheim. 7536—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of DANIEL HAYMAN ROUX and JOHN HENRY ROUX carrying on business in co-partnership to dispose of the general dealers business known as ROUX BROS., Mount Fletcher, to DANIEL HAYMAN ROUX who will carry on the said business at the same address. Dated at Matatiele this 1st day of July, 1950.—Van Niekerk & Gray, Attorneys for the Parties, Pope Lane, P.O. Box 54, Matatiele. 7541—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MAKAYA ZOKWANA, carrying on business at 294 Mendi Road, New Brighton, under the name and style of M. ZOKWANA, has disposed of the said business as a going concern, lock, stock and barrel, together with goodwill, fixtures, and fittings to MAKAYA ZOKWANA and TOM MQUBULI, who will hereafter carry on the said business at the said address in co-partnership under the name and style of ZOKWANA AND MQUBULI. Dated at Port Elizabeth this 30th day of June, 1950.—J. H. Spilkin, Attorney for the Parties, 61 Adderley Street, Port Elizabeth. 7547—7-14

Insolvent Estate J. C. DE JONG and M. E. L. THIEL, trading as ROTIS-SERIE, Worcester.

Sale by public tender of Cafe, Roadhouse and general dealer's business in Worcester, as a going concern.

Attention is invited to advertisements appearing in the Cape Town local press advertising the above.

Tenders, in duplicate, sealed and marked "Insolvent Estate de Jong and Thiel, Regd. No. 9192" must be lodged with the Master of the Supreme Court, Cape Town, or the Resident Magistrate, Worcester, by noon, Monday, 17th July, 1950.

The highest or any tender not necessarily accepted.—Walter Goldberg, Provisional Trustee, 502 C.T.C. Buildings, Plein Street, Cape Town. 7505—7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SOLLY FAKTOR, carrying on business as FAKTOR & COMPANY, furniture manufacturers, at Roeland Street, Cape Town, intends disposing of his business as a going concern to FABLO (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of formation. Dated at Cape Town, this 7th day of July, 1950.—Barnet I. Gradner, Attorney for Applicant, Room 829, Grand Parade Centre, Adderley Street, Cape Town. 7548—7

M.K. CAFE (PTY.), LTD. (in Liquidation.)

Public sale of business premises (immediate occupation) at corner of Wellington and Klein Drakenstein Roads, Huguenot, on Wednesday, 19th July, 1950, at 11 a.m., on the spot.

For further particulars and conditions of sale apply to the second undersigned.—K. Sandler, 148 St. George's Street, Cape Town, Walter Goldberg, 502 C.T.C. Buildings, Cape Town, Joint Liquidators. 7396—7

STAD KIMBERLEY.

GEWYSIGDE KENNISGEWING No. 84
VAN 1950.

Kennisgewing geskied hiermee dat Pnielweg waar dit in die Bylae van Kennisgewing No. 84 van 1950 verskyn word hiermee gewysig „Halkettweg" te lees.—R. Hartley Marriott, Stadsklerk, Stadskantoor, Kimberley, 28 Junie 1950. (No. 89/1950.)

CITY OF KIMBERLEY.

AMENDED NOTICE No. 84 OF 1950.

Notice is hereby given that Pniel Road where it appears in the Schedule of Notice No. 84 of 1950 is hereby amended to read "Halkett Road".—R. Hartley Marriott, Town Clerk, Town Office, Kimberley, 28th June, 1950. (No. 89/1950.) 7657—7

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between HYMAN SINGER and BARNEY ZIVE, carrying on business at Lansdowne Road, Claremont, under the style or firm of LANSDOWNE FISHERIES, has been dissolved by mutual agreement as from the 27th day of June, 1950, and that the said HYMAN SINGER having taken over all the assets and liabilities of the firm will continue to carry on the said business at the same address under the same style or firm name for his own account and benefit. Dated at Cape Town this 30th day of June, 1950.—Bloomberg, Baigel & Co., Attorneys for the Parties, Argus House, 63 Burg Street, Cape Town. 7458—7-14

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the partnership between ABRAHAM BERNARD BENN and GEORGE WILLIAM JAMES BAKER, carrying on business as BENAKERS ENGINEERING WORKS at 69a De Beers Road, Kimberley, has been dissolved with effect from the 24th day of July, 1950, and that as from that date the said business will be carried on by GEORGE WILLIAM JAMES BAKER and GORDON JAMES STREAK. Dated at Kimberley this 26th day of June, 1950.—Parkin, Cohen, Frank & Engelsman, Attorneys for the Parties, 29-33 Stockdale Street, Kimberley. 7371—7-14

5s. Revenue Stamp Cancelled.

M. 440/1950.

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(CAPE OF GOOD HOPE PROVINCIAL DIVISION).**

Before the Honourable MR. JUSTICE VAN WINSEN (Acting).

In the matter of the Application of

JOHN MONTGOMERY BORTON,
in his capacity as Judicial Manager of
LEIGHWOOD HOSPITALS (PROPRIETARY), LIMITED.

Having on Thursday, the 15th day of June, 1950, heard Mr. de Villiers of counsel for the above-named Application upon his application for:—

- (a) Leave to sell the LEIGHWOOD NURSING HOME together with the Nurses quarters, the adjoining vacant land and all the equipment, furniture and other movable assets at present in or on the said premises in the Judicial Management by public auction or private treaty, subject to the approval of the Master of the Supreme Court, and subject to the condition that if no such sale be effected within six months from the date of this Order such Order shall lapse and cease to be of force and effect;
 - or alternatively, and only in the event of prayer (a) not being granted,
 - (b) that LEIGHWOOD HOSPITALS (PROPRIETARY) LIMITED be wound up; and in either event
 - (c) that the costs of this application be paid by the Company:
- Having also read the Notice of Motion dated the 26th May, 1950, of CHRISTIAN LUDOLPH MARAIS, and the other documents filed of record;
And having heard Mr. Gordon, K.C., of counsel for the said MARAIS;
The Court reserved judgment thereafter on Tuesday, 20th June, 1950.

IT IS ORDERED

That a rule nisi do issue calling upon all interested persons to show cause, if any, to this Court on the 12th day of July, 1950, why the LEIGHWOOD HOSPITALS (PROPRIETARY), LIMITED shall not be wound up; and why the costs of the Judicial management application shall not be costs in the liquidation.

IT IS FURTHER ORDERED

That the Rule be served personally at the registered office of the Company, and be published once in the *Government Gazette* and in the "Cape Argus" newspaper;

That the Rule do operate as a provisional order of liquidation;

That the provisional liquidator appointed by the Master of this Court do have the powers referred to in Section 130 of the Companies Act of 1926.

IT IS FURTHER ORDERED

That the Judicial Management Order dated 22nd September, 1950, be and it is hereby discharged;

That the costs of the bondholder CHRISTIAN LUDOLPH MARAIS incurred in connection with his application on Notice of Motion dated the 26th May, 1950, be paid by the liquidator of the Company as costs in the liquidation; and

That the costs of opposition of the judicial management to the application of the bondholder, the said MARAIS, and the costs of opposition of the said bondholder to the application of the Judicial Manager be paid by the liquidator as costs in the liquidation.

By Order of the Court,

S. VAN PLETSEN, Registrar.

De Klerk & Van Gend.

7361—7

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.**

I, IRIS CRAIG HARRISON, formerly BARNARD, born CLARK, residing at 58 Piet Grobler Street, Brooklyn, Cape, and carrying on business as a housewife, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to change the surname of my minor children LORRAINE ANN BARNARD and ELIZABETH BARNARD to LORRAINE ANN HARRISON and ELIZABETH HARRISON, for the reason that I have been divorced from my husband ADAM JACOBUS BARNARD and have now married ARTHUR THOMAS HARRISON.

Any person who objects to the assumption of the said name of HARRISON by my minor children should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.—I. C. Harrison, 27th June, 1950. 7543—7-14-21-28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that S. COX (PROPRIETARY), LIMITED, presently carrying on business at 59 Main Street, Port Elizabeth, as drapers, milliners and outfitters, intend to sell the said business to HUGH PARKER, LIMITED. Dated at Port Elizabeth this 26th day of June, 1950.—Lawson, Brown & Anderson, Attorneys for the Seller. Pagden & Christian, Attorneys for the Purchaser.

7358—7-14

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that TOM CROSBY WEST, of 48 Devereux Avenue, East London, and NORMAN REGINALD CROSS, of 82 Chamberlain Road, East London, who were trading in partnership under the style or firm of WEST & CROSS, builders and contractors, intend to dissolve partnership and that the business will be taken over by the said firm of T. C. West. Dated at East London this 26th day of June, 1950.—Zackon & Sons, Attorneys for the Parties, 129 Oxford Street, East London.

7387—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MENDEL SLUSZNY, trading as THE DUVAY NECKWEAR, manufacturer of ties and neckwear, at 96a Darling Street, Cape Town, has disposed of the said business to THE DUVAY NECKWEAR (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of formation, which Company will carry on the said business at the same address. Dated at Cape Town this 7th July, 1950.—E. Kluk & Co., Attorneys for the Parties, Groote Kerk Building, Adderley Street, Cape Town.

7443—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PETRUS JOHANNES STRYDOM and IZAK TAIT intend disposing of their business of builders and contractors presently being carried on by them in partnership under the name of STRYDOM & TAIT at 35 Thomas Road, Walmer, Port Elizabeth, to STRYDOM & TAIT (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Port Elizabeth this 24th day of June, 1950.—Belchers & De Kock, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, 22-24 Main Street, Port Elizabeth. 7364—7-14

THE ALIENS ACT, 1937.

**NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.**

I, YVONNE KATHLEEN HEUNIS, residing at 7 Daly Street, Uitenhage; and employed as a shorthand-typiste, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of JONES, for the reason that I was reared by my godmother whose name is JONES and I have since childhood been known as YVONNE KATHLEEN JONES.

I previously bore the name YVONNE KATHLEEN HEUNIS.

Any person who objects to my assumption of the said name of JONES should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Uitenhage, Cape.—Y. K. Heunis, 7th June, 1950.

6437—16-23-30-7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HILIK BECKER to dispose of his business carried on by him under the name of H. BECKER at 8 Barkly Street, Aliwal North, under the style of H. BECKER to DAVID KLOMPAS, who will carry on the business under the style of H. BECKER at the same address. Dated at Aliwal North this 22nd day of June, 1950.—Douglas & Botha, Attorneys for the Parties. 7197—30-7

THE ALIENS ACT, 1937.

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.**

I, MARY AGNES WARD, residing at Nazareth House, Mill Street, Cape Town, and carrying on business (or employed) as a dressmaker, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of WARD, for the reason that I have always been known by that name.

I previously bore the names MARY AGNES GUDGEON.

Any person who objects to my assumption of the said name of WARD should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.—M. A. Ward, 13th June, 1950.

6785—23-30-7-14

KENNISGEWING.

Die besigheid voorheen gedryf deur EVELYN PULCHER ELS (gebore PRETORIUS) te 20 Caledonstraat, Graaff-Reinet, onder die naam van L. OLIVIER is verkoop vanaf 1 April 1950 aan JOSEPHINE OLIVIER (gebore ANDERSON) wat die besigheid sal voortsit in dieselfde gebou onder dieselfde naam vir haar eie rekening.

7442—7-14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(CAPE OF GOOD HOPE PROVINCIAL DIVISION).

Before the Honourable MR. JUSTICE VAN WINSEN (Acting).
Cape Town, Wednesday, the 28th day of June, 1950.

In the matter between

THE COMMISSIONER FOR INLAND REVENUE

and

MANILAL TRIBHOVANDAS GIHWALA

M. 454/1950.

Applicant,

Respondent.

Upon hearing Mr. Theron, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition herein setting forth:—

(1) That MANILAL TRIBHOVANDAS GIHWALA (hereinafter called the Respondent), a general dealer of 21 Rogers Street, Cape Town, is indebted to the Government of the Union of South Africa in the sum of £2,220. 5s. 8d. plus interest thereon from 15th September, 1949, to date of payment, this sum being the amount of a judgment due to the Union Government in respect of a claim for:—

- (a) Normal Tax for 1943;
- (b) Normal and Super Tax for 1944;
- (c) Normal Tax for 1945;
- (d) Normal and Super Tax for 1946;

plus interest on all the above amounts.

(2) That Applicant has not security for the said debt or any portion thereof;

(3) That on 5th October, 1949, the Messenger of the Court, Cape Town, made a return in respect of the above Writ that he was unable to find any property belonging to the Respondent which was available to meet the exigency of the said Writ;

(4) That Applicant submits that Respondent has committed an act of Insolvency in terms of Section 8 (b), Act No. 24, 1936; and that he is in fact insolvent;

(5) That Respondent is the joint owner with ISVERLAL TRIBHOVANDAS GIHWALA and SAKERLAL TRIBHOVANDAS GIHWALA in equal shares of certain immovable property;

(6) That to the best of Applicant's knowledge the Respondent is carrying on business in partnership with his brother ISVERLAL TRIBHOVANDAS GIHWALA at No. 23 Rogers Street, Cape Town, and that there are three businesses known as M.G. Trading Company which until July, 1947, they had been conducting on behalf of their mother, M. GIHWALA; their mother died in July, 1947, and thereafter they carried on the business on their own behalf. They are conducting two further businesses: G. B. GIHWALA & COMPANY and SPICES (PTY.), LIMITED: All three businesses are carried on in the same Building.

(7) That on 5th January, 1950, the Respondent left South Africa for India;

(8) That applicant has no knowledge as to when the Respondent will return to South Africa, if at all, and that his absence from the Union is prejudicial to the interests of creditors and is delaying the payment of their debts;

(9) That several summonses have been issued against the Respondent and in certain cases Warrants of Execution have also been issued.

(10) That Applicant has been informed that the South African Association of 6, Church Square, Cape Town, the holder of a Mortgage Bond over the aforesaid property obtained Provisional sentence against the Respondent and two others on 25th May, 1950; and that a Writ of Execution against the said property has been issued; and

(11) That applicant submits that it will be to the advantage of creditors of Respondent if Estate be sequestrated:

Upon reading also the verifying affidavit and the certificate of the Master of the Supreme Court under Section 9 (3), Act No. 24, 1936;

IT IS ORDERED

That the Estate of the said MANILAL TRIBHOVANDAS GIHWALA be and is hereby placed under provisional sequestration in the hands of the said Master; and that a Rule nisi do issue calling upon the said MANILAL TRIBHOVANDAS GIHWALA to show cause, if any, in this Court on the 3rd day of August, 1950, why a final Order of Sequestration shall not be made against his said Estate.

Service hereof to be effected by the Deputy Sheriff on ISVERLAL TRIBHOVANDAS GIHWALA of 21 Rogers Street, Cape Town, and by one publication in the *Government Gazette*; and by affixing a copy of this Order on the outer door of the Seat of the Court.

By Order of the Court,
S. VAN PLETSEN, Registrar.

Jan S. de Villiers & Son.

7523—7

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, ELLEN JOHANNA STUURMAN (born GROENER), widow, residing at 75 Coles Avenue, Stewart Township, South End, Port Elizabeth, a housewife, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ZIETSMAN, for the reason that I have for many years been known as ZIETSMAN and all my children have been baptised as ZIETSMAN.

I previously bore the names ELLEN JOHANNA STUURMAN.

Any person who objects to my assumption of the said name of ZIETSMAN should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Port Elizabeth.—E. J. Stuurman, 14th June, 1950.

7135—30-7-14-21

MARINE PRODUCTS CORPORATION
OF AFRICA, LIMITED.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Aandeelregister en die Oordragregister van die Maatskappy gesluit sal word vanaf 12 Julie tot 19 Julie 1950, albei dae ingesluit, teneinde die Maatskappy in staat te stel om Diwidende uit te betaal. Op las van die Raad van Direkteure.—E. C. Jeffery, Sekretaris.

7449—7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that JACOBUS ADRIAAN VLOK intends disposing of his general dealer's business, situate at Hexberg Road, Wellington, to LOUIS MILLER. Dated at Wellington, this 30th day of June, 1950.—D. L. Perlman & Co., Attorneys for the Parties, Church Street, Wellington.

7584—7-14

OORDRAG VAN LISENSIES.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 (1) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, dat JACOB CORNELIS MATTHEE, woonagtig te Reitzstraat, Robertson, van voornemens is om sy verspreide produkte en restaurant besigheid, geleë te Erf No. 922, in die Munisipaliteit en Afdeling van Robertson, oor te maak aan JURIE JOHANNES MATTHEE, van Reitzstraat, Robertson, wat die bates sal oorneem en die besigheid sal voortsit vir sy eie voordeel onder die besigheidsnaam J. J. MATTHEE. Gedateer te Robertson, op hede die 19de dag van Junie 1950.—Carel Swart & Kempen, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat, Robertson.

7050—30-7

SALE OF TRADING BUSINESS.

Notice is hereby given, pursuant to Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the sale to HERBERT BERTHOLD WEBER by HERBERT BERTHOLD ALBERT WEBER of the general dealer's business carried on by the said HERBERT BERTHOLD ALBERT WEBER on the Kat Kop Trading Site, situate in the District of Qumbu, and of the stock-in-trade and other assets of such business.—Rogers & Jones, Attorneys for the Parties, Matatiele.

7047—30-7

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that MNGEDWA SODLADLA, trading as NKATULA STORE, Block No. 57, New Brighton, Port Elizabeth, intends as from date of approval of transfer of licence to dispose of the said business to MAY SODLADLA, a public trader, and SILENAH MAKU, a public trader, who will trade in partnership under the same style and at the same address. Dated at Port Elizabeth this 23rd day of June, 1950.—Archibald Marock & Myers, Attorneys for the Parties, 13 Adderley Street, Port Elizabeth.

7212—30-7

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's and fresh produce dealer's business heretofore carried on by PETER THOMAS KLEINSMIDT at Fourth Avenue, Grassy Park, has been sold to GAFFOOR ALLIE, who will carry on the business at the same address under the style and name of the HALFWAY CASH STORE. Dated at Cape Town this 23rd day of June, 1950.—Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for the Parties, New Zealand House, 24 Burg Street, Cape Town.

7168—30-7

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the fresh produce and aerated water dealer's business carried on by JOHANNES JAKOBUS SWANEPOEL at 34 Church Street, Uitenhage, under the style or firm of HILARY'S CAFE, is being disposed of to, and will as from the 1st August, 1950, be continued at the same address by and in the name of JACOB JOHANNA LE ROUX (born MARAIS) and JUDITH SUSARA MEYER (born DE LANGE) under the style of HILARY'S CAFE. Dated at Uitenhage this 22nd day of June, 1950.—M. H. Heyns, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Limited, Agent for the Parties, 1 Church Street, Uitenhage.

7185—30-7

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HERBERT PETER MITCHELLEY and STANLEY WILLIAM SMITH to dissolve the partnership existing between them in respect of the general dealer's business carried on by them as PETER MITCHELLEY in Sutherland Street, Umtata.

Such business is being taken over as a going concern by the said STANLEY WILLIAM SMITH for his own account and benefit as from the date of dissolution, such date being the minimum period after this advertisement allowed under the Act. Dated at Umtata this 23rd day of June, 1950.—Gush, Muggleston & Heathcote, Attorneys for the Parties, 58 Owen Street, P.O. Box 4, Umtata. 7178—30-7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MULLER BREYTENBACH intends selling and transferring the fresh produce dealer's and restaurant business at 11 Fountain Street, Wellington, Cape Province, to SUSANNA PETRONELLA WENTZEL (born REDELINGHUY) (married out of community of property to JACOBUS JOHANNES WENTZEL). Dated at Wellington this 22nd June, 1950.—Philip Sarembok, Attorney for the Parties, 17 Church Street, Wellington, Cape Province. 7184—30-7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of provisions of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that AHMED EBRAHIM has disposed of his general dealer's and fresh produce dealer's business, situate at corner of First Avenue and Voortrekker Road, Maitland, to MOHAMED KHAN, trading as MOHAMED BROS., who will henceforth carry on the said business on his own account. Dated at Salt River this 21st day of June, 1950.—Berkovitch & Mallinick, Attorneys to the said Parties, 386 Albert Road, Salt River. 7116—30-7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ALWYN FRANÇOIS DU PLESSIS, carrying on business as a retail butcher under the style or firm of CASH BUTCHERY at 6 Van Reenen Street, Tarkastad, has disposed of the said business to JOHANNES JACOBUS DU PLESSIS, with effect from the 1st July, 1950, who will continue to carry on the said business under the same name for his own account and benefit at the same address.—Tarka Board of Executors and Trust Company, Limited, Agents for the Parties, Tarkastad, 20th June, 1950. 7194—30-7

SWORN APPRAISER.

(S.A. 13/50.)

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed JACOBUS CASPARUS BOTHA, Esquire, of Springbok, Namaqualand, Cape Province, to act as Sworn Appraiser for the District of Namaqualand, C.P.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Cape Town, this 15th day of June, 1950. 7448—7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that SAMUEL DAVIDSON and SIMON DAVIDSON carrying on business at 51 Jones Street, Kimberley, under the firm or style of THE ECONOMIC DRAPERY COMPANY have sold the said business to ELIAS BERNARD BLOOM. Dated at Kimberley this 30th day of June, 1950.—Wm. Dickens, Attorney for the Parties, 17 Main Street, Kimberley. 7452—7

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that ALEXANDRE ABI HACHEM HADDAD carrying on business as a general dealer, fresh produce dealer and restaurant keeper under the style of SUGARBALL at Main Road, Kalk Bay, Cape, intends to dispose of the said business to ERIC WILLIAM PEARCE. Dated at Cape Town this 30th day of June, 1950.—Bloomberg, Baigel & Co., Attorneys for the Seller, Argus House, 63 Burg Street, Cape Town; Rex. Simpson & Kenneth Karr, Attorneys for the Purchaser, African Life Building, 85 St. George's Street, Cape Town. 7380—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that OMAR EBRAHIM, trading as a general dealer at 20a and 22a Park Road, Woodstock, Cape, intends disposing of his business as a going concern to EBRAHIM OSMAN. Dated at Muizenberg this 24th day of June, 1950.—Harding & Co., Attorneys for the Parties, S.A.W.A.S. Hall Chambers, Main Road, Muizenberg. 7218—30-7

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BUDROODIEN HOLLIDAY, carrying on business under the style of B. HOLLIDAY, Vineyard Road, Claremont, has disposed of his aforesaid business to GOOLAN MUSTAPHA KAGEE, who will carry on the said business under the style of G. M. KAGEE at the same address for his own benefit. Dated at Cape Town this 30th day of June, 1950.—Harry Green & Co., Attorneys for Applicant, Station Road, Claremont. 7217—30-7

AMALGAMATED WOOL BROKERS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 3.

Notice is hereby given that the Dividend for the six months ending 30th June, 1950, at the rate of 5½ per cent. per annum, has been declared payable on or about the 12th July, 1950, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 30th June, 1950.

The Preference Share Register will be closed from the 1st to the 11th July, 1950, both days inclusive.

The Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Union. By Order of the Board.—Provident Registrars (Proprietary), Limited, Transfer Secretaries, Provident Buildings, 38 Terminus Street, East London, 27th June, 1950. 7367—7

SALE OF GENERAL DEALER'S BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that LAWRENCE OLIVER RAWLINGS and BAREND NICOLAAS STEFANUS MAARTENS, carrying on business as WILL'S AGENCIES on Erven Nos. 31 and 33, Matatiele, have disposed of the said business as a going concern to WILL'S AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will carry on the said business for its sole benefit at the said address. Dated at Matatiele on this the 21st day of June, 1950.—Rogers & Jones, Attorneys for the Parties. 7189—30-7

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of POONAMALL CHETTY, formerly ODAYAR, born RENGAR, married out of community of property to Rungan Venkatas Chetty, to dispose of the restaurant business carried on by her at 211 Queen Street, Port Elizabeth, under the style or firm of ST. PAUL'S SUPPLY STORE, to SOOPOO PILLAY, born RENGAR, a widow, who will in future from date of transfer of the licence trade for her own account at the same premises under the same name. Dated at Port Elizabeth this 20th day of June, 1950.—Joubert, Galpin & Searle, Perserverance Buildings, 79 Main Street, Port Elizabeth. 7130—30-7

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomsig Artikel 33 van Wet No. 32 van 1916, dat PAUL NAPOLEON HAYES van voorneme is om die algemene handelaarsbesigheid, bekend as GORDONIA BOEKWINKEL te Upington, aan JOHAN COENRAAD WAHL, tans van Upington te verkoop en oor te dra. Dateer te Upington, op die 21ste dag van Junie 1950.—Heyns & Coetzee, Agente vir Partye, Schroderstraat, Upington. 7147—30-7

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PIETER NICHOLAS PITSLADI and JOHN YAMOYANY, carrying on the business in partnership at Mill Street, Port Elizabeth, under the style or firm of D. F. SCOTT & CO., intend disposing of the said business to D. F. SCOTT & COMPANY (PTY.), LIMITED, a Company in the process of registration, which Company will carry on the said business at the same address under the name of D. F. SCOTT & COMPANY (PTY.), LIMITED. Dated at Port Elizabeth this 23rd day of June, 1950.—Pagden & Christian, Attorneys for the Parties, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth. 7216—30-7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act of 1936, that HILARY IVAN MATHEWS, trading as RAVENS RADIO in respect of the premises situate at 11 Fleet Street, East London, intends disposing the said business to RAVENS RADIO ELECTRIC (PROPRIETARY), LIMITED (a Company about to be incorporated), who will carry on business at the same premises under the style or firm of RAVENS RADIO ELECTRIC (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at East London this 30th June, 1950.—Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Parties, 40 Caxton Street, East London. 7215—30-7

REGISTERED OFFICE: NOTICE OF CHANGE IN SITUATION.

Pursuant to Section 57 (3) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that the situation of the registered office of S.A. SILK INDUSTRIES (1948) (PTY.), LTD., will be changed from 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg, to Ensuco House, 10/12 Oxford Street, East London, with effect from 28th June, 1950.—Border Secretaries & Services (Pty.), Ltd., Secretaries. 7440—7

STUTAFORD AND COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of four per cent. (4%) will be paid on the Ordinary Shares of the above Company on the 19th July, 1950, to all Shareholders registered in the Company's books on the 10th July, 1950.

The Transfer Books of the Company will be closed from the 3rd to the 10th July, 1950, both days inclusive.—W. J. Herbert, Secretary, Cape Town, 26th June, 1950. 7357—7

ALWEATHER CARAVANS (PTY.), LTD.

NOTICE TO CREDITORS.

Notice is hereby given that a meeting of Creditors of the above-mentioned Company is to be held at 2nd Floor, Astra House, at 10 a.m., on the 26th July, 1950 for the purpose of—

- receiving a statement of the position of the Company's affairs, in terms of Section 160 *ter* (4) of the Companies Act, 1926; and
- appointing a liquidator, in terms of Section 160 *ter* (8) of the Companies Act, 1926.

Alweather Caravans (Pty.), Ltd., By Order of the Board, per: Sampson, Ryder, Finnemore & Co. 7539—7

EUREKA RUBBER COMPANY OF SOUTH AFRICA, LTD.

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND.

Notice is hereby given to Shareholders that the half-yearly instalment of the 6 Per Cent. Preference Dividend will be paid to Shareholders registered in the books of the Company as at Friday, the 30th June, 1950.

Cheques will be posted on or after the 20th July, 1950. The Preference Share Register of the Company will be closed from the 1st July until the 19th July, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—A. M. Hollander, Secretary, Registered Office of the Company, 37 Shortmarket Street, Cape Town, 16th June, 1950. 7636—7

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee, kragtens die bepalinge van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van MATTHYS OLIVIER GERBER, wat handel dryf as 'n algemene handelaar onder die naam van GERBER & SEUNS, te Oudebosch, distrik Humansdorp, om die genoemde besigheid te vervreem aan JACOBUS JOHANNES KEMP, wat die genoemde besigheid sal voortsit op dieselfde adres vir sy eie rekening en voordeel onder die naam van KEMP BROERS vanaf 21 Julie 1950. Gedateer te Humansdorp hierdie 29ste dag van Junie 1950.—C. W. MALAN & KIE., Prokureurs vir die Partye. 7503—7-14

INSOLVENT ESTATE JOHN ALEXANDER GUY (Reference No. 9165).

Notice is hereby given that certain land being Camping Site, No. 6, Smitswinkel Bay, situate in the Cape Division, is to be sold by public tender.

Sealed tenders in duplicate, marked "Tender Insolvent Estate J. A. Guy, No. 9165", should be submitted to the Office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, by not later than 12 noon, on Friday, the 14th July, 1950. Further details can be obtained from the undersigned.—Kenneth White, Trustee, Provincial Chambers, 14 Keerom Street, Cape Town. 7573—7

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HECTOR JAMES PENN BOARDMAN to dispose of his general trader's business at KENEGHA DRIFT TRADING SITE in the District of Mout Fletcher, East Griqualand, to HECTOR BOARDMAN (PTY.), LTD., which will carry on the said business at the same address. Dated at Matatielle this 1st day of July, 1950.—Van Niekerk & Gray, Attorneys for the Parties, Pope Lane, P.O. Box 54, Matatielle. 7542—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the business carried on by JOHANNES PETRUS DU PLESSIS, trading as CENTRAL CAFÉ on Erf No. 301, in Lombard Street, Sterkstroom, has been sold to NOEL FRANK BLUNDEN and DAPHNE KATHLEEN EMILY BLUNDEN (born PHILLIPS), married without community of property to the said NOEL FRANK BLUNDEN, as from the 1st August, 1950, and that they will conduct the business at the same address for their own account under the style of the CENTRAL CAFÉ.—Daan J. de Wet, Attorney for Parties, P.O. Box 1, Sterkstroom, C.P., 29th June, 1950. 7479—7-14

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee, kragtens die bepalinge van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van MATTHYS OLIVIER GERBER, wat handel dryf as 'n slagter (platteland) onder die naam van GERBER & SEUNS te Oudebosch, distrik Humansdorp, om die genoemde besigheid te vervreem aan JACOBUS JOHANNES KEMP, wat die genoemde besigheid sal voortsit op dieselfde adres vir sy eie rekening en voordeel onder die naam van J. J. KEMP vanaf 21 Julie 1950. Gedateer te Humansdorp, hierdie 29ste dag van Junie 1950.—C. W. MALAN & KIE., Prokureurs vir die Partye. 7502—7-14

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat IZAK DAVID DU PLESSIS, van die Karroo Hotel, Prins Albertweg, distrik Prins Albert, van voornemens is om sy algemene handels- en bruiswater-lisensie oor te maak aan MATTHYS MICHEL SMUTS NOLTE, wat in sy eie naam die besigheid sal voortset. Gedateer te Prins Albert, hierdie 29ste dag van Junie 1950.—K. D. Haak & Kie., Prokureurs vir die Partye, Posbus 11, Prins Albert. 7506—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HARRY WINSTON and AARON HARRIS, trading as APEX MOTORS, garage proprietors, of 133 Albert Road, Woodstock, intend selling their business to APEX MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of formation. Dated at Cape Town, this 7th day of July, 1950.—Barnet I. Gradner, Attorney for Applicants, Room 829, Grand Parade Centre, Adderley Street, Cape Town. 7549—7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that GUNTER HAHN and NICOLAAS MICHEL SMUTS carrying on business as radio dealers and engineers and general dealers under the style of HAHN & SMUTS at 50a Stockenström Street, Worcester, intend to dispose of their said businesses to HAHN & SMUTS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said businesses at the same address with effect from the 1st July, 1950.—Whitehorn & Wilson, Attorneys for the Parties, 34 Adderley Street, P.O. Box 25, Telephone 16, Worcester. 7386—7-14

MARKHAMS HOLDINGS, LIMITED. (Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF ORDINARY DIVIDEND No. 2.

Notice is hereby given to Shareholders that a Dividend of 6½ per cent. (equal to 7½d. per share) has this day been declared payable on or about the 24th July, 1950, to all Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 14th July, 1950.

The Ordinary Transfer Register and Register of Members will be closed from the 17th to the 24th July, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—J. B. Cox, Secretary; Transfer Office: 24 Wale Street (P.O. Box 296), Cape Town, 28th June, 1950. 7531—7

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore carried on by PIETER WILLEMSE VAN HEERDEN and ALBERT FRANCIS VAN NIEKERK as breeders of pedigree and grade cattle and keepers of a dairy under the style of VAN HEERDEN and VAN NIEKERK at Schaapkraal, District Tarka, has been dissolved with effect from 31st May, 1950, from which date the said PIETER WILLEMSE VAN HEERDEN will continue the said business under his own name and for his own account at the same address. Dated at Tarkastad, this 27th day of June, 1950.—H. Christie, Attorney for the Parties, P.O. Box 42, Tarkastad. 7456—7

NOTICE OF INTENDED ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ALBERT EDWARD SEABROOK, trading as THE MANS SHOP, to alienate the general dealer's business carried on by him at 114d Voortrekker Road, Goodwood, to and in favour of ALEXANDER JACOBSON. Dated at Goodwood on this the 23rd day of June, 1950.—Cecil Rabin & Kossew, Applicant's Attorneys, 122 Voortrekker Road, Goodwood, C.P. 7475—7-14

Insolvente Boedel JOHANNES WILLEM VOSLOO, voorheen 'n algemene handelaar, van O'okiep, Namakwaland, No. 3876.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Eerste en Finale Likwidasië en Distribusierekening in bogenoemde Boedel ter insage sal lê vir 'n tydperk van 21 dae vanaf die datum van publikasie hiervan in die kantoor van die Magistraat, Springbok, en die Meester van die Hooggeregshof, Kaapstad.—Daniel Jacobus Scholtz, Trustee, Posbus 35, Springbok. 7491—7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **HARRY CHADWICK**, trading as **SPRINGBOK CAR HIRE**, taxi hirers, of Port Road, Cape Town, intends selling his business to **SPRINGBOK CAR HIRE (PROPRIETARY), LIMITED**, a Company in the course of formation. Dated at Cape Town this 7th day of July, 1950.—Barnet I. Gradner, Attorney for Applicant, Room 829, Grand Parade Centre, Adderley Street, Cape Town. 7550—7

NOTICE TO CREDITORS.

In the Insolvent Estate of **JACOBUS JOHANNES BRUYNS**, of Carnarvon, No. 9015.

A Special Meeting of Creditors will be held on Wednesday, the 5th July, 1950, at 10 o'clock in the forenoon in the Magistrate's Court, Carnarvon, for the purpose of proving further claims by Creditors. Carnarvon, 26th June, 1950.—J. A. Visser, Trustee. 7572—7

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership hitherto subsisting between **JACOB MARCUS** and **JOHANNES LEVIN** is being dissolved with effect as from 30th June, 1950, from which date the business will be carried on by **MORRIS MARCUS** and the said **JOHANNES LEVIN**.—M. Marcus, Raydene, Ottery Road, Wynberg. 7474—7

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 171322, for £500 (made paid-up for £52. 10s.), dated 20th May, 1926, on the life of and the property of **GERHARDUS MARTINUS MARITZ**.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the policy has been submitted to the Society and any person in possession of the policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 7444—7

IN DIE HOOGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Natale Provinsiale Afdeling.)

Insake **ROBERT SPENCER JAMESON** en **WILLIAM DUNCAN GILLESPIE** in hul hoedanigheid as eksekuteurs in Boedel wyle **HENRY FISHER HARRISON**, Eiser, en **MURIEL GOLD** (gebore **BOYD**), Verweerder.

Geliewe kennis te neem dat my likwidasië en distribusierekening in bowegenoemde saak opgemaak is en dat dit op hierdie kantoor ter insage sal lê van alle belanghebbendes daarin tot die 21ste dag van Julie 1950. Gedateer in die Meesterskantoor, Pietermaritzburg, Natal, hierdie 1ste dag van Julie 1950.—N. W. Punt, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Natal Provincial Division.)

In the matter of **ROBERT SPENCER JAMESON** and **WILLIAM DUNCAN GILLESPIE**, in their capacities as Executors of the Estate of the late **HENRY FISHER HARRISON**, Plaintiff, and **MURIEL GOLD** (born **BOYD**), Defendant.

You are requested to take notice that my Liquidation Account and Plan of Distribution in the above matter have been prepared and that they will lie at this office until the 21st day of July, 1950, for the inspection of all persons interested therein. Dated at the Master's Office, Pietermaritzburg, Natal, this 1st day of July, 1950.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court. 7480—7

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Durban and Coast Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Carlisle.

Durban, Monday, 19th June, 1950.

In the matter of **CHARLES EDWARD LUFF**, Applicant, and **ALOES AGENCIES (TRANSVAAL) (PTY.), LIMITED**, Respondent.

Upon the motion of Mr. H. V. L. Bizzell, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed;

The Court Orders:

1. That Aloes Agencies (Transvaal) (Pty.), Ltd., be, and the same is hereby, placed under Provisional Liquidation.
2. That the said Company and any person interested be and the same is hereby ordered to show cause, if any, before this Court on the 3rd day of July, 1950, why—
(a) the said Company should not be finally wound up;
(b) the costs incurred in and in connection with this application should not be costs in the said winding up.
3. That this Order be and it is hereby ordered to be served at the registered office of the said Company and published twice in a daily newspaper circulating in Durban.
4. Such publications be and they are hereby ordered to be made on or before the 24th day of June, 1950. By the Court.—T. H. Shepstone, Assistant Registrar. (Clemmans & Johnston.) 7428—7

Koop Unie-leningssertifikate

IN FORMA PAUPERIS. ORDER FOR RESTITUTION OF CONJUGAL RIGHTS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Carlisle.

RITA DE WAAL (born **CONSTANTIN**), Plaintiff, **DANIEL JACOBUS DE WAAL**, Defendant.

Be it remembered that the above-named Defendant was summoned to answer the above-named Plaintiff in an action for restitution of conjugal rights, failing which for dissolution of the marriage subsisting between them.

And be it further remembered that on Monday, the 26th day of June, 1950, before the said Court came the said Plaintiff, her Counsel, Attorney, and witnesses, and the said Defendant, although duly summoned and forewarned, comes not but makes default.

And thereupon, having heard the evidence adduced and Counsel for Plaintiff,

The Court grants judgment for the Plaintiff for restitution of conjugal rights and orders Defendant to return to or receive the Plaintiff on or before the 30th day of July, 1950, failing which to show cause, if any, to this Court on the 4th day of September, 1950, why the bonds of marriage now subsisting between her and the Defendant shall not be dissolved, why Plaintiff should not be awarded custody of the minor children **Barbara Marian de Waal**, born 12th April, 1942, and **Brenda Pamela de Waal**, born 15th April, 1946, and why Defendant should not be ordered to pay costs. By the Court.—T. H. Shepstone, Assistant Registrar. (A. Goldberg & Co.) 7472—7-14

IN DIE HOOGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Natale Provinsiale Afdeling.)

Insake **UNITED BUILDING SOCIETY**, Eiser, en **SYDNEY FRANCIS HAWES**, Verweerder.

Geliewe kennis te neem dat my likwidasië en distribusierekening in bowegenoemde saak opgemaak is en dat dit op hierdie kantoor ter insage sal lê van alle belanghebbendes daarin tot die 21ste dag van Julie 1950. Gedateer in die Meesterskantoor, Pietermaritzburg, Natal, hierdie 27ste dag van Junie 1950.—N. W. Punt, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Natal Provincial Division.)

In the matter of **UNITED BUILDING SOCIETY**, Plaintiff, and **SYDNEY FRANCIS HAWES**, Defendant.

You are hereby requested to take notice that my Liquidation Account and Plan of Distribution in the above matter have been prepared and that they will lie at this office until the 21st day of July, 1950, for the inspection of all persons interested therein. Dated at the Master's Office, Pietermaritzburg, Natal, this 27th day of June, 1950.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court. 7427—7

Buy Union Loan Certificates

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4219/1938, dated 10th September, 1938, passed by Ramburran in favour of Mariam Bee, Colonial born Indian Woman Nos. 21862/5563/9931, the wife of and married according to Mahomedan rites to Sheik Madar, Colonial born Indian Nos. 2630/Dead/6787, in respect of certain property known as:—

- (1) The Remainder of Lot A of Lot No. 4 of Lot B No. 2, Block F, Cotton Lands on the River Umhloti, situate in the Umhloti Health Committee (Malaria) Area, in the County of Victoria, Province of Natal, in extent three (3) acres three (3) roods and twenty-five decimal five three (25.53) perches.

- (2) Lot A of Lot No. 3 of Lot B No. 2 of Block F, Cotton Lands No. 1575, situate in the Umhloti Health Committee (Malaria) Area, in the County of Victoria, Province of Natal, in extent two (2) acres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds for the Province of Natal at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Verulam this 7th day of July, 1950.—R. L. Hugman, Applicant's Attorney, Court Chambers, Verulam, Natal. 7483—7

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2005/1945, dated 24th March, 1945, passed by Maurice Lewis Spiro, in his capacity as sole Director of Port Edward Estates (Proprietary), Limited, No. U.C. 11095, in favour of Daniel Jacobus Robberse in respect of certain two pieces of land being:—

- (1) Lot No. 573, Port Edward Township (Extension No. 2), situate in the County of Alfred, Province of Natal, in extent ten thousand nine hundred and twenty (10,920) square feet;

- (2) Lot No. 574, Port Edward Township (Extension No. 2), situate in the County of Alfred, Province of Natal, in extent ten thousand nine hundred and twenty (10,920) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 7th day of July, 1950.—Hathorn, Cameron & Co., Attorneys for Applicant, 225 Church Street, P.O. Box 3, Pietermaritzburg. 7492—7

SALE IN EXECUTION.

(Without Reserve.)

In the matter of CAIRD CHANDLER & COMPANY, LIMITED (Plaintiff) versus ATLAS TIMBERS (PTY.), LTD. (1st Defendant) and NOOR MAHOMED ALI (2nd Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) a sale will be held by Messrs. L. A. Fletcher & Company at premises known as No. 93, Queen Street, Durban, on Wednesday, the 26th day of July, 1950, at 10.30 a.m. of the following property of Noor Mahomed Ali, to wit:—

2 saw benches; 1 electric motor (30 h.p.); belting and shafting; large quantity building materials and second-hand timber; quantity corrugated iron; etc.

A. L. Barns, Deputy Sheriff, Durban, 30th June, 1950. 7485—7/14

SALE IN EXECUTION.

(Cases Nos. 22719/49, 23356/49.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

A. BAKER BROS., Plaintiff; R. M. RAMHORRY, also known as REUBEN MURRAY, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m., on Thursday, the 13th day of July, 1950, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as—

- (1) Sub. No. 18 of C of Sub. T of Block C of the farm Springfield No. 802, situate in the City of Durban, Province of Natal, in extent one rood two perches;

- (2) Sub. No. 19 of C of Sub. T of Block C of the farm Springfield No. 802, situate in the City of Durban, in extent one (1) rood 2.40 perches.

These properties are situate within Exempted Area No. 12.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—A. C. van Heerden, Messenger of the Court. 7123—30-7

SALE IN EXECUTION.

(Cases Nos. 3170, 3171/50.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

D. M. AKOON, Plaintiff, KRISHNA, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m., on Thursday, the 13th day of July, 1950, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Lot U of Sub. No. 18 of Lot No. 8, Block A No. 3 of the farm Brickfield No. 806, situate in the City and County of Durban, in extent 12,347 square feet. This property is situate within Exempted Area No. 12.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—A. C. van Heerden, Messenger of the Court. 7122—30-7

SALE IN EXECUTION.

Case No. 705 of 1948.

IN THE MAGISTRATE'S COURT, DISTRICT OF NEWCASTLE, HELD AT NEWCASTLE.

Between MESSRS. EPSOM MOTORS (PTY.), LTD., Plaintiff and Others, and MAKAN GORDHAN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Newcastle, dated 4th November, 1948, the following property will be sold in execution on Saturday, 29th July, 1950, at 11 a.m. in front of the Magistrate's Court, Newcastle, to the highest bidder, viz:—

Lot No. 96, Newcastle Township, in extent one acre, registered in the name of Soni Makan Gordhan, the Defendant, situate on 24 Jenkyn Street, in the Township of Newcastle, held by the Defendant under Deed of Transfer No. 8897/1948.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

One brick building under iron roof, five rooms, one outside room, kitchen, pantry and bathroom, one house, brick under iron roof, six rooms, kitchen, pantry and bathroom, one large room, brick under iron roof, one small room, brick under iron roof attached thereto, kitchen and native room, wood and iron, and the property is fenced.

The Conditions of Sale, will be read immediately prior to the sale and may be inspected at my office. Dated at Newcastle this 27th day of June, 1950.—Frank Greaves, Messenger of the Court, Newcastle. 7453—7-14

SALE IN EXECUTION.

(Case No. 6503/50.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

E. N. MACKAY, Plaintiff, SEEPURSHAD, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m., on Thursday, the 13th day of July, 1950, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Lot No. 7, Village of Avoca of Lot No. 18A No. 1542, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent 36 perches.

This property is situate within Exempted Area No. 15.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—A. C. van Heerden, Messenger of the Court. 7121—30-7

SALE IN EXECUTION. (Without Reserve.)

In the matter of L. M. APATHIE (Plaintiff) versus R. M. LAGESSE (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) a sale will be held at the auction mart of Messrs. L. A. Fletcher & Company, 35 Gardiner Street, Durban, on Saturday, the 22nd day of July, 1950, at 11.15 a.m. of the following property of the Defendant, to wit:—

One Share Certificate No. 16, for nine hundred and ninety-nine Shares Nos. 1 to 997, and 998 and 1,000, dated 22nd September, 1948, in Natal Madagascar Shipping Agency (Proprietary), Limited (£1 each).

One Share Certificate No. 3, for one Share No. 999, dated 14th April, 1947, in Natal Madagascar Shipping Agency (Proprietary), Limited (£1 each).

One Share Certificate No. 3, for two thousand four hundred and ninety-nine Shares Nos. 3 to 2501, dated the 24th June, 1946, in Legesse & Company (Proprietary), Limited (£1 each).

One Share Certificate No. 1 for one Share No. 1, dated the 1st February, 1946, in Legesse & Company (Proprietary), Limited (£1 each).

A. L. Barns, Deputy Sheriff, Durban, 30th June, 1950. 7481—7-14

SALE IN EXECUTION. (Without Reserve.)

In the matter of MAHOMED HANIF (Plaintiff), versus SHAIK HAYDER FAREED (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at the Auction Mart of Messrs. L. A. Fletcher & Company, 33 Gardiner Street, Durban, on Saturday, the 15th day of July, 1950, at 11.15 a.m., of the following property of the within-named Defendant, to wit:—

49 Shares in Sellwell Trading Company (Pty.), Limited.

A. L. Barns, Deputy Sheriff, Durban, 16th June, 1950. 7234—30-7

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that JOSEPH BRANDON has sold the business carried on by him at 561 Sarnia Road, Bellair, under the style of SEA VIEW ELECTRICAL SERVICES, to HORACE BARKER, who will continue to trade at the above address. Dated at Durban this 26th day of June, 1950.—Marcus Lewis, Solicitor for the Parties, 31/34 Natal Building Society Buildings, 306 Smith Street, Durban. 7229—30-7

NOTICE.

Notice is hereby given that GAYADIN RAMJIBITH, carrying on businesses at 152/154 Dayal Road, Clairwood, has disposed of the said businesses to G. R. JOHN'S SUPPLY STORE (PTY.), LIMITED, a private Company, in terms of Companies Act, No. 46 of 1926, who will carry on the businesses at the said premises as from 1st July, 1950. Dated at Durban this 16th day of June, 1950.—S. Bridgemohan & Co., Agents for Parties, 86 Victoria Street, Durban. 7202—30-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the delicatessen and fresh produce business carried on by DUNCAN MACFARLANE HANNAN and MARGARET ELLEN HANNAN at corner of Bellevue Road and Main Road, Kloof, under the style of KLOOF GARDENS FRUITERS, has been sold to ESME GRACE HELEN BOSMAN, who will as from the 21st June, 1950, carry on the said business at the same address under the same style for her own benefit. Dated at Durban this 21st day of June, 1950.—W. B. Calder & Calder, Attorneys for the Parties, Old Well Court, Smith Street, Durban. 7174—30-7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1926, as amended, that it is the intention of MARY MYLES OELOFSE to dispose of the business conducted by her at 550 Point Road, Durban, under the style and name of MARY MYLES, to ADELAIDE SARAH WOODS. Dated at Durban this 23rd day of June, 1950.—L. J. Paola, Attorney for Purchaser, 70/71 Yorkshire House, corner Field and Smith Streets, Durban. 7203—30-7

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of G. & R. COMPANY, carrying on business at 105 Umgeni Road, Durban, to dispose of the said business to YOUSUFF MAHOMED MOOLLA, who will carry on the business at the said premises as from 1st July, 1950. Dated at Durban this 19th day of June, 1950.—S. Bridgemohan & Co., Agents for Parties, 86 Victoria Street, Durban. 7204—30-7

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of the Executor Estate ROY BOUMPHREY and of Mrs. BEATRICE G. BOUMPHREY to alienate by way of sale the stock-in-trade and by way of lease the business and goodwill of the BABANANGO HOTEL at Babanango. Dated at Vryheid, on the 24th day of June, 1950.—Guy, Turton & Hannah. 7173—30-7

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ARTHUR EDWARD HAWKES has disposed of the business carried on by him under the name of RON FRANKS AND PARTNER at 16 London Assurance House, Smith Street, Durban, to HAROLD KITCH who will continue the said business under the name of RACING ECHO PUBLISHING COMPANY at the said address.—Lionel Meskin, Attorney for the Parties, 19-21 Anglo African House, Smith Street, Durban. 7518—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that ALFRED LEWIS WEBER carrying on business as a general dealer under the style or firm of STATION STORE at the premises, situated at Main Road, Gingindlovu, intends disposing of the said business to GORDON HOWARD BROWN, who will carry on the same for his own account as from 1st July, 1950. Dated at Gingindlovu this 26th day of June, 1950.—A. L. Weber, P.O. Gingindlovu. 7363—7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of FRANCES MARGARET WANVIG to dispose of her business at 1476 Bluff Road, Durban, to CATHERINE MARY HELEN LEATHHEM, who will in future trade at the same premises for her own account. Dated at Durban this 27th day of June, 1950.—Fowle & Driman, Attorneys for the Parties, 6 Old Well Court, Durban. 7392—7-14

AGREEMENT AS TO BEACONS AND BOUNDARIES.

Re: Estate E. Mndaweni and Joint Estate H. and B. Tshabala.

In terms of sub-section 4 of Section 16 of Act No. 9 of 1927, you or you authorised Representatives are hereby called upon to sign the Agreement to Beacons and Boundaries in regard to the survey of Lots Nos. 37 and 38 of the farm Edendale No. 775, within a period of one month from date hereof. Failing which, you will be deemed to have agreed to such Beacons and Boundaries.

The above Agreement may be signed at 22 Harwin's Arcade, Timber Street, Pietermaritzburg.—O. G. Tarboton, Land Surveyor. 7497—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given to all Creditors and Debtors who have claim against and debts in favour of the Company, ECLIPSE DISTRIBUTING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, 62 Old Dutch Road, Durban, must lodge within 21 days from date hereof, to the undersigned. Dated at Durban this 26th day of June, 1950.—P. C. Ragadu, Company's Secretary. 7356—7

DISSOLUTION OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the partnership formally carried on by ARTHUR KONTOMINAS and SPIRO SAKELLARIDES under the name ATHENAEUM TEA ROOMS and GREYTOWN BAKERY will be dissolved and it is the intention of the parties to carry on separate businesses under the names of ATHENAEUM TEA ROOMS and GREYTOWN BAKERY by KONTOMINAS and SAKELLARIDES respectively. Dated at Greytown this 1st day of July, 1950.—Nel & Stevens, Attorneys to Parties, P.O. Box 60, Greytown. 7540—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOANNIS CRITICOS carrying on business as HILLARY EIGHTH STREET CASH STORE has disposed of his said business to LLEWELLYN RODERICK, who will carry on the said business at the same address and under the same style for his own benefit. Dated at Durban this 28th day of June, 1950.—E. H. Poynton & Bowyer, on behalf of the Parties, 4 Old Well Court, off Smith Street, Durban. 7528—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that VIOLET OLIVE ERASMUS intends to dispose of her general dealer's business carried on by her at 44/46/48 Lighthouse Road, Kingsrest, Durban, to DANIEL DAVID VAN ZYL, who will carry on the said business on his own account. Dated at Durban this 1st day of July, 1950.—Cowley & Cowley, Attorneys for the Parties, Greenacre's Buildings, Durban. 7534—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that Mrs. DULCIE NATALIE WOOD intends to dispose of her general dealer's and retail butcher's businesses situate at "Compania", Hibberdene, to NOEL ERNEST WOOD. Dated at Umzinto this 28th day of June, 1950.—Levin & Blamey, Attorneys for the Parties, Opposite Post Office, Umzinto. 7498—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ALFRED LEWIS WEBER, carrying on the business of general dealer on Erven Nos. 7 and 8, Gingindlovu Township, Mtunzini District, to dispose of the said business to GORDON HOWARD BROWN who will carry on the said business at the same address. Dated at Eshowe this 30th day of June, 1950.—H. H. Kent, Attorney for the Parties, Box 51, Eshowe. 7501—7-14

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that JOHAN HJALMAR NORENIUS and RICHARD LOE WOODFORD HARTWELL, carrying on business in partnership as radio and electrical sales and service and electrical contractors under the style of ELECTRICAL SALES AND SERVICE, at 60 Gladstone Street, Dundee, intend to dissolve partnership with effect from the 30th day of June, 1950, and that the said JOHAN HJALMAR NORENIUS shall thereafter carry on business as aforesaid for his own account and benefit under the same style, and will take over all assets and liabilities of the business, as are established at the 30th June, 1950, upon the dissolution of the partnership. Dated at Dundee, this 30th day of June, 1950.—Acutt & Worthington, Solicitors for the Parties, Dundee, Natal. 7511—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of OLIVER DACRE BARRETT-LENNARD PERRIN to dispose of the business carried on by him as O. PERRIN & COMPANY at 12 Albert Street, Durban, to O. PERRIN & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st July, 1950.—T. T. Woodhead, Bigby & Mackeurtan, Attorneys for the Parties, 25/36 Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban. 7477—7

TENDERS.

In the matter of the Insolvent Estate of DAWOOD MAHOMED, trading as AVALON CASH STORE (No. 3743), 1156 Main Road, Mayville.

Tenders are hereby invited for cash purchase of the assets of the above Estate consisting of:—

Stock in trade.

Fixtures and Fittings.

Particulars can be obtained from the Trustees.

Tenders in duplicate marked "Tender Insolvent Estate Avalon Cash Store (No. 3743)", must be lodged with the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, not later than 12 noon on Friday, the 14th July, 1950.

The highest or any tender not necessarily accepted.—J. R. Scott, c/o McDonald Graham & Co., Ltd., 338 Smith Street, and W. L. Cousins, 448 Umbilo Road, Durban, Joint Trustees. 7495—7

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business carried on by L. GANESH, K. GANESH and D. M. GANESH, under the firm name of GANESH CASH STORE, at 42 Sirdar Road, Rossburgh, Durban, have been disposed of to ANYROOTH NARANDAS, who will carry on the business at the same address and on his own name and benefit. Dated at Durban this 29th day of June, 1950.—R. M. Naidoo, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban. 7516—7-14

BANTU CO-OPERATIVE CREDIT SOCIETY, LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given that the Minister of Agriculture has appointed Henry Palmer Strachan, 46 Yorkshire House, Field Street, Durban, as Liquidator of the Bantu Co-operative Credit Society, Ltd.

All correspondence in connection with the affairs of the Society must be addressed to the Liquidator. Creditors are required to lodge their claims with the Liquidator and debtors to pay their debts, within two months from the date of this notice.—H. P. Strachan, Liquidator, 46 Yorkshire House, Field Street, Durban. 7535—7

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of SMULDERS CONSTRUCTION COMPANY (PROP.), LTD. (in liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Durban, at his Office, on the 20th day of July, 1950. The Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Durban and Coast Local, not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 26th June, 1950. 7355—7

PORT SHEPSTONE CO-OPERATIVE SOCIETY LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given that the Minister of Agriculture has appointed Kenneth Yuill Holloway, c/o Messrs. H. E. Mattinson and Partners, 36/41 Salisbury House, Smith Street, Durban as Liquidator of the Port Shepstone Co-operative Society Limited (in Liquidation). All correspondence in connection with the affairs of the Society must be addressed to the Liquidator. Creditors are required to lodge their claims with the Liquidator and debtors to pay their debts within one month from the date of this notice.—Kenneth Yuill Holloway, C.A. (S.A.), Liquidator, Durban, 23rd June, 1950. 7368—7

Re: Insolvent Estate S.A. TRADE & GENERAL DISTRIBUTING CO. (No. 3641).

Notice is hereby given that the book debts amounting to £2,596. 14s. 9d. in the above Estate will be sold by public auction by L. A. Fletcher & Co., at their Mart 33, Gardiner Street, Durban at 11.15 a.m. on Saturday the 8th July, 1950.—W. L. Cousins, Trustee, 448 Umbilo Road, Durban. 7484—7

INSOLVENT ESTATE H. KANHAYE (3696).

Notice is hereby given that the book debts amounting to £679. 6s. 3d. in the above Estate will be sold by Public Auction by Messrs. L. A. Fletcher & Co., at their Mart, 33 Gardiner Street, Durban, on Saturday, July 8th at 11.15 a.m.—W. L. Cousins, Trustee, 448 Umbilo Road, Durban. 7500—7

INSOLVENT ESTATE J. NAIDOO (3624).

Notice is hereby given that the book debts amounting to £358. 6s. 3d. in the above Estate will be sold by Public Auction by Messrs. L. A. Fletcher & Co., at their Mart, 33 Gardiner Street, Durban, on Saturday, July 8th at 11.15 a.m.—W. L. Cousins, Trustee, 448 Umbilo Road, Durban. 7499—7

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voorneme is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 2529/1929, gedateer 28 Junie 1929, gegee deur Catharina Margaretha Hall (gebore Steenkamp), weduwee, in haar hoedanigheid as Eksekutriele-testamentêr in die Boedel van wyke James Robert Hall, No. 20879, kragtens Briewe van Administrasie, gedateer 28 Augustus 1928, ten gunste van Josephus Hendricus Pretorius ten aansien van die resterende gedeelte van die plaas Langkuil No. 596, distrik Hoopstad, groot 140 morge, 444-9 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Wesselsbron op hede die 22ste dag van Junie 1950.—Coetzer en Coetzer, Prokureurs vir Aanvrager, Posbus 10, Wesselsbron. 7384—7

VERLORE VERDELINGSTRANSPORT-AKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voorneme is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Verdelingstransportakte No. 4263/1942, gedateer 21 Oktober 1942, gegee deur Josephus Hendricus Pretorius en Dirk Cornelis Taljaard ten gunste van Josephus Hendricus Pretorius ten aansien van Onderverdeling I (Gunsteling) van die plaas Noodshulp No. 1072, distrik Hoopstad, groot 100 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Wesselsbron op hede die 22ste dag van Junie 1950.—Coetzer en Coetzer, Prokureurs vir Aanvrager, Posbus 10, Wesselsbron. 7382—7

Buy Union Loan Certificates

VERLORE VERDELINGSTRANSPORT-AKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voorneme is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Verdelingstransportakte No. 569/1940, gedateer 7 Maart 1940, gegee deur Hendrik Stefanus van der Walt en Josephus Hendricus Pretorius ten gunste van Josephus Hendricus Pretorius ten aansien van—

- (a) Onderverdeling 1 van die plaas Stillewoning No. 535, distrik Hoopstad, groot 16 3461 morge;
(b) die resterende gedeelte van die gedeelte bekend as Tevrede No. 1141 van die plaas Gelukskraal No. 136, distrik Hoopstad, groot 86 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Wesselsbron op Saterdag 22ste dag van Junie 1950.—Coetzer en Coetzer, Prokureurs vir Aanvracer, Fosbus 10, Wesselsbron. 7383—7

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 525504, for £250, dated 16th August, 1945, on the life of and the property of JOHANNA ELIZABETH GROBLER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

7445—7

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Orange Free State Provincial Division.)**

In the matter between S.A. PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and STEPHANUS JANSE ROUX KRUGER, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—A. P. Havenga, Sheriff, O.F.S., Sheriff's Office, Bloemfontein, 7th July, 1950. 7524—7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HERMAN FRANCOIS VENTER has sold his business known as NEW GOLDFIELD SUPPLIERS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on business at Virginia under the name or style of NEW GOLDFIELD SUPPLIERS (PROPRIETARY), LIMITED. The sale comes into effect as from 10th July, 1950.—Grunow & Grunow, Attorneys for Parties, Beyer's Buildings, Steyn Street, P.O. Box 23, Hennenman. 7053—30-7

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MAGDALENA MARIA CHRISTINA NORMAN (born MEYER), has disposed of the assets and goodwill of the general dealer's, fresh produce and restaurant business carried on by her at 33a West Burger Street, Bloemfontein, under the style of NORMAN'S FRUIT DEPOT, with effect as from the 3rd day of July, 1950, to ENID RALPH (born STEVENSON), and LILY JANE FLOYD (born LIDDLE), who will carry on the said business in co-partnership under the same style and at the same address for their sole account and benefit. Dated at Bloemfontein this 3rd day of July, 1950.—S. Rosendorff, Attorney for the Parties, 59 Maitland Street, Bloemfontein. 7651—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HERMAN FRANCOIS VENTER has sold his business known as HA RAMATHEOLA to HA RAMATHEOLA (PROPRIETARY), LTD., who will carry on the business at the same address under the name or style of HA RAMATHEOLA (PROPRIETARY), LTD. The sale comes into effect as from 10th July, 1950.—Grunow & Grunow, Attorneys for Parties, Beyer's Buildings, Steyn Street, P.O. Box 23, Hennenman. 7054—30-7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HERMAN FRANCOIS VENTER has sold his business known as LORRAINES FASHIONS to LORRAINES FASHIONS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business at the same address under the name or style of LORRAINES FASHIONS (PROPRIETARY), LIMITED. The sale comes into effect as from 10th July, 1950.—Grunow & Grunow, Attorneys for Parties, Beyer's Buildings, Steyn Street, P.O. Box 23, Hennenman. 7052—30-7

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership existing between CHRISTIAN GEORGE OSCHKE and CHRISTIAAN GERHARD BREETVELT carrying on business as general dealers in Odendaalsrus has been dissolved with effect as from the 1st of April, 1950, from which date the said business known as BREETVELT & OSCHKE is being continued in Odendaalsrus by the said CHRISTIAAN GERHARD BREETVELT under his own name and for his own benefit. Dated at Odendaalsrus this 19th day of June, 1950.—Muller & Claassen, Attorneys for the Parties, P.O. Box 121, Odendaalsrus. 7150—30-7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HERMAN FRANCOIS VENTER has sold his business known as NEW CONSOLIDATED AGENCIES, Hennenman, to N.C.A. (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business at the same address under the name or style of N.C.A. (PROPRIETARY), LIMITED. The sale comes into effect as from 10th July, 1950.—Grunow & Grunow, Attorneys for Parties, Beyer's Buildings, Steyn Street, P.O. Box 23, Hennenman. 7051—30-7

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between JOE LEVINSON and BERNARD MERVIS, carrying on business in co-partnership under the style or firm of DIE BOERE GARAGE at Bothaville and Kroonstad, has been dissolved by mutual consent as from the 30th June, 1950. The said BERNARD MERVIS takes over the assets and liabilities of both businesses, and will continue to trade in his own name and for his own benefit under the style or firm of DIE BOERE GARAGE at Bothaville. The said JOE LEVINSON will carry on business in his own name and for his sole benefit under the style or firm of DIE BOERE GARAGE at Kroonstad. Dated at Kroonstad this 22nd day of June, 1950.—I. J. Coetzer, Fourie & Co., P.O. Box 11, Bothaville; Heyman E. Gersohn, P.O. Box 101, Kroonstad, Attorneys for the Parties. 7157—30-7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MARIA JOACHIM OOSTHUIZEN (born DE KLERK), carrying on business as a fresh produce and general dealer under the name and style of BRIDGE GROCERIES at 1 Murray Street, Kroonstad, has disposed of her business to STANLEY LEONARD WEATHERBURN as from the 22nd June, 1950, who will carry on business at the same address under the same name and style.—G. P. Botha & Co., Attorneys for Parties, 8 Oranje Street, Kroonstad. 7336—30-7

In the Intestate Estate of the late LYDIA KENEHILOE NGAKATAU, Major Spinster, residing at Joel, District Thaba 'Nchu.

(Administered by the Native Commissioner at Thaba 'Nchu, under Act No. 38 of 1927.)

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the offices of the Native Commissioner, Thaba 'Nchu, for a period of 21 days as and from the 7th July, 1950.—Faustmann & Paver, Attorneys for Representative, P.O. Box 13, Thaba 'Nchu, 26th June, 1950. 7318—30-7

Verslae van Gekose Komitees van die Volksraad

is verkrygbaar van die
Staatsdrukker,

Pretoria en Kaapstad

teen die volgende pryse—

Verslae van nie meer as
100 bladsye — 1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye
of gedeelte daarvan

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatariesse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-meester, in Johannesburg voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

SKEDULE.—SCHEDULE.

KAAP—CAPE.

Registrasie- nommer van Boedel. Registered No. of Estate.	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.	Datum en Plek van Oorlyde. Date and Place of Death.	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. Date, Time and Place of Meeting.	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. Meeting convened for Election of.
3166/50	Crouse, Pieter Adriaan Gouws, retired	8/6/50, Jansenville.....	17/7/50, 10 a.m., Jansenville...	Executor Dative.
3084/50	de Bod, Petrus Johannes, boukon- trakteur	12/3/50, De Doorns.....	18/7/50, 10 vm., Worcester....	Eksekuteur Datief.
3253/50	Burton, Conyers Harry, retired.....	16/6/50, Cape Town.....	18/7/50, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3126/50	Botha, Hester Aletta C., retired pensionier	19/5/50, Cala.....	21/7/50, 10 a.m., Cala.....	Executor Dative.
3019/50	Ehlers, Anna Magrieta, housewife..	2/6/48, Port Elizabeth.....	19/7/50, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
3237/50	Noden, Lilian Ann, housewife.....	26/3/50, The Strand.....	19/7/50, 10 a.m., The Strand, Somerset West	Executor Dative.
3181/50	Nieuwoudt, Hester Cecilia, huisvrou	22/4/50, Bloemfontein.....	18/7/50, 10 vm., Hanover.....	Eksekuteur Datief.
355/50	Freiboth, Ernst Wilhelm Johannes, retired farmer	12/12/49, Ottery, C.P.....	18/7/50, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
6396/48	George Samuel, labourer.....	9/11/48, Elsies River, C.P....	18/7/50, 10 a.m., Bellville....	Executor Dative.
3234/50	Killman, Cyril Thomas, traveller...	12/5/50, Kingwilliamstown...	19/7/50, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor Dative..
2535/50	Henthorn, Eric, student.....	7/4/50, Alexandria, C.P.....	19 7 50, 10 a.m., Grahamstown	Executor Dative.
3174/50	Kristall, Sydney, sales manager....	17/4/50, District of Paarl....	18/7/50, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3053/50	Lewis, Israel, director of company...	6/6/50, Newlands, C.P.....	18/7/50, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3270/50	Lyons, John Isaac, chauffeur.....	29/5/50, Observatory, C.P....	18/7/50, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
1110/50	Kok (born Vesazie), Magdalena Johanna, housewife	24/10/49, Kokstad, C.P.....	26/7/50, 10 a.m., Kokstad....	Executor Dative.
3268/50	Kok, Cornelius Nicholas, labourer..	27/4/43, Kokstad, C.P.....	26/7/50, 10 a.m., Kokstad....	Executor Dative.
25093	Kruger, Petronella Magdalena, huis- vrou	28/12/29, Burgersdorp.....	19/7/50, 10 vm., Venterstad...	Eksekuteur Datief.
20234	Louw, Willem Petrus, boer.....	17/8/28, Pearston, K.P.....	21/7/50, 10 vm., Pearston, K.P.	Eksekuteur Datief.
137/427	Gerber, Agatha Catharina.....	3/2/1909, Humansdorp.....	19/7/50, 10 a.m., Humansdorp	Executor Dative
95/487	Schoeman, Johannes Hendrik, boer	28/10/1890, Schoemansdorp, Oudtshoorn	19/7/50, 10 vm., Oudtshoorn..	Eksekuteur.

TRANSSVAAL.

1431/50	van Roekel, Jacoba Johanna....	14/7/47, Gelderland, Holland...	11/7/50, 10 a.m., Pretoria....	Executor Dative.
1517/49	Viljoen, Lucas Johannes Bartel, myner	10/3/49, Roodepoort.....	11/7/50, 10 vm., Pretoria....	Eksekuteur Datief.
1913/50	Slambert, Andries, labourer.....	15/5/49, Johannesburg.....	14/7/50, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
6164/49	Loch, Henry Brougham Baron, peer of the realm	20/6/1900, London.....	11/7/50, 10 a.m., Pretoria....	Executor Dative.
3015/50	Looby, Mathew Thomas, digger...	Germiston.....	14/7/50, 10 a.m., Lichtenburg..	Executor Dative.
3178/50	du Plessis, Willem Gerhardus, pensionaris	9/6/50, Pretoria.....	11/7/50, 10 vm., Pretoria....	Eksekuteur Datief.
1437/49	Pincus, Dora Annie, housewife..	26/2/49, Johannesburg.....	14/7/50, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
2737/50	Potgieter, Aletta Susanna Marga- retha, huisvrou	22/5/50, Pretoria.....	11/7/50, 10 vm., Pretoria....	Eksekuteur Datief.
3208/50	White, Mabel Muriel, housewife..	23/4/48, Johannesburg.....	14/7/50, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
3081/50	van Zyl, Petrus Wilhelm, boer...	15/5/50, Pietersburg.....	14/7/50, 10 vm., Pietersburg..	Eksekuteur Datief.
2962/50	Brett, Harold Charles, clerk....	5/6/50, Johannesburg.....	14/7/50, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
3203/50	Grobler, Douw Gerbrandt Joubert, boer	24/5/50, Rustenburg.....	14/7/50, 10 vm., Rustenburg..	Eksekuteur Datief.

Registrasie-nommer van Boedel. <i>Registered No. of Estate.</i>	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. <i>Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.</i>	Datum en Plek van Oorlyde. <i>Date and Place of Death.</i>	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. <i>Date, Time and Place of Meeting.</i>	Byeenkoms belê vir Verkieëing van. <i>Meeting convened for Election of.</i>
3159/50	Cleary, Edward, teacher.....	10/5/50, Johannesburg.....	14/7/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5029/48	Geldenhuis, Johannes Gerhardus Jurgens, boer	9/8/48, Zuikerboschfontein, Waterberg	12/7/50, 11 vm., Machododorp	Eksekuteur Datief.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

490/50	Pretorius, Johannes Christiaan, boer	30/4/50, Harrismith	12/7/50, 9.30 vm., Harrismith	Eksekuteur Datief.
645/50	Jooste, Anna Catharina, huisvrou..	30/5/50, Heilbron.....	12/7/50, 11 vm., Heilbron....	Eksekuteur Datief.
642/50	Durand, Christiaan Philippus, boer..	5/6/50, Ladybrand.	13/7/50, 11 vm., Excelsior....	Eksekuteur Datief.
528/50	Valentine Benjamin Petrus, school teacher	5/4/50, Edenburg..	11/7/50, 11 a.m., Edenburg...	Executor Dative.
668/50	Naude, Anna Catharina, huisvrou..	21/5/50, Bethlehem.....	17/7/50, 11 vm., Bethlehem....	Eksekuteur Datief.
665/50	de Bruin, Sarah Margaretha Cornelia, huisvrou	11/6/50, Heilbron.....	12/7/50, 11 vm., Heilbron....	Eksekuteur Datief.
654/50	Greyling, Paulus Jacobus, messelaar van Loggerenberg, Jan Nicolaas, haarkapper	22/5/50, Ladybrand.....	13/7/50, 11 vm., Ladybrand...	Eksekuteur Datief.
657/50	Robinson, Augusta Louisa, housewife	9/6/50, Bloemfontein.....	14/7/50, 11 vm., Bloemfontein	Eksekuteur Datief.
680/50		30/3/50, Bloemfontein.....	14/7/50, 11 a.m., Bloemfontein	Executor Dative.

GRIQUALAND—WES—WEST.

R. 4/284	Feris (gebore van Wyk), Anna Wilhelmína Jacobs, huisvrou	12/6/11, Gous, Distrik Goudonia	12/7/50, 10 vm., Upington.....	Eksekuteur Datief.
203/50	van Niekerk (gebore Ruppig), Alida Maria, huisvrou	19/3/49, Kimberley	12/7/50, 10 vm., Postmasburg..	Eksekuteur Datief.
209/50	Linde (gebore Theunissen), Anna Engela, huisvrou	6/6/50, Vryburg.....	12/7/50, 10 vm. Vryburg.....	Eksekuteur Datief.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGIE LÊ.

ARTIKEL agt-en-sestig, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE—SCHEDULE.

KAAP—CAPE.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
3474/49	Martha Elizabeth Groenewald (gebore Keet), weduwee, van Haelkraal, Stormsvlei, Distrik Swellendam, Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Kaapstad..	Swellendam..	Guthrie & Theron, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 17, Caledon.
6402/48/1400	Annie Louisa House, retired widow, of Cape Town; First and Final	7/7/50	Cape Town	—	J. McI. M. (Mick) Commaile, Executor Dative, 6 Church Square, Cape Town.
1626/50/240	Dorothy Margaret Selwyn, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	Wynberg....	B. M. Selwyn, 20 Great Kimble, Rondebosch, Cape Town.
42892/34/236	Elizabeth Ellen Matthews (born Mace), and surviving spouse, Walter Gash Matthews (now deceased), of Observatory, Cape; Amended First and Final	7/7/50	Cape Town	Wynberg....	Haydn Elmes & Elmes, Attorneys for Executor Dative, 24 Castle Street, Cape Town.
6316/46/457	Samuel Isaac Sandler, of Sea Point, Cape; First and Final	7/7/50	Cape Town	—	S. Frank & Co., Agents for Executor Dative, 88 St. George's Street, Cape Town.
4567/49	Mary Ann Jane Scott (born Tennant), widow, of Sea Point, Cape, who died on the 27th day of August, 1949; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	—	James David Low, Galletly William Scott, P.O. Box 1290, Cape Town, Executors Testamentary.
95663/414	George Rich, posmeester, van Riversdal; Supplementêre	7/7/50	Kaapstad..	Riversdal....	G. P. Steyn, Posbus 10, Willowmore, Prokureur vir die Eksekutrisse Testamentêr.
1724/50/723	Margaretha Johanna Uys (gebore Viljoen), weduwee, huisvrou, van Heidelberg, Kaapland; Eerste Likwidasië en Distribusie	8/7/50	Kaapstad..	Heidelberg...	Reid, Geyser & Kevy, Posbus 23, Robertson.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
1472/49/ 641	Ellep Henrietta Burberow (born Bennett), widow; First and Final Liquidation and Distribution	8/7/50	Cape Town	Queenstown..	Dower & Ensor, Attorneys for the Executor, P.O. Box 136, 9 Robinson Road, Queenstown.
1466/49/ 1026	Demetrios Stergianos, café proprietor; First Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden & Christian, 60 Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for the Executors Testamentary, Julius Laz & Noach, Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth.
5572/49/ 535	Joseph Fernandez, of Simonstown; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	Simonstown..	Ralph, Cohen & Lewin, Executrix Dative, London House, Simonstown.
1471/50	Rose Emily Bowers, spinster, of Observatory, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	—	A. C. G. Hutchings, Executor Dative, Deeds Registry, Parliament Street, Cape Town.
6608/48	Thomas Leon Jones, of Newlands, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	Wynberg....	David Tennant & Brown, Attorneys for the Executrix Dative, 52 St. George's Street, Cape Town.
5544/49/ 1274	Herbert Sampson Dixie (No. 5543/49/358), and Emma Charlotte Isabel Dixie (born Mitchell) (No. 5544/49/1274), both of 21 Marais Road, Sea Point, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	—	R. B. Dixie, Executor Testamentary, 7 Ceramic Flats, Main Road, Green Point, Cape Province.
31/50/ 664	Edward Adam Franz Schmidt, retired foreman, and surviving spouse, Philippina Susanna Schmidt (born Wilken), of Queenstown, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	8/7/50	Cape Town	Queenstown..	McConnell, Peter & Rose, P.O. Box 34, Queenstown, Attorneys for Executors Testamentary.
5028/49/ 1125	Johanna Hendrika van den Berg (born Jansen van Rensburg), and surviving spouse, Jacobus de Wet van den Berg, farmer, of Killarney, District of Maclear; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/50	Cape Town	Maclear....	J. R. Wade, Attorney for Estate, P.O. Box 10, Maclear.
289/50/ 719	Richard Matthew Brooks, labourer, of 37 Chester Road, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	—	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for the Executrix Dative, 28 Parliament Street, Cape Town.
1404/50/ 525	Nicholas Petersen (also known as Nicolaas Petersen), labourer, and surviving spouse, Annie Rosie Petersen (born Brown), of Fourth Avenue Belgravia Estate, Athlone; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	Wynberg....	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for the Executrix Testamentary, 28 Parliament Street, Cape Town.
4831/49/ 372	Elizabeth Malherbe Malan, vrygesellin, huiswerk, Paarl; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdelings	7/7/50	Kaapstad..	Paarl.....	Die Pêrelse Boedel en Agentskap Mpy., Bpk., Posbus 236, Paarl.
6079/48/ 359	Cornelis Derksen Steyn, rustende boer, en nagelate eggenote Elizabeth Roux Steyn (gebore Joubert); Eerste en Laaste Likwidasie en Verdelings	7/7/50	Kaapstad..	Paarl.....	Die Pêrelse Boedel en Agentskap Mpy., Bpk., Posbus 236, Paarl.
4048/49/ 1322	Wilhelmina van Zyl van Rooyen (gebore Williams, voorheen Vermaak), huisvrou, van Alexanderstraat, Humansdorp; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	7/7/50	Kaapstad..	Humansdorp.	C. W. Malan & Kie., Posbus 3, Humansdorp, Prokureurs vir die Boedel.
1261/50/ 1622	Pieter Willem Labuschagne, huurmotorbestuurder, en nagelate eggenote Johanna Catharina Wilhelmina Labuschagne (gebore Botha), van Sterkstroom; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/7/50	Kaapstad..	Sterkstroom..	Daan J. de Wet, Prokureur vir Eksekutrisse, Posbus 1, Sterkstroom.
985/50/ 6823	Grace McDougall (born Cooke), retired schoolteacher; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	Aberdeen....	Schalk Willem van der Merwe, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Aberdeen, Cape.
5776/49/ 1074	Frederik Jacobus van Zyl, boer, en nagelate eggenote Hester Catharina (Cathrina) van Zyl (gebore Langeveldt), van Perseel No. 8 I 12, Distrik Warrenton; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/7/50	Kimberley.	Hartswater...	G. J. Lubbe, Posbus 4, Pokwani, Kaap-provinsie, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr.
496/50/ 682	Alice Maude Beckett (born Darling), widow, housewife, of 205 Beach Road, The Strand; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	The Strand..	Chas. L. Murray, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 32, The Strand.
4801/49/ 1056	Elizabeth Johanna Bothma (gebore Snyders), afgetrede boer, en langsewende eggenoot Anthonie (Antonie) Johannes Bothma; Eerste en Laaste	7/7/50	Kaapstad..	Beaufort-Wes	John D. Crawford & Seun, Prokureurs vir Eksekuteur, Donkinstraat 57, Beaufort-Wes.
3674/49/ 487	Charlotte Kate Miller (born Nourse), housewife, of Kraaikop, East Griqualand; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	Kokstad....	Elliot & Walker, Attorneys for Executors Testamentary, Kokstad.
810/50/ 420	Pieter Andreas Potas, boer, en sy nagelate eggenote Elizabeth Hermina Potas (gebore Smit), van Platalea, Distrik Lady Grey; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/7/50	Kaapstad..	Lady Grey...	Greyvenstein & Spence, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Posbus 13, Barkly-Oos.
3564/49/ 1550	Louisa Callahan, spinster, housewife, of Bedford, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	10/7/50	Cape Town	Bedford....	G. Percy Farr, Attorney for the Estate, P.O. Box 12, Bedford, Cape Province.
1492/49/ 1473	Richard Frampton Philip Heurtley, retired police officer, of Grabouw, Cape, and surviving spouse, Johanna Glodina Maria Heurtley; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	Caledon....	Gladys May Kerr, Executrix Testamentary, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
2081/49/ 1135	Ernest Benjamin Hallett, retired bank manager, of Hove, Sussex, England, and surviving spouse, Lily Amelia Hallett; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	—	Charles Melvill Goldsbury, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Cape Town Branch, c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Dative.
	Joseph Barrie, chemist and druggist, of 14 Ashbury Road, Plumstead, Cape, and surviving spouse, Millicent Annie Barrie (born Atmore); First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	Wynberg....	Charles Melvill Goldsbury, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Cape Town Branch, c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
6767	Stephanus Jhannes Andries Swart, farmer, of Elandsfontein, Division of Hay, and surviving spouse, Hester Cornelia Swart (born Barn); First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Kimberley.	Griquatown..	Van Zyl & Rademeyer, Attorneys for Executrix Dative, Griquatown, Cape.
4686/49/ 1288	Einar Aune, engineer, and surviving spouse, Anna Augusta Aune (born Sand), of Kvikne, Norway; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	—	Charles Melvill Goldsbury, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 57, Cape Town, Executor Dative.
7006	Petrus Lodewikus Burger, landbouer, en oorblywende eggenote Eise Johanna Burger (gebore Strauss), van Kakamas; Eerste en Finale	10/7/50	Kimberley.	Upington....	J. A. Loubser, Postus 5, Kakamas.
6499/49/ 1224	Edward Timm Hartley, trader, and surviving spouse, Edith Craven Hartley (born Longbottom), of "The Claims", District of Komgha; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	Komgha....	J. W. Parsons, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 5, Komgha, Cape Province.
5741/49/ 11	Albert Richard Pike, railway pensioner, of 23 Rissling Street, East London, who died at East London, on the 6th October, 1949; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	East London	Wakefield, Houzët & Burmeister, Attorneys for Executrix Testamentary, 38 Terminus Street, East London.
906/50/ 910	Emily Jane Miller (born Compton), housewife, of Beach Street, Mossel Bay; First and Final Liquidation and Distribution	8/7/50	Cape Town	Mossel Bay..	Miller & Moodie, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 83, Cuff Street, Mossel Bay.
4708/49/ 577	Friederick (of Fredrick) Wilhelm (of William, of Willem) Krukenberg (ook bekend as Friedrich Wilhelm Karl Krukenberg), karwieskontraakteur, en nagelate eggenote Frieda Justina Marie Krukenberg (gebore Engelke), van Strandfonteinweg, Wetton, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste Likwidasië en Verdelings	7/7/50	Kaapstad..	Wynberg....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Epk., Waalstraat 28, Kaapstad, Mede-eksekuteur Testamentêr.
136/92/ 1330	Gert Eduard Christian Bruwer, of Kliphoogete, Swellendam; Amended First and Final	7/7/50	Cape Town	Robertson...	Dempers & Van Ryneveld, Attorneys for the Executor Dative, 6 Church Square, Cape Town.
4738/49/ 839	Maria Johanna le Roux, spinster, retired, of Onrust River; First and Final	7/7/50	Cape Town	Hermanus...	Guthrie & Theron, Attorneys for Executor Dative, Harbour Road, Hermanus.
6129/49/ 274	Jan Abraham Nel, boukontraakteur, en oorblywende eggenote Martha Maria Nel (gebore Janse van Rensburg); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Kaapstad..	Uitenhage....	Uitenhaagse Eksekuteurskamer en Trust Maatskappy, Bpk., Posbus 55, Uitenhage, Agente vir die Boedel.
1490/50/ 1205	Leontine Florence Constance Osgood (born Morley), housewife, in her lifetime of 27 Moore Street, East London, and surviving spouse, Charles John Osgood; First and Final Administration and Distribution	10/7/50	Cape Town	East London	Joseph Nathaniel Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Co., Ltd., 19 Terminus Street, East London, Executor Testamentary.
5525/49/ 729	Ellen Bayley, widow, retired; First Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	Port Elizabeth	Conradie & Olckers, Attorneys for the Executor Testamentary, 14 Market Street, Port Elizabeth.
5772/49/ 1244	Edward Carrick Makin, pharmaceutical chemist, of East London, who died on 7th October, 1949; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London.
3208/49/ 1239	Frederick Ernest Dalby, tea room proprietor, of East London, who died on 23rd June, 1949, and surviving spouse, Sarah Grace Dalby (born Gladwin); First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.
1218/50/ 572	Kate Walpole (born Pinder) who died on 19th February, 1950, and surviving spouse, Arthur Herbert Walpole; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.
988/50/ 450	Cecil Stanley Nicholls, bank pensioner, of Sea Point, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	—	L. H. W. Gray, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Dative.
1526/50	John George Hanley, factory manager, of Zuider Paarl, Cape Province, and surviving spouse, Florence Matilda Hanley; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	Paarl.....	W. G. Gant, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
1757/49/ 139	Horace Vivian Pickstone, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	Paarl.....	Findlay & Tait, Attorneys for Executors Testamentary, 140 St. George's Street, Cape Town.
210/49/ 154	Ida Priscilla Rippon (born Mills), widow, housewife, of the farm Milburn, District of Albany; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	Grahamstown	Dold & Stone, Attorneys for Executor Dative, 100 High Street, Grahamstown.
4900/49/ 244	Michael Cato Marius van der Colff, boer, van N'Rougas Oost, Kenhardt; Eerste en Laaste	7/7/50	Kaapstad..	Kenhardt....	C. B. Schultz & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Dative, Posbus 7, Kenhardt.
33843/ 558	Stephanus Christiaan Myburgh, rustende, en later oorlede eggenote Albertha Susanna Myburgh (gebore Burger), van Piketberg; Geamenceerde Eerste en Laaste Likwidasië en Verdelings	7/7/50	Kaapstad..	Piketberg....	P. J. v. d. Westhuizen, Bestuurder, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Piketberg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
5042/49	William Nutt, tally clerk, of Observatory, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
3788/49/ 322	Mabel E. Clatworthy, widow, housewife, of California, U.S.A.; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
6466/49	Hermann Kaiser-Blüth, estate agent, of Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
2955/46	Dr. Charl Daniel van der Merwe, professor, en nabywende eggenote Maria Johanna van der Merwe (gebore Kolbe), van Stellenbosch; Aanvullende Eerste en Laaste Likwidasië en Verdelings	7/7/50	Kaapstad..	Stellenbosch..	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 13, Stellenbosch, oorblywende Eksekuteur Testamentêr.
3138/48/ 1174	Abraham Hermanus Arendse, rustende, van Keeromstraat, Malmesbury; Geamendeerde Eerste en Laaste Likwidasië en Verdelings	10/7/50	Kaapstad..	Malmesbury..	P. C. van der Merwe, Waarnemende Algemene Bestuurder en Sekretaris, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Posbus 27, Malmesbury, Mede-Eksekuteur Testamentêr.
159/48/ 757	Agnes Augusta Wallace (formerly Harrison, born Conroy), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	—	Solomon & Co., 148 St. George's Street, Cape Town.
2261/49/ 866	Oscar Burton Henley, farmer, of Dalfruch, in the District of Somerset East; Second and Final Liquidation and Distribution	10/7/50	Cape Town	Somerset East	G. Percy Farr, Attorney for the Estate, P.O. Box 12, Bedford, Cape Province.
2917/49/ 380	Maria Magdalena Zondagh (gebore Anderson), boervrou, van Greylock, Afdeling Uniondale; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	10/6/50	Kaapstad..	Uniondale...	H. Gerdener, Posbus 12, Uniondale.
177/50/ 749	Stefanus Josias Nel, farmer, and surviving spouse, Johanna Aletta Nel; First and Final	7/7/50	Cape Town	Elliot.....	Dampier & Smith, Attorneys, Elliot.
5343/49/ 46	Gertruida Elizabeth Petronella le Roux (gebore Malan), huisvrou, en nabywende eggenoot Cornelis Johannes Brink le Roux; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Kaapstad..	Worcester....	J. E. Krige, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Baringstraat 33, Worcester.
160/50/ 1241	Anna Cornelia Margaretha Ekkerd (born Burger), widow, housewife, of Doornadam, Division of Carnarvon; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	Carnarvon...	Carel J. van Zyl, Grey Street, P.O. Box 18, Carnarvon, Attorney for Executor.
3702/48/ 1138	Massed Estates George Edward Rudman, retired minister, D.R. Church, and surviving spouse, Dorothea Susanna Rudman (born Theunissen), of Somerset West, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	Somerset West	Dorothea Susanna Rudman (born Theunissen), Eugene Louis de Villiers Rudman, and Charles Melville Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary.
6443/49/ 967	Frederic Ford Stileman, India merchant, of Manor House, Charlwood, Surrey, England, and surviving spouse, Beryl Muriel Stileman (born Fearn); First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	—	Beryl Muriel Stileman (born Fearn) and Grindlays Bank, Ltd., c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary.
990/50/ 1158	Gert Cornelius Nel, professor; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/6/50	Kaapstad..	Stellenbosch..	Truter & Lombard, Groote Kerkgebou 603, Adderleystraat, Kaapstad.
6404/47/ 979	Daniel Rossouw Cilliers, medical practitioner, and surviving spouse, Stephanie Charlotta Aletta Cilliers (born Hoffman); First and Final	7/7/50	Cape Town	Fraserburg...	Strobos & Louw, P.O. Box 11, Fraserburg, Cape Province.
987/50/ 957	Catharina Hendrika Maritz (gebore de Klerk), huisvrou, en nabywende eggenoot Frans Stephanus Jacobus Maritz; Eerste en Finale	7/7/50	Kaapstad..	Fraserburg...	Strobos & Louw, Posbus 11, Fraserburg, Kaapprovinsie.
6986	Susanna Cornelia Grobler (gebore van Tonder), huisvrou, en nagelate eggenoot Izak Cornelis Grobler, van Kareeput, Distrik Vryburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	10/7/50	Kimberley.	Vryburg.....	Louw & Pickup, Markstraat, Posbus 123, Vryburg, Prokureurs vir Eksekuteur.
181/50	Susanna Johanna Mostert (gebore Dermberg), weduwee, huisvrou, van Dyassonsklip, Distrik Gordonia; Eerste en Finale	10/7/50	Kimberley.	Upington....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.
36/50	Maria Magdalena Elizabeth Voges (gebore van der Linde), weduwee, huisvrou, van Annex, Doornfontein, Distrik Kuruman; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	10/7/50	Kimberley.	Kuruman....	Louw & Pickup, Markstraat, Posbus 123, Vryburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
2013/49	James McCarter, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	Johannesburg	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town.
6546/49/ 186	Christian Frederick Daniel Viljoen; general dealer, and surviving spouse, Susan Jacoba Viljoen (born Heynes); First and Final	7/7/50	Cape Town	Caledon.....	Susan Jacoba Viljoen, c/o Caledon and South Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 34, Caledon.
4183/49/ 1339	Kathleen Elsie Hirsch (born Peard), hotel proprietress; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	—	Jan S. de Villiers & Low, Attorneys for Executor Testamentary, 28 Wale Street, Cape Town.
6234/48/ 636	Percy Cross, director of public companies, of Gerrard's Cross, Buckinghamshire, England, and surviving spouse, Edith Elizabeth Cross (born Amos); First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	—	Edith Elizabeth Cross, Frederick John Williams and John William Benzie, Executors Testamentary, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
4028/49/ 386	George Alfred Lawrence Green, journalist, of Ardencote, Cumnor Avenue, Kenilworth, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	Wynberg....	(Mrs.) Katherine Muriel Green and Arthur Turnbull, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., A.B.C., Cape Town Branch.
2856/49/ 279	Catharina Margaretha Malherbe (gebore van der Merwe), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Kaapstad..	Caledon.....	Andries le Roux, Hoofstraat, Villiersdorp, Eksekuteur Testamentêr.
1181/50	Alf Norberg, clerk, of Mountain View Hotel, Long Street, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	—	E. J. Chamberlain, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Dative.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
4722/49/ 919 61684 and 5495/47 123 128/50	Mary Bass (born Goldstein), housewife; First and Final Liquidation and Distribution Stephanus Speelman, pensioner, and subsequently deceased spouse, Maria Speelman (born Platjes); First and Final Liquidation and Distribution Hendrik Justunus Moolman, ticket examiner, S.A. Railways, and surviving spouse, Daisy May Moolman (born Farnsworth), of Kimberley; First and Final	7/7/50 7/7/50 7/7/50	Cape Town Cape Town Kimberley.	— Ladismith.... —	Leopold Harry Bass, Executor Testamentary, 8 Darling Street, Cape Town. Van Velden & Blyth, Church Street, Ladismith, Attorneys for Executors Testamentary. D. M. Moolman, Executor Dative, 39 Holland Road, Kimberley.
361/50/ 517 6785	Wilhelmine Friederike Elise Kretschmer (born Piel), retired, and surviving spouse, Johan Carl Herman Kretschmer; First and Final Liquidation and Distribution Chrisjan (of Christiaan) Mostert, ongetroud, landbouer, van Witkop-eiland, Kakamas; Eerste en Finale	7/7/50 10/7/50	Cape Town Kimberley.	East London Upington....	Bayly, Norton & Glass, Attorneys for Executor Testamentary, 19 Gladstone Street, P.O. Box 185, East London. J. A. Loubser, Kakamas.
5167/49	Gertrude Buits (born Wild), widow, retired, of Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	—	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for Executor Dative, 58 Charles Street, Somerset East.
479/50/ 1216 7010	Harry William Geddes Burnett-Hitchcock, retired army officer; First and Final Administration and Distribution Willem Jacobus (Jacobus) Groenewald, farmer, and surviving spouse, Gertruida Magdalena Groenewald, "Machorogan A", District of Barkly West; First and Final	7/7/50 7/7/50	Cape Town Kimberley.	Stutterheim.. Barkly West.	E. A. Vercueil, Attorney for Executrix Testamentary, Hill Street, Stutterheim. S. F. Stokes, 18 Campbell Street, Barkly West, Cape Province.
6046/49/ 845 22796/ 332	Johannes Weimers, greaser; First and Final Stemmer (or September) Martin, labourer, and his subsequently deceased spouse, Caroline Hess (formerly Martin); First and Final	7/7/50 7/7/50	Cape Town Cape Town	Paarl..... Wynberg....	Faure & Faure, Attorneys for Executor Dative, Paarl. Van der Bijl & De Villiers, Attorneys for Executor Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town.
4670/49/ 64	Harold Bennett Welsh, farmer, of Bathurst, and Clarissa Thornhill Welsh (born Bradfield); First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	Grahamstown	Smit, Wheelodon & Rushmere, 119 High Street, Grahamstown.
6594/49/ 1559	Johannes Petrus Lourens, farmer, of Vogelvllei, Division of Bredasdorp; First and Final Liquidation and Distribution	8/7/50	Cape Town	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agents for Executor Testamentary.
3560/49	Jan Abraham Swanepoel, national Roads Board mechanic, and surviving spouse, Petronella Susanna Maria Swanepoel (born Janse van Rensburg), of Rawsonville, District of Worcester; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	Worcester....	J. E. Krige, 33 Baring Street, Worcester, Attorney for Executrix Testamentary.
4615/49/ 954	Johannes Francois Everhardus du Plessis, rustende wamaker; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Kaapstad..	Prieska.....	J. P. Viljoen, Posbus 37, Prieska, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr.
6586/49/ 634	Ethel Nelson Wright, spinster; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	East London	Bate, Chubb & Dickson, P.O. Box 387, East London, Attorneys for Executor Testamentary.
810/45/ 291	Alice Tidswell, housewife, of Brunswick Road, Tamboerskloof; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	—	I. L. Tidswell and Percy Lonsdale Close, in his capacity as Secretary of The General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town, Executors Testamentary.
1408/50/ 450 6311/49/ 1037	John Steglinger, fisherman; First and Final Liquidation and Distribution Petrus Johannes Christoffel Westraad, arbeider, en langsewende eggenote Martha Catrina Westraad; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50 7/7/50	Cape Town Kaapstad..	Port Elizabeth George.....	Reginald H. Rogers, Attorney-at-Law, 14 Main Street, Port Elizabeth. Hurter & Schutte, Posbus 69, George.
422/50/ 702	William Arthur Bacon, retired draper, of Rondebosch, Cape; First and Final	7/7/50	Cape Town	Wynberg....	Rex. Simpson & Kenneth Karr, Attorneys for Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
5690/49/ 1275	Ada Georgina Murray (born Murray), of East London, who died on 14th October, 1949; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.
5791/49/ 1091	Ernst Vitus Ewers, farmer, of Meise's Halt, of East London, who died on 27th October, 1949; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	East, London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.
743/50/ 163	Nolan Emmett, S.A.R. & H. employee, of East London, who died on 4th January, 1950, and surviving spouse, Hilda May Emmett (born Marshall); First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London.
5361/49/ 843	Susanna Magritha Rademan (gebore Crous), en nageate eggenoot, Petrus Jacobus Rademan, grofsmid; Eerste en Finale	7/7/50	Kaapstad..	Swellendam..	J. D. Louw, Swellendam.
2413/50/ 1046	Nicolaas Everhardus Lambrechts Marais, rustende boer, en nageate eggenote Anna Catharina Marais (gebore van der Merwe), van Klein Berg Rivier, Gouda, Distrik Tulbagh; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Kaapstad..	Tulbagh.....	A. A. Smuts, Sekretaris, Die Malmesbury Eksekuteurskamer en Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Posbus 16, Malmesbury, Kaapprovinsie, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr.
6028/49/ 775	Ernest Frederick Martin Lange, klipkapper; Eerste en Laaste	7/7/50	Kaapstad..	Paarl.....	Danie J. Basson, Posbus 243, Paarl.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
6296/49/ 1394	Sophia Cornelia Roux (gebore Swart), huis- vrou, en nablywende eggenoot Jacobus Petrus Roux; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Kaapstad..	Swellendam..	S. P. le Roux, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Eksekuteurskamer, Bpk., Swellendam Tak, Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
6991	Magrietha Susanna Augustyn (voorheen van Heerden, gebore Josling), huisvrou, en langslewende Eggenoot Johannes Tromp Augustyn; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Kimberley.	Upington....	Kuhn & Joubert, Prokureurs vir die Boedel, Schroderstraat, Upington.
4237/49/1	Louisa Margaretha Susara Lombard (gebore Boshoff), en later oorlede eggenoot Antonie Christoffel Johannes Lombard, pensionaris, van Oudtshoorn; Eerste en Finale Li- kwidasië en Distribusie	10/7/50	Kaapstad..	Oudtshoorn..	Pocock & Bailey, Posbus 58, Oudtshoorn.
4076/49	Janettha Sophia Theron (born Theron), and surviving spouse, Johannes Theron, farmer, of Paardekraal, District of Williston; Second and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	Williston.....	G. P. de Wet, P.O. Box 1, Williston, Attorney for the Executors Testa- mentary.
2194/50	Oreste Francesco Frederico Nannucci, company director, of Rondebosch, Cape Province, and surviving spouse Bertha Agnes Nannucci; First Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	Wynberg.....	Leslie Holland Prest and Charles Booker, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executors Testamentary.
2292/50	Martha Steidlén (born Grubb), housewife, of East London, Cape Province, and surviving spouse, Albert Ernest Steidlén; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	East London	A. E. Steidlén, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
1601/50/ 1752	John Oscar Hudson Hulse, journalist, of Sea Point, Cape, and surviving spouse, Alice Joan Hulse; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	—	P. Hulse and Mrs. M. Hulse, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Over- seas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executors Testamentary.
5073/49/ 959	Herbert Louis Parker, retired, of Bathurst, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	Port Alfred..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
2012/50/ 1742	Hester Johanna Magdalena Jooste (gebore Slabbert), huisvrou, van Beaufort-wes, Kaap- provinsie, en nablywende eggenoot Pieter Jacobus Edward Jooste; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Kaapstad..	Beaufort-Wes	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee-afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr.
1128/50	Jasper William Plowman Marsh, retired company director, of Rondebosch, Cape Province, and surviving spouse, Olga Marsh; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	Wynberg.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testa- mentary.
695/49/ 936	Thomas Herbert Newton, clerk, of 8 Royal Court, St. James Street, Vredehoek, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	—	C. H. Brand, Attorney for Executrix, 117 St. George's Street, Cape Town.
4080/48/ 490	Catharina Magdalena Torkley (born Absolom), housewife; Supplementary Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	—	Solomon & Co., Attorneys for Executor, 148 St. George's Street, Cape Town.
7/50/640	George Blake Gamble, clerk, and surviving spouse, Beryl Stella Gamble (born Prevost), of 22 Protea Avenue, Forest Hill, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	10/7/50	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown & Anderson, Nether- lands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Dative.
1654/48/ 127	Albert Henry George Lloyd, retired, and surviving spouse, Abigail Sarah Leila Lloyd (born Manuel); First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	—	Buchanan & Boyes, Attorneys for Executrix Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town.
6541/49/ 1623	Margaret Falconer Keelips (born Murdoch) (also known as Margaret Keelips, born Murdoch); retired. First and Final Li- quidation and Amended Distribution	7/7/50	Cape Town	—	Solomon & Co., Attorneys for Executor Dative, 148 St. George's Street, Cape Town.
2197/48/ 283	Hessen Fozie Effendi, spinster, cabinet maker, who died on 29th April, 1948, c/o Corona- tion and Mountain Roads, Woodstock; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	—	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town.
1154/50/ 793	Dudley Vanstone Whittaker, clerk, of 9 Gloucester Road, East London, who died at East London, on the 11th February, 1950, and surviving spouse, Alexandra Rosetta Whittaker (born Miller); First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	East London	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.
1854/50/ 659	Ernest Andrew St. George O'Molony, retired Railway employee, of Three Anchor Bay, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
4451/49/ 746	Mervyn Walter Redfearn, retired Post Office official, of Three Anchor Bay, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
4009/49	Florence Louise Merry (formerly Severn, born de Croes), and her surviving spouse, William Coenraad Merry; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	Wynberg.....	R. P. Gain, Secretary, Agent for Executor Testamentary, The Board of Executors Cape Town.
1264/50/ 1352	Jacobus Petrus van der Merwe, and surviving spouse, Lily Annie van der Merwe (born du Toit, formerly Dyzel, formerly Oost- huizen), of 5 Hope Street, Vasco; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	Bellville.....	Hofmeyr & Marquard, Attorneys for the Executor Dative, 139 Voortrekker Road, Bellville.
82/50/ 390	Johanna Maria Rutgers (born Combrink), of Cape Town; First and Final	7/7/50	Cape Town	—	Cleghorn, Brinton and Baker, Attorneys for the Executor, 101 St. George's Street, Cape Town.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
1182/49/ 755	Yusuf Suliman Casoojee, company director; First and Final	7/7/50	Cape Town	East London	Ahmed S. Casoojee and Abase S. Casoojee, Executors Testamentary, 74 Buffalo Street, East London.
4346/48/ 1406	John Henry Robertson, retired, of Eleventh Avenue, Winckermere, Cape; First and Final	7/7/50	Cape Town	—	B. I. Gradner, Attorney for Executrix Dative, 829 Grand Parade Centre, Cape Town.
5424/49/ 1174	Pieter Mostert, rustende boer, en nabywende eggenote Margaretha Elizabeth Jacoba Mostert (gebore du Plessis), Rowanstraat, Stellenbosch; Eerste en Laaste Likwidasië en Verdelings	7/7/50	Kaapstad..	Stellenbosch..	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 13, Stellenbosch, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr.
5607/48/ 336	Frederick Middleton Barron, bookkeeper, of West Flats, Port Alfred, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Cape Town	Bathurst.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
5148/48/ 459	Ockert Aimero Theron, retired farmer, of Zoetendalsvlei, Willowmore; First and Final Liquidation and Distribution	10/7/50	Cape Town	Willowmore..	David J. du Plessis, P.O. Box 3, Willowmore, Attorney for the Executors.

TRANSVAAL.

223/49/ 571	Herman Henry Godfred Ernst Schaper, retired, and surviving spouse, Cecilia Anna Schaper; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Security Trust (Pty.), Ltd., Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for Executor Dative.
3858/49/ 167	Daniel Cain, caterer; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	W. A. Morison Abel & Somers Vine, Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
417/50/ 113	Petrus Johannes du Plessis, boer, en nagelate eggenote Louisa Cornelia du Plessis (gebore Meintjes); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Zeerust.....	Louis Cornelius du Plessis, Lothburyweg 36, Auckland Park, Johannesburg.
2009/50/ 90	Mary Ware, widow; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Gordon K. Bristow, Executor Testamentary, 308-310 Netherlands Bank Building, Fox Street, Johannesburg.
3909/49/ 12	Keshav Nana, tailor; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	D. U. Mistry, Attorney for Executor Dative, 4 Kort Street, Johannesburg.
2804/47/ 517	Susanna Elizabeth Boshoff (born Retief), widow; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	—	Kraut, Wagner & Hutchinson, Third Floor, Burlington House, Burlington Arcade, P.O. Box 1317, Pretoria.
5173/48	Morris Alexander, attorney; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Morris Alexander, Hirsch & Adlora, 12-15 New Kempsey Buildings, cor. Fox and Joubert Streets, Johannesburg.
1761/48/ 52	Magdalene Martha Boyd (formerly Erasmus, born Schoonwinkel), housewife, and subsequently deceased spouse, Allan Stuart Boyd; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for Executors Testamentary, Surrey House, Fifth Floor, 35 Rissik Street, Johannesburg.
2316/45/ 94	Allan Stuart Boyd, retired medical practitioner; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for Executors Testamentary, Surrey House, Fifth Floor, 35 Rissik Street, Johannesburg.
2110/49/ 117	Albert Mellor, retired; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for Executrix Testamentary, Surrey House, Fifth Floor, 35 Rissik Street, Johannesburg.
5131/48	Susanna Elizabeth van Heerden, spinster, mental patient, of Westkoppies Hospital, Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	—	W. G. Heap, Secretary, Cradock Board Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 45, Cradock, Cape Province.
4402/49/ 749	Anna Maria Elizabeth Fuhri (gebore Fourie, voorheen Brits), huisvrouw, en nagelate eggenoot Petrus Johannes Fuhri; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Bethal.....	Hoogland, Louw & Hoffman, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Eeufesstraat 23, Posbus 81, Bethal.
2226/49/ 445	Robert Kidd Drummond, retired; First and Final	8/7/50	Pretoria...	Potgietersrust	E. R. Chapman, P.O. Box 42, Potgietersrust.
5156/48/ 766	Benjamin Martin Beukes, afgetrede mynwerker; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Potchefstroom	A. R. Fleischack & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Dative, Posbus 64, Potchefstroom.
6028/49/ 503	Michiel Christian Jacobs Duvenage, boer, van Welgelegen, Poskantoor Abor, Distrik Springs, en nagelate eggenote Maria Catharina Duvenage (gebore Steyn); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Delmas.....	B. Pickard, Prokureur vir Eksekutrisse Dative, Posbus 14, Delmas.
2600/49/ 354	Johannes Acolphus Grobler, P.O. construction worker; First and Final	7/7/50	Pretoria...	Bronkhorst-spruit	H. A. van Breda, 54A Commissioner Street, Boksburg.
6043/49	Abraham Johannes Marais, boer, van Lindleyspoort, oor Swartruggens; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Swartruggens.	J. J. Marais, Kamer. 64, Paleis van Justisie, Pretoria.
356/46/ 56	Barend Garnade, retired; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Sasto & Louis, Attorneys for Executors Testamentary, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.
4377/49	Stefanus Hermanus Keyser, rustende boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Christiana...	Louw & Louw, q.g. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 5, Hertzogville.
4030/48	Adolf Engesser, retired fitter; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Boksburg...	H. S. P. Curlew, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria.
6183/49/ 243	William Arthur Kensit, onderwyser, van Kilmorelaan-oos 22, Crosby, Johannesburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan en Steyn, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
2883/49	Ernst Franz Johannes von Elling, farmer, and surviving spouse, Elizabeth von Elling; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Potgietersrust	Schickinger & Slatter, 1 Trysa Building, 234 Andries Street, Pretoria, Attorneys for Executrix Dative.
276/50/ 793	Samuel Graumann (also known as Sidney Samuel Graumann), retired; First Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Bertie Charles Sims, c/o Sims & Ziegler, 33-36 New Kempsey Buildings, cor. Fox and Joubert Streets, Johannesburg, Executor Testamentary.
5063/47/ 647	Leah M. P. du Toit (gebore Pienaar), weduwee, huisvrou, woonagtig te Baraconta, Pk. Montechristo; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Nylstroom...	Lingbeek, Van Kralingen & Visse, Koedoegebou 21, Pretoria.
4850/48/ 463	Antje Wissing, weduwee, huisvrou, van Pretoria; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	—	Lingbeek, Van Kralingen & Visse, Koedoegebou 21, Pretoria.
1211/50/ 291	George Ernest Guy, retired; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
4315/49/ 916	John Harry Hamilton-Miller, electrician, and surviving spouse, Jane Mary Hamilton-Miller; First and Final Administration and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Roodepoort..	Thurston & Kew, 97-8 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary.
3876/49/ 210	Harriet Selina Griggs, widow, retired; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	C. M. Rainier, Executor Testamentary.
5861/48/ 71	Jacob Fishman, retired; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	A. Livingstone & Co., Attorneys for Executors Testamentary, Dunvegan Chambers, Joubert Street, P.O. Box 3920, Johannesburg.
751/50/ 464	Harry Henry Green, mynwerker, en nagelate eggenote Paulina Martina Louisa Christina Green (gebore Jooste, voorheen Viljoen), van Vyfdelaan, Geduld-uitbreiding, Springs; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Springs.....	D. E. Ellis, Algemene Sekretaris, Mynwerkersunie, Posbus 2525, Johannesburg.
4090/49/ 653	Johannes Jakobus (Jacobus) van Breda, koolmyner, en nagelate eggenote Anna Magdalena Elizabeth van Breda (gebore van Heerden), van Getroudekwaartiere 38, Wesskag, Redan. Vereeniging; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Vereeniging..	D. E. Ellis, Algemene Sekretaris, Mynwerkersunie, Posbus 2525, Johannesburg.
6277/49/ 672	Dr. Joannes Willem Huysinga, and surviving spouse, Martha Emma Clothilde Huysinga (born von Schwarze), of Bandung, Indonesia; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	—	A. van Wieringen, Executor Dative, c/o Netherlands Bank of S.A., P.O. Box 113, Pretoria.
5757/49/ 300	Charles William Mark Nott, engineer, married according to the laws of England, to Madge Nott; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Germiston...	Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Estate, 163A Meyer Street, Germiston.
870/48	Stephanus Petrus Erasmus, boer; Eerste en Finale Likwidasië	7/7/50	Pretoria...	Randfontein..	J. B. Hugo & Cronje, Humanstraat 43, Krugersdorp, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
1568/50/ 573	Cornelis Johannes van der Linde, farmer, and surviving spouse, Magdalena Gerbrecht van der Linde (born Kruger); First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Roodepoort..	H. J. P. A. van der Linde & Son, P.O. Box 604, Johannesburg.
621/50/ 953	Frederik Jacobus Hefer, inspekteur van Docane, en nagelate eggenote Wesseline Gertruida Cornelia Hefer (gebore Piek), van Mentzstraat 47A, Booyens, Johannesburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir die Eksekutrisse Datief, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.
513/50/ 187	Johanna Maria Coetzee (gebore Coetzee), en nagelate eggenoot Carel Nicolaas Coetzee, boer, van Roosville, Distrik Delareyville; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Delareyville..	Bosman & Bosman, Posbus 1, Lichtenburg, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
1443/50	Izaak Johannes Retief Hoffman, en nagelate eggenote Christina Johanna Sophia Hoffman (gebore Meyer); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Wolmaransstad	Reitz, Joubert & Van der Merwe, Agente vir die Eksekuteurs, 160 Pretoriusstraat, Pretoria.
935/50	Johannes Cornelius Magiel Jooste, station foreman, and surviving spouse, Hendrina Cecilia Jooste (born Taute); First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Benoni.....	I. Slomowitz, P.O. Box 526, Benoni.
1826/50/ 94	Ignatius Michael Prinsloo, boer, en nagelate eggenote Elizabeth Jacoba Prinsloo (gebore Jacobsz); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Middelburg..	Van Woudenberg & Swemmer, Posbus 125, Middelburg.
1479/50	Maud Mary Jorgensen, and surviving spouse, George Peter Jorgensen, winding engine driver, of 91 Nigel Road, Selection Park, Springs; First and Final Liquidation and Distribution	8/7/50	Pretoria...	Springs.....	George Peter Jorgensen, c/o Marievale Consolidated Mines, Ltd., P.O. Box 78, Nigel.
208/50/ 710	Willem Johannes Arneil, unmarried, apprentice moulder, of 103 Blommestein Street, Krugersdorp; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Krugersdorp.	Rhodes, Du Toit & Harthan, 26 Monument Street, P.O. Box 82, Krugersdorp, Executor's Representatives.
4210/49	James Riordan, journalist; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Bertie Charles Sims, Executor Dative, c/o Sims & Ziegler, New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg.
619/49/ 659	Jacobus Johannes Beytell; Eerste en Finale	8/7/50	Pretoria...	Potgietersrust	E. R. Chapman, Posbus 42, Potgietersrust.
5978/48/ 4980	Jacobus Johannes Beukes, gevangenisamptenaar, van Pretoria; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	10/7/50	Pretoria...	—	Paul & Blomerus, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 7, De Aar.
4814/49	Basil Bernhard; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	—	G. Bernhard, Executor, 845 Merton Avenue, Pretoria.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
1952/49/ 748	Engela Catharina Alletta Mare (gebore Rossouw), en nagelate eggenoot Karel Petrus Mare, var. Wilgekraal, Distrik Belfast; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Belfast.....	M. J. Mills, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 37, Machadodorp.
3172/49	Salmina Catharina Blake (gebore Pretorius), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Klerksdorp...	C. H. Horwitz, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 22, Klerksdorp.
105/50/ 212	Elsie Margaret Dolbey (born Young), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., Union House, 80 Main Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
6099/49/ 727	William Martin, retired, and surviving spouse, Neeltje Gertruida Martin (born Hough); First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., Union House, 80 Main Street, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary.
4037/49/ 951	Aubrey John Hudson, technical manager, of S.A.F.I.M., and surviving spouse, Hilda (Hilda) Maud (Maude) Hudson (born Davies), of 13 First Avenue, Peacehaven, Vereeniging, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Vereeniging..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
3674/49/ 139	Elizabeth Johanna Antoinette Kruger (gebore Kruger), huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Ludloff Gieff Kruger, boer, van Kuilfontein, Pk. Davel, Transvaal; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Bethal.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
1953/49/ 269	Julia Bertha Moss (born Scheidel), widow, housewife, of Waterval Boven; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Waterval Boven	Roux & Kuit, Authorised Agents, 29B Kantoor Street, Lydenburg.
6302/49/ 538	Albert Kuit, staatsamptenaar, en nagelate eggenote Susanna Magdalena Kuit (gebore Roux), voorheen van E en R-geboue, Andriesstraat, Pretoria; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	—	Roux & Kuit, Gemagtigde Agente, 29B Kantoorstraat, Lydenburg.
144/42	Jacobus Cornelius van Straaten, and surviving spouse, Maria Izabella van Straaten (born Coetzee); First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	A. James Howe, Second Floor, Century Building, 94 Commissioner Street, Johannesburg.
2814/49/ 61	Charles George Trojan Glass, and surviving spouse, Sophia Hilda Glass (born Frew); First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Sydney S. Hoffmann, Attorney for Executrix Testamentary, Winchester House, Eighth Floor, Loveday Street Johannesburg.
5325/48/ 555	Sarah Jane Smith, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Charles Croock & Stabin, Attorneys for Executors Testamentary, 713 Loveday House, Loveday and Marshall Streets, Johannesburg.
4323/47/ 1099	Adelaide Louisa Jackson, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Buissonne & O. B. Duckles, Attorneys for Executors Testamentary, 801-6 Shell House, Rissik Street, Johannesburg.
1698/49	Christiaan Maarten Lodewyk du Plooy, van Rietkuil, Distrik Ventersdorp; Eerste en Finale	7/7/50	Pretoria...	Ventersdorp..	M. Hyman, Carmichaelstraat 24, Ventersdorp.
1042/50/ 200	Susara Isabella van der Merwe (gebore Smit), en nagelate eggenoot Willem Adriaan van der Merwe; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	—	W. A. van der Merwe, Unielaan 2, Lyttelton, Eksekuteur.
41149	Albert Johannes de Buys, of 67A Beaconsfield Avenue, Vereeniging; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Vereeniging..	Vorster, Carter & Steyn, Attorneys for Executrix Testamentary Dative, Dickinson's Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging.
2731/49/ 476	Coenrad Johannes Style, railway pensioner, and surviving spouse, Mary Margaret Style (born Laidlaw); First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	—	Savage & Page, Attorneys for Executrix Testamentary, 310 Standard Bank Chambers, Pretoria.
3579/49/ 359	Kuber Naran, merchant; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Louis Trichardt	R. L. Leach, Attorney for Executor, P.O. Box 86, Louis Trichardt.
4295/49	Robert Lawson, plumber, and surviving spouse, Mary Lawson (born Wilson), of 169 Cranbourne Avenue, Benoni; First and Final Liquidation and Distribution	8/7/50	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Cook, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 52, Goch Buildings, Taylor Street, Benoni.
4867/49/ 152	Nicolaas Jacobus van der Merwe, boormasjienvoorman, en nagelate eggenote Hannah Firth van der Merwe; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Ventersdorp..	F. B. Gillett, Carmichaelstraat 24A, Posbus 48, Ventersdorp, Prokureur vir Eksekutrisie Dative.
85/48/ 982	Ernest Longmans Senior, retired; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Middelburg..	S. E. Steyn, Executor Dative, P.O. Box 68, Middelburg, Transvaal.
2955/49/ 143	Hermanus Petrus Jacobus Meyer, afgetrede, en nagelate eggenote Cirkia Jacoba Meyer (gebore Burger); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Sabie.....	D. J. Potgieter, Posbus 86, Sabie.
5695/47/ 121	George Percival Kelly, miner, and surviving spouse, Nellie Kotie Kelly (born Herbst); First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Sabie.....	D. J. Potgieter, Market Square, P.O. Box 86, Sabie.
1986/49/ 772	Dirk Arnoldus van Wyk, builder, and surviving spouse, Maria Elizabeth van Wyk (born Aucamp), of 36 Howard Avenue, Benoni; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pretoria...	Benoni.....	(Mrs.) M. E. van Wyk, 36 Howard Avenue, Benoni, Agents for Executrix Testamentary.
1093/48	Stephanus Hendrik Baard, pensionaris; Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Gous & Foord, Markstraat 66, Johannesburg.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
831/50/ 1134	Mertina Johanna Liechterkost (born Coetzee), housewife, of 7 Primula Road, Primrose Township, Germiston, and surviving spouse, Frank John Liechterkost; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Germiston...	William John Paynter, 149 Meyer Street, Germiston.
1176/49/ 535	Heila Levina Blignaut (gebore Ras), huisvrou; Tweede en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Belfast.....	Sentrale Eksekuteurs- en Adviseurs-kamer en Beleggingsmaatskappy, Bpk., Prudential Deurloop, Posbus 323, Pretoria.
364/50	Jacobus Johannes Janse van Rensburg, rustende boer, en nagelate eggenote Elsie Adriana Janse van Rensburg (gebore Swanepoel), van Grootfontein, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Rustenburg..	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Kaapprovinsie, Prokureur vir Eksekutrisse Testamen-têr.
6367/49/ 507	Matthys Laurens, pensioner, and surviving spouse, Susanna Maria Laurens (born van Dyk); First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Benoni.....	I. Slomowitz, P.O. Box 526, Benoni.
215/50/ 754	Pieter de Koning, window dresser; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Benoni.....	Max Toker & Gilchrist, Attorneys for Executrix Dative, 68 Cranbourne Avenue, P.O. Box 247, Benoni, Transvaal Province.
2586/48/ 730	Arthur Henry Ashdown, commercial artist; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Buissonne & O. B. Duckles, 801-6 Shell House, cor. Main and Rissik Streets, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative.
1963/49	William Henry Abernethy; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Singer, Horwitz & Baker, Attorney for Executor Testamentary, 914 Winchester House, Loveday Street Johannesburg.
4052/49/ 673	Helen Elizabeth Starcke, seamstress, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	A. H. Critch, P.O. Box 78, Nigel, Executor Dative.
1851/49/ 532	Mary Ann Flett, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, P.O. Box 3324, Johannesburg.
5915/49/ 753	James Wilson Gordon, retired, of 294 Ballards Lane, North Finchley, London, N. 1. 2., England; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
5997/49/ 799	Heiman Feitelberg, farmer, and cattle dealer, of P.O. Box 2, Francistown, Bechuanaland Protectorate; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
6077/49/ 86	Elizabeth Nankin, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	H. Nankin, Executor Dative, c/o Getz & Nankin, Security Buildings, 228 Pretorius Street, Pretoria.
4622/49/ 713	Edith Mary Funston, housewife, and surviving spouse, Richard Funston; Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	—	Richard Funston, 516A Servaas Street, Pretoria.
2749/49/ 747	Albrecht Auerbach, accountant; First and Final	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
408/50/ 146	Annie Hart; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
5448/49/ 207	Harry Joseph, retired tailor, of Room 4, 13 Park Lane, Fordsburg, Johannesburg; First and Final	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Dative, 201-14 Grand National Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
3446/49/ 792	George Henry Laidman, retired; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	May Constance Laidman and Albert Edward Phillip Smith, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg.
3342/40/ 130	Harald Thomas Emil Michaelis, retired farmer, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executor Testamentary, 70 Standard Bank Chambers, Fox Street, P.O. Box 636, Johannesburg.
975/49/ 658	John Christian Duncan, farmer, of Balhormais Farm, Aberfeldy, Perthshire, Scotland; Amended First and Final Liquidation and Distribution	3/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for Executrix Testamentary, Stanley House, Commissioner Street, P.O. Box 46, Johannesburg.
2387/48/ 417	Albert James Clifton, retired, and surviving spouse, Eliza Clifton, of Camborne, Cornwall, England; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for Executrix Testamentary, Fifth Floor, Surrey House, Johannesburg.
354/48/ 341	Jacobus Nicolaas Badenhorst, boer, van Curlews, Plaston, Distrik Nelspruit; Supplementêre Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Nelspruit...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
3644/49/ 673	John Hamilton Lewis, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	H. Heimann & Maasdorp, Attorneys for Executor Dative, 200 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.
473/50	Edward William Francis Gardiner, retired civil servant; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Judah & Penn, Attorneys, 610-11 Service House, Anderson Street, Johannesburg.
4599/48/ 806	Herbert Albert Buckland, retired; First and Final	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	J. P. Richardson, Executor Dative.
2360/49	Arthur William Edward Peter Archer; First Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Germiston...	Smits & Smitheman, Attorneys for the Executrix Testamentary, 23 African Homes Trust Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg.
179/50/ 373	Grace Chard (born Jacobs), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executor Testamentary, 70 Standard Bank Chambers, Fox Street, P.O. Box 636, Johannesburg.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gernagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Mas'ar.	Magistraat. Magistrate.	
591/47/ 689	Hyman Wainberg, retired property owner; Amended Final Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	M. L. Rosin & Rosin, Attorneys for Executor Testamentary, 804 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
3268/49	Henry Meintjes, proprietor of bottle store; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	A. James Howe, Second Floor, Century Building, 94 Commissioner Street, Johannesburg.
52223/ 329	Dauid (Dave) Penman, miner, of East Wemyss, Fifeshire, Scotland; Amended First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Tennant & Barbour, Attorneys for Executor Dative, 4-5 Stability Unit House, 30 Simmonds Street, Johannesburg.
819/50/ 36	George Morrison, poultry farmer, of Bedford View, Germiston District; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Germiston...	Tennant & Barbour, Attorneys for the Executrix Testamentary, 4-5 Stability Unit House, 30 Simmonds Street, Johannesburg.
4520/48/ 734	Margaret Hands, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Middelburg..	Andrew Watt Kemp, Manager, Northern Trust Co., Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
1898/56/ 660	Lenore Salter, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
4506/49	William Henry Evans, retired; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	A. E. P. Smith, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch.
12/50/ 752	August Heinrich Berkemeyer, store manager; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Edith Alicia Berkemeyer, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg.
5235/49	Leonard Webster, assayer; First and Final	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	T. M. Wapenaar, Attorney for Executrix Testamentary, 101-4 Union Castle Building, Loveday Street, P.O. Box 2268, Johannesburg.
5236/49/ 581	Mary White (born Arnott), housewife, and surviving spouse, Harry White; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Northern Trust Co., Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, for: Executor Testamentary.
2673/48/ 570	Jacobus Gideon Nel, medical practitioner, of 58 Boundary Road, Nigel; First Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Nigel.....	Roos & Steyn, Attorneys for the Executrix Testamentary, 2 Law Chambers, P.O. Box 530, Benoni.
5861/49/ 384	Matthys Johannes Pretorius, boer, en nagelate eggenote Martha Cornelia Magritha Maria Gesina Pretorius (gebore Pretorius); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Nylstroom...	Odendaal & Viljoen, Potgieterstraat, Posbus 37, Nylstroom, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
3931/45/ 181	Thelma Johnson (born Butler), housewife, and surviving spouse, Alfred Norman Leonard Johnson; Supplementary Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Krugersdorp.	A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for Executor, 51A Human Street, Krugersdorp.
5041/49/ 414	Coenraad Frederik Johannes Herholdt, district gardener; Amended First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Benoni.....	Lewis Baker, Attorney for Executrix Testamentary, 4 Kinema Buildings, Prince's Avenue, P.O. Box 69, Benoni.
6039/49	Willem Francois du Plooy, reduction officer, and surviving spouse, Catherine Harrison du Plooy (born Carmichael); First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Klerksdorp...	M. E. Rood, P.O. Box 6, Klerksdorp, Attorney for Executrix Testamentary.
5433/49/ 772	Willem Hendrik Erasmus, mynwerker; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Louis Trichardt	J. C. Meyer, Posbus 41, Messina.
3560/49/ 564	Thomas Walter Rothwell, mynwerker, en nabywende eggenote Johanna Cornelia Rothwell; Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	J. C. Rothwell, Tweedestraat 68, Grey-mont, Johannesburg.
3010/48/ 5	Frank Thomas McGrath, race horse trainer; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Joseph Daleski, Attorney for Executors Testamentary, 87 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
5439/46/ 59	Jacobus Johannes Petrus Ackermann, retired; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Potchefstroom	P. M. Wulfsohn & Wulfsohn, Attorneys for Executor, 8-11 Main House, 96 Main Street, Johannesburg.
1556/50/ 148	Louis Jacobus Potgieter, rustende boer, van Vlakplaas, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Zwartkragens	C. A. van der Merwe, Posbus 4, Zwartkragens.
5421/48/ 11	Hendrik Lodewyk Joubert, boer, en nagelate eggenote Elsie Maria Joubert, getroud in gemeenskap van goedere; Eerste en Finale	7/7/50	Pretoria...	Zeerust.....	(Mev.) E. M. Joubert, Nootgedacht, Pk. Aapdraai, oor Zeerust.
4303/46/ 600	Petrus Johannes Collins, smous, en nagelate eggenote Susanna Josina Collins (gebore Oudtshoorn), van Derdelaan 34, Edenvale, Transvaal; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Germiston...	I. W. van Zyl, Meyerstraat 157, Germiston, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr.
4049/49/ 640	Reginald Harold Hill, tronkbewaarder, van p/a Die Tronk, Hospitaalheuwel, Johannesburg, Transvaal; Eerste en Laaste Likwidasië en Uitlegging	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	J. G. Krick & Kie., Prokureurs vir Eksekutrisse Dative, Sasbank-gebou, Maitlandstraat 45, Posbus 299, Bloemfontein.
295/50/ 568	George Cameron Innes, blacksmith; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Benoni.....	Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Executrix Testamentary, 76 Cranbourne Avenue, P.O. Box 175, Benoni.
760/50/ 197	Gerhardus Petrus Engelbrecht, afgetrede boer, en nagelate eggenote Aletta Susanna Engelbrecht (gebore de Jager), van Morgenzon, Distrik Ermelo; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Ermelo.....	E. J. Pienaar, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 50, Morgenzon.
4197/49/ 891	Barend Christoffel Jonker, boer, en Dorothea Magdalena Jonker (gebore Olivier); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	30 dae	Pretoria...	Pietersburg...	P. W. Roos, Nederlandsche Bank-gebou, Posbus 181, Pietersburg.
2500/48/ 88	Pieter Adriaan Greeff, night watchman, of Johannesburg Municipality; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	C. V. van Leggelo, 21-3 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
381/50/ 232	Anna Catharina Oosthuizen (gebore Meyer), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Christiana...	D. B. Harrison, Posbus 33, Christiana.
4978/49	Johannes Jacobus du Toit, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	—	Vera du Toit, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 802, Pretoria.
1527/50	Lily Ida Clark (formerly Bulcock, born Wise- man), widow, home duties, of 29 Orlando Power Station, P.O. Orlando, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	Donald Murray & Co., Agents for the Executor Testamentary, P.O. Box 281, Bloemfontein, Orange Free State.
97357/ 73	Hendrik Philip de Villiers, en nagelate eggenote Johanna Susanna de Villiers (gebore Bos- man); Supplementêre Likwidasië en Distri- busie	7/7/50	Pretoria...	Johannesburg	J. B. Hugo & Cronjé, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Humanstraat 43, Krugersdorp.
5501/49/ 21	Alida Jonas Robbertze, S.A.R. & H., and the surviving spouse, Jacomina Louisa Robbertze; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Germiston...	F. A. Hull & Co. (Pty.), Ltd., 233 President Street, Germiston.
5833/49/ 3	Roelof Daniel Jacobus van Wyk, pensionaris, van Roodstraal, Wolmaransstad, en nagelate eggenote Classina Adriana van Wyk (gebore Neveling); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Pretoria...	Wolmarans- stad	Smit & Beukes, Posbus 69, Wolmarans- stad, Prokureurs vir Eksekutrisse Testa- mentêr.

NATAL.

683/50/ 856	James Wedderburn, engineer, of 187 Edmonds Road, Durban; First and Final Liqui- dation and Distribution	7/7/50	Pieterma- ritzburg	Durban.....	T. T. Woodhead, Bigby & Mackeurtan, 25-36 Permanent Buildings, 312 Smith Street (cor. Mercury Lane), Durban. Attorneys for Executrix Testamentary.
980/50	Alexander Marran, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pieterma- ritzburg	—	M. MacD. Marran, 17 Laffan Road, Pietermaritzburg.
2732/49	Aubrey Elston Mare, retired; First and Final Administration and Distribution	7/7/50	Pieterma- ritzburg	Howick.....	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Attorneys for Executor.
2840/49	Doris Constance Barker, insurance agent, of Durban, and surviving spouse, Walter John Barker; First and Final Adminis- tration and Distribution	7/7/50	Pieterma- ritzburg	Ixopo.....	Masson, Harrison & De Villiers, Attor- neys for Executor Dative, Fraser Lane, P.O. Box 96, Pietermaritzburg.
986/50/ 885	Lilian Maud Pattinson, of Durban; First and Final Administration and Distribution	7/7/50	Pieterma- ritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban.
239/50	James Nelson; First and Final.....	7/7/50	Pieterma- ritzburg	Durban.....	Maurice J. Alexander, 304-306 Colonial Mutual Buildings, West Street, Durban.
181/50/ 300	Maria Catharina Craig (gebore Bester), en nagelate eggenoot Jacobus Johannes Craig, boer, van Schaapkraal, Distrik Paulpieters- burg, Natal; Administrasie en Distribusie	7/7/50	Pieterma- ritzburg	Paulpieters- burg	C. W. A. Freyer, Posbus 6, Paulpieters- burg, Gemagtigde Agent.
251/50/ 1270	Mary Ann Peto, housewife, of Borris, Carlow, Eire; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pieterma- ritzburg	—	R. O. S. Kettle, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Pieterma- ritzburg Branch, Agent for Executor Testamentary.
308/50	Neville George Searle, railway official, of Pietermaritzburg, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pieterma- ritzburg	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
137/50	Frances Louisa Wilson (born Drimie), widow, of Harding Street, Newcastle, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pieterma- ritzburg	Newcastle...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
1426/45	John Herd Robertson, retired, of 7 Raymond Mansions, Smith Street, Durban; First and Final Administration and Distribution	7/7/50	Pieterma- ritzburg	Durban.....	J. T. Cooper & Co., Estate Administra- tors, Agents for Executor Dative, 35-39 Field Street, Durban.
404/50	Laura Jane Roberts, spinster; First and Final Administration and Distribution	7/7/50	Pieterma- ritzburg	Durban.....	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executrix, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
2754/49/ 834	Stephanus Oosthuizen, clerk, of Mount Edge- combe, Natal, and surviving spouse, Phyllis Margaret Oosthuizen; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pieterma- ritzburg	Durban.....	Phyllis Margaret Oosthuizen, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Executrix Dative.
2210/49	John McDowell, retired, and surviving spouse, Margaret Elizabeth McDowell; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pieterma- ritzburg	Port Shepstone	Margaret Elizabeth McDowell, Executrix Testamentary, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Port Shepstone.
2740/49	George Robson Carruthers Baston, retired commissioner of police, and Elizabeth Mary Baston (surviving spouse); First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pieterma- ritzburg	Port Shepstone	Elizabeth Mary Baston, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Port Shepstone, Executrix Testamentary.
1850/48/ 1138	Bernard Matthew O'Connell, retired; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pieterma- ritzburg	—	Hitchins & Gordon, Attorneys to Executors Testamentary, P.O. Box 271, Durban.
2747/49	Wilfred Henry Fletcher, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pieterma- ritzburg	Durban.....	J. R. Batstone, P.O. Box 1529, Durban.
1331/48/ 31	Mary Albina Kayser, widow, housewife, of Port Shepstone; First and Final Liqui- dation and Amended Distribution	7/7/50	Pieterma- ritzburg	Port Shepstone	Durban Board of Executors and Trust Co., Ltd., Rhodes House, 368 Smith Street, Durban.
2697/49/ 1131	Johannes Hermanus Potgieter, boer, van Grootgeluk, Distrik Newcastle, Natal; Eerste Administrasie en Distribusie	7/7/50	Pieterma- ritzburg	Newcastle...	J. J. van Schalkwyk, Posbus 12, New- castle, Eksekuteur Testamentêr.
2114/49	Robert Ray, retired medical practitioner, of Roon the Bend, Botha's Hill, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pieterma- ritzburg	Camperdown.	Moodie & Robertson, Attorneys for Executors Testamentary, Grand National Buildings, Rissik Street, Johannesburg.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
2575/49	James Henry Albert Woods, retired, and surviving spouse, Edith Emily Woods; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Henwood, Britter & Canye, Solicitors to Executrix Testamentary, 51 Masonic Grove, Durban.
130/50	Minnie Austin Norris, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pietermaritzburg	—	E. R. Browne & Bonamour, 7 Harwin's Arcade, Pietermaritzburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
1415/49/501	Harriet Clarke, retired school teacher, of 7 Musgrave Avenue, Durban; First and Final	7/7/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, P.O. Box 81, Durban.
542/50/1210	Arnold James Wright, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pietermaritzburg	—	Masson, Harrison & De Villiers, P.O. Box 96, Pietermaritzburg.
1317/49/937	Agnes Meek; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pietermaritzburg	Utrecht.....	B. Nathan, P.O. Box 86, Volksrust, Attorney for Executrix Dative.
2051/49/1241	William Robinson (also known as William Garth Robinson, railway clerk, and surviving spouse, Gladys Emily Caroline Robinson (born Wayland); First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell & Marriott, 295 Smith Street Durban.
198/50	Sadien, No. 125041, labourer; First and Final	7/7/50	Pietermaritzburg	—	P. Govender Ele Ppen, 11 Albert Road, Pentrich, Pietermaritzburg.
1990/49	Cyril Sina Grosse (also known as Cyril Sina Linder); First and Final Administration and Distribution	7/7/50	Pietermaritzburg	Durban.....	C. P. Robinson & Goulding, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 152, Durban.
2179/49/1322	Rapeti Ramamurti No. 77748, retired pedlar, and Yelleppa Somammah No. 108892; First and Final Administration	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Findlay & Sullivan, 15 Britannia Buildings, 424 West Street, Durban.
549/50	Alfred Davie, manager, and surviving spouse, Georgina Davie; First and Final Administration and Distribution	7/7/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executrix Dative, 41 Acutt Street, Durban.
822/50	Otto Charles Matthews Pistorius, and surviving spouse, Adelaide Byloo Pistorius; First and Final Administration and Distribution	7/7/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
110/50/732	Marie France Eugene Rivalland, brewer; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, 331 Smith Street, Durban.
234/48	Kasi Singh, and surviving spouse, Radah; First and Final Administration and Distribution	7/7/50	Pietermaritzburg	Verulam.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
630/50	Subya Naidoo; First and Final Administration and Distribution	7/7/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
466/50/801	Robert James Watson, pensioner, c/o Hotel Russell, Russell Street, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
457/50	Robert Aitken, retired, of 56 Queen Mary Avenue, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
217/50/1006	Leslie George Perrow, engine driver, S.A.R., of 1042 Umbilo Road, Durban, and surviving spouse, Frances Thelma May Perrow (born Washington); First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix and Executrix Testamentary.
928/48/158	Antonine Claire Bonnefin (born de Chazal), of Mauritius; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Pietermaritzburg	—	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban.
891/46/543	Margaret Mirrieles; First and Final Administration and Distribution	7/7/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executrix Testamentary, 41 Acutt Street, Durban.
2289/49/496	Margaret Ann Harrison; First and Final Liquidation	7/7/50	Pietermaritzburg	Durban.....	L. J. Rycroft, c/o Roberts, Haley and Murray, 204 United Buildings, 331 Smith Street, Durban.
2701/49/245	Bhikwa, Free Indian No. 55501, and surviving spouse, Lutchri, colonial-born Indian woman No. 18C55/10149, of 196 Temple Road, Redhill, Durban; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	R. M. Naidoo, Administrator of Estates, Agent for Executrix Testamentary, 71 Albert Street, Durban.
274/46	Ava E. Lakhi, widow, of Greytown; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Greytown....	V. J. Duncan, Pine Street, P.O. Box 51, Greytown, Agent for Executor.
52/47/1190	William Francis Vowles; First and Final Amended Administration and Distribution	7/6/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Permanent Building, 312 Smith Street, Durban.
2617/49/740	Frances Beaton Stanton (also known as Frances Beaton Graham); First and Final Administration and Distribution	7/7/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, P.O. Box 598, Durban, Attorneys for Executor Dative.
2353/49	Arthur William Joseph Knott; First and Final Administration and Distribution	7/6/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnson, Attorneys for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

373/50	Maria Magdalena Swart (gebore van Huyssteen), weduwee, huisvrou, van Warden; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	7/7/50	Bloemfontein	Harrismith...	F. Stewart King, Posbus 3, Warden, q.q. Eksekuteur Dative.
136/50	Maria Magdalena De Jager (gebore Beukes), en nagelate eggenoot Gerhardus Johannes Beukes de Jager, boer, van Grootfontein, Vrede; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	7/7/50	Bloemfontein	Vrede.....	De Waal & Van Rooyen, Posbus 36, Vrede, Prokureurs vir Eksekuteur Dative.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
68/50	Gert Jacobus Petrus van Tonder, karweier, en nagelate eggenote Catharina Jacoba van Tonder (gebore Saunders), wie met mekaar in gemeenskap van goed getroud was, van Van Collierstraat, Senekal; Eerste en Laaste Administrasie en Uitdelings	7/7/50	Bloemfontein	Senekal.....	Pieter Joubert & De Wet, q.q. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 54, Kerkplein, Senekal.
227/50	Gesamentlike Boedel Johannes Rudolph Alheit, predikant, N.G. Kerk, en nagelate eggenote Cecilia Aletta Alheit (gebore Pienaar), van Fauresmith. Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	7/7/50	Bloemfontein	Fauresmith...	Olivier & Havenga, q.q., Posbus 1, Fauresmith, Oranje-Vrystaat.
31617	Johanna Gouws (gebore Smuts), huisvrou, van Excelsior, Distrik Winburg (wie se Boedel geadministreer word onder Seksie 48 (3) (b) van Wet No. 24 van 1913); Supplementêre Likwidasië en Uitdelings	8/7/50	Bloemfontein	Winburg.....	Coetzer & Van Rooyen, Posbus 29, Excelsior, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
758/49	Frederik Jakobus Eksteen, wewenaar, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Bloemfontein	Ladybrand...	F. J. Eksteen, Posbus 578, Pretoria, Eksekuteur Datief.
906/49	David Jacobus Strauss, boer, van Saamwerk, Reddersburg, en nagelate eggenote Cornelia Margaretha Strauss (gebore Marais); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Bloemfontein	Reddersburg.	Du Plessis & Pretorius, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Reddersburg, Oranje-Vrystaat.
92/50	Stephanus Esias Terblanche, boer, van Olivenplaas, Reddersburg, en nagelate eggenote Elsie Susanna Terblanche (gebore Klaassen); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Bloemfontein	Reddersburg.	Du Plessis & Pretorius, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Reddersburg.
52/50	Johanna Isabella le Roux (gebore Pieters), huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Hendrik le Roux, van Winkelhaak, Pk. Bernhardina, Distrik Reitz; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Bloemfontein	Reitz.....	V. R. Olivier, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Roosstraat, Posbus 78, Reitz, Oranje-Vrystaat.
585/49	Johanna Cecilia Catharina Coetzer (gebore Heenop), huisvrou, en oorlewende eggenoot Gabriel Gerhardus Frederick Coetzer, boer, van Witvlei, Koppies; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Bloemfontein	Vredefort...	G. G. F. Coetzer, Eksekuteur Testamentêr, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., Tak Koppies, Oranje-Vrystaat.
684/49	Gesamentlike Boedel Abraham Gerhardus Wilhelmus van Tonder, rustende boer, en nagelate eggenote Maria Petronella van Tonder (gebore Tromp), van Stillewoning, Distrik Bloemfontein; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Bloemfontein	—	Naude & Naude, Sanlamgeboue, Maitlandstraat 71, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
209/50	Daniel Rudolf Pretorius, rustend, en nagelate eggenote Hester Cecilia Pretorius (gebore Goosen), van Wesselsbron, Distrik Hoopstad; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Bloemfontein	Hoopstad...	Coetzer & Coetzer, Posbus 10, Wesselsbron, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
1303/49	Clara Johanna Papenfus (gebore Ballot), huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Johannes Papenfus, van Brakvlei, Distrik Harrismith; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	7/7/50	Bloemfontein	Harrismith...	B. C. Papenfus & Van Assen, Posbus 23, Kestell, Agente vir die Eksekuteur Testamentêr.
293/50	Louis Jacobus Botha, boer, en nagelate eggenote Margaretha Elizabeth Cornelia Botha (gebore Grobbelaar), van Gruiskop, Distrik Trompsburg; Eerste en Finale	7/7/50	Bloemfontein	Trompsburg..	Malherbe & Seun, Posbus 20, Trompsburg.
936/49	Willem Jacobus van Heerden Botha, rentenier; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Bloemfontein	Parys.....	Wessels & Vorster, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr. Kortstraat, Posbus 5, Parys.
48/50	Maria Susanna Mynhardt (gebore de Beer), en nagelate eggenoot Adriaan Johannes Jacobus Mynhardt, skilder; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Bloemfontein	Reitz.....	Walker & Cilliers, Prokureurs vir Boedel, Posbus 70, Reitz.
42139	Jessie Elizabeth Hicks, major spinster, of Kroonstad; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Bloemfontein	Kroonstad...	Johannes Combrink Muller, Secretary, Kroonstad Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 128, Kroonstad.
160/50	Gesamentlike Boedel Cornelius Francois van Deventer, boer, en nagelate eggenote Christina Catharina van Deventer (gebore Terblanché); Eerste en Finale Likwidasië en Uitdelings en Supplementêre	8/7/50	Bloemfontein	Smithfield....	P. A. Potgieter & De Wet, q.q. Eksekutrisse Datief, Posbus 1, Smithfield.
1165/49	Frans Hendrik Badenhorst, boer, en nagelate eggenote Hester Susanna Gertina Badenhorst (gebore Scheepers), van Kestell, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Bloemfontein	Bethlehem...	J. H. Oberholster, Genomineerde van die Standard Bank van S.A., Bpk., en W. A. Badenhorst, Eksekutrisse Testamentêr, Kestell.
162/50	Jacobus Hermanus Grobbelaar boer, in lewe van Cyferfontein, Distrik Bethulie, en nagelate eggenote Susara Jacoba Adriana Grobbelaar (gebore van Aswegen); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Bloemfontein	Bethulie....	Jas. J. Wardhaugh, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 3, Bethulie.
792/49	Petrus Johannes Senekal, speurder, en Maria Magdalena Johanna Senekal (gebore du Toit); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Bloemfontein	—	Chris de Wet & Seun, Prokureurs vir Eksekutrisse Datief, Maitlandstraat 73A, Posbus 237, Bloemfontein.
991/49	Jan Bukes, timmerman, van 12 Kairo Lokasie, Kroonstad, en nagelate eggenote Elizabeth Bukes; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Bloemfontein	Kroonstad...	J. N. Dreyer & Kie, Hillstraat 21, Posbus 148, Kroonstad.
640/49	Elizabeth Wareham (also known as Steele) (born Payne), widow, retired theatrical, of Bethlehem, Orange Free State; First and Final Liquidation and Distribution	7/7/50	Bloemfontein	Bethlehem...	Rex Lennox Hopkins, Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date.	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Mecster. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
768/49	Jan Johannes Hendrik Kruger, boer, van Doornrandjes, Dealesville, Oranje-Vrystaat, en nagelate eggenote Magdalena Glaudina Kruger (gebore le Grange); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Bloemfontein	Boshof.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
341/49	Willem Hendrik Boshoff Janse van Rensburg, boer, van Van Dykskraal, Distrik Lindley, Oranje-Vrystaat; Eerste Likwidasië en Distribusie	7/7/50	Bloemfontein	Lindley.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
749/49	Francis Wright, farmer, and storekeeper, of Ladybrand, Orange Free State; First and Liquidation and Distribution	7/7/50	Bloemfontein	Ladybrand...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
40458	Anton Weber, retired gentleman; Second Administration and Distribution	7/7/50	Bloemfontein	Parys.....	P. W. de Villiers, Attorneys for Executors, Middle Street, P.O. Box 32, Parys.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

SKEDULE—SCHEDULE.

KAAP—CAPE.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
1996/50	Edith Ellen Bradley (born Carter), housewife, of 1311 Franklin Terrace, Victoria, British Columbia, and surviving spouse, Richard Bradley	30 days...	Charles Melvill Goldsbury, Executor Dative, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
144/50	Hendrick Loubser, a labourer, of 11 Norvall Street, Brooklyn, Cape	30 days...	Jeffrey, Robertson & Metelerkamp, Attorneys for Executrix Dative, 65 Burg Street, Cape Town	Cape.
2697/50	Francis Gordon Hughes, retired.....	30 days...	Lawrence Charles Henry Vowles, in his capacity as Manager for the time being of the Mossel Bay Branch of The Standard Bank of South Africa, Ltd., and as such nominee of the said bank	Cape.
3076/50	Moses Wolpe (also known as Maurice Wolpe), general dealer, who died on 19th May, 1950, of Main Street, Humansdorp	30 days...	Watkins, Heyns & Auret, Solicitors, P.O. Box 24, Humansdorp	Cape.
3071/50	James Thomson Street, secretary, of Queenstown	30 days...	McConnell, Peter & Rose, P.O. Box 34, Queenstown, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
133/50	Maria Bird (gebore Loxton), huisvrou, van Keimoes	30 dae....	Hendrik F. G. Truter, Hoofstraat, Keimoes, Prokureur vir die Eksekuteur Datief	Kaap.
2456/50	Maria Fredrieka Boshoff (gebore Janse van Rensburg), wie getroud was met Barend (of Berrend) Hendrik Boshoff, 'n boer, van Leeuwkloof, Distrik Mosselbaai (later oorlede)	21 dae....	Scholtz & Scholtz, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Cuffstraat, Posbus 54, Mosselbaai	Kaap.
5295/46	Margaret Elizabeth McDonald (born Landy, formerly Moran), housewife, of Queenstown	30 days...	G. N. Ebdon, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 42, Queenstown	Cape.
2851/50	Alexander Ogston, retired master builder, of Courtlands, Greenfield Road, Kenilworth, Cape, and surviving spouse, Christina Ogston (born Findlay)	30 days...	Stanley Findlay and Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Co-Executors Testamentary	Cape.
2751/50	Fanny Dick, widow, housewife, of 8 Exner Avenue Vredehoek Estate, Cape Town	30 days...	Alexander Thal, Agent for Executrix Dative, Cape Trustee and Executors, Ltd., African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3145/50	William Grant Duncan, railway pensioner, of Palatine Road, Plumstead, Cape	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for the Executrix, Main Road, Wynberg	Cape.
3154/50	Johannes Cornelis (of Cornelius) Roelofse, 'n boer van Leeuwkloof, Distrik Molteno, wie oorlede is op 5 Junie 1950	30 dae....	Dower & Ellert, Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr, Posbus 23, Molteno	Kaap.
2430/49	Hans Johannes Nyati, retired teacher.....	30 days...	Henry Walter Phillipson, Executor Testamentary, 113 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
3100/50	Catharina Elsabe de Jongh (gebore Albertyn), rustende huisvrou, van Utopia, Drostdystraat, Stellenbosch	30 dae....	Christian Lodewyk de Jongh, p/a Standard Bank, Stellenbosch, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
197/50	Charles William Treen Bishop, retired, of 81 Hercules Street, Beaconsfield, Kimberley	30 days...	Margaret Letitia Josephine Bishop, surviving spouse, 81 Hercules Street, Beaconsfield, Kimberley	Cape.
2803/50	Kate Frances Treleven (born Maskell), housewife, and surviving spouse Frederick George Treleven, of 16 Richmond Road, Mowbray, Cape	30 days...	Harry Kaplan, Attorney for Executor Testamentary, 165 Main Road, Claremont	Cape.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie, What Province.
2929/50	John Francis Masterson, auctioneer and Government sworn appraiser, of 18 College Drive, Port Elizabeth	30 days...	S. J. Annear, Britannia Chambers, Britannia Street, Port Elizabeth, Attorney for the Executrix Testamentary	Cape.
3089/50	Anna Emilie Blyth (born Becker), housewife, a widow, of Ladismith, Cape	30 days...	Van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith	Cape.
—	Magsel Magrieta Steynberg (born Swanepoel), of 13 Compton Street, De Beers, Kimberley, and surviving spouse, Christoffel Andries Steynberg	21 days...	Duncan & Rothman, Attorneys for Executor Dative, 7 Main Street, Kimberley	Cape.
3031/50	Sidney James Beard, retired, of Aliwal North	30 days...	Douglas & Botha, Attorneys for Executrix Testamentary, Aliwal North	Cape.
1932/50	Judith Dorothea Philippina (or Philippina) Nel (born Strydom), housewife, and surviving spouse, Petrus Johannes Lourens Nel	30 days...	H. J. C. Kelly, Attorney, P.O. Box 8, Lady Frere	Cape.
2779/50	Michael Andrew Louis Liebenberg, railway pensioner, and surviving spouse, Hester Ann Liebenberg (formerly Masters, born Sharp), of 146 Modderdam Road, Bellville	30 days...	Templeman, Macdonald & Blake, Attorneys for Executrix Testamentary, of 135 Voortrekker Road, Bellville	Cape.
2049/50	Louisa Petronella Louwrens (gebore Janse van Rensburg), weduwe, van Albertinia	30 dae....	Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Beperk, Kerkstraat, Riversdal	Kaap.
2981/50	Leslie Edwards Bennett, a farmer, of Zuiverfontein, Post Retief, in the District of Fort Beaufort	30 days...	A. A. Hancsworth, Attorney for Executrix Testamentary, Campbell Street, Fort Beaufort	Cape.
3039/50	Jan Dirk Botha, dekhand, van Clivelaan 14, Greenfield, Oos-Londen	30 dae....	Postma & Postma, Posbus 729, Oos-Londen..	Kaap.
2656/50	Winifred Lydia Hill (born Brenton), Somerset West, Cape, and surviving spouse, Joseph Lawrence Hill	30 days...	Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
2914/50	Isidor Wolf, retired jeweller, of 17 Belvedere Avenue, Oranjezicht, Cape Town	30 days...	Alexander Thal, Agent for Executrix Testamentary, Cape Trustees and Executors, Ltd., African Life Building, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3102/50	Rosina Lord (born Shaw), housewife, married in England to John Lord, of "Devonia" St. James Street, Somerset West	30 days...	A. J. Solomon & Morkel, Attorneys for Executor Testamentary, Main Street, Somerset West	Cape.
3343/50	John Edward Jones, retired stockbroker, of "Cheyne", Smithers Road, Kenilworth, Cape Province, and surviving spouse, Lillie Jones	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
2833/50	Cornelius Christian Ferreira, boer, van Opkornst, in die Afdeling van Uniondale, en nabywende eggenote Aletta Johanna Ferreira (gebore Gerber)	30 dae....	C. J. Esterhuysen, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Joubertina	Kaap.
3329/50	Evelyn Elizabeth Back (born Cesari, formerly Trollope), housewife, of "Tulliebole", Malcolm Road, Rondebosch, Cape Province, and surviving spouse, Hubert Thornhill Back	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
304./50	Hendrina Susanna Brink (gebore Malan), predikant, en nagelate eggenoot Marthinus Beyers Brink, van Sutherland, Kaapprovinsie	30 dae....	Louw & Frick, Posbus 6, Sutherland.....	Kaap.
3035/50	Josephine Scharges (born de Villiers), housewife, of Bergvliet, Cape, who died on 23rd May, 1950	30 days...	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
3136/50	William Westwater, retired post office official, of Grahamstown	30 days...	E. D. Campbell, Secretary, E.P. Guardian Loan and Investment Company, P.O. Box 43, Grahamstown, Executor Testamentary	Cape.
2641/50	Carel Christian Wilsnach, driver, who died on 28th April, 1950, married in community of property, of Seventeenth Street, Kensington, Cape Province	30 days...	Hefold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town	Cape.
2928/50	Annie Elizabeth Fletcher (born Tyson), a widow, housewife, of 8 Halstead Road, Northdowns, Port Elizabeth, who died at Grahamstown on 27th April, 1950	30 days...	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Company, Ltd., 32 Union Street, East London, for Executor Testamentary	Cape.
3148/50	Louis Hessen, property-owner.....	30 days...	Barnett Hessen, Chamie Hessen and David Hessen, c/o C. & A. Friedlander, P.O. Box 1581, Cape Town	Cape.
3106/50	Malcolm Drummond MacKenzie, of Vlottenberg, Stellenbosch District	30 days...	Ecclestone & Williams, 21 Parliament Street, Cape Town	Cape.
3096/50	Elizabeth Mercy Fowler (born Eayrs), a widow, of 4 Langton Court, Langton Road, Mowbray	30 days...	C. Beinart & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 148 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2236/50	William Joseph Kennealy, dentist, Bizana, Pondoland	30 days...	A. Y. Palmgren, attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 6, Bizana	Cape.
233/50	Margaret Rose-Innes, of Kenilworth, Cape...	30 days...	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for Executor Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1251/50	James Andrew Dunne, railway pensioner, of Nazareth House, Park Lane, Port Elizabeth	30 days...	L. A. Andrew, Executor Testamentary, 46 Spilsbury Street, Germiston	Cape.
4389/49	Christian Jeremiah Coetzer, widower, S.A.R. & H. Police, of 23 Armstrong Street, Port Elizabeth	30 days...	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys-at-Law, United Buildings, P.O. Box 1125, Port Elizabeth	Cape.
2632/50	Lancelot Boileau Ussher, retired engineer, of Fairholme, District Elgin, Cape	30 days...	Syfred's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town, Agents for Executor Testamentary	Cape.
2659/50	Gysbert Andrias Jacobs, boer, van Welgeluk, Carnarvon, gehuud in gemeenskap van goedere met Adriana Jacoba Jacobs (gebore Beukes)	30 dae....	G. B. Kempen, Alheidstraat, Posbus 4, Carnarvon, Prokureur vir Eksekuteur	Kaap.
2682/50	Beatrice Eleanor Stone (born Brown), widow, who died on 15th April, 1950, at East London	30 days...	Melville Robert Milner Brown, Executor Testamentary, c/o John C. Blakeway & Leppan, P.O. Box 50, Umtata	Cape.
4290/49	Izak Schalk Petrus Burger, in sy leeftyd 'n boer, van Springbok, Afdeling Nakwaland	30 dae....	Kuhn & Joubert, Prokureurs vir die Boedel, Schroederstraat, Posbus 53, Upington	Kaap.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
2912/50	Nicolaas Cornelius (or Cornelis) Schalkwyk, a retired pensioner, and surviving spouse, Wilhelmina Elizabeth Schalkwyk (born Abrahams), of Elsies River	30 days...	M. Kessler & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 111A Voortrekker Road, Parow	Cape.
2827/50	Jeanetta Wilhelmina Gertruida Fouche (born Strydom), housewife, and surviving spouse, Matthys Jacobus Fouche, retired, of Calitz Street, Calitzdorp, Cape	30 days...	P. A. Karemacher, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Calitzdorp Sub-Branch, Executor Testamentary	Cape.
2522/50	David Jacob Theunissen Victor, barman, of Paulet Street, Somerset Street	30 days...	A. L. Abrahamson & Son, 68 Charles Street, Somerset East, Attorneys for the Executrix Testamentary	Cape.
2545/50	Paul Albertus Malan, rustende spoorweg amptenaar, van Saldanhastraat 14, Epping-Wes, en nabywende eggenote Emmarentia Elizabeth Malan (gebore van Zyl)	30 dae....	Jan F. W. Haak, Posbus 50, Bellville.....	Kaap.
2949/50	Daniel Johannes van Schalkwyk, wewenaar, boer, van Buffelsvlei, Distrik Ladismith, Kaap.	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerd as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr	Cape.
3004/50	Barend Bartholomeus Smith gepensioneerde voorman laaimeester, en nagelate eggenote Hendrina Johanna Smith	30 dae....	Hendrina Johanna Smith.....	Kaap.
1955/50	Adriana Susanna Oosthuysen (gebore Buchner), weduwe, huisvrou, van Despatch, Distrik Uitenhage	30 dae....	Conradie & Olckers, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Markstraat 14, Port Elizabeth	Kaap.
2639/50	Hans Jacob de Villiers, soldaat.....	30 dae....	Cornelia Johanna de Villiers, p/a Truter & Lombard, 603 Groote Kerkgebou, Adderleystraat, Kaapstad	Kaap.
3203/50	Mary Rose Evershed (born Wheeler), widow, housewife	30 days...	Barnard M. Cohen, Attorney for Executor Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
2733/50	Richard Arthur Woodland, preventive officer, of "The Birks", Selborne Road, Roodebloem, Woodstock, Cape	1 month...	Arthur Bertram Woodland, "The Birks", Selborne Road, Roodebloem, Woodstock	Cape.
2471/50	Cornelia Johanna Margaretha Lategan, huisvrou	30 dae....	A. J. Pio, Wolwedans, Pk. Groot Brakrivier....	Kaap.
2906/50	Theodore Walter Cecil Norton, civil service pensioner, of Fort Wiltshire, P.B. Alice, Cape Province	30 days...	Stephanus William de Wet, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., East London Branch, Executor Testamentary	Cape.
2983/50	Bertram John Chapman, managing director of of companies, of Glendevon Estate, Orange Grove, East London, who died at East London on 30th May, 1950	30 days...	Wakefield, Houzët & Burmeister, Attorneys for Executors Testamentary, 38 Terminus Street, Eas: London	Cape.
204/50	David Gezint, carpenter, and surviving spouse, Rosie Gezint, of 47 Mint Village, Kimberley	30 days...	Moult, Jungnickel & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 30 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
2303/50	Aletta Sophia Maria Feyt (gebore Mouton), rustende, van Wellington	30 dae....	P. J. van der Westhuizen, Bestuurder, African Mutual Trust and Assurance Company, Ltd., Piketberg, Agent vir Eksekuteur Datief	Kaap.
2265/50	Lydia Constance May Day, widow, retired, who died on 29th October, 1949, at The Old Vicarage, South Cerencester, England	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town	Cape.
1914/50	Christiaan Johannes Meyer, boer, en nabywende eggenote Johanna Cornelia Meyer, 'n boer, van Diepkloof, Distrik George	30 dae....	H. Gerdener, Prokureur vir die Boedel, Posbus 12, Uniondale	Kaap.
2947/50	Douglas George Birkenshaw Martin, a Post Office official, who died on 28th May, 1950, and surviving spouse, Alice Eileen Martin (born Jacobsen), of 51 Milton Road, Observatory, Cape Town	30 days...	Nell & Jacobson, Dominion House, 141 Longmarket Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
2273/50	Peter Terence Hewitt, clerk, of 17 Suffolk Road, Berea, East London	21 days...	J. A. Yazbek & Hutton, Attorneys for Executor Datief, East London	Cape.
3066/50	Catherine Margaret Rossouw (born Laing), housewife, of "Vrede", Mountain Road, Woodstock, and surviving spouse, David Hendrik (Hendrick) Jeremias Rossouw	30 days...	David Hendrik (Hendrick) Jeremias Rossouw, "Vrede", Mountain Road, Woodstock	Cape.
2940/50	Abdullah (also known as Abdulla) Ambaker, fish hawker, of 12 Cornwall Street, Woodstock	30 days...	T. H. Snitcher & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, 34 Shortmarket Street, Cape Town	Cape.
2939/50	Bebecca Sonia Zabow (born Levin), and surviving spouse, John Zabow, of "Rostrevor", Arundel Road, Rosebank	30 days...	T. H. Snitcher & Company, Attorneys for Executors Testamentary, 34 Shortmarket Street, Cape Town	Cape.
201/50	Alida Catharina Viljoen (born Marais), and surviving spouse, Johannes Gideon Francios Viljoen, farmer, of Uitkyk, District Postmasburg	30 days...	V. G. Holmes, Market Square, Olifantshoek..	Cape.
2245/50	Abraham Jacobus de Swardt, boer, Gwayang, Distrik George, en nagelate eggenote Maria Jacoba de Swardt (gebore Stander)	21 dae....	Christian Johan de Swardt, c/o Raubenheimer & Hartnady, Hibernia Street, George	Kaap.
2877/50	Elizabeth Margaretha Honey (gebore Coleske), huisvrou, en oorblywende eggenoot Daniel Hendrik Honey, van Vleikloof, Willowmore	30 dae....	G. P. Steyn, Posbus 10, Willowmore, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3290/50	Jane Bedford (born Worker), widow, housewife, of Wrest House, Melrose Avenue, Claremont, Cape	30 days...	C. H. Brand, Attorney for the Executors Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2240/50	Catherine MacPhee, housewife, of 5 Eldorado Court, St. James Street, Vredehoek, Cape Town, previously of 86 E. and R. Mansions, Andries Street, Pretoria	30 days...	N. A. McPhee, Executor Testamentary, P.O. Box 2, Cape Town	Cape.
3091/50	Beatrix Maria Carinus (gebore le Roex), 'n weduwee, rustende huisvrou, van Dwars-in-die-Weg, Stellenbosch	30 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Mede-Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3090/50	Andrew Chapman, retired salesman, of Disa Lodge, Staines Street, Plumstead, Cape	30 days...	C. H. Brand, Attorney for the Executrix Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2756/50	Isabel Evelyn Ethelston (born Whitworth), of "Hinton", Timour Hall Road, Plumstead, Cape, who died on 17th May, 1950.	30 days...	Syret, Godlonton & Low, Agents for Executor Testamentary, 42 Burg Street, Cape Town	Cape.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
2764/50	Mary Kathleen Hand (born Franklin), housewife, widow, who died on 17th May, 1950, of "Hainault", Putney Road, Kenilworth	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town	Cape.
2795/50	Gabriel Johannes Rhode, factory worker, of 48 Dorp Street, Cape Town	30 days...	Syfret's Trust Company, Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
1426/50	Daniel Michael Marais, of Parow, Cape Province	30 days...	Mostert & Bosman, Attorneys for Executor Dative, 5 Bureau Street, Cape Town	Cape.
2831/50	Adolph Fernandez, hotel proprietor, of 49 Buxton Avenue, Cape Town	30 days...	Cecil Rabin & Kossew, Attorneys for Executrix Testamentary, 122 Voortrekker Road, Goodwood	Cape.
1460/50	Anna Catharina (Catherina) Marais (born Mynhardt, and surviving spouse, Michael Daniel Marais, of Parow, Cape Province	30 days...	Mostert & Bosman, Attorneys for Executor Dative, 5 Bureau Street, Cape Town	Cape.
42892/34/ 236	Elizabeth Ellen Matthews (born Mace), married in community of property to Walter Gash Matthews (deceased), of Observatory, Cape	30 days...	Haydn Elmes & Elmes, Attorneys for Executor Dative, 24 Castle Street, Cape Town	Cape.
2847/50	Rosina Louisa MacIachlan (born Masters), of Camps Bay, Cape	30 days...	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for Executor Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2168/50	Frederich de Beer, and surviving spouse, Maggie de Beer (born Pontus), a widow, of Salt River	30 days...	Coulter & Co., Attorneys for Executor Dative, 107 St. George's Street, P.O. Box 949, Cape Town	Cape.
4152/48	Stephen Daniel Maart, who died on 27th April, 1948, and surviving spouse, Selina Wilhelmina Maart (born Vlotman), of Vasco, Cape	30 days...	Coulter & Co., Solicitors, 107 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2985/50	William Francis Candy, a retired engineer, and surviving spouse, Florence Gertrude Candy (born Neave), of 4 Eastleigh Flats, Dudley Road, Sea Point	30 days...	E. L. Reilly, Attorney for the Executrix Testamentary, 42 Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Cape Town	Cape.
26/50	Mary Cherry Galloway (born Luke), housewife, widow, of 14 Milner Street, Kimberley	30 days...	Kannemeyer, Wardhaugh & Ashman, 26 Elizabeth Street, P.O. Box 681, Bloemfontein, O.F.S.	Cape.
3155/50	Susanna Helena le Roux (vroeër De Kock, gebore Hammond), huisvrou, van Riebeeckstraat, Worcester	30 dae....	J. P. Enslin, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Tak Worcester, Posbus 82, Worcester, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
31-6/50	Charles Theunis Fourie, spoorwegamptenaar, van 342 Hillside, Beaufort-Wes, getroud in gemeenskap van goedere met Helena Francis Fourie (gebore Burnett)	30 dae....	Kretzen & Kie, Prokureurs vir die Eksekutris Testamentêr, Posbus 6, Donkinstraat 75, Beaufort-Wes	Kaap.
3150/50	Wilhelmina Jacoba Lombard (gebore Botes), huisvrou, van Birdstraat, Beaufort-Wes, getroud in gemeenskap van goedere met Gert Peter Lombard	30 dae....	Kretzen & Kie, Posbus 6, Donkinstraat 75, Beaufort-Wes	Kaap.
3103/50	Catharina Johanna Lourens (born Lourens), widow, farmer, of Vogelvllei, Division of Bredasdorp	30 days...	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executors Testamentary	Cape.
3157/50	Emily Christiana Syer (born Coppens), a widow, housewife, of Dawlish Road, Plumstead, Cape	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for the Executors, Main Road, Wynberg	Cape.
2257/50	Lodewyk Theodorus van Wyk, huisvrou, van Rhodestraat 58, Goodwood, Kaaprovinsie	30 dae....	D. P. de Klerk & Van Gend, Posbus 1857, Kaapstad	Kaap.
1753/50	Elizabeth Muller (formerly Meyer, born Eagins), widow, housewife, of Pacaltsdorp, George, Cape Province	30 days...	McGregor & Co., Attorneys for Executor Dative, 118 York Street, P.O. Box 91, George	Cape.
1754/50	Joseph Muller, labourer, of Pacaltsdorp, George, and subsequently deceased spouse, Elizabeth Muller (formerly Meyer, born Eagins)	30 days...	McGregor & Co., Attorneys for Executor Dative, 118 York Street, P.O. Box 91, George, Cape Province	Cape.
27C1/50	Barend Johannes (or Johan) Frederick Kruger, widower, retired farmer, of Church Street, Victoria West	30 days...	J. H. Pietersen, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 1, Victoria West	Cape.
2156/50	Maria Johanna Neethling (gebore Germishuys) en nabywende eggenoot Andries Daniel Neethling, 'n tuinier, van Mullerstraat, Villiersdorp	30 dae....	G. van Copenhagen, Posbus 2, Prokureur vir Boedel	Kaap.
196/50	Maurice Topuz, digger, and his surviving brother, Albert Topuz	30 days...	Samuel Hendrik David Walters, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Barkly West Branch, Executor Testamentary	Cape.
2760/50	David Gertze, retired, and surviving spouse, Florrie Gertze (born Kocks), of Paarl Street, Vasco	30 days...	M. Kessler & Co., Attorneys for Executrix Dative, 111A Voortrekker Road, Parow	Cape.
2376/50	Frederick Johannes Dirk, retired, and surviving spouse, Maria Magrieta Dirk (born Fragom), of Kraaifontein, Cape	30 days...	M. Kessler & Co., Attorneys for Executrix Dative, 111A Voortrekker Road, Parow	Cape.

TRANSVAAL.

1/50	William Stanley Arthur, draper, of 11 Heath Mount, Free School Lane, Halifax, England	30 days...	Solomon & Nicolson, Attorneys for Executor, 251 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
5706/49	Arthur Robert Manning, enginedriver, and surviving spouse, Esther Elizabeth Manning (born Richter)	30 days...	E. E. Manning, Executrix Testamentary, of 68 Kitzinger Avenue, Brakpan	Transvaal.
3728/49	Hermanus Stephanus Engelbrecht, gepensioneerde en nagelate eggenote Susanna Maria Engelbrecht (gebore Pretorius), van Burtonstraat 58, Koster	30 dae....	Van der Merwe & Jooste, Posbus 51, Koster..	Transvaal.
2993/50	James Samuel Foster, skilder, en nagelate eggenote Johanna Frederika Foster (gebore Coetzee) weduwee, Kampstraat 62, Potchefstroom	30 dae....	J. H. van Zyl, Kerkstraat 100, Posbus 20, Potchefstroom	Transvaal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
2953/50	Thomas Emmanuel Uys, town treasurer, and surviving spouse, Ophelia Chrystal Mary Uys (born Mitchell), c/o National Hotel, Vereeniging	30 days...	(Mrs.) O. C. M. Uys, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Vereeniging Branch, Executrix Testamentary	Transvaal.
3068/50	Jeremiah (also known as Jack) Kassman, retail butcher, formerly of 32A Rockey Street, Bellevue, Johannesburg	30 days...	Max Shainboun, Attorney for Executrix Testamentary, Dunvegan Chambers, 46 Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
2068/50	Anna Margrietha (Margaretha) de Winnaar (gebore Cronje), huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Hendrik Christiaan de Winnaar, van Wolwfontein, Distrik Heidelberg, Transvaal (Pk. Villiers, O.V.S.)	30 dae vanaf 8/7/50	S. S. Saayman & Zietsman, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 31, Villiers, O.V.S.	Transvaal.
2925/50	Barbra Christina Franzina Potgieter (gebore Korff), huisvrou, en Geluk, Pk. Vorentoe, en haar nagelate eggenoot Gysbert Johannes Potgieter	30 dae...	Johan Erasmus, Murraylaan, Posbus 78, Brits, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
3080/50	George Henry James Sutton, pensioner, and surviving spouse, Elizabeth Maryanna Sutton (born Holmes), of Middelburg, Transvaal	30 days...	Lindhout & Birman, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 13, Middelburg, Transvaal	Transvaal.
2800/50	Anna Cecilia Schutte (gebore Schutte), huisvrou, en langsewende eggenoot Daniel Benjamin Schutte, van Buffelsdoorn, Distrik Potchefstroom	30 dae....	H. P. E. Thiel, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 252, Potchefstroom	Transvaal.
2824/50	Johannes Lodewicus Erasmus Smit, afgetredene en nagelate eggenote Helena Elizabeth Smit (gebore de Klerk), van Indragraat 76, Mayfair-Wes, Johannesburg	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
1696/50	Henrietta Sarah Roth (born Green), gardener, and surviving spouse, Ulrich Richard Jean Roth, of Krugersdorp	30 days...	Lotz & De Kock, Attorneys for Executor Dative Grand Chambers, Ockerse Street, P.O. Box 245, Krugersdorp	Transvaal.
2394/50	Johannes Gerhardus Hendrikus Ludick, rangeerder, en nagelate eggenote Gertruida Margrietha Sofia Ludick (gebore Lottering), van Klerksdorp	30 dae....	M. E. Rood, Prokureur vir Eksekutrisse Datief, Standardbankgeboue. Klerksdorp	Transvaal.
3038/50	Daniel Servaas Andries van der Spuy, pensioner	30 days...	S. J. van der Spuy, Solicitor, Zeerust.....	Transvaal.
2023/50	Manes John Bondesio, drill distributor, and surviving spouse, Joan Bondesio	30 days...	Joan Bondesio, Springs.....	Transvaal.
6021/49	Maria Jemima Walton, of Que Que, Southern Rhodesia	30 days...	Stegman, Oosthuizen & Jackson, Attorneys for Executor Dative, 27 Church Square, Pretoria	Transvaal.
2817/50	Walter James Baker, retired, of Johannesburg, and surviving spouse, Edith Mary Baker (born Hart)	30 days...	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for Executrix Testamentary, 601 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2875/50	Johannes Jacobus Vosloo, compound manager	30 days...	L. B. Mervis & Bloom, Attorneys, 54 Howard House, Loveday and Main Streets, Johannesburg	Transvaal.
2642/50	Peter Fleming Gow, surgeon.....	30 days...	O. L. Gow and James Cathro Gow, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
2175/50	Chaie Knep (born Moss), housewife, of 3 South Street, Yeoville, Johannesburg	30 days...	B. Pencharz, Attorney for Executor Testamentary, 301/5 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2913/50	Lourens Johannes Rasmus Janse van Vuuren, handyman	21 days...	Henietta Wilhelmina Janse van Vuuren (gebore Theron), of 46 Eleventh Street, Vrededorp, Johannesburg	Transvaal.
341/50	William Milligan Cumming, retired lieutenant-colonel, Village de Putron, St. Peter Port, Guernsey	30 days...	MacRobert, De Villiers & Hitge, 222 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
5536/49	Alfred Sydney Griffin, commercial traveller, of "The Laurels", Beverley High Road, Hull, England	30 days...	MacRobert, De Villiers & Hitge, 222 Pretorius Pretoria	Transvaal.
2836/50	Elizabeth Hosking (born Martin), housewife, of 68 Oak Avenue, Primrose, Germiston	30 days...	L. A. Andrew, Attorney for Executor Testamentary, 46 Spilsbury Street, Germiston	Transvaal.
2920/50	Isaac Hurzitz, retired, of 10 Ridgeview Mansions, Willie Street, Hillbrow, Johannesburg	30 days...	Berger & Berger, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 1784, Johannesburg	Transvaal.
2777/50	Aletta Sophia Kriel (born van Jaarsveld), housewife	30 days...	Willem Johannes Kriel, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
2405/50	Michael Thomas Tiquin, fireman, and surviving spouse, Elizabeth Johanna Tiquin (born Pratt)	30 days...	Allen Snijman & Pohl, P.O. Box 38, Vereeniging	Transvaal.
2522/50	Susanna Maria Elizabeth Swart (gebore Jacobs), van 42 Springfield Collieries, Pk. Redan	30 dae....	Vorster, Carter & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Dickinson-gebou, Voortrekkerstraat, Vereeniging	Transvaal.
2463/50	Johanna Hendrina Ellis, huisvrou, van Fulhamweg 147, Brixton, Johannesburg	3 maande vanaf 1/7/50	Stephen Jacobus Ellis, Fulhamweg 147, Brixton, Johannesburg (langsewende eggenoot)	Transvaal.
2892/50	Morris Klassnik, farmer, of Leeuwkop Estate, P.O. Devon, District Nigel	30 days...	H. Hammerschlag, c/o Hammerschlag & Frank, Pole's Buildings, 48 Third Street, P.O. Box 351, Springs	Transvaal.
2753/50	Hendrik Frederik Nel, boer, en nagelate eggenote Cornelia Nel (gebore Snyman), van Uitvalplaas, Distrik Pietersburg	30 dae....	Klerck & Klerck, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 255, Pietersburg	Transvaal.
2930/50	Florence Alberta Jean Dance (born Davey), housewife, of 94 Ferguson Married Quarters, P.O. Millsite, District Randfontein	30 days...	J. G. Gammie, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 138, Randfontein	Transvaal.
2061/50	Cornelius Jacobus Susanna van Jaarsveld (gebore Rademeyer), weduwee, huisvrou, van Cullinan	30 dae....	Gert de Jager (Edms.), Beperk, Posbus 55, Amersfoort, Agente vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
4146/49	Frederick Johannes Furter, afgetrede onderwyser, van Van Wyks Rust, Johannesburg, en nagelate eggenote Catharina Hendriena Furter (gebore Hanekom)	30 dae....	Louis Spitz & Scholtz, Prokureurs vir Eksekutrisse, Sandersons-gebou, Harrisonstraat, Johannesburg	Transvaal.
2812/50	George Falconer, railway employee.....	30 days...	Harriet Elsie Falconer, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
2782/50	Johanna Catharina Elizabeth Grobler (gebore Swart, voorheen Richter), huisvrou, van Johannesburg	30 dae....	C. A. van der Merwe, Posbus 4, Zwarttruggens	Transvaal.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
2922/50	Schalk Willem Naude, predikant, en nagelate eggenote Christina Catharina Johanna Naude (gebore van Aswegen)	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
2755/50	Aletta Margaretha Swart (gebore Mathee), weduwe, huisvrou, van Joubertstraat 20A, Middelburg, Transvaal.	30 dae....	Gerhardus Jacobus Swart, Joubertstraat 20A, Middelburg, Transvaal	Transvaal.
2908/50	Margaret Marloth (born Loftus), housewife, and surviving spouse, Raimund Hilmar Marloth, of Nelspruit	30 days...	F. A. Murray, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 36, Nelspruit	Transvaal.
2613/50	Victor Bevington Morom, fitter, and surviving spouse, Elizabeth Mary Morom (born Tie-nay)	30 days...	Allen Snijman & Pohl, P.O. Box 38, Vereeniging	Transvaal.
3029/50	Alfred Heinrich Huber, boekhouer, en nagelate eggenote Johanna Emma Huber (gebore Müller), van Kloppestraat 89, Rustenburg	30 dae....	Penzhorn, Coetsee & Brink, Namens Eksekutrisse, Posbus 55, Rustenburg	Transvaal.
2641/50	John James Ross Christie, director.....	30 days...	Kuyper & Rainier, Attorneys for Executrix Testamentary, 266 Van der Walt Street, Pretoria	Transvaal.
2688/50	Maud Alice Koekemoer, huisvrou, van Skoemanstraat 71A Pretoria	30 dae....	S. A. P. Cordier, Devenishstraat 52, Sunnyside, Pretoria	Transvaal.
2909/50	Jacobus Mondt, rentier, of 338 Jacob Mare Street, Pretoria	30 days...	Kuyper & Rainier, Attorneys for Executrix Testamentary, 266 Van der Walt Street, Pretoria	Transvaal.
3031/50	Hendrik Christoffel de Koker, mynwerker, en nagelate eggenote Anna Magrieta Gertruida de Koker (gebore Neethling), van Marloweg 12, Orkney, Pk. Klerksdorp	30 dae....	D. E. Ellis, Algemene Sekretaris, Mynwerkers-unie, Posbus 2525, Johannesburg	Transvaal.
5587/49	Fanny Wasserman (born Buwitz).....	30 days...	Morris L. Goodman & Rittoff, Attorneys for the Executor Dative, 516/520 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg, P.O. Box 8583, Johannesburg	Transvaal.
2265/50	Daniel Jacobus de Bruin, polisiekonstabel, en nagelate eggenote Anna Magdalena de Bruin (gebore Snyman), van gedeelte Eendracht No. 267, Distrik Heidelberg, Transvaal	30 dae vanaf 8/7/50	Viljoen & Meek, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr, Voortrekkerstraat 29, Posbus 21, Heidelberg, Transvaal.	Transvaal.
1549/50	Josephus Fourie, 'n rustende boer, van Suddra, Springs	30 dae....	J. S. Fourie, Nicolsonstraat 260, Brooklyn, Pretoria	Transvaal.
1298/50	Charlotte Tocknell (born Soden), housewife, and surviving spouse, John Tocknell, of 305 Louis Trichardt Avenue, Mountain View, Pretoria	30 days...	J. Tocknell, 305 Louis Trichardt Avenue, Mountain View, Pretoria	Transvaal.
2543/50	Abraham Jacobus van Wyk, retired, of Bloemhof	30 days...	A. J. Marais, Attorney, Bloemhof.....	Transvaal.
—	Ruben Francois Hugo, storeman, of Witwatersrand G.M. Co., Ltd., Germiston	14 days...	A. G. H. Hugo, 35 Escombe Avenue, Brakpan.	Transvaal.
2383/50	Elizabeth Jane Daniels (born Truquez), housewife, of Pretoria	30 days...	Reginald A. Farquharson, Executor Dative, c/o Macintosh, Cross & Farquharson, 23 Bank Street, Pretoria	Transvaal.
1659/50	Grace Marjorie Holmes, housewife, of 24 Alsef, P.O. Honeydew, Roodepoort Magisterial District	30 days...	Lawrence Henry Durban Holmes, c/o Lionel D. Kirsch, 409 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2870/50	Ramjee (Bhai) Nana, tailor, of 564b Jules Street, Malvern, Johannesburg	30 days...	D. U. Mistry, Attorney for Executor Testamentary, 4 Kort Street, Johannesburg	Transvaal.
787/50	Adolf Siegel, merchant, of Bulawayo, Southern Rhodesia	30 days...	H. J. Orkin, Attorney for Executors Testamentary, 643 Maritime House, Loveday Street, P.O. Box 4207, Johannesburg	Transvaal.
2259/50	Maria Aletta Thorburn (born Mare), housewife, 6 Craigholm Street, Dalview, Brakpan	30 days...	Sadie & Sadie, Attorneys for Executor Dative, 205 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
1844/50	William Daniel John Wellby, cigarette machine operator	30 days...	H. J. Orkin, Attorney for Executors Testamentary, 643 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2234/50	Harry John McCrae, pumpman, 41A Crown Road, Fordsburg, Johannesburg	30 days...	A. Livingstone & Company, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 3920, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
2015/49	Jeremiah Kau Mogotsi, general dealer, and surviving spouse, Mariah Kau Mogotsi (born Montso)	30 days...	I. Maltz, Attorney for Executor Testamentary, 23/26 Howard House, cor. of Loveday and Main Streets, Johannesburg	Transvaal.
2670/50	Frederick John Simons, dentist, of 8 Auckland Avenue, Rossmore, Johannesburg, and surviving spouse, Jeannie Malcolm Simons (born Riddle)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
2535/50	Mary McQuilton Veale (born McAulay), and surviving spouse, Cecil George Veale, insurance clerk, of Johannesburg	30 days...	A. C. Lewis & Sim, Attorneys for the Executor Dative, 401 Southern Life Buildings, Main Street, Johannesburg	Transvaal.
2984/50	Henry Fenwick Proudfoot, contractor, of Johannesburg	30 days...	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executrix Testamentary, 70 Standard Bank Chambers Fox Street, P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
3079/50	James William Randall Searle, retired.....	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
2434/50	Agnes Rebekah Clist, housewife.....	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
3073/50	Napier Douglas De La Porte, clerk, S.A.R., and surviving spouse, Gerrida Jacoba De La Porte	30 days...	G. J. De La Porte, Executrix Testamentary, 7 De Villiers Street, Johannesburg	Transvaal.
2789/50	Richard Clarke, retired grocer, of 17 Seventh Avenue, Mayfair, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
2581/50	Lilian Jones (born Moore), housewife, of 290 Fawcus Street, Jeppes Extension, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
3074/50	Herbert Stanley Rawlinson, retired, of 602 Kilkenny Court, De Villiers Street, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
1864/50	Edward John Wadley, retired, of Caerleon Cottage, Hyde Park, Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Dative, 201/214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedél van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
2940/50	Elizabeth Matthews (born Jones), widow, house- wife, of 94 Fifth Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Testamentary, 201/14 Grand National Build- ings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
549/50	Pieter Gideon Olivier, bewaarder, en nagelate eggenote Ernestine Florence Olivier (gebore Viljoen), van Pretoria	30 dae....	Lingbeek, Van Kralingen & Visse, Koedoe-gebou 21, Pretoria	Transvaal.
4258/49	Jacobus Gerhardus du Plessis, 'n mynwerker, en nagelate eggenote Anna Margaretha du Plessis (gebore Geyser)	30 dae....	Lotz & De Kock, Posbus 245, Grandgeboeue, Ockersesstraat, Krugersdorp, Prokureurs vir Eksekutrisse Datief	Transvaal.
2951/50	Susanna Cornelia Schutte (gebore Kruger), huis- vrou, en nagelate eggenoot Frans Roelof Petrus Schutte	30 dae....	A. R. Fleischack & Kie, Prokureurs vir Ekseku- teur Pestamentêr, Posbus 64, Potchefstroom	Transvaal.
553/50	Wilhelmina (Willemina) Johanna Rienstra, of Utrecht, Holland	30 days...	A. van Wieringen, Executor Dative, c/o Nether- lands Bank of South Africa, P.O. Box 113, Pretoria	Transvaal.
3078/50	Nicolaas Jacobus Swart, boer, van Hartebeest- fontein, Pos Meerlus, Distrik Middelburg, Transvaal, en nagelate eggenote Wesselina Hendrina Cornelia Swart (gebore van Dyk)	30 dae....	(Mev.) W. H. C. Swart, p/a H. J. Walters & Oosthuysen, Posbus 26, Middelburg, Transvaal	Transvaal.
2331/50	Maurice D'Arcy Poland, retired, of Talbot House, 39 Mountain Lane, Pretoria North	30 days...	Getz & Nankin, Attorneys for Executors Testa- mentary, 228 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
3036/50	Michael Slattery, farmer.....	30 days...	Botha, Du Plessis & Smuts, P.O. Box 98, Potgietersrust	Transvaal.
1880/50	Ferdinand Paulus Cecil Aman, pensioner, of Half- way House Estate, District of Johannesburg	21 days...	T. Le Grange Nel, Attorney for Executrix, Testamentary, 12 Beresford House, Main Street, Johannesburg	Transvaal.
2997/50	Albert Bernard Harris, chemist, 1 Davis Drive, Selection Park, Springs	30 days...	Kenneth H. Stoloff, Co-Executor Testamentary, 9, 10 and 14 Court Chambers, P.O. Box 184, Springs	Transvaal.
2788/50	Christiaan Willem Broodryk, rustende, en nage- late eggenote Anna Gertruida Dorothea Broodryk (gebore Combrink), van Lydenburg	30 dae....	Roux & Kuit, Gemagtigde Agente, 29a Kantoor- straat, Lydenburg	Transvaal.
4828/49	William Smith Rademeyer, wewenaar, boer, van Elandsfontein, Pk. Fochville	30 dae....	Williams, Gaisford & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 120, Potchefstroom	Transvaal.
2646/50	Emily Hill Jackson (born Bawden), widow, of 13 Dolcoath Road, Camborne, Cornwall, England	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
2980/50	Maria Aletta Cousins (born Ronquest), house- wife, and Reuben David Cousins, of 4 Sunbeam House, Benket Street, Hillbrow, Johannesburg	30 days...	Reuben David Cousins, 4 Sunbeam House, Benket Street, Hillbrow, Johannesburg	Transvaal.
2792/50	Adriana Beatrix Faure, weduwee, huisvrou, van Geluk, Belfast	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreeerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
2799/50	Constance Marion Schwabel, temporary clerk, of Duiwelskloof, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria (registered as a commercial bank)	Transvaal.
2820/50	Annie Heys, spinster, of 902 Schoeman Street, Pretoria	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
2906/50	Jacobus Wouter Louwrens, boer, van Twisdraai, Pk. Trichard	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreeer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
2869/50	Charlotte Alice Macintosh (McIntosh) (born Morrick), housewife, and surviving spouse, James Macintosh, of 34 Lang Street, Rosetten- ville, Johannesburg	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 301 Union- Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2426/50	Elizabeth Taylor, ladies' dressmaker.....	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 301 Union- Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3007/50	Karl Friedrich Oswald Lademann, farmer, of Cullinan, District Pretoria	30 days...	Macintosh, Gross & Farquharson, Attorneys for Executrix Testamentary, 23 Bank Street, Pretoria	Transvaal.
3102/50	Alexander Fraser, retired civil servant, of Pretoria, and surviving spouse, Minnie Fraser	30 days...	Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executrix Testamentary, 23 Bank Street, Pretoria	Transvaal.
2632/50	Charles Greenwood Murgatroyd, checker clerk, Central News Agency, Johannesburg	30 days...	M. Murgatroyd, 24 Main Street, Townsview, Johannesburg	Transvaal.
1908/50	Edward William Dodds, pensioner.....	21 days...	H. Heimann & Maasdorp, 200 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2679/50	Janet Bennett, housewife, 268 Turf Club Street, Kenilworth, Johannesburg	21 days...	Elizabeth Bennett, Executrix Testamentary, 268 Turf Club Street, Kenilworth, Johannesburg	Transvaal.
2785/50	Christina Isabella Townsend, housewife.....	30 days...	E. Leemann, 905-8 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
2783/50	Cornelia Gertruida Magdalena Snyman (gebore Grobler), huisvrou, 'n weduwee, van Louis Trichardt	14 dae....	Marthinus Philippus Snyman, Waterval No. 125, Pk. Pyramid, Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
1799/50	Catharina Petronella Fourie (gebore Jordaan), huisvrou, van Witbank, Distrik Bethal	30 dae....	J. J. A. Schoeman, Posbus 7, Bethal, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.

NATAL.

1391/50	Joseph George Tyzack, retired, of 25 Silverton Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Adminis- trators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Execu- trix Testamentary	Natal.
1384/50	Paul Ernest Morin, pensioner, of 6 Henwood Road, Durban, and surviving spouse, Marie Leda Morin (born Morin)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Adminis- trators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Execu- trix Testamentary	Natal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
717/50	Constantinos Athanasiou Karahalios (described in Death Certificate as Constantine Karahalios seaman, of Athinagora No. 14, Athens, Greece	30 days...	David Strachan & Tayler, 78/83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
1305/50	Eduard Philippus Kleinhans König (also known as Eduard Philippus Kleinhans König), retired farmer, of 791 Buff Road, Wentworth, Durban, and surviving spouse, Hester Maria König (born Lombard)	30 days...	David Strachan & Tayler, 78/83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
1580/50	Johannes Peter Heinrich Leonhard von Elling, farmer, and his surviving spouse, Anna Sophie Dora von Elling (born Otte), of Ennersdale, Natal	30 days...	Hellet & De Waal, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 18, Estcourt	Natal.
592/50	Ramgunia, colonial-born Indian woman, No. 43731/45593, housewife, of Nonoti, Natal, and surviving spouse, Ramksoon, colonial-born Indian, No. 31348/31651	30 days...	M. C. Smithers and L. C. Smith, P.O. Box 46, Stanger	Natal.
1258/50	George Booth, mill manager, of Doornkop, Natal	30 days...	M. C. Smithers and L. C. Smith, P. O. Box 46, Stanger	Natal.
1221/50	Marion Stevenson Scott (born Stevenson), of 198 Currie Road, Durban, Natal	30 days...	W. W. Brady, 303 Smith Street, Durban, Estate Administrator, Agent for Executor Dative	Natal.
460/50	James Farquhar (also known as James Smith), woodworker	30 days...	D. L. McGillicie & Co., Attorneys for Executor Dative, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
1066/50	Llewellyn Hiley Harris, architect, of Northampton England, and late of Melton House, Estcourt, Natal	30 days...	Garlicke & Bousfield, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban, Solicitors to Executor Dative	Natal.
1128/50	Roy Vivian Christian	14 days...	Fowle & Driman, 6 Old Well Court, Smith Street, Durban	Natal.
1149/50	Sheik Raja, colonial-born Indian, No. 12216/12162, retired furniture upholsterer, and surviving spouse, Sakeena, colonial-born Indian woman, No. 29459/32314, of 20 Dunraven Place, Mayville, Durban	30 days...	Russell & Marriott, 295 Smith Street, Durban	Natal.
1360/50	Francis John Symmonds, farmer	30 days...	Guy, Turton & Hannah, P.O. Box 34, Vryheid	Natal.
1282/50	Nagura, colonial-born Indian (Birth Register No. 593/1917), retired, who died at Port Shepstone, Natal, on 29th April, 1950	30 days...	E. V. Franz, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 32, Port Shepstone	Natal.
863/50	Rochfort Osman Lousada, shipping clerk, of 12 Sandringham, Gillespie Street, Durban	30 days...	Clark & Robbins, Attorneys for Executrix Testamentary, 2 Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
1359/50	Jane Mary Ramsay, spinster, of 22 Maze Road, Durban	30 days...	Russell & Marriott, 295 Smith Street, Durban	Natal.
1283/50	Jagai, Indian immigrant, No. 145709, labourer, of Riet River, Natal, and surviving spouse, Dookney, colonial-born Indian woman, No. 130014/56910/56911	30 days...	R. L. Hugman, Attorney for Executrix Testamentary, Court Chambers, Verulam	Natal.
1181/50	Gabriel Stephanus Kolbe, afgetrede boer, van Winkelhoek, Distrik Utrecht, Pk. Wakkerstroom	30 dae...	Kolbe & Kolbe, Posbus 44, Paulpietersburg, Agente vir Eksekuteur en Eksekutrise	Natal.
1273/50	Roland Bristow Chapman, judge of Native High Court, of Durban, Natal	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
1298/50	Parboty, Indian immigrant woman, No. 109975, of Durban, Natal	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, 394 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
1277/50	George Ross MacLennan, medical practitioner	30 days...	E. R. Browne Bonamour & Brodie, 331 Smith Street, Durban	Natal.
1051/50	Dawjee Ebrahim Seedat, general dealer, of 567 South Coast Road, Rossburgh, Natal	30 days...	A. D. Millar & Kimber, 10 Leslie Street, Durban	Natal.
919/50	Charlotte Caroline Scago, housewife, of 44 Queen Mary Avenue, Durban	30 days...	J. H. Nicolson, Stiller & Geshon, Attorneys for Executors Testamentary, Rennie's Building, 394 Smith Street, Durban	Natal.
1237/50	Annie Rachel Smerdon, manageress, of Echoes Hotel, 17/19 West Street, Durban	30 days...	J. H. Nicolson, Stiller & Geshon, Attorneys for Executor Testamentary, Rennie's Building, 394 Smith Street, Durban	Natal.
1335/50	James Ferguson Kermack, retired postmaster, of Royal Hotel, Ladysmith	30 days...	E. R. Rawlinson, P.O. Box 28, Ladysmith	Natal.
1355/50	Margaret Dunn, retired school mistress, of 53 Surrey Mansions, Currie Road, Durban	30 days...	Charles Francis Clarkson, of Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban	Natal.
1190/50	Alan Abbott Sharland, retired	30 days...	A. D. Millar & Kimber, P.O. Box 482, Durban	Natal.
707/50	Ragavan, Indian No. 42928, labourer, of Kearsney Natal	14 days...	Maharaj's Estate Agency, Agent for Liquidator, 43 Reynold Street, P.O. Box 95, Stanger	Natal.
1026/50	Vengasammy, colonial-born Indian, No. 53705/53706, farmer, of farm Waterbosch, Kearsney, Natal	30 days...	Maharaj's Estate Agency, Agent for Executor Testamentary, 43 Reynold Street, P.O. Box 95, Stanger	Natal.
1398/50	John Llewellyn Attlee, retired postal official, of Amanzimtoti, Natal	30 days...	M. C. Smithers and L. C. Smith, P.O. Box 46, Stanger	Natal.
1390/50	Jane Super (born Lewis), housewife, and surviving spouse, Isaac Super, of 3 Llanberis, Currie Road, Durban, Natal	30 days...	Marcus Lewis, 31/34 Natal Building Society Buildings, 306 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
1164/50	Elizabeth Ann Laidler, widow, 55 Oldacre Street, Dundee, Natal	30 days...	H. Goudge, Executor Dative, P.O. Box 70, Dundee, Natal	Natal.
1488/48	Sewpersad, labourer, No. —/48844—118570, colonial-born Indian, who died on 6th July, 1948, at Scottburgh	14 days...	Levin & Blamey, Attorneys for Executor, P.O. Box 16, Umzinto	Natal.
1245/50	William Lambert Wright, municipal employee, 20 Marilling Mansions, 160 West Street, Durban, and surviving spouse, Amy May Wright (born Glass)	30 days...	(Mrs.) A. M. Wright, c/o C. G. Leisegang, 382 Smith Street, Durban	Natal.
996/50	Maria Catherine Attwood (born van Rooyen), housewife	30 days...	Van Rooyen & Forder, Solicitors, Pine Street, Greytown	Natal.
403/50	Cyril James Lewis Walsh, pensioner, of 67 Anleno Road, Montclair, Durban	30 days...	Leonard Redvis Walsh, Executor Testamentary, c/o A. Leslie Leon & Wilson, 25/30 Goodricke's Buildings, Masonic Grove, Durban	Natal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
777/50	David Brown, inspector agent, and surviving spouse, Theodosia Maria Susanna Brown, of Hotel Normandie, Durban	21 days...	T. M. S. Brown, c/o Osborn & Jones, 19 Cato House, Smith Street, Durban	Natal.
2838/49	Bernard Huss, missionary, of Mariannhill Mission Institute, Mariannhill, Natal	14 days...	H. B. Long, c/o Byron & Long, P.O. Box 775, Durban, Liquidator	Natal.
1247/50	Percy Fredrick William Brown, assizing officer, of 44 Gray Street, Dundee, Natal	30 days...	H. Goudge, P.O. Box 70, Dundee, Natal.....	Natal.
1159/50	Henry Joseph Anderson, driver, S.A.R., and surviving spouse, Jacoba Elizabeth Anderson, 5 Kemp Lane, Glencoe, Natal	30 days...	H. Goudge, P.O. Box 70, Dundee, Natal.....	Natal.
1547/49	Wilhelm Friederich Andreas Hufft (also known as Wilhelm Fredrick Andreas Hufft), farmer, of "The Band", Port Shepstone	30 days...	Parry & Foulis, P.O. Box 73, 43 Escombe Street, Port Shepstone	Natal.
1260/50	Anna Margaretha van Rooyen (gebore Boshoff), weduwe, van Utrecht	30 dae....	Shawe & Bosman, Agente vir Eksekuteur Testamentêr, Utrecht	Natal.
1339/50	Richard Owens, pensioner, of Pietermaritzburg	21 days...	Andrew Fox, Solicitor for Executrix Testamentary, P.O. Box 281, Pietermaritzburg	Natal.
2744/49	Burfy, colonial-born Indian woman, No. 143063/43064, housewife, and surviving spouse, Sivenarain	30 days...	Forder, Ritch & Eriksson, Court House Road, Port Shepstone	Natal.
1231/50	Fredrica Louisa Bradley, housewife, of 203 Boom Street, Pietermaritzburg	30 days...	Lister & Lister, 14 Timber Street, Pietermaritzburg	Natal.
960/50	Edith Maud Kent, housewife.....	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Dative, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
3982/7/50	P. Venkatsamy, No. 37053, labourer, of Renishaw, Natal	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
1303/50	Helen May Burrows (born Brokensha), housewife, of 79 Pioneer Road, Northdene, Natal	30 days...	Darby & Higgs, Solicitors for Executor Testamentary, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban	Natal.
1155/50	Raymond Reed Thorp, manager, of 5 Woodside, 12 Lister Avenue, Glenwood, Durban	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
1302/50	Edith Annie Greaves (born Stead), school mistress, of 56 Penfee, Farewell Street, Durban, Natal, and surviving spouse, John Greaves	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
1284/50	Sidney Hannaord, railway pensioner, of Scottburgh, Natal, and surviving spouse, May Hannaford (born Bremner)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
1367/50	Ethel Mary Lattimer (born Stoyles), of 2 Firdale Road, Sea View, Natal, and surviving spouse, George Ewart Markes Lattimer, retired	30 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executor Testamentary, 35/39 Field Street, Durban	Natal.
765/50	Grace Violet Moncrieff (born Jackson), of Durban, Natal, formerly of Botha's Hill	30 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agent for Executor Dative, 35/39 Field Street, Durban	Natal.
1186/50	Clara Edith Peach, housewife, of 294 Manning Road, Durban	30 days...	H. L. Buzzard & Lacey, Agents for Executor Testamentary, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban	Natal.
1251/50	Fanny Dennison, widow, of Ensburry Park, Bournemouth, England	30 days...	Arthur Ernest Staveley, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Agent for English Executor	Natal.
789/50	Gladys Vilma Schmuhl, widow, waitingroom attendant, S.A.R.	14 days...	J. H. Bowers, 240 Victoria Road, Pietermaritzburg, Natal	Natal.
1304/50	Maud Marian Frances Tollner, widow.....	30 days...	R. Tomlinson, Francis & Company, Solicitors for Executor Testamentary, 20 Chancery Lane, P.O. Box 271, Pietermaritzburg	Natal.
1225/50	Amy Louisa Griffin (born (Piper).....	30 days...	R. Tomlinson, Francis & Company, Solicitors for Executors Testamentary, 20 Chancery Lane, P.O. Box 271, Pietermaritzburg	Natal.
1388/50	Thulukanam, Indian immigrant, No. 60174, casual labourer, of Gordon Road, Pentrich, Natal.	30 days...	L. F. Forsyth, P.O. Box 18, Pietermaritzburg, Natal. Agent for Executors Testamentary	Natal.
393/50	Gopaul Perumal Cuppusamy Reddy (also known as Gopal Reddy and Gopaul Perumall Reddy), colonial-born Indian, No. 18911/121/5941/4209/219/220, teacher, of Umzinto	30 days...	S. P. Reddy, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo	Natal.
1348/50	Susan Greer Thomas, housewife, of 47 Cullingworth Road, Durban	30 days...	Hitchins & Gordon, Attorneys to Executrix, 3/5 Murray Court, Smith Street, Durban	Natal.
784/50	Chinnappa, colonial-born Indian, No. 24812/24934 (also known as C. M. Naicker), hawker, and surviving spouse, Chinnamah, colonial-born Indian woman, No. 51545/1953/4170, of Umzinto	30 days...	S. Govender, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

658/50	Gesamentlike Boedel Martha Maria le Roux (gebore Botha), huisvrou, en nagelate eggenote Abraham Hermanus le Roux, van Steynstraat, Marquard	30 dae....	Cloete & Garden, q.q. Eksekuteur Testamentêr, Prokureurs, Posbus 50, Marquard	Oranje-Vrystaat.
493/50	Jacob Segall, winkelier, van Smithfield.....	30 dae....	Greyling & Pratt, Prokureurs van Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 5, Smithfield	Oranje-Vrystaat.
632/50	Petrus Johannes Maritz, padwerker, en nagelate eggenote Elizabeth Magdalena Martina Stoffelina Maritz (gebore Fouche), van Hertzogville, Distrik Boshof	30 dae....	Louw & Louw, q.q. Eksekutrise Testamentêr, Posbus 5, Hertzogville	Oranje-Vrystaat.
637/50	Anna Catharina Strauss (gebore Kruger), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Hendrik Strauss, van 16 Vowesstraat, Harrismith	30 dae....	R. ver Loren van Themaat, Posbus 182, Harrismith, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
505/50	Elizabeth Pienaar (gebore van der Linde), huisvrou, en wie op 18/8/42 oorlede is, en nagelate eggenoot Joubert Pienaar van Mambaskloof, Pk. Vrede	21 dae....	Albert H. Enslin, Posbus 68, Vrede.....	Oranje-Vrystaat.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
664/50	Agatha Jessie Garden, unmarried, teacher, of Ficksburg	30 days from 8/7/50	De Villiers & Beck, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 11, Ficksburg	Orange Free State.
551/50	Andries Johannes van Zyl, wewenaar, rustende boer, van Wesselsbron, Distrik Hoopstad	1 maand...	Coetzer & Coetzer, Posbus 10, Wesselsbron, Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
626/50	Nathaniel Goldstein, hotel proprietor, of Green's Hotel, Bethlehem, and surviving spouse, Frances Goldstein (born Moore)	30 days...	Brand Wessels & Co., q.q. Executrix Testamentary, P.O. Box 76, Bethlehem	Orange Free State.
638/50	Sam Solomon, speculator, of Excelsior, District Winburg	30 days...	Steyl Wessels & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 40, Excelsior	Orange Free State.
595/50	Amalia Carolina Paulsen (gebore Barnard, voorheen Harding, huisvrou)	1 maand...	P. W. de Villiers, Prokureur vir Eksekuteur, Middelstraat, Posbus 32, Parys	Oranje-Vrystaat.
651/50	Abraham Pieter Strauss, boer, van Excelsior, Pk. Hertzogville, O.V.S.	30 dae....	Daniels & Smit, Prokureurs vir die Eksekutrisie Testamentêr, Naitlandstraat 75, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
309/50	Elizabeth Young Lookey, old age pensioner, of 54 Glen Road, Bloemfontein	21 days...	John Henry Peace Fincham, P.O. Pitsani Station, British Bechuanaland Protectorate	Orange Free State.
453/50	Johannes Gerhardus Landman, boer, en nagelate eggenote Gertruida Martha Landman (gebore Naude)	21 dae....	De Wet & Marais, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 2, Rouxville	Oranje-Vrystaat.
623/50	Johannes Petrus van Zyl, ploegbaas, van Uitval, Sonderlagstop, Ps. 18, Bloemfontein, en nagelate eggenote Magdalena Petronella van Zyl (gebore de Jonge)	30 dae....	Du Plessis & Pretorius, Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr, Reddersburg	Oranje-Vrystaat.
346/50	Adriaan Jacobus Francois van der Merwe, boer, onkman, van Vanvurenskraal, Rouxville	30 dae....	Douglas & Botha, Somersersstraat, Posbus 66, Aliwal Noord, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.
612/50	Johannes Venter, rofstimmerman, en nagelate eggenoot Elsie Magdalena Venter (gebore van Deventer), van Plot 99, Vierdelaan, Estrie, Distrik Bloemfontein	30 dae....	Reitz, Barry & Berning, q.q. Eksekutrisie Testamentêr, Posbus 320, Maitlandstraat 94, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
625/50	Stephanus Gerhardus Griesel, boer, en nagelate eggenote Anna Catharina Griesel (gebore Meiring), van Springbokfontein, Distrik Bethulie	30 dae....	Jas. J. Wardhaugh, Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr, Posbus 3, Bethulie	Oranje-Vrystaat.
641/50	Joint Estate Cornelia Magdalena Elizabeth van den Berg (born van Niekerk), housewife, and surviving spouse, Gert Petrus Johannes van der Berg, during her lifetime a housewife, residing at Plot No. 48, Lakeview, Kerelaw, District Bloemfontein	30 days...	McIntyre & Watkeys, Attorneys for Executor Testamentary, 65 Maitland Street, Bloemfontein	Orange Free State.
634/50	Theodorus Cornelis Nel, in lewe 'n boer, van Hendriksdele, Pk. Presentskraal, Distrik Vrede, en nagelate eggenote Magdalena Susanna Nel (gebore Janse van Rensburg)	30 dae....	F. Stewart King, Posbus 3, Warden, q.q. Eksekutrisie Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
603/50	Walter Caradoc Dedwith, pensioner, farmer, and surviving spouse, Phoebe Jane Dedwith (born Evans), of The Dell, Parys	30 days from 8/7/50	Wessels & Vorster, Attorneys for Executrix Testamentary, Kort Street, P.O. Box 5, Parys	Orange Free State.
620/50	Cornelis Janse Louwrens, railway employee, and surviving spouse, Margaretha Elizabeth Louwrens (born Pieterse), of Plot No. 4, Danielsrust, Private Bag 42, Meadhurst, District Bloemfontein	30 days...	(Mrs.) Margaretha Elizabeth Louwrens, c/o Claude Reid, P.O. Box 1105, Bloemfontein	Orange Free State.
558/50	Johanna Helena Engelbrecht (gebore Bierman), huisvrou, van Tweefontein, Distrik Frankfort	30 dae....	G. F. van L. Froneman, Posbus 7, Bransdtraat, Frankfort, Verteenwoordiger van die Eksekuteurs	Oranje-Vrystaat.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, sub-artikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, sub-artikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State, Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM NO. 1—FORM NO. 1.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. <i>No. of Estate.</i>	Naam en Beskrywing van Boedel. <i>Name and Description of Estate.</i>	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. <i>Date upon which and Division of Court by which Order made.</i>	Op die Applikasie van. <i>Upon the Application of.</i>
9206	Petrus Johannes Bouwer, a teacher and farmer, of Rosa Rosarum, Kirkwood, District of Uitenhage	19/6/50, Eastern Districts Local..	Barlow's (Eastern Province), Limited.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Op die Applikasie van. Upon the Application of.
9208	Manilal Tribhovandas Gihwala, a general dealer, of 21 Rogers Street, Cape Town	28/6/50, Cape of Good Hope Provincial	The Commissioner for Inland Revenue.
9209	Isverlal Tribhovandas Gihwala, a general dealer, of 21 Rogers Street, Cape Town	28/6/50, Cape of Good Hope Provincial	The Commissioner for Inland Revenue.
9210	William Daniel Sheriff (or Sherriff), a builder and contractor, of Northcliff, Hermanus, Cape	28/6/50, Cape of Good Hope Provincial	Hermanus Trading Stores, Limited.
C. 22694	Simon Seboloa, a general dealer, carrying on business at Shop No. 1, Eastern Native Township, Johannesburg	27/6/50, Witwatersrand Local...	Steven Ramaai Lotlo.
C. 22695	D. Brockban, a public trader, carrying on business as Parkhurst Tea Room, at cor. First Avenue and Sixth Street, Parkhurst, Johannesburg	27/6/50, Witwatersrand Local...	T. W. Beckett & Company, Limited.
C. 22696	H. Kaplan, residing and carrying on business as City Flooring Contractors, at 49 Doris Street, Berea, Johannesburg	27/6/50, Witwatersrand Local...	Allied Block Flooring, Limited.
C. 22697	Stanley Morgan, a fresh produce dealer, of 60 Gus Street, Fairview, District of Johannesburg	27/6/50, Witwatersrand Local...	William Henry Seena Vassen, and Daya Nathe, trading in co-partnership as Newtown Fruiterers, Limited.
C. 22698	Lily Hirschhorn, a widow, of Settlers Building, 72 Anderson Street, Johannesburg	29/6/50, Witwatersrand Local...	Chas Magid (1948) (Proprietary), Limited.
C. 22693	Emil Hug, trading as Emil's Ladies Hairdressing Saloon, at 258 Bosman Street, Pretoria, and Cybele Beauty Parlour, at Alphen Buildings, Andries Street, Pretoria	29/6/50, Transvaal Provincial...	Cyril Claude Angar.
C. 22703	J. J. Breytenbach, a farmer, of c/o Dagbreek Dairy, East Lynne, Silverton, Pretoria	29/6/50, Transvaal Provincial...	Godrich Flour Mills (Proprietary), Limited.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1935.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vordering en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 2—FORM No. 2.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.
9207	Izak Stephanus Jordaan (getroud in gemeenskap van goedere met Debora Johanna Jordaan, gebore Swart), 'n plaas voorman van Gydo, Prince Alfred Hamlet, Ceres, Kaapprovinsie	28/6/50, Kaap die Goeie Hoop Provinsiale	Vry., 21/7/50, 10 vm., Ceres.
3769	Dawood Cassim Motala, of 109 Field Street, Durban	5/5/50, Durban and Coast Local	Thurs., 20/7/50, 10 a.m., Durban.
3777	Leonard Charles Groom, a fresh produce dealer, trading as Garden Fresh Produce Company, at premises No. 172, Muchison Street, Ladysmith, Natal	30/5/50, Natal Provincial....	Wed., 19/7/50, 10 a.m., Ladysmith.
3778	Ahmed Essop, trading as Headwear Manufacturer, at 126 Commercial Road, Durban	12/6/50, Durban and Coast Local	Thurs., 20/7/50, 10 a.m., Durban.
3780	John Morris, of 453A West Street, Durban.....	29/5/50, Durban and Coast Local	Thurs., 20/7/50, 10 a.m., Durban.
3779	Mahomed Essack, a general dealer, of 3 Madverra Arcade, Grey Street, Durban	29/5/50, Durban and Coast Local	Thurs., 20/7/50, 10 a.m., Durban.
C. 22678	Nicolaas Lourens Oosthuizen, of the farm Enable, Trichardsdaal, District of Louis Trichardt	29/6/50, Transvaal Provincial..	Fri., 28/7/50, 9.30 a.m., Louis Trichardt.
C. 22679	Aboe Hae Abdoola, a general dealer, of 172 Scheiding Street, Pretoria	29/6/50, Transvaal Provincial..	Fri., 21/7/50, 10 a.m., Pretoria.
C. 22680	Johan Wilhelm Roux, a general dealer, trading as Donovan Trading Store, at Vallefontein, District of Lichtenburg	29/6/50, Transvaal Provincial..	Mon., 24/7/50, 9.30 a.m., Lichtenburg.
C. 22705	Pieter Johannes Smith, 'n transport kontrakteur van Leeuwdoornstad, distrik Wolmaransstad	29/6/50, Transvaalse Provinsiale	Vry., 28/7/50, 9.30 vm., Wolmaransstad.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.
C. 22704	Charles Ankorn Fer Nihough, a general dealer, of 96 Loveday Street, Pretoria North	29/6/50, Transvaal Provincial..	Fri., 21/7/50, 10 a.m., Pretoria.
C. 22700	Frederik Hendrik Heyns, 'n slagter en kafee-eienaar, handeldrywende as Waterval Boven Slaghuys en Stasiekafee, te Waterval Boven, distrik Carolina	22/6/50, Transvaalse Provinsiale	Woen., 26/7/50, 9.30 vm., Carolina.
C. 22699	Johannes Hendrik Swart, a dairyman, of 1 Constable Avenue, Comet Township, Boksburg	20/6/50, Witwatersrand Local..	Wed., 26/7/50, 10 a.m., Boksburg.
C. 22702	Douglas Robert Starling, an auctioneer and estate agent, of 13 Second Avenue, Springs	27/6/50, Witwatersrand Local..	Wed., 26/7/50, 9.30 a.m., Springs.
C. 22701	Costas Costopoulos, a general dealer, of 68A Hunt Street, Fairview, Johannesburg	27/6/50, Witwatersrand Local..	Wed., 26/7/50, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 22674	Francisco Rodrigues Lopes, a trader and farmer, formerly of the farm Boschkop No. 4, near the Moon Hotel, District of Roodepoort, and carrying on business in a shop next to Cramer Brothers Garage, Old Pretoria Road, Bryanston	27/6/50, Witwatersrand Local..	Wed., 26/7/50, 11 a.m., Roodepoort.
C. 22675	Henri Guillaume Conrad, a farmer and director of companies, of Seventh Floor, St. Andrew's Building, Rissik Street, Johannesburg	20/6/50, Witwatersrand Local..	Wed., 26/7/50, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 22666	Hermine Baumberg, a coloured spinster, of 97 East Road, Kliptown, Johannesburg	20/6/50, Witwatersrand Local..	Wed., 26/7/50, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 22632	Mahamed Suliman Wadee, an agent and merchant, of c/o Mrs. Carelse, 93A Central Avenue, Fordsburg, Johannesburg	20/6/50, Witwatersrand Local..	Wed., 26/7/50, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 22677	Rusto Atala, a merchant, of 95 Loveday Street, Johannesburg	20/6/50, Witwatersrand Local..	Wed., 26/7/50, 9.30 a.m., Johannesburg.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-sestig, subartikel (3), artikel sewentig, en artikel nege-en-dertig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel ses-en-veftig, subartikel (3), artikel sewen-en-sewentig, en artikel veertig, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vordering teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section sixty-four, sub-section (3), section seventy, and section thirty-nine, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section fifty-six, sub-section (3), section seventy-seven, and section forty, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 3—FORM No. 3.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestered.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.	Tyd binne welke Skuld betaal moet word. Time within which Debts Payable.
3755	Insolvent Estate James Morrow Hogg, formerly carrying on business, at 15 Prince Edward Street, Durban	Voluntary Surrender	John Aylmer Nel, 401-2 Payne's Building, West Street, Durban	Thurs., 13/7/50, 10 a.m., Durban	Forthwith.
C. 22527	Insolvent Estate Leonard Johannes Labuschagne, trading as Kwagga-fontein Handelshuis, near Bronkhorstspuit	—	Albert Ruskin, 101-5 Empire Building, cor. Market and Kruis Streets, Johannesburg	Thurs., 27/7/50, 10 a.m., Bronkhorstspuit	Forthwith.
C. 22629	Insolvent Estate Peter Jacobus Scheepers, a clothing manufacturer, trading as Loleta Modes, at 25 Terrace Road, Fordsburg, Johannesburg	—	Albert Ruskin, 101-5 Empire Building, cor. Market and Kruis Streets, Johannesburg	Wed., 26/7/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 22636	Alexander St. John Rose, a general dealer, of Pretoria	—	F. R. S. and J. Acton, 21 Libri Buildings, P.O. Box 72, Pretoria	Fri., 21/7/50, 10 a.m., Pretoria	Forthwith.
3759	Edward Thomas George Snellgrove, building contractor, of Durban	Sequestered	John Aylmer Nel, 401-2 Payne's Building, West Street, Durban	Thurs., 13/7/50, 10 a.m., Durban	Forthwith.
C. 22566	Hendrik Jacobus Kruger, an estate and insurance agent, of 925 Pierneef Street, Pretoria	—	Felix Toubkin, 614-5 Alris Buildings, cor. Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Fri., 21/7/50, 10 a.m., Pretoria	Forthwith.
C. 22551	Insolvent Estate Norman Leslie Holford, an electrical engineer, of 405 Homelands, Hendon Road, Yeoville, Johannesburg	—	Felix Toubkin, 614-5 Alris Buildings, cor. Albert and Rissik Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Wed., 26/7/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.	Tyd binne welke Skuld betaal moet word. Time within which Debts Payable.
3684	Goolam Mahomed Amod Vawda, an agent, of 98 First Avenue, Durban, Natal	—	Felix Toubkin, 614-5 Alris Buildings, cor. Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg, and John Robert Scott, 338 Smith Street, Durban	Fri., 21/7/50, 10 a.m., Durban	Forthwith.
C. 21713	E. A. Weir, an agent and broker, of 48 Steytlers Buildings, Loveday Street, Johannesburg	—	Felix Toubkin, 614-5 Alris Buildings, cor. Albert and Rissik Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Wed., 26/7/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
9149	Insolvent Estate James George Kiley, a builder, residing at Second Avenue, Fish Hoek, District of Simonstown, Cape	—	Kenneth White, Provincial Chambers, 14 Keerom Street, Cape Town	Fri., 21/7/50, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
9148	Insolvent Estate Herbert James Huskisson van der Merwe, a builder, residing at "Campsie", Tenth Avenue, Fish Hoek, Simonstown, Cape	—	Kenneth White, Provincial Chambers, 14 Keerom Street, Cape Town	Fri., 21/7/50, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
C. 1114	Arcadia Cafe and Bakery (Pty.), Limited (in Liquidation)	—	Walter Goldberg, C.T.C. Building, Plein Street, Cape Town, and John Montgomery Borton, 24 Wale Street, Cape Town	Fri., 21/7/50, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
C.A.4860	Mosaic Wood Floor (Proprietary), Limited	—	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg	Wed., 26/7/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.

KENNISGEWINGS VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge artikels veertig en een-en-veertig van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels een-en-veertig en twee-en-veertig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections forty-one and forty-two of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM NO. 4—FORM NO. 4.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.	Doel van Byeenkoms. Purpose of Meeting.
3693	Kessopersach Pokam, a bus operator, of Durban	Sequestrated	Thurs., 20/7/50, 10 a.m., Durban	Proof of debt.
9113	Insolvent Estate Daniel Jacobus du Plessis, of 19 Paul Kruger Street, Tiervlei, Cape Province	—	Fri., 21/7/50, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
9104	Insolvent Estate Thomas Stephanus Swanepoel	—	Wed., 19/7/50, 10 a.m., East London	Proof of claim.
9016/49	Gerhardus Jesaja Gericke, residing and carrying on business as a general dealer and sawmiller, at 72 Wellington Street, George	—	Fri., 21/7/50, 10 a.m., George...	To give the Trustee directions concerning outstanding trade debts.
X. 6092	Insolvent Estate Marthinus Wessel van Rooyen, a farmer, of Plot No. 103, Olive Hill, Bloemfontein	—	Wed., 19/7/50, 11 a.m., Bloemfontein	Further proof of claim.
C. 22470	Insolvent Estate Oscar Herlhey.....	Sequestrated	Wed., 19/7/50, 9.30 a.m., Johannesburg	For further proof of claims.
9162	Insolvent Estate Celia Sagor.....	Sequestrated	Fri., 21/7/50, 10 a.m., Cape Town	Proof of debt.
C. 21735	Insolvent Estate James Stephen Bruere, a farmer, of 10 Von Brandt Street, Hamburg, District of Rodepoort	—	Wed., 19/7/50, 11 a.m., Rodepoort	To present the Trustee's report and pass further resolutions.
9120	Insolvent Estate Casparus Francois de Lange, a general dealer, of Seymour, C.P.	Sequestrated	Wed., 19/7/50, 10 a.m., Seymour, C.P.	* See footnote.
C. 22492	Insolvent Estate Ben Rosen.....	Sequestrated	Wed., 19/7/50, 9.30 a.m., Johannesburg	† See footnote.

* For proof of further claims and to authorise the Trustee regarding the disposal or otherwise of the Outstanding Book Debts and the manner of disposal.

† Proof of debts and to instruct the Trustee to pass the necessary Resolution in respect of transfer of immovable property, Stands Nos. 7461-2, Kensington, Johannesburg.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-negentig van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel eenhonderd-en-nege (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Skedule vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section ninety-four of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section one hundred and nine (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM NO. 5—FORM NO. 5.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.	Datum waarop Rekening ingedien moet word. Date when Account Due.	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. Period of Extension Required and to whom Application will be made.
C. 22228	Insolvent Estate Eric Victor Pike Grant, a builder, of Norwood, Johannesburg	I. N. Benjamin, 16/9/49.....	15/3/50	Six months, Master, Pretoria.
9104	Insolvent Estate Thomas Stephanus Swanepoel	W. O. H. Rein, 25/1/50.....	25/7/50	One month, Master, Cape Town.
K.I. 9/49	Insolvent Estate Willem Frederik Louw, a general dealer, of Ganspan	Douglas Percival Veary, 10/10/49	4/5/50	Three months, Assistant Master, Kimberley.
X. 6081	Jacob Myers, a hotel proprietor, trading as New Free State Hotel, at Senekal, O.F.S.	H. H. Erasmus and W. J. Buys (Joint), 28/11/49	8/7/50	Three months, Master, Bloemfontein.
C. 1033	X.Y.Z. Finance (Proprietary), Limited, money lenders (in Voluntary Liquidation)	Martin Stephen and Harold Blaylock, 18/2/49	18/8/50	Six months, Master, Cape Town.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel ses-en-negentig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel eenhonderd-en-agt, sub-artikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel eenhonderd ses-en-dertig, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore jaarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section ninety-six, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section one hundred and eight, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section one hundred and thirty-six, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

VORM NO. 6—FORM NO. 6.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Beskrywing van Rekening. Description of Account.	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. Offices and Date at which Account will lie open.	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.
3673	Insolvent Estate Narsindas Haridas Padia	First and Final.....	Pietermaritzburg, Durban, 7/7/50	—
X. 6057	Johannes Kruger, trading as Westdene Dairy, at 119 Reitz Street, Bloemfontein	First Liquidation and Distribution	Bloemfontein, 7/7/50.....	—
C. 21907	Insolvent Estate I. D. J. Schoombie (Jnr.)	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Vereeniging, 7/7/50....	—
C. 22055	Insolvent Estate Sydney Albert Bolton, a furniture manufacturer and woodworker, of 218 Railway Street, Germiston	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Germiston, 7/7/50.....	—
C.A. 4468	Radio Productions of Africa (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 7/7/50..	—
8971	Insolvent Estate Marthinus Matthys Venter, trading as Central Cash Store, Naauwpoort	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Naauwpoort, 7/7/50	—
C. 1112	Cafe de Luxe, Limited (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 7/7/50.....	—
C. 22406	Insolvent Estate Albertina Mbolekwa, a general dealer, of 10 Tantsi Street, Atteridgeville, Pretoria	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 7/7/50.....	—
3600	Insolvent Estate Suleman Dawood Desai, of Wartburg, Natal	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, New Hanover, 7/7/50	—
8337	Insolvent Estate Wynand Petrus Johannes Erasmus, a farmer, of Fonteinskloof, District of Caledon	Second and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Caledon, 7/7/50....	—
3660	Insolvent Estate Adam Suliman, of Greytown	First Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Greytown, 7/7/50	—

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Beskrywing van Rekening. Description of Account.	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. Offices and Date at which Account will lie open.	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.
C. 21861	Insolvent Estate William Don Jacob Thabede, Lazarus Jacob Thabede, Fred Jacob Thabede and Lena Thabede (born Dlamini), trading as African Milk Shop, at 48 Edward Road, Sophiatown, Johannesburg	Second and Final Liquidation and Distribution	Johannesburg, Pretoria, 7/7/50..	—
C.A. 4694	Cronje's Auto Repairs (Pty.), Ltd.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 7/7/50..	—
3961/199	H. G. Kajee & Sons, the individual partners whereof were Hawa Goolam Kajee, Essop Mahomed Kajee and Ahmed Mahomed Kajee, formerly carrying on business as general dealers, at 67 Couper Street, Stanger	First Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Stanger, 7/7/50.	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM No. 7—FORM No. 7.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop Rekening bekragtig is. Date when Account Confirmed.	Of 'n Diwident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.
8602	Insolvent Estate Daniel Izak van der Merwe, a school teacher, of West Bank, Calitzdorp (Fifth and Final Liquidation and Distribution Account)	16/5/50	Dividend being paid	I. J. Kahn, High Street, Oudtshoorn, and R. v. R. Barry, Calitzdorp (Joint Trustees).
8969	Insolvent Estate Hendrik Albertus van Niekerk Dreyer	19/6/50	Dividend being paid	Walter Goldberg, 502 C.T.C. Building, Plein Street, Cape Town.
8968	Insolvent Estate Andrew Stephen du Plessis	19/6/50	Contribution being collected	Walter Goldberg, 502 C.T.C. Building, Plein Street, Cape Town.
8967	Insolvent Estate Andrew Stephen du Plessis, and Hendrik Albertus van Niekerk Dreyer, trading in partnership as Ceres Bakery	19/6/50	Contribution being collected	Walter Goldberg, 502 C.T.C. Building, Plein Street, Cape Town.
C. 1033	X.Y.Z. Finance (Pty.), Ltd.....	19/6/50	Dividend being paid	Martin Stephen & Company, South West House, Greenmarket Square, Cape Town.
C.A. 161	F. J. Grant (Proprietary), Limited, of 41 Charles Street, Bloemfontein, and Branch 9, De Beers Road, Kimberley (in Voluntary Liquidation)	22/6/50	Dividend being paid	E. L. Webb, 4 Southern Life Buildings (P.O. Box 281), Maitland Street, Bloemfontein.
C. 21777	Insolvent Estate Suliman Mahomed Patel...	23/6/50	Dividend being paid	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.
C. 21826	Marthinus Willem Wessel Botha.....	21/6/50	Dividend being paid	E. R. Chapman, P.O. Box 42, Potgietersrust.
C.A. 4698	Elegant Variety Stores (Proprietary), Limited	26/6/50	A dividend is being paid	J. S. Lieberthal, P.O. Box 7469, Johannesburg.
C.A. 4608	Fraser Long & Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	27/6/50	Dividend being paid	G. W. Lampert, 93 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg.
X. 6071	Insolvent Estate Jan Petrus Weyers, wat sake gedoen het as Frankfort Kontant Winkel	23/6/50	Divident ten gunste van preferente eisers alleen word betaal	G. F. v. L. Froneman, Posbus 7, Frankfort.
C. 21825	Insolvent Estate Osman Abdul Latib, a former director of companies, of Johannesburg	20/6/50	Contribution payable	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.
3638	Insolvent Estate Bob Socdayal, trading as Michael Rae Transport	19/6/50	Dividend being paid	N. W. Lancashire, Esq., S.A. Mutual Buildings, Smith Street, Durban.
C. 22417	Insolvent Estate H. W. Emery, trading as H. W. and L. B. Emery	26/6/50	No dividend being paid	Julius Stern, P.O. Box 10, Johannesburg.
X. 6084	David Berman.....	27/6/50	Dividend is being paid and contribution collected	D. B. Eagar, P.O. Box 213 Bloemfontein and M. B. Ross, P.O. Box 385, Bloemfontein.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel eenhonderd-en-agt van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel eenhonderd-vier-en-twintig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section one hundred and twenty-four of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM NO. 8—FORM NO. 8.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Bodel. No. of Estate.	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. Date when Estate Sequestered.	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. Day, Date, Hour and Division of Court to which Appropriation will be made.	Rede van Aansoek. Ground of Application.
C. 21896	Joseph Kotton, a merchant, of 20 New York Road, Kensington, Johannesburg	14/9/48	Tues., 8/8/50, 10 a.m., Witwatersrand Local	Sections 119 and 124 (i) of Act No. 24 of 1936.
C. 18187	Claude Edward Dry, a quarryman, residing at 212 Umhlotozana Road, Seaview, Durban	9/10/34	Tues., 22/8/50, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 9/11/37. Section 108 (2) (b) of Act No. 32 of 1916, as amended.
2129	Frederick Rudolph Havemann, formerly a transport rider of Kranskop, presently a plantation manager, of Kwambonambi, Zululand, Natal	8/4/30	Tues., 22/8/50, 10 a.m., Natal Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 23/9/30.
5592	Casper Louis Strydom Oelofsen, a motor grader operator, of Piet Uys Street, Humansdorp, formerly a farmer, of Onzer, Uniondale, Cape Province	11/3/32	Fri., 25/8/50, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	First and Final Liquidation and Contribution Account confirmed on 3/3/33.
C. 22135	Harry Harris, a commercial traveller, of 13 Second Avenue, Bezuidenhout Valley North, Johannesburg	2/6/49	Tues., 1/8/50, 10 a.m., Transvaal Provincial	* See footnote. Certificate obtained under Section 119 of the Act.
C. 20317	Petrus Loedewicus du Toit, a farmer, of Geelhoutbosch No. 802, P.O. Matlabas, District of Rustenburg, Transvaal	22/6/39	Tues., 22/8/50, 10 a.m., Transvaal Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 6/5/40.

* Notice is further given that application will be made for an order declaring the following immovable and movable property not to form portion of the applicant's insolvent estate, viz.:—

- (1) Certain piece of land situate in the Municipality and Division of Humansdorp, being Erf No. 290, Humansdorp, measuring 104 square roods 24 square feet. Held under Deed of Transfer No. 2945/45. Purchased on 20/12/44 for £65.
- (2) Certain piece of freehold land situate as above, being Erf No. 289, Humansdorp, measuring 104 square roods 24 square feet. Held under Deed of Transfer No. 25362/47. Purchased on 12/10/47 for £85.
- (3) Household furniture to the value of £150.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.—MASTERS' NOTICES.

Ingevolge Artikel 119 (3) van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig.
Pursuant to Section 119 (3) of the Companies Act, 1926, as amended.

Kennis geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule provisioneel deur Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit, in likwidasie geplaas is.

Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.—MASTERS' NOTICES.

Ingevolge Artikel 119 (3) van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig.
Pursuant to Section 119 (3) of the Companies Act, 1926, as amended.

Kennis geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule finaal deur Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit, in likwidasie geplaas is.

Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation finally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

No. van Maatskappy. No. of Company.	Naam en Beskrywing van Maatskappy. Name and Description of Company.	Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is. Date of Order upon which and Division of Court by which Order made.		Op Aansoek van. Upon the Application of.
		Datum van Order. Date of Order.	Afdeling van Hof. Division of Court.	
C. 1131	Montana Canning and Preserving Company (Pty.), Limited	28/6/50	Cape of Good Hope Provincial...	Chippies Investments (Pty.), Limited.

KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *negentien* (1) (a) van die Wet op Eritse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of section *nineteen* (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for the Certificate of Naturalization under that Act.

Naam. Name.	Beroep. Occupation.	Woonadres. Residential Address.
Gdaly Russ.....	Afneemer/Photographer.....	„Philmaux“, Chamberlainweg/Road, Claremont, Die Kaap/The Cape.
Katie Amm.....	Huisvrou/Housewife.....	7 Murraystraat/Street, Kroonstad, Oranje-Vrystaat/Orange Free State.
Hildegard van der Hoek (gebore/ born Becker)	Huisvrou/Housewife.....	206 Mainstraat/Street, Waterkloof, Pretoria, Transvaal.
Johannes Hendrik van der Hoek	Elektriese Kontrakteur/Electrical Contractor	206 Mainstraat/Street, Waterkloof, Pretoria, Transvaal.
Hildegard Priflinger.....	Huisvrou/Housewife.....	Tiendelaan/Tenth Avenue, Windhoek, Suidwes-Afrika/South West Africa.
Josef Priflinger.....	Ouditeur en Agent/Auditor and Agent.....	Tiendelaan/Tenth Avenue, Windhoek, Suidwes-Afrika/South West Africa.
Babette Bauer.....	Huisboudster/Housekeeper.....	13 Sherborneweg/Road, Parktown, Johannesburg, Transvaal.
Hugo Curschmann.....	Boer/Farmer.....	Kosis, Distrik/District of Bethanie, Suidwes-Afrika/South West Africa.
Christine Frieda Magdalene Dunaiski	Huisvrou/Housewife.....	Sesdelaan/Sixth Avenue, Windhoek, Suidwes-Afrika/South West Africa.
Doreen Fait.....	Huisvrou/Housewife.....	33 Daisystraat/Street, Rosettenville, Johannesburg, Transvaal.
Sora-Mera Hyton.....	Huisvrou/Housewife.....	5A Railwaylaan/Avenue, Benoni, Transvaal.
Eizer Solovei.....	Werktuigkundige Ingenieur/Mechanical Engineer	65 Hoër/Upper Millstraat/Street, Kaapstad/Cape Town, Kaap die Goeie Hoop/Cape of Good Hope.
Hendrik Bernardus Neiteler...	Meubelvervaardiger/Furniture Manufacturer..	5 Cookstraat/Street, Observatory, Kaap die Goeie Hoop/Cape of Good Hope.
Frans Theodoor Hendrik Neiteler (ook bekend as/also known as Frank Henry Neiteler)	Meubelvervaardiger/Furniture Manufacturer..	17 Scottstraat/Street, Observatory, Kaap die Goeie Hoop/Cape of Good Hope.
Harry Parness.....	Meubel Handelaar/Furniture Dealer.....	18 Dunbarstraat/Street, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Maria Spickenreither.....	Onderwyseres/Teacher.....	Klipspruit No. 49, Kliptown oor/via Johannesburg, Transvaal.
Theresia Huber.....	Onderwyseres/Teacher.....	Klipspruit No. 49, Kliptown oor/via Johannesburg, Transvaal.
Feiga Sverdlov (ook bekend as/ also known as Fanny Sverdlov)	Klerk/Clerk.....	22 O'Reillyweg/Road, Berea, Johannesburg, Transvaal.
Monty Sarchi.....	Uitruster/Outfitter.....	21 Auckland Court, 68 Popestraat/Street, Bellevue-Oos/East, Johannesburg, Transvaal.
Henri Philip.....	Direkteur van Maatskappye/Director of Companies	35 Winchester Mansions, Beachweg/Road, Seepunt/Sea Point, Kaapstad/Cape Town, Kaap die Goeie Hoop/Cape of Good Hope.
Fernand Henry Victor Thomas.	Motorwerktuigkundige/Motor Mechanic....	38 Wingateweg/Road, Montclair, Durban, Natal.
Gerardus Everardus Petrus Meiselaar	Boukontrakteur/Building Contractor.....	11 Van der Waltstraat/Street, Bloemfontein, Oranje-Vrystaat/Orange Free State.
Paul Alfred Ludwig Schulte....	Munisipale Werker/Municipal Employee.....	Roonstraat/Street, Swakopmund, Suidwes-Afrika/South West Africa.
Albert Martin Paul Viereck....	Plaasboer/Farmer.....	Plaas/Farm Neuhof-Konas, Distrik/District of Windhoek, Suidwes-Afrika/South West Africa.
Antonios Vaios Mavrides.....	Algemene Handelaar/General Dealer.....	Hoofweg/Main Road, Stikland, Kaap/Cape, Kaap die Goeie Hoop/Cape of Good Hope.
Harry Mink.....	Algemene Handelaar/General Dealer.....	178 Kerkstraat/Church Street, Vryheid, Natal.
Gunnar Östlund.....	Transport Kontrakteur/Transport Contractor	Omaruru, Suidwes-Afrika/South West Africa.
Eugen Ludwig Käfer.....	Slagter/Butcher.....	Friedrichsheim, Gobabis, Suidwes-Afrika/South West Africa.
Chana Faiga Rubinstein.....	Huisvrou/Housewife.....	49 Eerstestraat/First Street, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, Transvaal.
Isaac Rubinstein.....	Kleremaker/Tailor.....	49 Eerstestraat/First Street, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, Transvaal.
Jack Mazansky.....	Aflewingsmotorbestuurder (Reisiger)/Van-man (Traveller)	50 Vierdestraat/Fourth Street, Observatory Curve, Johannesburg, Transvaal.
Richard Rudolph Bajorat.....	Messelaar/Mason.....	Tsumeb, Suidwes-Afrika/South West Africa.
Aristo Ganopoulos.....	Kommersiële Reisiger/Commercial Traveller..	12 Mandalay, 28 Minorstraat/Street, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Dobe Belitzky.....	Huisvrou/Housewife.....	440 Farendenstraat/Street, Pretoria, Transvaal.
Ioia Perkin (ook bekend as/also known as Ida Perevoskiniene)	Huisvrou/Housewife.....	60 Maynardstraat/Street, Tuine/Gardens, Kaapstad/Cape Town, Kaap die Goeie Hoop/Cape of Good Hope.
Israel Gecelter.....	Klere Fabrikant/Clothing Manufacturer....	36 Bereaweg/Road, Bertrams, Johannesburg, Transvaal.
Nathan Chesler.....	Klere Fabrikant/Clothing Manufacturer....	100 Millbourneweg/Road, Judith's Paarl, Johannesburg, Transvaal.
Rachmil Genn.....	Skoenmaker/Bootmaker.....	110 Siemertweg/Road, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Moshe Zacks.....	Kleremaker/Tailor.....	162 Prairiestraat/Street, Rosettenville, Johannesburg, Transvaal.
Cornelis van Geem.....	Elektriese Ingenieur/Electrical Engineer....	„Barklay Vale“, Rivulets, Oostelike/Eastern Transvaal.
Cornelis Westerveld.....	Monteur/Fitter.....	91A St. Georgesweg/Road, Bellevue-Oos/East, Johannesburg, Transvaal.
Samuel Trakman.....	Algemene Handelaar/General Dealer.....	98 Nellieweg/Road, Norwood, Johannesburg, Transvaal.

INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

teken in op



„HANDEL EN NYWERHEID”

*Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid*

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALDEI AMPTELIKE TALE

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenwoordigers het, lyste van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

subscribe to



“COMMERCE & INDUSTRY”

*The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

Algemene Kennisgewings.		BLADSY
No.	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
446.	Opmeting van Kroongrond (Kaap)	25
477.	Opmeting van Kroongrond (Kaap)	25
	DIVERSE:	
* 487.	Ontvangsdépôt vir Tweedehandse Sakke	25
* 488.	Mynbestuurderseksamen	26
* 489.	Yk van Mate en Gewigte: Distrik Durban	26
* 490.	Teruggawe van Registrasiesertifikaat	27
* 491.	Besproeiingsraad Wagenboomsrivier: Verkiesing van Lid	27
* 492.	Skoonmaak van Lusernplante: Distrik Gordonia	27
* 493.	Aansoeke om Registrasie as Welsynorganisasies	28
* 494.	Kennisgewing van Onteiening No. C 3154A	35
* 495.	Rivieraad Watervalsrivier: Verkiesing van Lede	35
* 496.	Besproeiingsraad Ranch Karino: Verkiesing van Lid	36
* 497.	Besproeiingsraad Mortimer: Verkiesing van Lede	36
* 498.	Besproeiingsraad Daspoort-landgoed: Verkiesing van Lede	36
* 499.	Gesondheidsbulletin No. 26 van 1950	36
	Tenders	37
	Vakature vir Motorwerktuigkundige	52
	Vakature vir Leer- en Seilwerker	53
	Departement van Lande: Vakatures	53
	Vakature vir Mediese Beampte	54
	Vakature vir 'n Bioloog	55
	Vakante Poste van Distriksgeneeshere	55
	Vakante betrekking van Assistent-distriksgeneesheer	55
	STAATSDIENSKOMMISSIE:	
	Vakatures in die Staatsdiens	56
	Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende April en Mei 1950	59
	WETLIKE ADVERTENSIES.	
		BLADSY
	Provinsie Transvaal	I
	Provinsie Kaap de Goede Hoop	XXIII
	Provinsie Natal	XXXI
	Provinsie Oranje-Vrystaat	XXXIV
	Boedel Kennisgewings	XXXVI
	Naturalisasie Kennisgewings	LXVII

General Notices.		PAGE
No.	DEPARTMENT OF LANDS:	
446.	Crown Land Surveys (Cape)	25
477.	Crown Lands Surveys (Cape)	25
	MISCELLANEOUS:	
* 487.	Receiving Depot for Second-hand Bags	25
* 488.	Mine Managers' Examination	26
* 489.	Assizing of Weights and Measures: Durban District	26
* 490.	Surrender of Registration Certificate	27
* 491.	Wagenbooms River Irrigation Board: Election of Member	27
* 492.	Cleansing of Lucerne Plants, Gordonia District	27
* 493.	Registration of Welfare Organisations	31
* 494.	Notice of Expropriation No. C 3154 A	35
* 495.	Waterval River River Board: Election of Members	35
* 496.	Ranch Karino Irrigation Board: Election of Member	36
* 497.	Mortimer Irrigation Board: Election of Members	36
* 498.	Daspoort Estates Irrigation Board: Election of Members	36
* 499.	Health Bulletin No. 26 of 1950	36
	Tenders	37
	Vacancy for Motor Mechanic	52
	Vacancy for Leather and Canvas Worker	53
	Department of Lands: Vacancies	54
	Vacancy for Medical Officer	54
	Vacancy for a Biologist	55
	Vacant District Surgeoncies	55
	Vacant Assistant District Surgeoncy	55
	PUBLIC SERVICE COMMISSION:	
	Vacancies in the Public Service	58
	Official Publications Issued during April and May, 1950	59
	LEGAL ADVERTISEMENTS.	
		PAGE
	Transvaal Province	I
	Cape of Good Hope Province	XXIII
	Natal Province	XXXI
	Orange Free State Province	XXXIV
	Estate Notices	XXXVI
	Naturalization Notices	LXVII

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1949

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half-gebonde in Kalfsleerband, 16s. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in eer deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Statutes of the Union of South Africa, 1949

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,
Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, 16s. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

(Verskyn elke Vrydag)

ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS

Slegs wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en nie op die begeleidende brief nie. Alle eiename moet duidelik geskryf word; ingeval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „Suid-Afrikaanse Reserwebank”. Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.

Gratis eksamplare van die *Staatskoerant* of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksamplare van die *Staatskoerant* verlang word, moet 6d. vir elke eksemplaar gestuur word.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEMING VAN KOPIE

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die „Unie-Staatskoerant” 12 middag op Dinsdag van elke week voor verskyning is. Kopie wat na hierdie uur ontvang word, sal oorgehou word vir publikasie in die volgende week se „Staatskoerant”. Wanneer openbare feesdae die publikasiedatum raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die „Staatskoerant” geplaas word wat veranderinge van die sluitingsuur aankondig.

ADVERTENSIE-TARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, Polisse, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, Orders van die Hof, Boedeioorgawes, Tenders en Verkoop, Maatskappye-kennisgewings, ens.

Die advertensietarief is 5s. per duim, enkelkolom, herhalings, 3s. Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening. Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.

KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDEL.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in lysvorm teen 8s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 12s. per boedel word bereken vir die publikasie in lysvorm van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 12s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant*.

INTEKENGELD

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende alle *Buitengewone Staatskoerante* en kwartaal-indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).

£2 per twaalf maande (posvry).

Prys per los eksemplaar, 6d. (posvry).

(Persone of sake wat net die *Buitengewone Staatskoerant* wat op prysbeheerkennisgewings betrekking het, wil hê, kan daarvoor inskryf vir 10s. per jaar, posvry.)

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste dag van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

Government Gazette

OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

(Published on Fridays)

GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit copy.

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. All proper names must be plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No advertisement can be inserted unless it is prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed “South African Reserve Bank”. Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.

Free voucher copies of the *Gazette* or cuttings of advertisements are NOT supplied. If copies of the *Gazette* are required, 6d. must be sent for each copy.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of “copy” for the “*Union Gazette*” is 12 noon on Tuesday of each week preceding publication. Any copy received after this hour will be held over for the following week’s “*Gazette*”. When public holidays affect publication, a special notice will appear in the “*Gazette*” notifying any change in the closing hour.

ADVERTISEMENT RATES

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, Policies, etc., Messengers’ Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are 5s. per inch, single column, repeats, 3s. In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch (single column).

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 8s. per Estate. These notices must be sent on or in the correct form.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing notices in the schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 12s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

SUBSCRIPTION RATES

The subscription rates to the *Union Gazette* (including all *Gazettes Extraordinary* and Quarterly Index) are as follows:—

£1 for six months (post free).

£2 for twelve months (post free)

Price per single copy, 6d.

(Persons or firms who only require the *Government Gazette Extraordinary* dealing with Price Control Notices, can subscribe thereto for 10s. per year, post free.)

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

BUITENGEWONE



EXTRAORDINARY

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA
THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.]

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CLXI.] PRYS 6d. PRETORIA, 7 JULIE 1950. PRICE 6d. [No. 4421.]

*Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 1565.] [7 Julie 1950.]
PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN SAGTEVRUGTE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, herroep hierby Goewermentskennisgewing No. 261 van 3 Februarie 1950 en Goewermentskennisgewing No. 481 van 3 Maart 1950. (Maksimum Pryse van Sagtevrugte.)

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

* No. 1566.] [7 Julie 1950.]
PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN EIERS („BEHEERDE” GEBIEDE).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig hierby—

(1) Goewermentskennisgewing No. 1290 van 1 Julie 1949 (Maksimum Pryse van Eiers), deur die Bylae daarvan deur die Bylae hiervan te vervang;

(2) Goewermentskennisgewing No. 1514 van 30 Junie 1950 (Maksimum Pryse van Eiers—Beheerde Gebiede) word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

*All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 1565.] [7 July 1950.]
PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF DECIDUOUS FRUITS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby withdraw Government Notice No. 261 of 3rd February, 1950 and Government Notice No. 481 of 3rd March, 1950. (Maximum Prices of Deciduous Fruits.)

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

* No. 1566.] [7 July 1950.]
PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF EGGS (“CONTROLLED” AREAS).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby—

(1) amend Government Notice No. 1290 of 1st July, 1949 (Maximum Prices of Eggs), by the substitution of the Schedule hereto for the Schedule thereto;

(2) withdraw Government Notice No. 1514 of 30th June, 1950 (Maximum Prices of Eggs—Controlled Areas).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

BYLAE.

Beskrywing van eiers.	MAKSIMUM PRYS PER DOSYN.	
	Kolom 1. Groot- handel.	Kolom 2. Klein- handel.
Graad I—	s. d.	s. d.
(a) Groot.....	2 9	3 0
(b) Middelslag.....	2 4	2 7
(c) Klein.....	1 10	2 1
Graad II—		
(a) Groot.....	2 5	2 8
(b) Middelslag.....	2 0	2 3
(c) Klein.....	1 7	1 10
Graad III—		
Gemeng.....	1 10	1 10

OPMERKINGS.

(1) Die „beheerde gebied” word in Oorlogsmaatregel No. 3 van 1945, soos gewysig, omskryf as die munisipale gebied Bellville, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Durban, Germiston, Goodwood, Johannesburg, Kaapstad, Kimberley, Krugersdorp, Nigel, Oos-Londen, Parow, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria, Pretoria-Noord, Randfontein, Roodepoort-Maraiburg, Simonstad, Springs, Vishoek of Walmer, die dorpsraadgebied Malvern, Pinetown of Westville, die plaaslike raadsgebied Milnerton of Pinelands, die plaaslike gebied Bellville-Suid, Elsiesrivier of Tiervlei.

(2) Die maksimum pryse van ekstra groot eiers, graad I, is 2d. per dosyn meer as die maksimum pryse van groot eiers, graad I.

★ No. 1567.]

[7 Julie 1950.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN EIERS („TUSSEN”- EN „NIE-BEHEERDE” GEBIEDE).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie met uitsondering—

- (a) van die Maandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nederstelling Walvisbaai; en
- (b) die „beheerde gebied” soos omskryf in Oorlogsmaatregel No. 3 van 1945, soos gewysig, as volg:—

(1) „Tussengebiede”—

die maksimum prys waarteen eiers deur enigeen aan iemand anders binne die gebied van die munisipaliteit, dorpsraad of dorpsbeheerraad van Alberton, Amsterdamhoek, Bethelsdorp, Durbanville, Edenvale, Irene, Kempton Park, Kuilsrivier, Lyttelton, Silverton, Stellenbosch, Somerset-Wes, Die Strand, Uitenhage, Vanderbijlpark en Vereniging verkoop mag word, is twee shillings en elf pennies per dosyn.

(2) „Nie-beheerde gebiede”—

die maksimum prys waarteen eiers deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word is twee shillings en nege pennies per dosyn;

(3) vir die toepassing van hierdie kennisgewing beteken „eiers” ander eiers as „verkoelde eiers” of „vloeiende eiers”.

(4) Goewermentskennisgewing No. 1515 van 30 Junie 1950 (Maksimum Pryse van Eiers—Nie-beheerde gebiede) word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKINGS.

(1) Die maksimum pryse van eiers in die „beheerde gebiede”, d.w.s. die groot stadsgebiede, word in Goewermentskennisgewing No. 1566 van 7 Julie 1950, vasgestel. In die aantekening onderaan hierdie kennisgewing word gebiede wat die „beheerde gebied” uitmaak, genoem.

(2) Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum prys van eiers dwarsdeur die res van die Unie twee shillings en nege pennies per dosyn is behalwe in die „beheerde gebiede” en plekke wat nou ressorteer onder „tussengebiede”.

SCHEDULE.

Description of Eggs.	MAXIMUM PRICE PER DOZEN.	
	Column 1. Wholesale.	Column 2. Retail.
Grade I—	s. d.	s. d.
(a) Large.....	2 9	3 0
(b) Medium.....	2 4	2 7
(c) Small.....	1 10	2 1
Grade II—		
(a) Large.....	2 5	2 8
(b) Medium.....	2 0	2 3
(c) Small.....	1 7	1 10
Grade III—		
Mixed.....	1 10	1 10

NOTES.

(1) The “Controlled Area” is defined in War Measure No. 3 of 1945, as amended, to mean the Municipal Area of Bellville, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Cape Town, Durban, East London, Fish Hoek, Germiston, Goodwood, Johannesburg, Kimberley, Krugersdorp, Nigel, Parow, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria, Pretoria North, Randfontein, Roodepoort-Maraiburg, Simonstown, Springs or Walmer, the Town Board Area of Malvern, Pinetown or Westville, the Local Board Area of Milnerton or Pinelands, the Local Area of Bellville South, Elsies River or Tiervlei.

(2) The maximum prices of First Grade extra large eggs are 2d. per dozen more than the maximum prices of First Grade large eggs.

★ No. 1567.]

[7 July 1950.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF EGGS (“INTERMEDIATE” AND “UNCONTROLLED” AREAS).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby, throughout the Union, excluding—

- (a) the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay; and
- (b) the “Controlled Area”, as defined in War Measure No. 3 of 1945, as amended:—

(1) “Intermediate Areas”—

fix the maximum price at which any eggs may be sold by any person to any other person within the Municipal Town Board or Village Management Board areas of Alberton, Amsterdamhoek, Bethelsdorp, Durbanville, Edenvale, Irene, Kempton Park, Kuils River, Lyttelton, Silverton, Stellenbosch, Somerset West, The Strand, Uitenhage, Vanderbijl Park and Vereniging, at two shillings and elevenpence per dozen.

(2) “Uncontrolled Areas”—

fix the maximum price at which any eggs may be sold by any person to any other person at two shillings and ninepence per dozen;

(3) direct that for the purpose of this notice “eggs” mean eggs other than “chilled” eggs or “liquid” eggs;

(4) withdraw Government Notice No. 1515 of 30th June, 1950 (Maximum Prices of Eggs—Uncontrolled Areas).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTES.

(1) The maximum prices of eggs in the “Controlled Areas”, i.e. the major urban areas, are fixed in Government Notice No. 1566 of 7th July, 1950. In the footnote of this notice, the areas that constitute the “Controlled Areas” are specified.

(2) The effect of this notice is that the maximum price of eggs is two shillings and ninepence per dozen throughout the Union except in the “Controlled Areas” and the places designated “Intermediate Areas”.

* No. 1568.]

[7 Julie 1950.]

* No. 1568.]

[7 July 1950.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE—
GOUESTROOP.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermmentskennisgewing No. 2758 van 23 Desember 1949 (Maksimum Pryse van Kruideniersware), hierby deur die items in die Tweede, Derde en Vierde Bylaes daarvan deur die ooreenstemmende items in die Tweede, Derde en Vierde Bylaes hiervan, te vervang.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES—GOLDEN
SYRUP.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 2758 of 23rd December, 1949 (Maximum Prices of Groceries) by the substitution of the items in the Second, Third and Fourth Schedules hereto for the corresponding items in the Second, Third and Fourth Schedules thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

MAKSIMUM FABRIKANTSPRYSE.

ITEM NO. 7.—GOUESTROOP (vervaardig in die Unie).

Vry op spoor Maydon-kaai, Durban, en k.a.v. Kaapse hawens, uitgesonderd Port Nolloth—
(a) aan handelaars wat teen groothandelpryse verkoop.....
(b) aan ander handelaars.....

<i>Per twee dosyn 2 pond-blikke.</i>	<i>Per dozyn 4 pond- blikke.</i>	<i>Per ses 8 pond- blikke.</i>
s. d.	s. d.	s. d.
20 8	19 7	20 4
22 8	21 7	22 4

TWEDE BYLAE.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE.

ITEM NO. 7.—GOUESTROOP.

Die maksimum groothandelpryse is die netto koste vir die groothandelaar plus—

- (a) twee sjelirgs per twee dosyn 2 pond-blikke;
(b) twee sjelirgs per dosyn 4 pond-blikke;
(c) twee sjelirgs per ses 8 pond-blikke.

DERDE BYLAE.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

ITEM NO. 7.—GOUESTROOP (in die Unie vervaardig).

- (a) In Durban en op plekke wat tot en met 50 myl van die Durbanse spoorwegstasie geleë is.....
(b) (i) Op plekke wat meer as 50 myl tot en met 150 myl van die Durbanse spoorwegstasie geleë is.....
(ii) In Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai en Port Elizabeth.....
(iii) Op plekke wat tot en met 50 myl van die spoorwegstasie Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth geleë is.....
(c) Op plekke wat meer as 150 myl tot en met 300 myl van die Durbanse spoorwegstasie geleë is en op plekke wat meer as 50 tot en met 150 myl van die spoorwegstasie Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth, nl. die naaste aan die verkoopplek, geleë is.....
(d) (i) In Bloemfontein, Pretoria en aan die Witwatersrand.....
(ii) Op plekke meer as 150 myl tot en met 300 myl van die spoorwegstasie Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth, nl. die naaste aan die verkoopplek.....
(e) Op plekke (uitgesonderd in Bloemfontein, Pretoria en aan die Witwatersrand) wat meer as 300 myl tot en met 550 myl van die Durbanse spoorwegstasie geleë is en op plekke meer as 300 myl tot en met 550 myl van die spoorwegstasie Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth af, nl. die naaste aan die verkoopplek.....
(f) Op plekke meer as 550 myl tot en met 650 myl van die spoorwegstasies Durban, Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth af, nl. die naaste aan die verkoopplek.....
(g) Elders.....

<i>Per 2 pond-blik. s. d.</i>	<i>Per 4 pond-blik. s. d.</i>	<i>Per 8 pond-blik. s. d.</i>
1 1½	2 2	4 5
1 2	2 3	4 7
1 2½	2 4	4 10
1 3	2 5½	5 0½
1 3½	2 6	5 1½
1 4½	2 7	5 5½
1 5½	2 9	5 9½

Met dien verstande dat wanneer padvervoerkoste betaal word die maksimum pryse hierbo aangegee, as volg verhoog kan word:—

(a) Per 2 pond-blik—

Die afstand wat goedere per pad vervoer word.

Die bedrag
wat per
2 pond-blik
bygevoeg kan
word.

- (i) Tot en met 10 myl.....
(ii) Meer as 10 myl, tot en met 50 myl.....
(iii) Meer as 50 myl, tot en met 150 myl.....
(iv) Meer as 150 myl, tot en met 220 myl.....
(v) Meer as 220 myl.....

Nul.
½
1
1½
2

(b) Per 4 pond-blik—

- (i) Tot en met 5 myl.....
(ii) Meer as 5 myl, tot en met 20 myl.....
(iii) Meer as 20 myl, tot en met 50 myl.....
(iv) Meer as 50 myl, tot en met 125 myl.....
(v) Meer as 125 myl, tot en met 220 myl.....
(vi) Meer as 220 myl.....

Per 4
pond-blik.
d.
Nul.
½
1
2
3
4

(c) Per 8 pond-blik—

- (i) Tot en met 5 myl.....
(ii) Meer as 5 myl, tot en met 20 myl.....
(iii) Meer as 20 myl, tot en met 40 myl.....
(iv) Meer as 40 myl, tot en met 80 myl.....
(v) Meer as 80 myl, tot en met 150 myl.....
(vi) Meer as 150 myl, tot en met 230 myl.....
(vii) Meer as 230 myl.....

Per 8
pond-blik.
d.
Nul.
1
2
3
4
5
6

SECOND SCHEDULE.

MANUFACTURERS MAXIMUM PRICES.

ITEM No. 7.—GOLDEN SYRUP (Manufactured in the Union).

Free on rail Maydon Wharf, Durban and c.i.f. Cape Ports except Port Nolloth:—

	Per Two Dozen 2-lb. Tins. s. d.	Per Dozen 4-lb. Tins. s. d.	Per Six 8-lb. Tins. s. d.
(a) to dealers who sell at wholesale prices.....	20 8	19 7	20 4
(b) to other dealers.....	22 8	21 7	22 4

THIRD SCHEDULE.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

ITEM No. 7.—GOLDEN SYRUP.

The maximum wholesale price is the net cost to the wholesaler plus—

- (a) two shillings per two dozen 2-lb. tins;
 (b) two shillings per dozen 4-lb. tins;
 (c) two shillings per six 8-lb. tins.

FOURTH SCHEDULE.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

ITEM No. 7.—GOLDEN SYRUP (Manufactured in the Union).

	Per 2-lb. Tin. s. d.	Per 4-lb. Tin. s. d.	Per 8-lb. Tin. s. d.
(a) At Durban and at places that are up to and including 50 miles from the railway station at Durban.....	1 1½	2 2	4 5
(b) (i) At places that are more than 50 miles up to and including 150 miles from the railway station at Durban.....	1 2	2 3	4 7
(ii) At Cape Town, East London, Mossel Bay and Port Elizabeth.....			
(iii) At places that are up to and including 50 miles from the railway station at Cape Town, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth.....			
(c) At places that are more than 150 miles up to and including 300 miles from the railway station at Durban and at places that are more than 50 miles up to and including 150 miles from the railway station at Cape Town, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is nearest to the place of sale.....	1 2½	2 4	4 10
(d) (i) At Bloemfontein and Pretoria and on the Witwatersrand.....	1 3	2 5½	5 0½
(ii) At places that are more than 150 miles up to and including 300 miles from the railway station at Cape Town, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest to the place of sale.....			
(e) At places (other than Bloemfontein, Pretoria and the Witwatersrand) that are more than 300 miles up to and including 550 miles from the railway station at Durban and places that are more than 300 miles up to and including 550 miles from the railway station at Cape Town, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is nearest to the place of sale.....	1 3½	2 6	5 1½
(f) At places that are more than 550 miles up to and including 650 miles from the railway station at Durban, Cape Town, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth whichever is nearest to the place of sale.....	1 4½	2 7	5 5½
(g) Elsewhere.....	1 5½	2 9	5 9½

Provided that where road-transportation costs are incurred, the maximum prices specified above may be increased as follows:—

(a) Per 2-lb. tin—

Distance over which Goods Transported by Road.

Amount that may be added Per 2-lb. Tin.

- (i) Up to and including 10 miles..... Nil.
 (ii) Over 10 miles, up to and including 50 miles..... ½
 (iii) Over 50 miles, up to and including 150 miles..... 1
 (iv) Over 150 miles, up to and including 220 miles..... 1½
 (v) Over 220 miles..... 2

(b) Per 4-lb. tin—

Per 4-lb. Tin.

- (i) Up to and including 5 miles..... Nil.
 (ii) Over 5 miles, up to and including 20 miles..... ½
 (iii) Over 20 miles, up to and including 50 miles..... 1
 (iv) Over 50 miles, up to and including 125 miles..... 2
 (v) Over 125 miles up to and including 220 miles..... 3
 (vi) Over 220 miles..... 4

(c) Per 8-lb. tin—

Per 8-lb. Tin.

- (i) Up to 5 miles..... Nil.
 (ii) Over 5 miles, up to and including 20 miles..... 1
 (iii) Over 20 miles, up to and including 40 miles..... 2
 (iv) Over 40 miles, up to and including 80 miles..... 3
 (v) Over 80 miles, up to and including 150 miles..... 4
 (vi) Over 150 miles, up to and including 230 miles..... 5
 (vii) Over 230 miles..... 6

* No. 1573.]

[7 Julie 1950.]

PRYSBEHEER.

SPESIALE PERMITTE VIR INVOER UIT SEKERE OORLOGSGETEISTERDE LANDE.

Die Direkteur van Invoer en Uitvoer maak vir algemene inligting bekend dat die Afrikaanse teks van die Aanhangsel van Goewermenskennisgewing No. 1516 van 30 Junie 1950 hierby as volg gewysig word:—

Item 27.—Deur vervanging van die woord „skryf” deur die woord „skyf”.

Item 31.—Deur vervanging van die woord „uitgesonderd” deur die woord „insluitende”.

* No. 1573.]

[7 July 1950.]

PRICE CONTROL.

SPECIAL PERMITS FOR IMPORTS FROM CERTAIN WAR-SHATTERED COUNTRIES.

The Director of Imports and Exports announces for general information that the Afrikaans text of the Annexure to Government Notice No. 1516 of the 30th June, 1950, is hereby amended as follows:—

Item 27.—By the substitution of the word “Skyf” for the word “skryf”.

Item 31.—By the substitution of the word “insluitende” for the word “uitgesonderd”.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 1564.]

[7 Julie 1950.]

NEWCASTLE-SIEKTE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou kragiens die bevoegdheid hom verleen by paragraaf (e) van artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, as volg beveel het:—

Alle eienaars van pluimvee of persone wat toesig hou oor pluimvee in die distrikte Inanda en Durban in die provinsie Natal, moet sulke pluimvee eenkeer binne elke tydperk van ses maande vanaf datum van publikasie van hierdie bevel met die lewendige virus-entstof teen Newcastle-siekte, deur 'n Staatsveearts goedgekeur, inent, asook op enige tyd binne so'n tydperk wat deur 'n Staatsveearts vasgestel mag word.

Vir die toepassing van hierdie bevel sluit „pluimvee” huishoenders, huiskalkoene, huiseende, huisganse, huis-tarentale en die kuikens en kleintjies van al hierdie voëls in.

* No. 1569.]

[7 Julie 1950.]

PRYSE VIR SEKERE SUIWELPRODUKTE.—
WYSIGING.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid, waarna in artikel 3 van die Suiwelprodukte-bemerkingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 199 van 1940, soos gewysig, verwys word, kragtens artikel 12 van daardie skema en met my goedkeuring, die verbodsbepalings bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1070 van 1950, soos gewysig, op die wyse in die Bylae hiervan aangedui, gewysig het.

En ek maak hierby verder bekend dat genoemde wysigings op die eerste dag van Julie 1950, in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

Die verbodsbepalings opgelê in verband met die verkoop van sekere suiwelprodukte en aangekondig in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1070 van 12 Mei 1950, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur paragrawe (3) en (4) van klousule 1 deur die volgende paragrawe te vervang:—

„(3) Kondenseermelk vir die vervaardiging van afgeroomde melkpoeier teen 'n ander prys as—

- (a) een sjieling en ses en 'n half pennie per gallon, indien daardie melk per gallon gekoop word; of
- (b) vier sjielings en een en 'n driekwartpennie per pond bottervet daarin bevat, indien daardie melk op die grondslag van sy bottervetgehalte gekoop word;

(4) kondenseermelk vir die vervaardiging van 'n ander produk of handelsartikel as afgeroomde melkpoeier—

- (a) indien sodanige melk bedoel is vir die vervaardiging van gekondenseerde melk, droë melk of volle-roommelkpoeier, teen 'n ander prys as—
 - (i) een sjieling en sewe en 'n halfpennie per gallon, indien daardie melk per gallon gekoop word; of
 - (ii) vier sjielings en vier en 'n kwartpennie per pond bottervet daarin bevat, indien daardie melk op grondslag van sy bottervetgehalte gekoop word; of

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 1564.]

[7 July 1950.]

NEWCASTLE DISEASE.

It is hereby notified for general information that the Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by paragraph (e) of section *sixteen* of the Disease of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, ordered as follows:—

Every owner of poultry or person in charge of poultry within the District of Inanda, in the Province of Natal, shall vaccinate such poultry with Newcastle Disease Live Virus Vaccine, approved by a Government Veterinary Officer, once within a period of six months from date of this order and at such times within such period as may be fixed by a Government Veterinary Officer.

For the purpose of this order “poultry” shall include domestic fowls, domestic turkeys, domestic ducks, domestic geese, domestic guinea-fowls and the young of all such birds.

* No. 1569.]

[7 July 1950.]

PRICES OF CERTAIN DAIRY PRODUCTS.—
AMENDMENT.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Dairy Industry Control Board, referred to in section 3 of the Dairy Products Marketing Scheme, published by Proclamation No. 199 of 1940, as amended, has, in terms of section 12 of that Scheme, and with my approval, amended the prohibitions made known by Government Notice No. 1070 of 1950, as amended, in the manner indicated in the Schedule hereto.

And I do hereby further make known that the said amendments shall come into operation on the first day of July, 1950.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

The prohibitions imposed in connection with the sale of certain dairy products, made known in the Schedule to Government Notice No. 1070 of 12th May, 1950, as amended, are hereby further amended by the substitution for paragraphs (3) and (4) of clause 1 of the following paragraphs:—

“(3) condensing milk for the manufacture of skim milk powder at a price other than—

- (a) one shilling and six and a half pence per gallon if such milk is purchased by the gallon; or
- (b) four shillings and one and a three-quarter pence per pound butterfat contained therein if such milk is bought on the basis of its butterfat content;

(4) condensing milk for the manufacture of a product or commodity other than skim milk powder—

- (a) if such milk is intended for the manufacture of condensed milk, dried milk or full-cream milk powder, at a price other than—
 - (i) one shilling and seven and a half pence per gallon if such milk is purchased by the gallon; or
 - (ii) four shillings and four and a quarter pence per pound butterfat contained therein if such milk is bought on the basis of its butterfat content; or

(b) in die geval van alle ander sodanige melk teen 'n laer prys as—

- (i) een sjieling en sewe en 'n halfpennie per gallon indien daardie melk per gallon gekoop word; of
- (ii) vier sjielings en vier en 'n kwartpennie per pond bottervet daarin bevat, indien daardie melk op die basis van sy bottervet-gehalte gekoop word; ”

ALGEMENE KENNISGEWING.

DIVERSE.

★ KENNISGEWING No. 500 VAN 1950.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

ALGEMENE KENNISGEWING AAN INVOERDERS.

Die Direkteur van Invoer en Uitvoer maak vir algemene inligting bekend dat die Departement van Doeane en Aksyns dit onder sy aandag gebring het dat invoerders of hul verteenwoordigers dikwels die Ontvangers van Doeane en Aksyns by die verskillende hawens versoek om ander hawens per telegram of diensbrief in kennis te stel van besonderhede ten opsigte van permitte wat aan hul getoon word, ten einde dit moontlik te maak om goedere wat by sulke ander hawens geland word, in te klaar.

Hierdie gewoonte het sulke afmetings aangeleem dat die Departement van Doeane en Aksyns, wat personeel van hul gewone pligte moes wegneem om sulke versoeke te hanteer, nou vind dat hy nie meer in hierdie rigting tot hulp kan wees nie, en daar is besluit dat hulp van dié aard van die kant van die Departement van Doeane en Aksyns met ingang van 15 Julie 1950, gestaak sal word.

Onder die omstandighede, en ten einde onnodige vertraging en koste te voorkom, word alle invoerders in hul eie belang versoek om gebruik te maak van die reëlins wat die Direksie van Invoer en Uitvoer met die Suid-Afrikaanse Reserwebank getref het en waarby die verskillende takke van die Reserwebank gemagtig word om afsonderlike permitte uit te reik in gevalle waar invoerders om verskillende redes vereis dat permitte onderverdeel word. Soortgelyke magtiging is ook aan die twee handelsbanke in Lourenco Marques verleen; nl. Barclaysbank (D.K. & O.) en die Standaardbank van S.A. Bpk.

Daar is takke van die Suid-Afrikaanse Reserwebank in die volgende sentrums: Johannesburg, Pretoria, Durban, Pietermaritzburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen en Bloemfontein.

(b) in the case of all other such milk at a price below—

- (i) one shilling and seven and a half pence per gallon if such milk is purchased by the gallon; or
- (ii) four shillings and four and a quarter pence per pound butterfat contained therein if such milk is bought on the basis of its butterfat content; ”

GENERAL NOTICE.

MISCELLANEOUS.

★ NOTICE No. 500 OF 1950.

DEPARTMENT OF COMMERCE & INDUSTRIES.

GENERAL NOTICE TO IMPORTERS.

The Director of Imports and Exports announces for general information that The Department of Customs and Excise has brought to his notice that Importers or their Agents frequently request the Collectors of Customs and Excise at the various ports to advise other ports by telegram or minute of particulars in respect of permits produced to them, to enable clearance of goods landed at such other ports to be effected.

This practice has assumed such proportions that the Department of Customs and Excise, having had to divert staff from their normal duties to handle such requests, now finds that it can no longer assist in this direction and it has been decided that with effect from the 15th July, 1950, assistance of this kind on the part of the Customs and Excise Department will cease.

In the circumstances and in order to avoid unnecessary delays and expense, all importers are enjoined, in their own interest, to make use of the arrangements made by the Directorate of Imports and Exports with The S.A. Reserve Bank, whereby the various branches of the Reserve Bank are authorised to issue separate permits in those cases where importers for various reasons required permits to be split. A similar authority was extended to the two commercial banks in Lourenco Marques; i.e. Barclays Bank (D.C. & O.) and The Standard Bank of S.A. Ltd.

Branches of the S.A. Reserve Bank are located at the following centres: Johannesburg, Pretoria, Durban, Pietermaritzburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London and Bloemfontein.



Wapen van die Unie van Suid-Afrika

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

PRYS:

2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie
Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad



Union of South Africa

Coat of Arms
In Colours

Size: 11½ inches by 9 inches

Reprinted to design prepared
by the College of Heraldry

PRICE:

2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union
Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

teken in op



„HANDEL EN NYWERHEID”

*Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid*

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protectoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niasaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teer 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenvoorders het, lysie van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslac (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

subscribe to



“COMMERCE & INDUSTRY”

*The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

Leesstof vir Boere!

Die Landboudepartement, Pretoria, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die Landboubedryf in die algemeen—

BOERDERY in Suid-Afrika

INTEKENGELD

In die Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique, 5s. per jaar, posvry (anders 7s. 6d. per jaar).

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos of in 'n magistraatskantoor of poskantoor oorhandig word.

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aantekennings, ens., spesiaal bestem vir boere wat goeie, departementele advies in eenvoudige, nie-tegniese taal wil hê Elke boer behoort met sy landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee deur—

BOERDERY IN SUID-AFRIKA te lees

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally—

FARMING in South Africa

SUBSCRIPTIONS

in the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Mozambique, 5s. per annum, post free (otherwise 7s. 6d. per annum). Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office or Post Office.

A monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading—

FARMING IN SOUTH AFRICA